Inondations: St-Jean décline toute responsabilité

Page A-8

LE CANADA FRANÇAIS

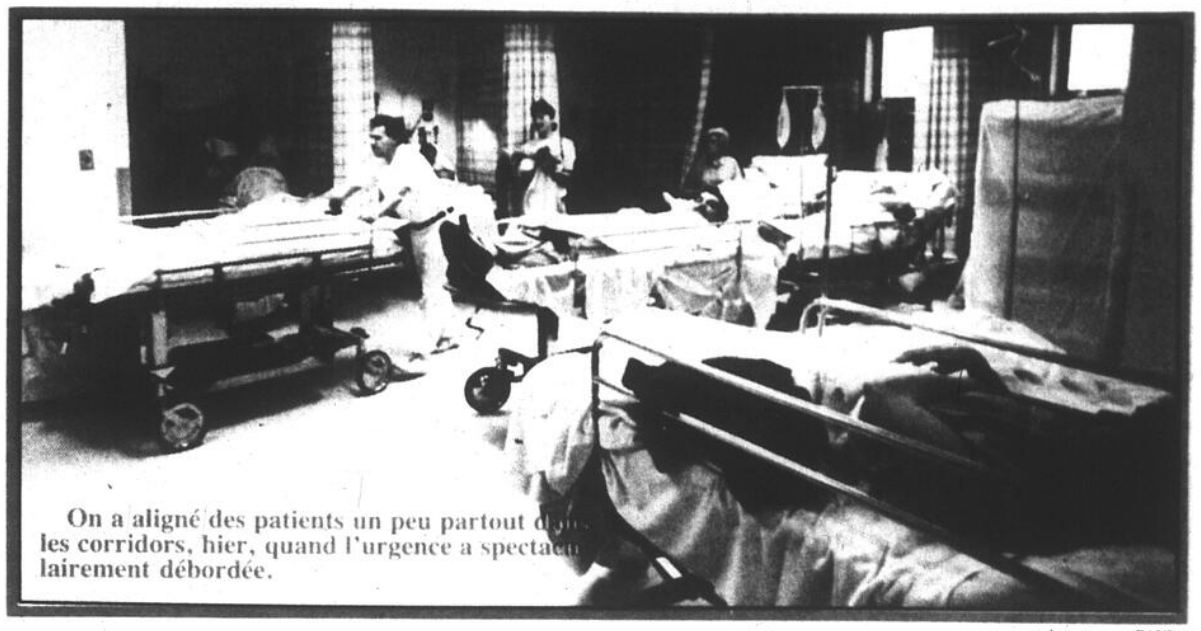
L'Hebdo du Haut-Richelieu

$1

130e ANNÉE NO 23
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS

LE MERCREDI 8 NOVEMBRE 1989
152 PAGES



On a aligné des patients un peu partout dans les corridors, hier, quand l'urgence a spectaculairement débordée.

(photo jacques PAUL)

Chaos à l'urgence

L'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu offrait un bien triste spectacle hier, mardi, alors que, bourrée à craquer, on alignait les patients dans les corridors adjacents. On parle d'un record: 59 patients à l'urgence et à l'observation où on ne peut en loger que 28. C'est un taux d'occupation supérieur de 210%!

michel HÉBERT

À 15 heures, on espérait que quatre lits soient libérés sur les étages de médecine active. Mais on savait que ce ne serait pas suffisant. Il y avait 31 personnes de trop à l'urgence. «On va exploser par en dedans», commente le directeur général de l'hôpital, Michel Tremblay.

«Nous avons déjà vingt-sept demandes d'hospitalisation et d'autres peuvent venir d'ici à la fin de la journée. Le problème, dit-il, c'est qu'on a pas de lits».

«Malgré notre bonne volonté, on n'en peut plus. Et quand il y a des patients partout, tu ne mets pas les chances de ton côté», ajoute M. Tremblay».

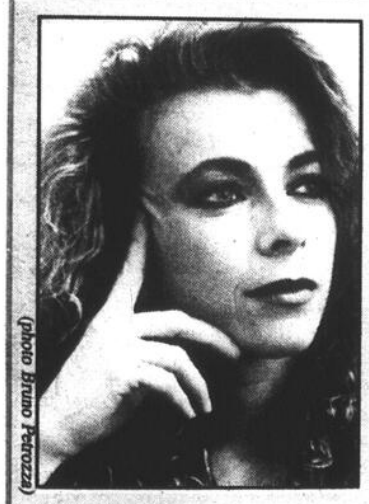
Ces débordements sont presque quotidiens depuis quelques semaines. On amène des cas lourds, très lourds. Des gens âgés, malades du coeur, des poumons, des asthmatiques en crise, des patients psychiatriques agités que l'on doit garder, etc. Toute la gamme de la misère humaine défile à l'urgence comme un film vu maintes et maintes fois sur un écran qui s'use...

Les ambulanciers ne sont pas à blâmer: ils ne veulent pas prendre de chances de filer directement vers un hôpital de Montréal sans qu'un médecin ait vu la personne transportée. Michel Tremblay les comprend.

«59 patients, dit-il, je n'ai pas encore vu ça». Ça veut dire 31 patients de plus que la capacité physique. Ces trente-et-un patients sont éparpillés dans les deux corridors adjacents à l'urgence et dans l'aire de travail où, habituellement, les patients sont examinés. On a dû en placer aussi dans les salles de traitement.

(Suite à la page A-2)

CULTURE D'ICI



(photo Bruno Petrozza)

Les plaisirs de Joe Bocan

Originale, sensuelle, provocante, Joe Bocan ne laisse personne indifférent. Rencontrée en entrevue la semaine dernière, la féline chanteuse nous parle de cette pulsion créatrice qui fait son originalité et de son spectacle - «Vos plaisirs et le mal» qu'elle présentera à Saint-Jean samedi.
Page A-44

Une résidence pour les personnes âgées à Iberville

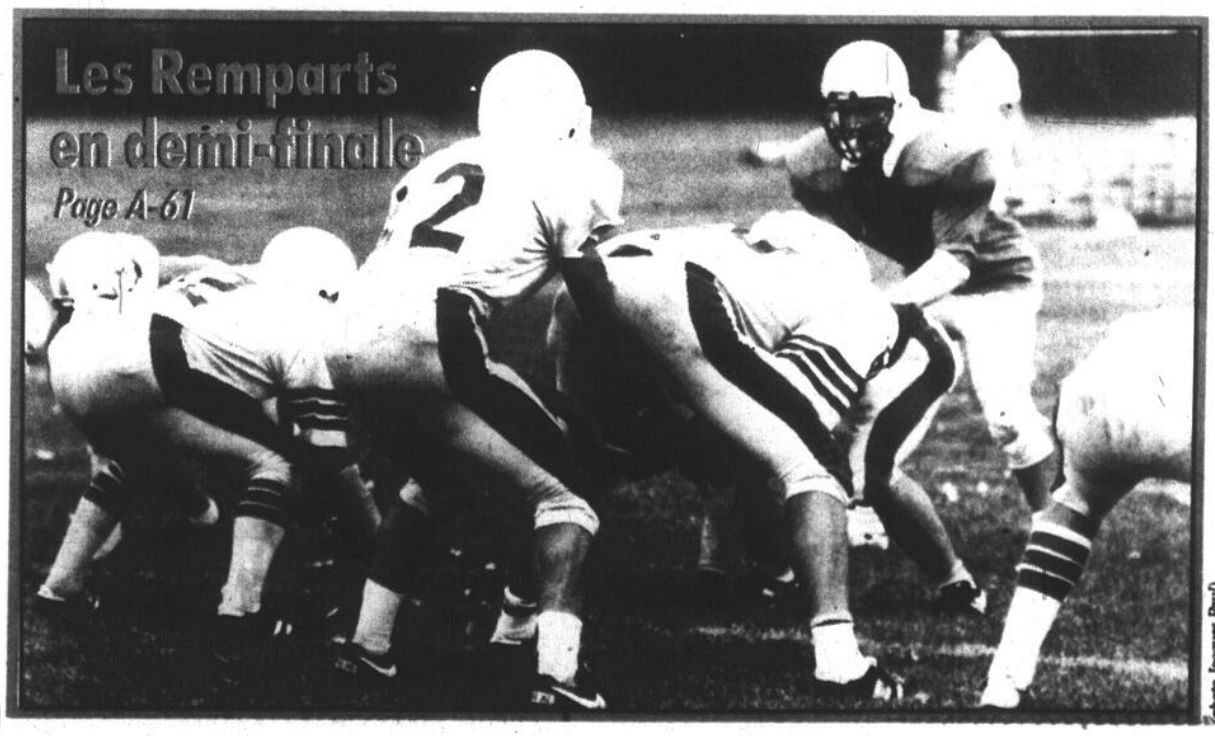
Page C-1

Balmet: pas juste 21 enfants contaminés

Page A-5

Les Remparts en demi-finale

Page A-61



(photo Jacques Paul)

80 mises à pied chez D'Amoco

Page A-30

Enquête préliminaire de Marcel Évrard

Murielle Lussier est morte par strangulation

Murielle Lussier, 36 ans, de Lacolle, est morte par strangulation. De plus elle a probablement reçu un coup à l'abdomen qui sans être la cause principale du décès y a aussi contribué.

C'est ce qui ressort du témoignage du Dr André Bourgeault, médecin pathologiste, qui a témoigné hier après-midi à l'enquête préliminaire de Marcel Évrard, un individu de 35 ans de Noyan.

Ce dernier est soupçonné du meurtre de Murielle Lussier dont le corps a été trouvé le 5 octobre dernier dans un étang de la carrière McCallum à Noyan.

Le juge Jacques Rancourt, de la cour du Québec, a commencé à entendre l'enquête qui doit se poursuivre aujourd'hui.

L'agent Roch Boudreau de la S.Q. du poste de Lacolle a été le premier témoin entendu hier. Il a raconté que c'est en allant à la recherche d'un confrère de travail qui ne revenait pas de la pêche qu'il a découvert le cadavre d'une femme flottant sur l'étang. Il a aussi trouvé autour de l'étang plusieurs pièces de vêtements de femme.

Jusqu'à présent la couronne a déposé une série de photos montrant l'étang et les alentours, le corps de la femme, de même que des vues aériennes des environs.

Chaos à l'urgence...

(Suite de la page A-1)

On a également gardé 13 patients psychiatriques. Et que dire des 16 autres qui sont là depuis depuis 48 heures en attente d'une chambre?

«C'est inquiétant pour la soirée et pour la nuit, explique Michel Tremblay. Quand tu commences à 16 heures comme ça, et s'il n'y a pas de congés sur les étages...».

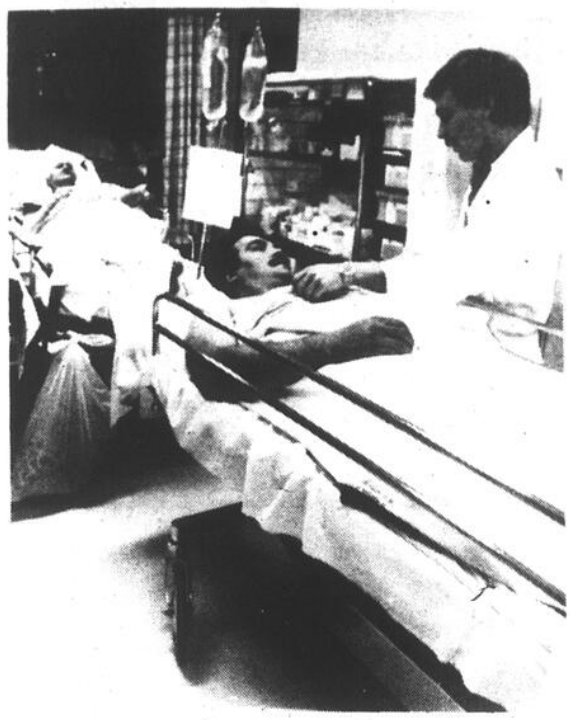
Depuis trois ans la situation empire, la pression est de plus en plus grande sur l'hôpital. Les ressources humaines et financières pourtant, elles, ne changent pas.

Mais l'hôpital, estime son directeur général, est victime de sa bonne réputation et de sa bonne performance. Les gens s'y fient de plus en plus, croient grandement aux soins offerts, estimant grandement la qualité du service et du personnel médical et infirmier.

«On manque de lits sur une base quotidienne, conclut Michel Tremblay, nous faisons quotidiennement la preuve de cet état de fait».

Que sera demain à l'hôpital? Ça dépendra de la soirée et de la nuit... Du discernement des gens qui iront au CLSC ou voir leur médecin privément pour soigner des maux plus légers. Ça peut faire la différence. Surtout quand on est sur la corde raide...

«Si la population s'endort, conclut-il, ça deviendra le pain quotidien de l'hôpital, ces débordements-là».



Des patients étaient gardés dans l'aire de travail de l'urgence. (Photos jacques PAUL)

numéros chanceux

LOTTO 649

Tirage du MERCREDI 01 NOVEMBRE 1989

14 16 20 22 34 42 — numéro complémentaire 39

Tirage du SAMEDI 04 NOVEMBRE 1989

04 17 26 33 43 49 — numéro complémentaire 25

Provincial

Tirage du 89-11-03

NUMÉROS	LOTS
*3881405	1 000 000 $
881405	10 000 $
81405	1 000 $
1405	100 $
405	25 $
05	10 $

Québécime

Semaine du 89-10-30

	3	4
LUNDI	768	4678
MARDI	903	6207
MERCREDI	981	5151
JEUDI	048	7467
VENDREDI	071	0678
SAMEDI	810	7586

SELECT

Tirage du 89-11-04

06 17 20 21 26 37 — numéro complémentaire 42

MISE-TÔT 14 15 32 33

La Mini

Tirage du 89-11-03

NUMÉROS	LOTS
597252	50 000 $
97252	5 000 $
7252	250 $
252	25 $
52	5 $
59725 ■	1 000 $
5972 ▬	100 $
597 ▬	10 $

INTER PLUS

Tirage du 89-11-03

NUMÉROS	LOTS
577256	250 000 $
77256	2 500 $
7256	250 $
256	25 $
56	10 $
Numéros mobiles	
14656	2 500 $
6103	250 $
288	25 $

Banco

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

Tirage du MERCREDI 01 NOVEMBRE 1989

02 03 04 05 18 29 31
33 37 40 41 42 43 44
52 53 58 64 65 67

Tirage du VENDREDI 03 NOVEMBRE 1989

03 05 08 13 14 17 19
20 30 35 37 39 42 46
48 50 59 60 64 67

Tirage du 89-11-06 — Prochain tirage 89-11-08

1 10 13 15 21
22 26 30 31 32
40 44 51 53 54
57 60 65 66 70

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Bonnes nouvelles!!!

OBTENEZ DES TAUX RÉDUITS 6.9% sur certains modèles

Voyez les prix «BARNABÉ» et découvrez notre équipe du tonnerre

VOITURES 89 EN RABAIS-CHOCS
Tout doit être vendu

OBTENEZ 1 000$ DE RABAIS EN PLUS DES ESCOMPTES DU PATRON

Dodge CHRYSLER
BARNABÉ AUTO CENTRE
438, rue Saint-Jacques
Napierville 245-3313

GRÉGOIRE
Jeep Eagle
JEEP EAGLE
606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6835

encarts

	pages
Boucherie Jean, 10 000 copies	1
Halles Saint-Jean, 18 500 copies	12
Wise, 17 000 copies	60
Woolco, 18 000 copies	64

la météo

Mercredi: temps nuageux, percées de soleil, venteux, maximum de 10°C à 12°C.
Jeudi: pluie, plus doux, minimum 5°C, maximum 12°C.
Vendredi: quelques averses, plus frais, minimum -1°C, maximum 5°C.
Samedi: quelques averses de pluie ou de neige fondante, minimum de -3°C, maximum 4°C.

sommaire

Au clavier	A-53
À l'affiche	A-52
À l'écoute	A-30
Au Palais de Justice	A-28
Aux tableaux indicateurs	A-68 à A-71
Culture d'Ici	A-44
Date à retenir	C-32, C-33, C-34
Économie	C-1 à C-9
Éditorial	A-6
Le décompte	A-52
Le magazine	B-1 à B-32
Le monde scolaire	A-19, A-23
Lecture plus	A-50
Musique plus	A-48
Nécrologie	C-34, 35
Parole aux lecteurs	A-7
Sports	A-54
Vitrine	A-50

nos pages d'alimentation

Fruits et Légumes Racine	A-13
Boucherie d'Aujourd'hui	B-3
Boucherie Pour Vous	B-14
Ma Boucherie	B-21

Pour renseignements, veuillez communiquer au

347-0323
Saint-Jean

861-4624
Montréal

LE CANADA FRANÇAIS

HEBDOS
L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860

Directeur général ROBERT PARADIS
Directeur adjoint RENEL BOUCHARD

Rédacteur en chef
Renel BOUCHARD

Directeur de l'information
Gilles LÉVESQUE

Adjoint à l'information

Journalistes
Marc-O. TRÉPANIER
Michel PHANEUF
Gilles BÉRUBÉ
Louise BÉDARD
Yves MALLETTE
Michel HÉBERT

Secrétaire
Christiane L.-GRIMARD

Photographes
Jacques PAUL
Guy LE SIEUR

Caricaturiste
Pierre LAVIGNE

Collaborateurs
Daniel SIMARD
Claude PIETTE
Céline BORDUAS

PUBLICITÉ:
Directrice
Nicole TREMBLAY
Directeur-adjoint
Luc MOREAU
Publicité nationale:
McGown
Intermac
Coordonnatrice des cahiers spéciaux:
Marie-Sylvie CHOQUETTE
Directrice du service à la clientèle et de la promotion:
Marie LEBEAU

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Secrétaires
Gabriella AGARLA
Diane HÉBERT
Madeleine BEAUVAIS

Publicitaires
Denis JOLIN
André CORRIVEAU
Lucien LORD
Réal DEXTRADEUR
Sylvie LEBLANC
Francine BARSALOU
Luc LALONDE
Madeleine GILBERT
Christine MARION
Hélène Turcotte

Annonces classées:
Michèle CHOQUETTE
Louise DUPONT

Contrôleur
Roger TRAHAN

Comptabilité
Suzette VINCENT

Composition et montage
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.

Directeur
Renel BOUCHARD

Directrice adjointe
Gaëtane DION

Contremaîtres d'atelier:
Raymond PERRIER
Alain LEBEAU

Impression
Imprimerie TRANSMAG

Distribution
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué, J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux.
Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.)
L'exemplaire: $1.00
Au Canada abonnement 12 mois $48.00. 6 mois $25.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois $160.00. 6 mois $90.00.

Service offert à Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville, L'Acadie, St- Athanase et Mont-Saint-Grégoire

Le Haut-Richelieu devient la 33e région du Québec à joindre l'Opération Nez Rouge

Le Haut-Richelieu est officiellement devenu lundi la 33e région du Québec à joindre les rangs de l'Opération Nez Rouge, un service d'aide pour reconduire à domicile les automobilistes en état d'ébriété, ainsi que leur véhicule. Les responsables prévoient que 500 transports pourraient être effectués dans notre région pendant le temps des Fêtes.

«L'objectif à long terme de l'Opération Nez Rouge est de développer chez les automobilistes

marc-o. TRÉPANIER

l'habitude de ne pas prendre le volant après avoir consommé des boissons alcooliques», a déclaré le président du Club Optimiste de Saint-Eugène, Pierre Lange, lors du lancement de l'Opération qui s'est déroulé au gymnase du poste de police de Saint-Jean.

Le Club Optimiste de Saint-Eugène est le maître d'oeuvre de l'Opération Nez Rouge qui se tiendra du 7 au 30 décembre et desservira les municipalités de Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville, Saint-Athanase, L'Acadie et Mont-Saint-Grégoire.

Rappelons que l'année dernière, une opération similaire à Nez Rouge et nommée «Paix sur la route» a eu lieu dans la région. Quelque 146 automobilistes avaient profité du service.

■ De 21 heures à 4 heures du matin

La centrale de Nez Rouge sera située au poste de police de Saint-Jean. Nez Rouge sera en fonction de 21 heures à 4 heures du matin. Le service sera assuré par des bénévoles et offert sous le sceau de la confidentialité.

Le service, assuré par une équipe de trois bénévoles, dont deux prennent place dans la voiture du client, est gratuit. Les pourboires sont acceptés. Toutes les sommes recueillies en pourboires ainsi qu'en commandites seront versées au Club Optimiste de Saint-Eugène qui en fera la redistribution aux organismes dédiés à la jeunesse.

Chaque opération bénéficie d'un plan d'assurance-responsabilité offert par le Groupe Desjardins et qui couvre les biens, la responsabilité civile et les automobiles des bénévoles et des clients.

■ Équipe sur le terrain

L'équipe de Nez Rouge est coordonnée par l'inspecteur René Désautels de la police de Saint-Jean. Il est assisté par le lieutenant Réjean Lalanne, également de la sûreté de Saint-Jean, qui assume la direction des bénévoles et de la sécurité.

Le président des Optimistes de Saint-Eugène, Pierre Lange, est responsable des finances et des commandites tandis que les communications sont assurées par les deux agentes d'information du service des Commmunications de la ville de Saint-Jean, Anne Potvin et Claudie Poussard.

L'Opération Nez Rouge a signé un protocole d'entente avec Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Ltée relativement à des services gratuits de publicité.

■ Appel aux bénévoles et aux jeunes

Le président d'honneur de l'Opération, Norbert Gagnon, directeur général de la 25e finale des Jeux du Québec, a invité les bénévoles des Jeux du Québec à offrir leur collaboration à Nez Rouge.

M. Gagnon a par ailleurs lancé un appel particulier aux jeunes âgés de 16 à 24 ans en les invitant à ne jamais hésiter à recourir aux services de Nez Rouge.

«Les accidents d'automobiles sont trop nombreux chez les 16-24 ans», a dit Norbert Gagnon en faisant allusion aux jeunes qui occupent la colonne des décès des quotidiens le lundi matin...

Le lancement officiel de l'Opération Nez Rouge a eu lieu lundi au poste de police de Saint-Jean. Nous retrouvons, dans l'ordre habituel, Patrice Bilodeau de la corporation provinciale Nez Rouge, Réal Poirier, directeur de la police de Saint-Jean, le maire, Delbert Deschambault, la mascotte, Maryse Racicot-Gagnon, vice-présidente des Éditions LE CANADA FRANÇAIS, Pierre Lange, président du Club Optimiste de Saint-Eugène, et Norbert Gagnon, président d'honneur de l'Opération Nez Rouge. (photo jacques PAUL)

L'Opération Nez Rouge a été lancée en 1984

L'Opération Nez Rouge, qui se déroulera du 7 au 30 décembre dans notre région, en est à sa sixième année d'existence au Québec.

marc-o. TRÉPANIER

C'est en 1984, dans la ville de Québec, qu'a été lancée la première Opération Nez Rouge par le Club de natation Rouge et Or de l'Université Laval, de concert avec une station radiophonique (CHRC) et la sûreté municipale. Le président fondateur est M. Jean-Marie De Koninck.

L'Opération Nez Rouge, cette importante campagne de sensibilisation de la population aux dangers de la conduite automobile avec facultés affaiblies, a effectué quelque 463 transports au cours de sa première année d'activité.

L'année suivante, selon le bilan tracé par les responsables de l'Opération, le service a pris de l'ampleur. En effet, dans sept régions du Québec, 3,721 automobilistes avec les facultés affaiblies ont été reconduits chez eux et leur véhicule ramené à domicile.

La régie de l'Assurance-automobile du Québec de même que le Groupe Desjardins, Assurances générales, apportent leur soutien humain et financier à l'Opération Nez Rouge en 1986. Cette année-là, le service a été offert par 19 organismes et quelque 7,867 personnes ont été transportées.

En 1987, le nombre d'automobilistes reconduits à leur domicile atteignait 9,887 personnes pour grimper à 15,547 transports l'an dernier.

On estime qu'environ 70% de la population du Québec bénéficie de ce service pendant le temps des Fêtes. Malgré cela, il importe de souligner qu'en 1988, au cours des Fêtes, 50% des accidents avec blessés ont été causés par la conduite en état d'ébriété.

■ Six objectifs

L'Opération Nez Rouge poursuit six grands objectifs:

1)Sensibiliser les jeunes et les adultes aux conséquences de la conduite avec facultés affaiblies;

2)Éduquer le public sur ses responsabilités vis-à-vis les personnes qui conduisent leur véhicule avec facultés affaiblies;

3)Informer le public en attirant son attention sur différentes statistiques se rapportant à la conduite avec facultés affaiblies;

4)Prévenir les accidents en offrant aux gens qui consomment de l'alcool une façon sécuritaire d'utiliser leur véhicule sans toutefois en prendre le volant;

5)Soutenir des groupes de jeunes en leur versant le fruit des commandites et des pourboires reçus par Nez Rouge;

6)Servir la communauté en leur offrant le service du 7 au 30 décembre, de 21 heures à 4 heures du matin. Le service est gratuit mais les pourboires sont acceptés. Le service s'adresse à des personnes qui possèdent une voiture et à leurs passagers. Le service est confidentiel.

Inscrite à La Porte Ouverte

«Ce n'est pas parce que nous sommes des analphabètes que nous sommes des imbéciles»

— Monique

«Ce n'est pas parce que nous sommes analphabètes que nous sommes des imbéciles J'aimerais bien que vous l'écriviez dans votre journal. Trop de gens pensent comme ça. C'est déjà assez difficile à vivre comme situation,

gilles LÉVESQUE

sans pour autant qu'on nous traite de «nonos». Vous ne pouvez pas savoir comment nous avons souffert de cet handicap. Heureusement, tout cela sera bientôt chose du passé.»

Nous l'appellerons Monique. À 49 ans, après avoir caché tant bien que mal son incapacité à lire et à écrire, après avoir trop longtemps dépendu des autres pour lire son courrier ou signer ses chèques, elle ne tient pas à être reconnue. À quoi bon alimenter les préjugés? D'autant plus que bientôt, grâce à La Porte Ouverte, elle saura enfin lire et écrire.

Depuis sa tendre enfance, Monique souffre d'un handicap visuel. A tel point qu'elle n'a jamais été en mesure d'aller à l'école. «Je me cognais partout en classe», se souvient-elle. Je suis donc retourné chez moi.» Les années ont passé, puis, un jour, les problèmes ont commencé.

«À chaque fois que j'avais quelque chose à écrire, il fallait que j'appelle les autres. On devient par conséquent agressif. C'est frustrant. Notre orgueil fait en sorte qu'on est gêné de dire qu'on est analphabète. On invente toutes sortes de raisons. On dit entre autres qu'on a oublié ses lunettes à la maison. On souffre en cachette.»

«Toute ma vie je n'ai pas été capable de participer à un concours. Tu vis toujours dans le doute. Quand tu ne peux pas lire ton courrier, tu as peur. Tu crains qu'on te cache quelque chose. C'est encore pire lorsqu'il faut signer un contrat. Une chance que les notaires sont honnêtes.»

«Par contre, je dois dire que ça ne m'a jamais empêché de travailler et de faire partie de bien des associations, tient à préciser Monique sur un ton déterminé. Ça m'a toutefois mis des barrières sur mon chemin. Je voulais être vendeuse, mais que voulez-vous, je n'étais même pas capable de remplir un formulaire d'application.»

■ **Autre cas**

Yvan, son mari, se retrouve dans la même situation. À l'âge de 55 ans, alors que certains sont déjà à la retraite, il recommence à zéro. Tout comme Monique, il suit, depuis septembre, des cours de base en français à La Porte Ouverte, un organisme sans but lucratif dont le local est situé au 439, boulevard du Séminaire Nord, à Saint-Jean.

Son histoire est classique. En Gaspésie, où il a vu le jour au sein d'une famille de treize enfants, il n'était pas facile d'aller à l'école. De peine et de misère, il a fait sa 6e année, pour ensuite, à 13 ans, faire ses premiers pas sur le marché du travail.

Contrairement à sa femme, ses problèmes ont commencé beaucoup plus tard, même si comme elle, il a dû cacher son handicap. Dans son camion, sur la route, il n'avait pas besoin d'une grosse formation en français. Jusqu'au jour où, en 1984, un sérieux accident lui a valu deux opérations et beaucoup de complications.

Louise Meunier, directrice de La Porte Ouverte, rêve de pouvoir aider davantage les nombreux analphabètes que compte la région du Haut-Richelieu. (photo jacques PAUL)

«Aujourd'hui, je ne peux plus conduire de camion. Il me faut du travail léger. Mais comme je ne suis pas très bon en français, il me faut pratiquement réapprendre ce que j'ai appris plus jeune en classe. J'ai l'intention de retourner à l'école pour devenir agent immobilier.»

Les enfants de Monique et de Yvan n'auront pas ce problème. Tous ont réussi en classe. «Nous n'avons évidemment pas été capable de les aider à faire leurs devoirs, mais nous les avons toujours encouragé à faire leurs études», commente Monique.

■ **Préjugés**

Louise, elle, a à peine 28 ans. Même si sa vie est encore bien jeune, elle a eu amplement le temps de souffrir en silence. Jeune, elle était incapable de lire au tableau. On l'a envoyée dans une école spéciale à Trois-Rivières, où elle a perdu son temps. Une fois au secondaire, ses maigres connaissances en grammaire ont fait rire les professeurs. Elle a rapidement décroché.

Un jour, elle s'est retrouvée en Allemagne. Pendant trois ans, elle a été dans l'impossibilité d'écrire à sa famille et à ses amis. «J'écrivais au son. Je me forçais, mais lire quelque chose qui est écrit au son, ç'est pas drôle. Je n'étais même pas capable de faire un chèque. Je me fiais toujours sur les autres. J'aurais aimé ça travailler dans les magasins, mais pour gagner ma vie, j'ai dû garder des enfants. Je ne regrette rien, mais ce n'est pas ça que je voulais faire dans la vie.»

L'histoire de Maurice, 55 ans, de Saint-Blaise, est encore plus triste. Tout comme Monique, il n'a jamais été à l'école. À l'âge de six ans, il travaillait déjà sur une ferme. L'an dernier encore, il était incapable de lire le nom des rues après les poteaux. Incapable aussi de faire une transaction bancaire dans un guichet automatique. Incapable de lire les journaux, les prescriptions, le courrier. Incapable de lire le menu au restaurant. «J'ai souvent commandé des hamburgers, confesse-t-il. Ça, j'étais certains qu'ils en avaient.»

■ **Des progrès**

Tous avouent avoir fait des progrès importants depuis qu'ils sont inscrits à des cours de base à La Porte Ouverte. Tous sont étonnés. «Je signe maintenant mes chèques et je suis capable d'écrire des petits mots d'amour à mon mari», raconte Monique en riant. «Moi, tout je que je veux, c'est d'apprendre la base. Les études, je vais laisser ça aux plus jeunes», ajoute-t-elle.

«Moi aussi j'ai appris beaucoup de choses au cours des deux derniers mois. Mon mari n'en revient pas. Je suis contente. Je sais maintenant que je n'étais pas seule dans cette situation. Ça m'encourage. Ici, nous formons une famille. Il n'y a pas de gêne. On n'a pas peur de poser des questions», conclut Louise.

Le Haut-Richelieu compterait pas moins de 14,000 analphabètes

La Porte Ouverte couvre un immense territoire avec peu de moyens. Pour la présente session, ses faibles ressources lui permettent d'apprendre à lire et à écrire d'une façon convenable à 32 personnes. Soixante-dix analphabètes sont en attente de services.

Les besoins sont immenses. Dans le Haut-Richelieu, pas moins de 14,000 personnes, et il s'agirait d'un chiffre conservateur, sont analphabètes à des degrés divers. Certains ne savent ni lire ni écrire, d'autres sont des analphabètes fonctionnels, en ce sens que leurs connaissances de la grammaire leur permet de se débrouiller, mais sans plus. Plusieurs écrivent au son ou font trois ou quatre fautes par phrase.

Cette statistique en étonnera plusieurs. Mario Raymond, l'un des deux enseignants à La Porte Ouverte, est le premier à en convenir. Pourtant, plusieurs études ont été menées sur la question. Dans l'ensemble, elles révèlent qu'un Québécois sur cinq est, à des degrés divers, analphabète. Une enquête récente effectuée pour le compte du Conseil du patronat du Québec en arrive à la conclusion que 28% des Québécois sont analphabètes. Une forte proportion se classe toutefois dans la catégorie des analphabètes fonctionnels. Étonnant, n'est-ce pas?

«Pas vraiment», répond Mario Raymond. «Je ne sais pas si vous le savez, mais chaque année au Québec, pas moins de 30,000 jeunes abandonnent leurs études au secondaire. Parmi ces décrocheurs, plusieurs joignent les rangs des analphabètes fonctionnels.» Avec le temps, faute de lire et d'écrire, certains en viendront à faire tellement de fautes, qu'il ne leur servira à rien d'appliquer pour un emploi nécessitant un niveau de français acceptable.

Une autre enquête effectuée par le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec révèle que 10% des adultes sont considérés comme étant analphabètes complets, comparativement à 18% pour ceux qui se retrouvent dans la catégorie des analphabètes fonctionnels.

Chez ces analphabètes fonctionnels, 16% ne sont pas capables de prendre un message téléphonique simple, 25% ne peuvent identifier le montant à payer sur une facture de téléphone, 33% ne sont pas capables de calculer la monnaie à rendre sur une facture de restaurant.

■ **Ressources**

Toujours est-il qu'à La Porte Ouverte, la demande excède de loin l'offre. «Nous sommes ouverts depuis cinq ans et nous n'avons pas encore de permanence. Les quelques personnes qui travaillent ici sont payées à contrat. Pour avoir de l'argent, on doit toujours négocier d'un bord «pis» de l'autre. Ça bouffe du temps, et du temps, on en manque. Dans mon cas, je n'ai pas pris de vacances depuis 15 mois», raconte Louise Meunier, directrice de La Porte Ouverte.

Mario Raymond est l'un des deux enseignants de La Porte Ouverte. (photo jacques PAUL)

Des groupes comme La Porte Ouverte, il y en a 45 au Québec, ce qui témoigne de l'ampleur du problème. L'an prochain, ces organismes, qui en plus d'offrir des cours de base en français font du recrutement pour les commissions scolaires, devraient bénéficier d'une meilleure écoute. Ce sera l'année internationale de l'analphabétisation.

■ **Cours**

Pour en revenir aux cours offerts par La Porte Ouverte, disons qu'ils sont offerts à des groupes formés de huit à neuf personnes. Chaque session est d'une durée de dix semaines, à raison de six heures de cours chaque semaine. Ces cours, il va sans dire, sont offerts gratuitement.

«Dans bien des cas, on recommence à neuf. Au niveau de la matière, on revoit ensemble les lettres de l'alphabète. Ça pourra vous étonner, mais dans le groupe du mercredi soir, il y en a qui ont un diplôme de secondaire V et qui ne sont pas capables d'écrire avec des lettres attachées», souligne Mario Raymond.

À ceux qui ont la chance de suivre le cours, il leur montre des choses essentielles. Lors de notre visite à La Porte Ouverte, le groupe apprenait à répondre à certaines des questions apparaissant sur un formulaire standard, telles l'état civil et la date de naissance.

Plus tard, il leur montrera comment s'y prendre pour faire une transaction bancaire dans un guichet automatique. Des cours de base en mathématique sont aussi au programme. Bref, tout est prévu pour que les personnes inscrites au cours puissent se débrouiller par la suite. Ils ne deviendront pas des Beaudelaire, mais au moins ils sauront lire et écrire.

Et que pensent Louise, Monique, Maurice et Yvan des cours offerts par La Porte Ouverte? Que du bien. «Ici, on se sent chez nous. On apprend beaucoup. J'ai déjà tenté de suivre des cours du soir à l'école Beaulieu et j'ai dû abandonner parce que je n'étais pas capable de suivre les autres. Ici, c'est différent. On n'est pas gêné. On forme une famille. On participe même aux décisions. Bref, tout est parfait», résume Monique sous le regard approbateur de ses confrères de classe.

Balmet Canada n'est plus obligée de restaurer les sols contaminés au plomb

La compagnie Balmet Canada n'est plus obligée de restaurer les terrains contaminés au plomb de son usine de Saint-Jean.

Tel est l'essentiel de l'entente hors cour intervenue devant la Commission municipale du Québec entre la compagnie et le ministère de l'Environnement du Québec, à Montréal, lundi.

michel HÉBERT

Le ministère de l'Environnement a reconnu que l'effet de l'ordonnance émise le 28 août dernier obligeant la compagnie à restaurer ses terrains contaminés «ne peut se prolonger au-delà de la période de 30 jours» prévue statutairement par la Loi sur la qualité de l'environnement.

■ Entente

Les parties se sont également entendues pour ne pas débattre le litige relatif au plan de restauration puisqu'il serait «dans l'intérêt des parties concernées de ne pas multiplier inutilement les débats devant la Commission municipale du Québec», indique la déclaration de l'entente conjointement signée par les avocats des deux parties.

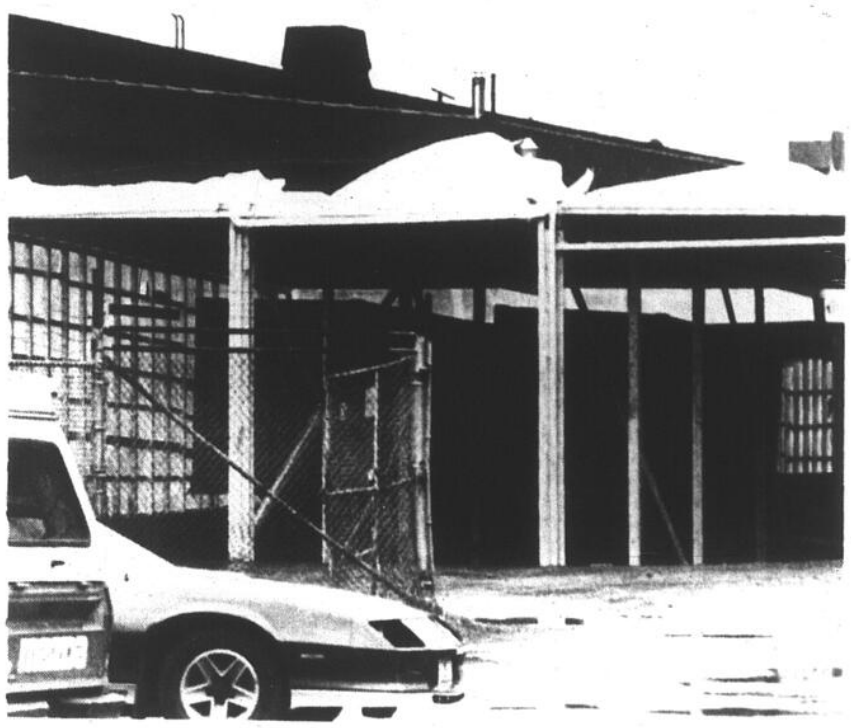
Par contre, l'entente n'exclue pas «un nouveau recours dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement, le cas échéant». C'est devant un autre tribunal que les avocats du ministère de l'Environnement devront donc inviter la compagnie Balmet afin d'y débattre le fond du litige: les terrains pavés en septembre dernier seront-ils excavés au printemps prochain ou plus tard, beaucoup plus tard?

■ Ordonnance

Rappelons que le ministère de l'Environnement avait ordonné en août dernier à la compagnie Balmet un train de mesures correctrices dont une l'obligeait à paver son terrain contaminé au plomb. Cette ordonnance stipulait aussi que la compagnie devait présenter un programme de restauration de ces sols contaminés avant le 22 septembre dernier. La restauration comme telle devant être faite ensuite avant le mois de mai 90.

Devant la CMQ, en septembre dernier, la compagnie avait fait valoir notamment que ce qui devait être fait pour protéger la santé publique avait été fait: le terrain contaminé avait été pavé. En exiger l'excavation serait outrancier même pour le ministère de l'Environnement.

L'avocat du MENVIQ soutenait pour sa part que le fond de l'ordonnance ne devait pas être discuté devant la CMQ mais devant un autre tribunal. C'est ce qui semble avoir été décidé lundi.



La compagnie Balmet Canada se préparerait à vider l'intérieur de son usine de la rue Saint-Paul. Cet abri temporaire servrait à empêcher des poussières inopportunes à se répandre dans le quarteir NDA. (Photo jacques PAUL)

Des mesures à prendre avant décembre!

Beaucoup d'enfants auraient encore du plomb dans le sang!

Un grand nombre d'enfants, et non pas seulement 21, des quartiers NDA et Cathédrale ont été contaminés au plomb et risquent d'avoir gardé un taux «inacceptable» de plomb dans leur sang. Surtout ceux âgés de six ans et moins.

michel HÉBERT

C'est ce que révèle un document d'appui au programme de santé publique qu'établira dans ces quartiers le Département de Santé communautaire de l'hôpital du Haut-Richelieu et dont LE CANADA FRANÇAIS a obtenu copie.

Au cours de deux phases de prélèvements faites en août et en septembre dernier, pas moins de 410 enfants de moins de 10 ans ont subi des tests sanguins. Un grand nombre d'entre eux, ceux âgés de six ans et moins, ont été contaminés au plomb, dit-on maintenant. On ne parle donc plus de 21 enfants...

■ Inacceptable

Le rapport du DSC note que «la moyenne géométrique de la plombémie chez l'ensemble» des enfants de six ans et moins «est à un niveau» (soit près de 100 microgrammes de plomb par litre de sang). La norme avait été fixée à 200 mcg/litre lors des prises de sang.

Le rapport ajoute que «21 enfants ont eu des plombémies au-delà du seuil de 200 mcg, nécessitant une intervention et un suivi médico-environnemental, dont certains à plus de 300 et 400 mcg/ par litre».

«27.5 % des enfants de trois ans et moins, et 20% de ceux de 4 à 6 ans ont une plombémie de plus de 150 mcg/litre, niveau à partir duquel des effets sur la santé ont pu être mesurés. Cette situation est considérée comme préoccupante», précise ce rapport fait par le DSC en collaboration avec le Centre de Toxicologie du Québec.

Dans un communiqué émis le 4 septembre, le DSC indiquait pourtant que les enfants présentant un taux de plombémie entre 200 et 250 mcg/litre n'avaient pas besoin «d'examens ou de soins médicaux».

■ Contamination stable...

Le rapport du DSC mentionne maintenant que les enfants contaminés n'ont pas vu le taux de plomb présent dans leur sang diminuer de façon significative. Ils sont toujours contaminés au plomb.

Le rapport indique à ce propos: «La plombémie de contrôle des enfants résidant dans le quartier ayant plus de 200 microgrammes de plomb dans le sang est restée plus ou moins stable malgré les recommandations d'hygiène personnelle et domestique précise; cependant deux enfants retirés du quartier ont vu leur plombémie diminuer substantiellement en un mois».

Et les plus jeunes enfants, prévoit-on aujourd'hui, «sont plus à risque de voir leur plombémie augmenter au cours des semaines et des mois qui viennent, des quantités de plomb excessives demeurant dans leur environnement».

■ Nettoyage

Voilà pourquoi le DSC recommande aux autorités de nettoyer à fond tout le secteur contaminé. D'abord les logements. «Avant décembre 1989, avise le rapport, dans la zone de préoccupation», soit le secteur résidentiel le plus proche de la compagnie Balmet Canada.

Le DSC demande aussi que tout l'extérieur de ce secteur soit nettoyé au printemps 90. Et que «soit rétabli dès le printemps 90, à un niveau sécuritaire, l'environnement intérieur de tous les logements de la zone de préoccupation où sont susceptibles de vivre de jeunes enfants». Un travail qui sera fait par une firme spécialisée.

Le DSC demande aussi que la Balmet Canada «ne soit plus un facteur de contamination» et demande la décontamination de ses terrains.

Aucune mesure de correction prévue avant le printemps 90!

Les sols contaminés au plomb des terrains résidentiels du quartier NDA, à Saint-Jean, ne seront pas restaurés par le ministère de l'Environnement du Québec avant le printemps 90.

michel HÉBERT

Le MENVIQ a plutôt choisi ces jours-ci de refaire d'autres tests de sol avant de déterminer les terrains à décontaminer, a appris LE CANADA FRANÇAIS, de la direction régionale de la Montérégie, hier. L'hiver étant à nos portes, le ministère reporte donc tout ce dossier de plusieurs mois.

Les mesures correctrices les plus radicales, sait-on aussi, consisteront à «décaper» les sols contaminés au plomb. Comprendre ici que décaper veut dire enlever une couche superficielle du sol. D'autres terrains repérés ne seraient tout simplement pas restaurés.

On avait confirmé en septembre dernier que certains sols pouvaient être pollués en profondeur notamment ceux des propriétés riveraines de la compagnie Balmet Canada. Des secteurs des rues Grégoire et Saint-Paul avaient été déterminés à la suite des premiers tests effectués par le MENVIQ.

C'est la seconde fois depuis l'éclatement de cette affaire lors de la récente campagne électorale que le ministère décide de reprendre des tests de sols afin de «préciser la contamination des sols» des alentours de la Balmet Canada.

Il y a plus que ça. Il resterait encore pas moins de 80 logements à décontaminer dans le quartier NDA. À environ $700 chacun, c'est une autre facture de $56,000 qui attendrait le MENVIQ.

Certains affirment que le ministère a englouti presque $1 million dans cette histoire. La part de la ville de Saint-Jean s'élèverait quelque $110,000. À l'hôtel de ville, on s'attend à être remboursé par le Conseil du Trésor du Québec.

Quant à la dernière ordonnance du ministère, la compagnie Balmet semble vouloir la respecter. Un abri apparemment temporaire a été construit près de l'édifice principal de la compagnie. Il s'agirait de la première étape du processus de nettoyage de l'intérieur de l'usine. Cet abri se veut une protection contre une émanation possible de poussires de plomb dans l'atmosphère.

Le MENVIQ a obligé la compagnie à vider son usine de tous les déchets entreposés à l'intérieur. Ces déchets, principalement des carcasses de batteries, seraient placés à bord de conteneurs ou de camions étanches avant d'être transportés au port de Montréal où ils seraient chargés à bord d'un navire en destination du Danemark.

Club vidéo
Plus de 10,000 films vidéos
Ouvert 24 heures
VIDEO LOGUE
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1197
Centre de réparations toutes marques d'appareils
Sony - Sanyo - RCA - Toshiba
Mitsubishi - Electrohome
Vidéo Sears - Fisher - Panasonic
Quasar - Magnavox - G.E. Phillips

page éditoriale

Des salles à moitié vides

Jean Duceppe, Richard Séguin et Claude Michaud, pourtant de grands noms au Québec, se sont dernièrement produits au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu devant une salle à moitié vide. Et que dire des spectacles de Pier Béland et de Frank Olivier, si ce n'est que ces artistes ont dû trouver le temps long lors de leur récent passage dans nos murs.

Joe Bocan et Jean-Marc Parent pourraient subir le même sort si les billets pour leur spectacle ne s'envolent pas plus rapidement. À Saint-Jean, les temps sont durs pour les artistes... et les promoteurs. Pour diverses raisons, les spectacles ne se vendent plus comme avant. Avec pour résultat que dans un avenir rapproché, les promoteurs, s'ils tiennent tous le coup, ne prendront plus de chance avec la relève et le théâtre à saveur estivale!

Mais que se passe-t-il? Pourquoi autant de salles vides, autant d'échecs, autant de maux de tête pour ceux qui veulent présenter des spectacles de qualité à Saint-Jean? À cette question, il y a bien des réponses, bien des explications.

D'une part, il faut admettre que le coût des billets a atteint un seuil qui invite à la sélection. Mais les promoteurs n'ont pas le choix. Faire venir Ginette Reno à l'auditorium pour un soir coûte $17,500, soit l'équivalent de $21.87 par siège, ce qui ne comprend pas les dépenses reliées à la publicité, à l'impression des billets et à la location de la salle. C'est, vous en conviendrez, beaucoup d'argent. Et rares sont les artistes dont le cachet est inférieur à $8,000.

Il se peut aussi que trop de spectacles soient au programme. C'est possible. Tout comme il se peut que les personnes en cause aient misé sur de mauvais «chevaux». Pour réussir dans ce domaine, il faut avoir énormément de flair et de bonnes garanties financières. Mais encore là, les promoteurs ont parfois les mains liées. Pour obtenir le droit de présenter une valeur sûre, ils doivent à l'occasion accepter de prendre un risque avec des noms moins connus.

Autre problème important: la proximité de Montréal. Pour changer d'air, plusieurs préfèrent voir Duceppe à la Place des Arts plutôt qu'au Cégep. On peut aussi y trouver des salles dont la taille est proportionnelle à la popularité des artistes qui s'y produisent, ce qui n'est pas toujours le cas à Saint-Jean.

Enfin, il est permis de croire que la région ne peut pas faire vivre plusieurs promoteurs, voire aussi plusieurs salles de spectacle. Les temps sont durs et pourraient l'être davantage si la roue économique se met à virer à l'envers.

Voilà autant de raisons pouvant expliquer pourquoi autant de sièges ne trouvent pas preneurs à l'auditorium. Voilà aussi pourquoi des artistes aussi talentueux que Luc De Larochelières et Marie-Denise Pelletier ne sont pas prêts de s'y produire. Bientôt, et ce jour n'est peut-être pas si loin, on n'y verra que Ginette Reno et Jean Lapointe, si, évidemment, les promoteurs ont les moyens de se les payer!

gilles LÉVESQUE

Et la tutelle continue!

La femme n'a encore, n'a toujours qu'à demander. Cependant, au lieu de faire sa requête au comité des trois, maintenant elle n'a qu'à demander à un seul médecin à la fois la permission de se faire avorter. Oui, mais si celui-ci refuse d'acquiescer à sa demande, combien de rendez-vous, doit-elle solliciter, avant de trouver le praticien compréhensif?

Un plus grand, plus savant, plus compétent qu'elle, un membre de la profession médicale, peut, de par son jugement sans faille et ses diplômes, prendre en une entrevue, une demi-heure tout au plus, une décision qui tient à ses tripes. Pauvre femme! Elle partage le patrimoine, mais elle n'a toujours pas le coeur et les cellules grises nécessaires pour être majeure et prendre une décision rationnelle quant au choix d'avorter ou non. Le projet de loi sur l'avortement stipule que seul, le docteur, le grand sorcier de la vie moderne, pourra acquiescer à sa demande s'il juge que sa santé physique, psychologique, mentale ou que sa vie est menacée.

Mais les grands manitous de la médecine moderne en auront lourd sur les épaules. Ils seront directement responsables face au code légal. Leur jugement devra être limpide comme eau de source et ne présenter aucune faille pouvant faire l'objet d'une poursuite.

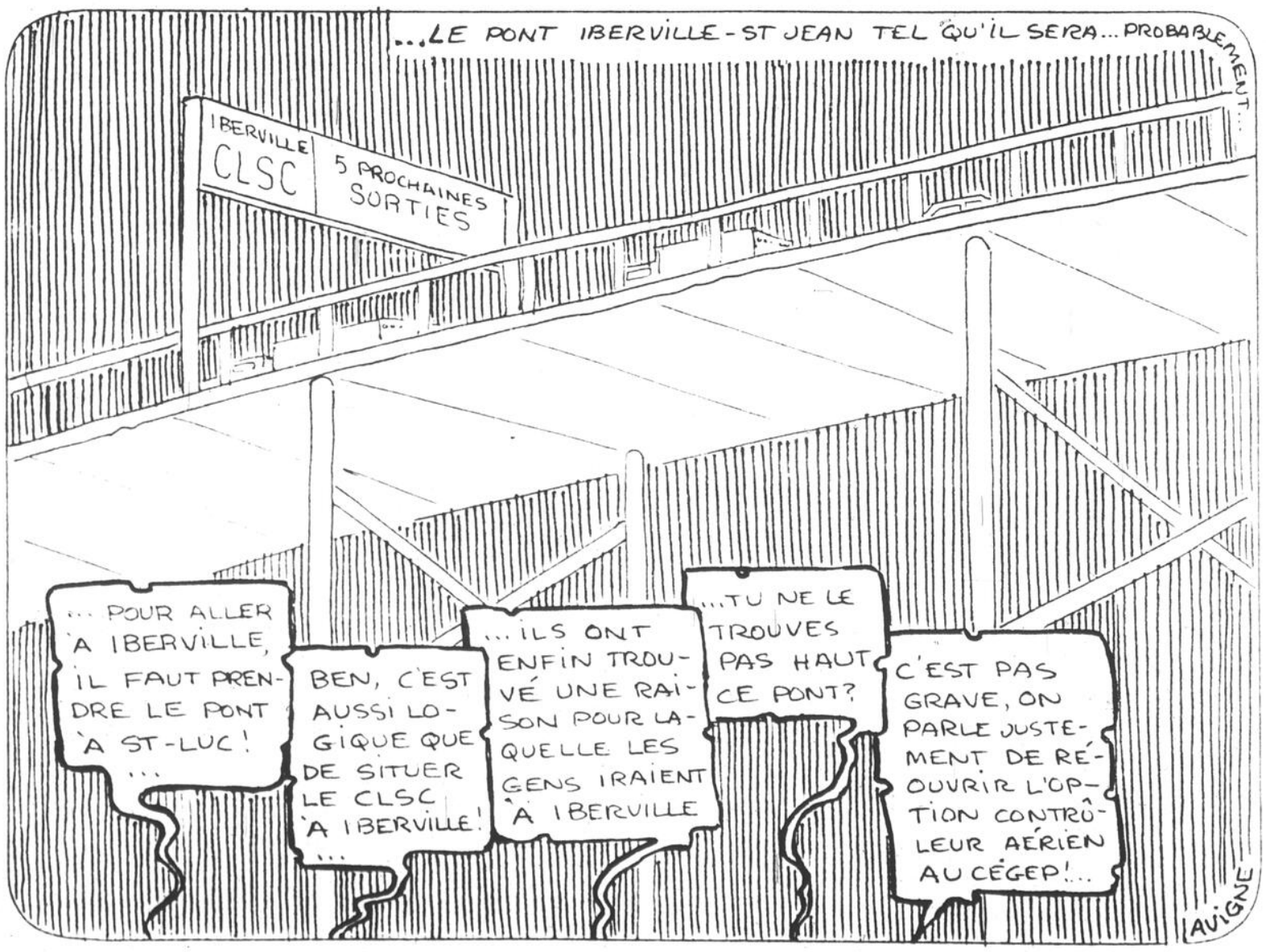
Ces grands protecteurs de la vie seront à la merci de la vulnérabilité de leur diagnostic. Ils devront, avec justesse, être compétents tout autant dans l'évaluation de l'état mental et psychologique de leur patiente que dans celle de son état physique.

Déjà, une bruine de protestations des corporations professionnelles visées pointe à l'horizon. Le président des psychologues de la province de Québec, s'insurge contre le fait que l'on accorde, sans raison, aux médecins, des responsabilités qui dépassent leur formation.

Et voilà que la danse commence! Qui décidera des normes généralement admises dans la profession médicale sur lesquelles s'appuiera le diagnostic? Qui décidera si les coûts d'un avortement seront admissibles aux programmes de santé? Qui et comment garantira-t-on l'égalité d'accès à toutes les régions et communautés?

Pendant que les solutions mythiques navigueront de compromis en impasses, les disciples d'Esculape se voudront prudents et discrets et nous, nous continuerons à demander, mes soeurs.

Maryse Racicot-Gagnon



parole aux lecteurs

Déçu et ébahi

Monsieur le directeur,

J'ai été déçu et ébahi de lire la rubrique dans la page éditoriale du 25 octobre signée par M. Renel Bouchard concernant le fait de se faire «imposer l'anglais» par le courrier. Ébahi, car si j'avais une opinion si bornée que celle-la, je me tairais pour éviter que les gens de bonne foi autour de moi en rient; déçu, car je comprends difficilement pourquoi votre journal publie un commentaire si extrémiste. Je trouve aberrants de tels commentaires, et j'en rirais bien si ce n'était du fait que je crains que l'auteur ne se prenne au sérieux. On a tous droit à notre opinion; cependant, ce n'est pas une raison pour votre journal de placer de telles sottises sur sa page éditoriale.

M. Bouchard, rappelez-vous qu'on a tous notre place dans ce bas monde, et qu'il ne sert à rien de justifier votre point de vue en pointant les autres en les accusant de poser des gestes répréhensibles. Si vous n'êtes pas d'accord avec les gestes posés par un ou plusieurs individus, devenez actif et allez travailler pour redresser une situation qui vous semble injuste; ne faites pas la même chose que ceux que vous critiquez. Il faut être drôlement insécure pour se sentir lésé de recevoir une lettre écrite dans les deux langues. Si vous ne voulez pas la lire, vous n'avez qu'à fermer vos yeux, M. Bouchard. Vous seriez-vous senti insulté si vous viviez dans un quartier où 10% de la population est vietnamienne et que la lettre du député contenait un passage écrit en vietnamien? Moi, je féliciterais le député de s'être donné le trouble de le faire et je l'encouragerais à continuer; j'appelle ça de la politesse et de la courtoisie.

Bien à vous,

Pierre SMITH
Mont Saint-Grégoire

Une collaboration enrichissante

Monsieur le directeur,

Le 18 octobre dernier, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu renouvelait une expérience des plus intéressantes. En effet, pour une deuxième année consécutive, les étudiants du service de restauration et de cuisine professionnelle de la polyvalente Chanoine Armand-Racicot ont préparé un service de sept (7) plats, tous apprêtés sur le thème de la volaille, qui ont séduit et satisfait la centaine de convives présents à cette soirée.

On ne peut pas passer sous silence l'excellent travail accompli par cette équipe dirigée avec brio par Messieurs Pierre Couture et Victor Téton. Tous ont démontré la qualité de l'enseignement dispensée dans cette institution et ont fait preuve d'un grand professionnalisme.

Nous remercions donc élèves et professeurs ainsi que la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu qui favorise de telles collaborations. Pour les élèves, il s'agit là d'une expérience des plus enrichissantes et pour les professeurs l'occasion de présenter le fruit de leur travail. Nous espérons ainsi avoir contribuer à démontrer l'apport de ce secteur d'enseignement dans notre communauté.

Pierre MOREAU
Président
Office du tourisme et
des congrès du Haut-Richelieu

Merci au nom des enfants

Monsieur le directeur,

La soirée de l'Halloween de mardi dernier, malgré la pluie, fut des plus agréables pour moi et mon fils «mexicain».

De par ce simple mot, j'aimerais féliciter tous ces gens qui, se sont préparés, se sont donné la peine de nous recevoir si généreusement.

Moi parent, j'étais contente, je redevenais une enfant et, mon garçon «mexicain» était ébloui sous la pluie.

Bravo, c'était beau.

Doris GAUDREAU
Saint-Edmond

Engorgement à l'horizon

Monsieur le directeur,

En lisant LE CANADA FRANÇAIS du 1er novembre, j'aperçois en page deux (2) une photographie qui démontre bien le problème de la collecte et de l'enfouissement des ordures ménagères, plus spécifiquement durant la saison automnale.

Depuis quelques temps, nous pouvons aussi y lire d'autres titres significatifs dans certains journaux locaux, comme: «Agrandissement d'un site d'enfouissement sanitaire, surélévation d'un autre, etc...» Ne «sentez»-vous pas l'engorgement à l'horizon? Si parfois on peut encore le voir!

Faudra-t-il attendre d'être dans une situation similaire à celle de la ville de Toronto pour commencer à recycler les déchets domestiques et pour composter les restes de table? La population de cette ville n'a plus le choix. Aucun Torontois n'a le droit, maintenant, de geter les feuilles mortes à la poubelle. Quand on sait qu'une fois bien compostées, ces feuilles font les meilleurs paillis et allègent les compostes.

Pourquoi laissons-nous gros-sir ce problème de l'environnement et par la suite devoir agir sous la menace d'un danger, d'une catastrophe voir même d'un non-retour? Non seulement les gouvernements, mais nous tous sommes concernés. «Si je ne fais pas parti de la solution, je fais parti du problème».

Arrêtons-nous sérieusement sur le mot «environnement», ce n'est pas un mot à la mode, c'est l'expression de notre présent et de notre futur.

Francine MORIN
Saint-Alexandre

De bons souvenirs!

Monsieur le directeur,

À la suite de votre article parut il y a deux semaines sur le groupe les «Glurks», j'aimerais partager mes souvenirs.

Ancienne «Glurks», il y a maintenant presque 10 ans, cet article a fait parler beaucoup d'anciens.

Que de bons souvenirs avec Pierre et la gang. C'était beaucoup plus qu'un groupe de «fabrication de décors».

De l'amitié et des peines partagés, des liens très forts qui sont toujours présents et le plus important cet homme qui donnait presque tout son temps.

J'aimerais lui rendre hommage, Pierre Lavigne, Merci. Merci pour ton talent que tu faisais connaître au profit de tous, merci pour tout ce que nous avons appris, merci pour ton écoute si attentive quelques fois, et pour ta compréhension envers les jeunes. Tu nous as fait connaître nos propres talents l'importance de la matière qui nous entoure, la communication entre nous, bref si tous les profs avaient été comme toi!

Que de bons souvenirs cet article, continue Pierre ce que tu fais si bien.

Une ancienne qui n'a jamais oublié.

Brigitte GOYETTE

Nous voulons siéger dans la gare du CN

Monsieur le directeur,

Depuis plusieurs années, (1975) que l'Association des Artistes et Artisans de la Région de Saint-Jean existe avec des «Peanuts»: $500 de subvention par année de la ville de Saint-Jean et par le «Membership», lequel doit être toujours à coût minimal, car les vrais artistes et artisans ne sont riches qu'en créativité et motivation. Le vrai sens des richesses culturelles cachées dans la Gare du CN, étant occulaire du passé, en fait un lieu de prédilection favorable à la diffusion des Arts Visuels dans notre Ville et Région. Dans plusieurs villages cantons, villes et provinces, les vieilles gares devenues désuètes, face au transport public, ont été dédiées et données aux Artistes et Artisans d'une Ville, comme celle de Val d'Or, en autre! «Les Barbouilleurs», Association de Peintres de cette Région. Je pourrais vous en citer plusieurs autres aussi.

Comme vous savez sans doute, l'A.A.A.R.S.J. a été l'instigateur de la sauvegarde de la Place du Marché dans les années 1973-74 et 1975! Feux, Messieurs Fernand Charest et Adélard Berger, deux Conseillers municipaux de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu de l'époque, ont toujours endossé les buts et objectifs de notre Association; ainsi que feu M. Richard Lafontaine, journaliste au CANADA FRANÇAIS, qui aimait les Arts et prônait l'évolution culturelle dans notre Ville et Région.

C'est pourquoi, aujourd'hui, suite aux multiples promesses faites à l'Association des Artistes et Artisans de la Région de Saint-Jean, depuis la dernière année spécialement, par notre Député Fédéral, M. Clément Couture, de notre Maire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Delbert Deschambault, lors du Salon des Arts 1988; et du Directeur général de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Édouard Bonaldo, a maintes reprises, je, M. Marcel Poirier, Président de la dite Association, viens dire (divulgué) ouvertement que l'Association a besoin d'un local (GARE DU CN) qui lui est cher en inspiration engendrée par les nombreux souvenirs accumulés dans cette gare. Nous, les membres, passés et présents, de la dite Association, voulons siéger dans cette Gare du CN qui est nôtre et vôtre!

Nous savons que l'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu se vante de la posséder par le «Lobbying» continu des deux dernières années dans les médias régionaux! Mais, nous savons aussi que ce même organisme est subventionné à 75% par notre ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et par la MRC (de ses coûts d'opération). Donc, nous demandons notre juste part du gâteau!

Il y a eu rencontre avec M. Pierre Moreau, Président de l'O.T.C.H.R. dernièrement, lequel fut frustré d'apprendre que l'A.A.A.R.S.J. avait comme objectif: la Gare du CN, sans l'avoir crié sur tous les toits, mais aux bonnes portes. Il va de soi que l'édifice monument culturel et patrimonial de notre Ville et Région soit la demeure des Artistes et Artisans de la Région de Saint-Jean! Apparemment, il (O.T.C.H.R.) croyait être la seule élue dans ce beau local (GARE du CN) acquis récemment par la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. À ce moment, je lui avais fait part qu'il serait économiquement bénéfique d'avoir un CENTRE DE DIFFUSION pour la VENTE DES PRODUITS de nos Artistes et Artisans Régionaux; et qu'en plus, il serait souhaitable de combiner notre secrétariat bénévole au leur, étant déjà permanent et moderne. Le tout serait une économie viable (aux payeurs de taxes). Même que l'idée de combiner dans ces locaux (GARE DU CN): la Chambre de commerce, l'Office du Tourisme et des Congrès et l'Association des Artistes et Artisans de la Région de Saint-Jean serait encore plus économique et logique, car les touristes pourraient s'adresser aux trois organismes (portes) en même temps et s'accaparer des informations pertinentes immédiatement, dans une même visite, ce qui fusionnerait les efforts de chacun en une dynamique de groupe essentielle à la progression, diffusion et évolution de notre patrimoine culturel, économique et social de notre Ville et Région.

Si je peux m'exprimer ainsi: «L'objectif principal de la chambre de commerce du Haut-Richelieu est de vanter les prouesses des COMMERCES existants dans notre Ville et Région; l'objectif de l'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu est de vanter les ATTRAITS TOURISTIQUES ET CULTURELS existants dans notre Ville et Région; et de garder les TOURISTES ici, au moins pour trois à quatre jours, les gardant intéressés durant toute la durée de leur séjour parmi nous; et l'Objectif de l'ASSOCIATION DES ARTISTES ET ARTISANS DE LA RÉGION DE SAINT-JEAN est de vendre les PRODUITS CRÉÉS par nos Artistes et Artisans de notre Ville et Région à ces mêmes touristes. Ainsi, ce CENTRE DE DIFFUSION DES ARTS ET D'ARTISANAT RÉGIONAL SERAIT UN ATOUT POUR TOUTE LA POPULATION JOHANNAISE ET RÉGIONALE à l'année!

Culturellement,
M. Marcel POIRIER
Président A.A.A.R.S.J.

Des citoyens songent à un recours collectif

INONDATIONS: Saint-Jean décline toute responsabilité

Les assureurs de la ville de Saint-Jean estiment que les pluies torrentielles du dimanche 6 août 89 sont un «Act of God». Ils déclinent par conséquent toute responsabilité civile face aux dommages matériels causés par les inondations qui en ont résulté. Des citoyens songent présentement à intenter un recours collectif contre la ville.

marc-o TRÉPANIER
et sophie GAGNON

Le greffier adjoint de la ville de Saint-Jean, Me Louis Hébert, a confirmé lundi cette prise de position de Kansa, le consortium d'assureurs de la municipalité, de décliner toute responsabilité. Kansa est représentée dans ce dossier par la firme Denis A. Rochette de Saint-Bruno, un bureau d'experts en sinistres.

Comme les assureurs de la municipalité nient leur responsabilité, cela signifie que les individus qui ne sont pas assurés contre les inondations causées par les refoulements d'égout, ainsi que les compagnies d'assurances qui protégeaient les biens des autres victimes d'inondation devront recourir aux tribunaux pour être remboursés des dommages matériels s'ils considèrent la ville responsable des dégâts survenus par le débordement du réseau d'égout.

Quelque 1,000 citoyens, commerçants et industriels ont fait parvenir une réclamation à la ville de Saint-Jean à la suite des dommages subits lors des pluies diluviennes du dimanche 6 août. Les réclamations varient globalement entre $2,000 et $50,000.

Au lendemain du sinistre, le directeur général de la ville de Saint-Jean et coordonnateur aux mesures d'urgence, Édouard Bonaldo, avait sommairement évalué les dommages à plus de $2 millions.

■ **Zone sinistrée: pas de nouvelles**

Quant à la demande adressée au gouvernement du Québec pour faire déclarer la ville «zone sinistrée», le directeur général de la ville nous a indiqué que le dossier complet des inondations est à être complété par l'administration municipale pour être envoyé prochainement à Québec.

Adoptée en 1987, la politique gouvernementale d'aide financière pour l'indemnisation des sinistrés ne couvre que les biens meubles et immeubles essentiels.

Face à cette situation, des citoyens de Saint-Jean veulent intenter un recours collectif contre la municipalité. Pour ce faire, Jacqueline Fournier et Sylvie Vallières, deux résidentes du quartier Saint-Gérard, tentent de rejoindre les propriétaires qui ont subi des dommages à la suite de l'inondation du 6 août et qui n'étaient pas assurés contre les refoulements d'égout.

Les Fournier, qui résident rue Neuve-France, ont eu la mauvaise surprise de voir monter 22 pouces d'eau dans leur sous-sol fraîchement rénové, lors de la pluie diluvienne du 6 août. Le tapis, le plancher et les meubles du sous-sol ont été ruinés, causant plus de $15,000 de dommages matériels.

Mme Fournier a déjà établi un contact avec un avocat qui a défendu un groupe de Montréalais à la suite de l'inondation qui avait frappé la Métropole, le 14 juillet 1987. Les citoyens qui désirent faire partie de ce recours collectif peuvent joindre Jacqueline Fournier, au 349-3466 ou Sylvie Vallières, au 348-0382.

L'inondation du dimanche 6 août dernier a causé des dommages de $15,000 à la demeure de Jacqueline et Armand Fournier, rue Neuve-France. Ils tentent de rejoindre les autres propriétaires qui, comme eux, n'étaient pas assurés contre les refoulements d'égout, afin d'intenter un recours collectif contre la ville de Saint-Jean. (Photo jacques PAUL)

Woolco

recherche un

VENDEUR(SE) DE MEUBLES
à temps partiel

Le(la) candidat(e) doit avoir une apparence soignée, une personnalité agréable et doit pouvoir travailler en équipe. Une expérience dans le commerce au détail est préférable.

Communiquez avec **Mme Lafleur au 348-7331**

GRANDE
OUVERTURE
DU RESTAURANT
Casa Grecque

LE JEUDI
9 NOVEMBRE
DÎNER
GRATUIT
pour tous
de 12 h à 16 h
AU CHOIX: • brochette de poulet • «shish kebab»
• assiette de souvlakis (2) • bifteck Casa Grecque

315, rue MacDonald, suite 114, St-Jean-sur-Richelieu
À LA PLACE LE BOUGAINVILLIER
359-4066-7

Apportez votre vin

Bienvenue à tous!

Le fameux restaurant Casa Grecque maintenant à Saint-Jean-sur-Richelieu

Pétition des citoyens de la rue Chartrand

Saint-Jean veut acheter un terrain résidentiel pour corriger un zonage fautif dans Normandie

Afin d'empêcher la construction d'une habitation jumelée dans un secteur consacré aux résidences unifamiliales détachées, la ville de Saint-Jean a entrepris des démarches pour acheter un terrain mal zoné et y aménager un parc.

L'affaire du terrain de la rue Chartrand, dans le quartier Normandie, a soulevé plusieurs questions lorsqu'elle a été débattue lundi soir à l'assemblée du conseil.

marc-o. TRÉPANIER

Au nom d'une vingtaine de citoyens, un résident de la rue Chartrand et ex-conseiller municipal à Saint-Luc, M. Yvon Lebeau, a déposé lundi soir une pétition au conseil de ville.

La pétition, sous forme de requête, demande à la ville de changer la vocation du zonage du lot non construit, côté nord de la rue Chartrand, entre les numéros civiques 499 et 515. Ils demandent que le lot en question soit uniquement réservé à la construction de bungalows individuels.

Les citoyens notent que tous les terrains de la rue Chartrand sont construits à l'exception de deux. Ils soulignent également que toutes les maisons construites sont de type unifamilial détaché et qu'il s'agit d'un quartier où plusieurs maisons ont une valeur supérieure à $150,000.

Ils demandent donc à la ville de préserver l'uniformité du type de construction déjà existant sur la rue et de protéger ainsi la valeur marchande de leurs propriétés.

■ Le conseil est d'accord

Les membres du conseil municipal se sont immédiatement rangés derrière les résidents de la rue Chartrand.

«Je me pose de sérieuses questions sur notre service d'urbanisme», a lancé le conseiller du quartier Normandie, Jean Grimard, qui a indiqué que le cas ressemblait à celui du bloc «affreux» que la compagnie Servico Services Immobiliers, étant dans ses droits, a pu légalement construire «envers et contre la volonté de tous» dans son quartier il y a un an et demi.

«Avec Servico, on avait un zonage fait par Pluram. Là, on parle d'un développement fait après notre élection. On parle du développement de trois rues et non pas de gros dévelopements domiciliaires comme à ville Lorraine ou à Blainville. On parle d'une soixantaine de terrains», a ajouté le conseiller Grimard.

Il a indiqué qu'il a discuté avec le greffier de la ville, Me Jacques Jutras, de la possibilité de faire modifier le zonage. «Le greffier me rappelle plus tard pour me dire qu'on arrête tout parce qu'une demande de permis vient d'être déposée», a précisé le conseiller en laissant planer des doutes sur l'étanchéité des murs de l'hôtel de ville.

«Il y a des gens ici à l'hôtel de ville qui veulent faire plaisir à des promoteurs et à des vendeurs de terrains au détriment des citoyens», a déclaré le conseiller. «Demandez qu'une enquête soit faite», lui a conseillé René Galipeau.

Au service d'urbanisme, on nous a précisé que c'est le mercredi 1er novembre que le propriétaire du terrain, un promoteur de Saint-Hubert, Rénovation Richard et Lehoux, a déposé une demande de permis.

En ce qui concerne le zonage du terrain, l'urbaniste de la ville, Jean-Denis Sauvé, a noté que ce lot était à l'origine réservé pour la construction d'une rue qui devait relier Carré Bissette et Chartrand. Le conseil a par la suite décidé de ne pas construire la rue et le zonage n'a pas été revu sur ces terrains. C'est cet oubli qui explique pourquoi la construction d'une habitation jumelée est permise sur ce terrain.

C'est donc pour corriger le zonage et empêcher la construction d'une habitation jumelée que le maire, Delbert Deschambault, a suggéré, après avoir consulté le greffier, au conseil municipal d'adopter une résolution pour acquérir le terrain à des fins municipales plutôt que de tenter d'amender le zonage après coup alors qu'une demande de permis de construction est déjà déposée à la ville.

Le conseil municipal de Saint-Jean a entrepris d'acquérir ce terrain de la rue Chartrand, dans le quartier Normandie, afin d'y empêcher la construction d'une habitation jumelée dans un secteur de résidences unifamiliales de luxe. (photo jacques PAUL)

Pétition de 259 signatures contre la carte électorale

Le coordonnateur du Comité de citoyens du quartier Normandie opposés à l'adoption de la nouvelle carte électorale de la ville de Saint-Jean, M. Jean-Guy Thibodeau, a réuni une pétition de 259 signatures. La pétition a été envoyée lundi à la Commission de la représentation électorale du Québec qui tiendra à Saint-Jean, probablement vers la fin novembre ou au début de décembre, une audition publique pour entendre les opposants au projet de carte électorale. La municipalité aura également le droit de se faire entendre lors de l'assemblée publique tenue par la Commission. (photo jacques PAUL)

«Les citoyens n'ont pas à assumer les frais de ce genre de catastrophe»

Balmet: Saint-Jean réclame $110,000 de Québec

La ville de Saint-Jean s'apprête à faire parvenir une facture de quelque $110,000 au gouvernement du Québec en guise de remboursement intégral des dépenses reliées directement au dossier de la contamination générée par la firme Balmet Canada Inc.

marc-o. TRÉPANIER

Le conseil municipal a adopté, lors d'une séance spéciale tenue le 23 octobre, une longue résolution par laquelle Saint-Jean affirme que ses citoyens n'ont pas à assumer les frais de ce genre de catastrophe, d'autant plus qu'elle n'est pas responsable de la contamination provenant de l'usine de la compagnie Balmet.

Saint-Jean rappelle que c'est à la demande du Département de santé communautaire (DSC) du Haut-Richelieu, le 25 août, que fut mis sur pied un comité de coordination des services d'urgence ayant le mandat de prendre les mesures de prévention et de correction adéquates. Le DSC venait alors d'informer Saint-Jean que les résultats préliminaires d'analyse du sol portant sur le voisinage immédiat de l'usine Balmet montraient un taux de contamination au plomb relativement élevé et susceptible d'affecter la santé des résidents du quartier NDA, en particulier la santé des enfants.

La ville, précise-t-on dans la résolution, a alors été sollicitée par le comité pour fournir certains services concernant la logistique et qu'il fut entendu qu'elle serait dédommagée. La ville a donc engagé des dépenses pour la location de locaux, l'achat de produits chimiques, le nettoyage de rues, terrains et logements, etc. Une facture totale qui atteindrait les $110,000; les services de la Trésorerie sont présentement à terminer la compilation des coûts. Ces dépenses n'étaient évidemment pas prévues au budget 89 de la municipalité.

La demande de remboursement des coûts de l'affaire Balmet a été adressée à la direction de la sécurité civile du ministère de la Sécurité publique du Québec.

Avec les $125,000 attendus comme contribution promise pour les Jeux du Québec, c'est donc un chèque global de $235,000 que les contribuables de Saint-Jean attendent du Conseil du trésor.

PROMOTION MATELAS CHIROPEDIQUES

PROMOTION

MOITIÉ PRIX

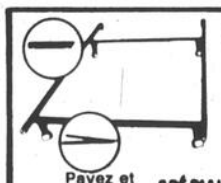
3 JOURS SEULEMENT

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI 9-10-11 NOVEMBRE 1989

SUPER-VENTE DE NOVEMBRE

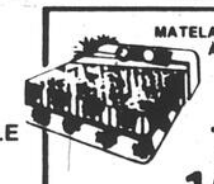
des prix à vous faire rêver

MOITIÉ PRIX JUSQU'AU 11 NOVEMBRE 1989



EXTRA SPÉCIAL
Base de lit en métal sur roulettes
Ajustable pour les 39" - 54"
Payez et emportez SPÉCIAL 19.95 $

PAYEZ ET EMPORTEZ
OU
NOUS VOUS LIVRONS À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE
PARTOUT DANS LA RÉGION



MATELAS CONVENTIONNEL À PARTIR DE
75$ SIMPLE
105$ DOUBLE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF AU QUÉBEC
du fameux matelas
CHIRO-D'OR
25 ANS DE GARANTIE

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

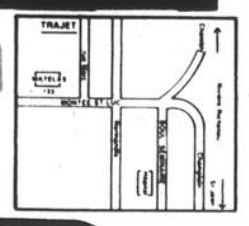
PAS DE TAXES

	CHIRO ROYAL	15 ANS	DÉTAIL	PROMOTION
FERME	SIMPLE 30-36-39	MATELAS	$260	$130
		ENSEMBLE	$450	$225
	DOUBLE 48 ou 54	MATELAS	$370	$185
		ENSEMBLE	$590	$295
	QUEEN 60 • 80	MATELAS	$440	$220
		ENSEMBLE	$720	$360
	KING 78 • 80	MATELAS	$670	$335
		ENSEMBLE	$1150	$575

	CHIRO D'OR	25 ANS	DÉTAIL	PROMOTION
EXTRA FERME	SIMPLE 30-36-39	MATELAS	$370	$185
		ENSEMBLE	$590	$295
	DOUBLE 48 ou 54	MATELAS	$440	$220
		ENSEMBLE	$750	$375
	QUEEN 60 • 80	MATELAS	$550	$275
		ENSEMBLE	$900	$450
	KING 78 • 80	MATELAS	$790	$395
		ENSEMBLE	$1390	$695

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVEAU CHIRO D'OR II SUPER MOELLEUX

Dernière promotion 1980 de l'année



MATELAS MICHEL MERCIER
NEGOCIANT (GROS & DETAIL)

133, MONTÉE SAINT-LUC, SAINT-LUC
349-5828 • 348-1011

PROMOTION CHIROPEDIQUES

Sma santé c'est important

Clinique chiropratique Ouimet
Dr Jocelyn Ouimet
659, rue Dorchester
St-Jean-sur-Richelieu
348-5155

Les pompiers réclament toujours le départ du chef Alfred Morin

La réforme connue le 20 novembre

L'heure de vérité sonnera le 20 novembre pour le service des In-

marc-o. TRÉPANIER

cendies de la ville de Saint-Jean alors que le conseil municipal fera connaître publiquement ses intentions quant aux éléments de réforme qui seront mis en application parmi les recommandations formulées dans le Rapport d'étude de la protection contre l'incendie à Saint-Jean, Saint-Luc et L'Acadie préparé par la Direction générale de la prévention des incendies (DGPI) du Québec.

«C'est le 20 que ça va se décider», a déclaré en assemblée publique lundi le maire, Delbert Deschambault. Il était questionné par un citoyen, Claude Levasseur, sur les actions qu'entend prendre la municipalité pour améliorer l'efficience de son service d'Incendies.

Une douzaine de pompiers qui n'étaient pas en service ont assisté, en uniforme, à l'assemblée du conseil municipal.

Une douzaine de pompiers ont assisté lundi à l'assemblée du conseil municipal de Saint-Jean. (photo jacques PAUL)

Le président du syndicat, Fernand Poirier, nous a expliqué que les pompiers avaient décidé d'assister à l'assemblée pour que les membres du conseil puissent constater *de visu* la solidarité des troupes.

«Comme nous l'avons écrit dans notre lettre du 22 août adressée au maire et aux conseillers, nous réitérons notre position de ne plus être dirigés et être sous les ordres du directeur Alfred Morin», déclare le président du syndicat.

Il souligne que les pompiers sont désireux de donner à la population de Saint-Jean le service auquel elle est en droit de s'attendre mais que, pour ce faire, des réformes doivent être mises en oeuvre.

Remarquant que 22 griefs ont déjà été déposés par le syndicat, M. Poirier est d'avis que la ville fait fausse route en embauchant, comme elle l'a fait lundi, sept pompiers recrues «qu'elle fait travailler comme des temps partiel plutôt que comme des recrues».

Par ailleurs, le conseiller municipal Jules Roy, président du Comité d'analyse du service des Incendies, a indiqué que son comité soumettra lundi prochain son deuxième rapport lors de la réunion en caucus du conseil municipal.

Ce rapport abordera la question spécifique du directeur du service et comprendra également des recommandations relativement à l'organisation du service

Budget de $36,3 millions et la taxe fixée à $1.64

Les jeux sont faits. Les politiciens de Saint-Jean ont terminé vendre-

marc-o. TRÉPANIER

di et samedi l'étude des prévisions budgétaires pour l'année 1990 ainsi celle du plan triennal d'immobilisations 1990-1992.

Une quinzaine d'heures de travail auront été nécessaires pour la préparation de ce dernier budget avant la tenue des prochaines élections. Le budget sera officiellement adopté au cours d'une séance spéciale du conseil qui aura lieu le lundi 13 novembre prochain à 19 heures.

Le maire, Delbert Deschambault, confirme que le taux de la taxe foncière grimpera de 5%, pour passer de $1.56 à $1.64 du cent dollars d'évaluation foncière.

■ **Budget de $36,3 millions**

Il s'est cependant fait discret sur le montant total des prévisions budgétaires. Toutefois, selon nos sources, le budget de 1990 s'établirait à $36,382,949.

Cela représente une augmentation des dépenses de l'ordre de 8,75% par rapport à cette année où les prévisions budgétaires atteignaient $33,455,288.

«Il n'y aura aucune surprise dans ce budget. Tout ce que le conseil a fait, c'est d'ajuster le budget au coût de la vie en maintenant le niveau de services offerts à la population», nous a déclaré M. Deschambault.

Quant au programme triennal d'immobilisations, le maire a précisé qu'il sera de l'ordre de $11 millions en 1990 et que toutes les dépenses prévues sont déjà connues de la population.

Pour la femme à la page qui recherche des vêtements de qualité supérieure à prix abordables, je vous donne rendez-vous à l'atelier de confection Roulier Design.
Il me fera plaisir de vous conseiller, avec soin et selon votre personnalité, dans le choix d'une tenue pour le temps des fêtes.
Quoi de plus agréable que de porter une exclusivité à votre image...

Au plaisir de vous rencontrer

ROULIER
D-E-S-I-G-N
SYLVIE ROULIER
1001, boul. Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4067
Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT
M. Nelson Vachon
avise sa clientèle que:
Les Entreprises Ornementales N. V. inc.
et
Aluminium Vachon enr.
sont déménagés au
420, boul. Industriel
suite 100
Saint-Jean-sur-Richelieu
Vous pouvez nous rejoindre au:
358-1820 358-1870

ATTENTION
AVANT QU'IL SOIT TROP TARD!
CESSEZ DE FUMER
• Traitement individualisé au laser doux
• En une seule session • Taux de réussite: 92%
«LA CLINIQUE DE LASEROTHÉRAPIE commence là où les autres s'arrêtent...»
1er au Canada
15% RABAIS
ESTHÉTIQUE AU LASER
et soins complets pour le corps
PROMOTION SPÉCIALE
Amenez une amie et obtenez un traitement gratuit
Tel qu'annoncé dans le magazine «Santé»
CLINIQUE LASER CONTINENTALE
921, boul. du Séminaire, suite 109, Saint-Jean-sur-Richelieu
AUSSI: LAVAL, ANJOU, VILLE SAINT-LAURENT, LASALLE
359-1413

Pétition déposée au conseiller de Saint-Eugène

Des citoyens de la rue Veilleux s'opposent à payer $5,000 pour faire reconstruire la rue

Au printemps 85, quand Gaston Lachance a construit sa maison dans le quartier Saint-Eugène, il était persuadé qu'il n'aurait plus qu'à rembourser son emprunt hypothécaire et à payer ses taxes foncières. *Home sweet home*, comme disent les anglophones. Pourtant...

Jamais il ne s'était douté qu'un jour la ville de Saint-Jean lui demanderait de payer de sa poche entre $4,500 et $6,000 pour faire refaire la rue qui se trouve devant son bungalow.

marc-o. TRÉPANIER

«J'étais convaincu que la rue était payée», déclare celui qui est responsable d'une pétition signée par 32 propriétaires de la rue Veilleux opposés à débourser un tel montant pour la réfection de la rue. La pétition a été remise la semaine dernière au conseiller de Saint-Eugène, René Galipeau.

Cette pétition, M. Lachance a décidé de la faire signer après avoir assisté, à la fin d'octobre, à une soirée consultation à l'hôtel de ville. La consultation portait sur les travaux de pavage et de construction de bordure de béton qui pourraient être exécutés sur leur rue dès le printemps prochain.

■ Comme dans NDL

M. Lachance et ses voisins de la rue Veilleux et des rues adjacentes du *Bassin Baraby* vivent présentement une situation qui s'est déjà présentée dans le quartier Notre-Dame-de-Lourdes.

En effet, Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Eugène sont deux quartiers qui formaient, jusqu'à la fusion de 1970, l'ancienne municipalité de paroisse *Saint-Jean-l'Évangéliste*. La majorité des rues y ont été construites par des entrepreneurs en construction, sans qu'ils aient eu à respecter des normes municipales quant à la nature des fondations.

L'état des rues y est donc très variable; certaines ont de bonnes fondations tandis que d'autres ont des assises très déficientes.

■ La politique de répartition des coûts

Pendant que cette situation prévalait dans la municipalité de Saint-Jean-l'Évangéliste, des règles étaient appliquées à Saint-Jean pour la construction des rues. Les citoyens riverains avaient à défrayer (au pied linéaire de terrain devant leur propriété) une partie des coûts d'infrastructures. Le mode de répartition des coûts a cependant connu certaines modifications au cours des années.

Par exemple, en 1970, les citoyens de Saint-Jean devaient payer une taxe de répartition des coûts pour les 2/3 des coûts de pavage et le 1/3 des coûts d'égout. La ville payait la totalité des coûts de construction de l'aqueduc, de l'éclairage et du trottoir.

En 1974, la politique de répartition des coûts des travaux fut modifiée. Dès lors, les riverains devaient payer 33% des coûts de tous les travaux d'infrastructures (pavage, égout, aqueduc, éclairage et trottoir).

De 1977 à 1979, la ville s'est faite plus généreuse. Le fonds général a payé 75% des coûts des travaux n'en laissant que le quart (25%) à la charge des propriétaires riverains.

En 1979, la vapeur a été complètement renversée. Depuis dix ans, comme cela se passe aussi dans les autres municipalités, tous les travaux d'infrastructures sont entièrement à la charge des propriétaires riverains. La ville ne défraie absolument rien.

■ Excédent payé par le fonds général

Toutefois, quand les travaux sont plus importants sur une rue parce que certaines infrastructures (égout collecteur, etc.) qui y sont construites servent à desservir les rues du secteur, les propriétaires riverains ne paient que pour les infrastructures qui auraient été nécessaires autrement.

C'est ce qui s'est par exemple produit dernièrement pour le règlement d'emprunt concernant la rue Baraby: le coût des conduites d'égout pluvial ont été à la charge des propriétaires riverains jusqu'à un diamètre de 457 milimètres tandis que l'excédent est payé par le fonds général (tous les contribuables) de la ville.

■ Rue Parenteau repavée sans frais

Cela étant dit, M. Gaston Lachance déclare qu'il n'est pas du tout convaincu de la nécessité de travaux majeurs de réfection sur la rue Veilleux.

«C'est vrai que la rue est craquelée mais je ne pense pas qu'elle soit finie. Je n'ai jamais vu de ventres de boeuf ici alors que c'est en plein sur la rue Jacques-Cartier où les collines sont nombreuses au dégel du printemps», note M. Lachance.

Il est d'avis que la rue Veilleux n'a besoin que d'une couche d'asphalte. «Avant de mettre $4,500 sur la rue, je vais commencer à paver ma propre entrée de cour. Tout ce qu'on veut, c'est une couche d'asphalte comme ils ont fait sur la rue Parenteau, *that's all*!», s'exclame Gaston Lachance.

Cet été, la ville a effectivement décidé de repaver, sans frais pour les propriétaires riverains, la rue Parenteau, une rue qui est située tout juste au nord de la rue Veilleux. Cette décision de paver la rue Parenteau a été prise par la ville qui a jugé qu'il lui en coûterait moins cher de repaver à la grandeur que de réparer constamment les trous.

Enfin, M. Lachance croit que l'application d'une nouvelle couche d'asphalte et l'élimination du trafic de camions seraient suffisants pour redonner une allure carossable à la rue Veilleux pour encore quelques années.

Et si cette solution n'était pas techniquement réalisable? «Il faudra une meilleure participation de la ville aux coûts sinon nous allons nous opposer à tout règlement d'emprunt», répond le citoyen.

Gaston Lachance a fait signer une pétition pour s'opposer aux travaux de réfection projetés par la ville sur la rue Veilleux, dans le quartier Saint-Eugène. Il n'est pas prêt à débourser entre $4,500 et $6,000 pour faire refaire complètement la rue. Il considère qu'une nouvelle couche d'asphalte serait amplement suffisante. (photo jacques PAUL)

Rues Lord, Veilleux et Coulombe

Galipeau convoque d'autres assemblées de consultation

Le conseiller du quartier Saint-Eugène, René Galipeau, a décidé de convoquer de nouvelles assemblées de consultation avec les citoyens des rues Lord, Veilleux et Coulombe concernant les travaux de construction de rue, de pavage et de bordures de béton qui pourraient être exécutés sur leurs rues au printemps.

Une rencontre a lieu ce soir (mercredi) à 19h30 à l'hôtel de ville avec les résidents de la rue Lord. La séance avec ceux de la rue Veilleux est prévue pour le 15 novembre tandis que la date reste à fixer pour les propriétaires de la rue Coulombe.

Le but de ces rencontres, explique le conseiller Galipeau, consiste à trouver un terrain d'entente pour permettre la réalisation des travaux de réfection des rues.

«Il faut essayer de trouver un prix plus bas, de faire trouver de nouvelles solutions au service du Génie de la ville», déclare le conseiller.

S'il advenait que des propriétaires de certaines de ces rues soient prêts à payer pour la réalisation des travaux, comme ce fut le cas sur la rue Baraby, M. Galipeau n'écarte pas l'hypothèse de faire adopter des règlements d'emprunt pour chacune des rues au lieu d'un règlement qui engloberait plus d'une rue.

Secteur de la rue Nadeau

Une résidence de 18 logements rayée du zonage

Le comité consultatif d'urbanisme de la ville d'Iberville devra refaire ses devoirs en excluant la construction d'une résidence multifamiliale de 18 logements près de la rue Nadeau.

michel HÉBERT

L'amendement au zonage proposé par le comité a été battu avant même que le vote n'ait été pris par le conseil municipal réuni en assemblée publique, lundi soir.

Des citoyens présents dans la salle du conseil ont fait valoir que la construction d'un édifice de 18 logements près de leur résidence détruirait leur intimité. «Qu'est-ce que vous pensez qui va arriver quand j'ouvrirai ma piscine, l'été prochain, a dit une dame, les cinq étages vont me regarder dedans».

Une autre a ajouté: «Moi quand j'ai acheté ma maison c'est pour lui donner de la valeur mais avec ça elle en perdra». Ce que les conseillers ont admis silencieusement.

Le règlement a donc été tout simplement retiré. Les citoyens n'auront même pas besoin de signer le registre qui avait été prévu le 29 novembre.

Le comité consultatif d'urbanisme refera le zonage de ce secteur des rues Bessette, Nadeau, derrière le boulevard d'Iberville, aux abords de la voie du CN qui fera place un jour à un autre boulevard.

Le conseiller Serge Goyette a d'ailleurs expliqué que c'est en pensant à ce boulevard, qui servira de principale voie d'accès au futur pont, que la construction d'un édifice de 18 logements avait été permis. C'est plutôt deux édifices de six logements qui seront construits dans ce secteur...

Le conseiller Serge Goyette a indiqué que la voie du CN sera un jour transformée en boulevard où la construction de résidences multifamiliales sera notamment permise.

LA SUPER FRAÎCHEUR

Nos produits sont de qualité supérieure

BROCOLI
pr. Québec
Gr. 14
57¢ ch.

TANGERINES «Murcott»
pr. Argentine
57¢ lb

CHAMPIGNONS
pr. Ontario
Paquet 8 onces
97¢ ch.

PAMPLEMOUSSES ROSES «INDIAN RIVER»
pr. Floride
Gr. 23
2/99¢

LAITUE BOSTON
pr. E.-U.
Gr. 24
2/99¢

POMMES «MCINTOSH»
pr. Québec
Sac 5 livres
1.69

NAVETS
pr. Québec
7¢ lb

ANANAS
décortiqué
pr. Honduras
1.29 ch.

FROMAGERIE

BRIE ou CAMEMBERT CANADIEN
7.69 lb

CHARCUTERIE

CRETONS «Bilopage»	BOLOGNE ciré ou ordinaire	POITRINE DE DINDE «Schneider»	RÔTI DE PORC à l'ail «Tour Eiffel»
2.99 lb	1.39 lb	6.99 lb	6.99 lb

Spéciaux en vigueur du mardi au dimanche
Autres spéciaux en magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Autres spéciaux en magasin

FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950, boul. du Seminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Malgré un ordinateur bloqué...

Iberville obtient $625,000 à 11.15 % pour une durée de 3 ans

La ville d'Iberville doit changer son équipement informatique. Le conseil

michel HÉBERT

municipal a accepté le principe de louer des appareils plus performants lundi soir. Surtout à cause de ce qui s'est passé, vendredi...

Le trésorier de la ville, Guy Corriveau, a déniché un taux alléchant à la Banque canadienne impériale de Commerce: 11.15% pour 3 ans. Corriveau a demandé une assemblée spéciale du conseil municipal, jeudi soir. Les documents officiels devaient être rendus à Québec le lendemain pour approbation.

Pour donner suite à son offre, la banque voulait l'autorisation de Québec. Et Québec attendait la résolution pour signifier son accord.

Mais les résolutions étaient prisonnières de l'ordinateur. Surutilisée, la mémoire active de l'ordinateur ne permettait pas cette opération supplémentaire.

Iberville devait financer un règlement de $625,400. À 11.15%, estime Corriveau, c'est une bonne affaire. Même à Québec, où on accumule ce genre d'information, on n'était pas parvenu à trouver un taux inférieur à 11.23%.

Finalement, en stoppant d'autres opérations administratives dépendant aussi de l'ordinateur central, on a fait sortir les résolutions et Québec a pu autoriser la transaction avec la banque.

Voilà sans doute pourquoi, lundi soir, le conseil municipal n'a pas hésité à donner suite aux recommandations de son trésorier.

Il s'en est fallu de peu pour que le trésorier de la ville d'Iberville, Guy Corriveau, ne puisse conclure une entente avec une institution financière parce que l'ordinateur de la ville n'en pouvait plus...

Un ordinateur central plus puissant sera loué annuellement au prix de $33,491. Mais cela ne fera pas gonfler indûment le budget total de l'informatique, à Iberville. En 89, on aura dépensé $25,440 en locations. En 90, le budget total passera à $43,110.

Il arrive fréquemment que l'on travaille tour à tour à Iberville parce que l'ordinateur ne peut plus suffire à la tâche, explique Corriveau. Pour sortir les comptes de taxes, on a déjà arrêter les opérations de la Cour municipale.

Devant cette situation, qui aurait pu s'avérer coûteuse pour Iberville cette semaine, le conseil municipal a appuyé la recommandation de Corriveau de louer de meilleurs appareils.

Emprunt de $35,000

La ville d'Iberville emprunte $26,000, première tranche des dépenses prévues pour la réfection de la conduite d'égout pluvial sur la 5e Avenue.

Le conseil municipal a aussi adopté lundi soir un règlement d'emprunt de $9,000 nécessaire à la préparation de plans et devis pour des travaux de prolongement de la 10e Avenue et de la construction d'infrastructures municipales.

Les taxis au parc Laurier?

Les taxis pourront-ils continuer à utiliser des espaces de stationnement situés près du parc Laurier au centre-ville d'Iberville?

michel HÉBERT

C'est la question qui sera adressée ces jours-ci au directeur de police d'Iberville, Gilles Rémillard.

Le conseiller Michel Boivin a étonné ses collègues lundi soir en demandant quelle était la conclusion de la période d'essai de ces espaces de stationnement? «La période d'essai finissait aujourd'hui», leur a-t-il appris en se référant à son agenda.

«Il faudrait demander ça du côté de la police», a indiqué le directeur général, André L. Fréchette.

rôtisserie
LE COQ RAPIDE

TABLE D'HÔTE
À NOTRE SALLE À MANGER
en vigueur jusqu'au 30 novembre 1989
PERMIS S.A.Q.

Accordez-vous cette saveur!

6.95 + TAXE

Soupe du jour
ou
jus de tomates
Choix du chef
1/4 de poulet garni
(viande blanche: 65c extra)
Pointe de tartes assorties
ou
gâteau au chocolat
Café ou thé

(Aucun coupon ou aucun autre rabais ne peut être applicable sur cette promotion)

365, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
348-1191

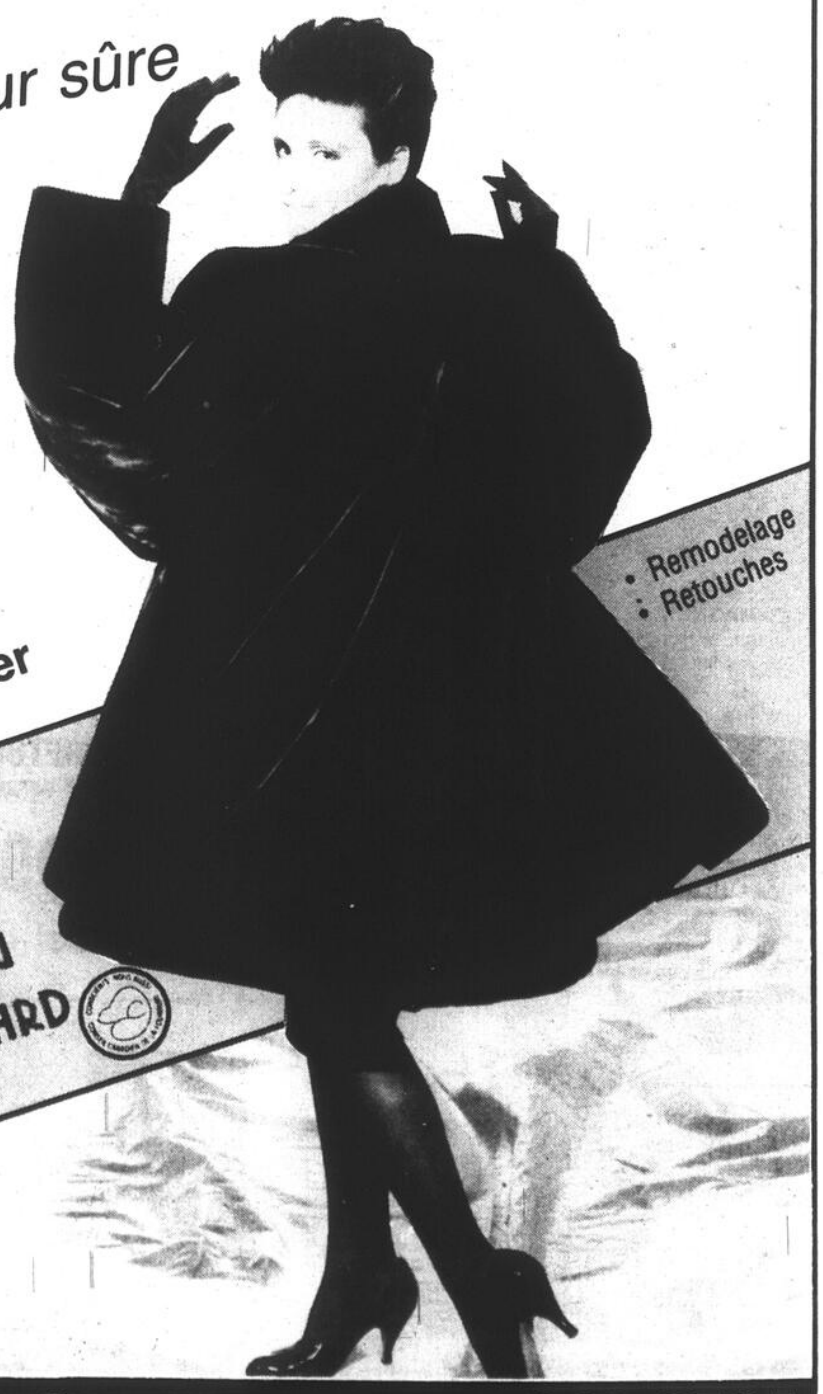
LA FOURRURE

Une valeur sûre de la mode...

Aux prix les plus compétitifs!

Détaillant manufacturier

• Remodelage
• Retouches



LES FOURRURES
BROSSEAU et BRASSARD

560, 3e Rue, Iberville
346-3765

BOUM!

2 ans de garantie de plus sur téléviseurs stéréo

1 an de plus sur magnétoscope stéréo

ELECTROHOME

À l'achat de tout téléviseur ou magnétoscope stéréo Electrohome avant le 31 décembre, vous obtiendrez une PROLONGATION de garantie SANS FRAIS. Faites votre choix parmi nos nombreux modèles, y compris ceux-ci :

66CH09 MONITEUR-RECEPTEUR 28 PO STEREO MTS
• Tube écran Optic II à contraste élevé • 560 lignes de définition • Entrées audio vidéo • Entrée S-VHS • Dispositif d'accord de 181 canaux à programmation automatique • Télécommande unifiée

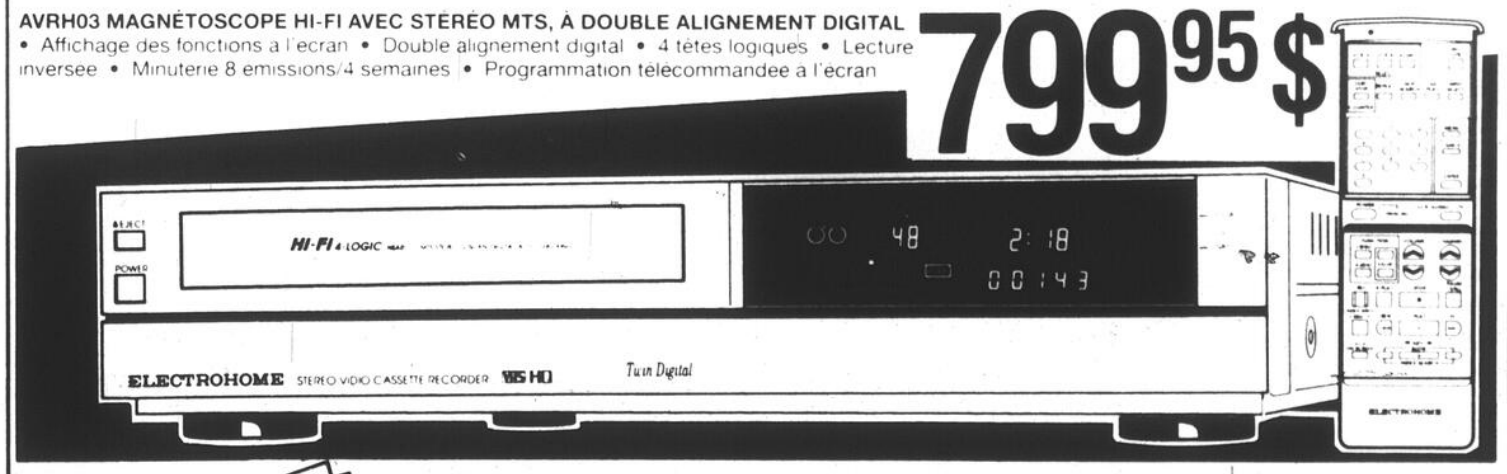
28 PO STÉRÉO MTS
999,95 $

50CH03 MONITEUR-RECEPTEUR 21 PO, STEREO MTS
• Tube écran Optic à contraste élevé • 400 lignes de définition • Entrées audio vidéo • Sortie audio réglable • Affichage des fonctions à l'écran • Dispositif d'accord Cablemaster de 181 canaux

21 PO STÉRÉO MTS
599,95 $

AVRH03 MAGNÉTOSCOPE HI-FI AVEC STÉRÉO MTS, À DOUBLE ALIGNEMENT DIGITAL
• Affichage des fonctions à l'écran • Double alignement digital • 4 têtes logiques • Lecture inversée • Minuterie 8 émissions/4 semaines • Programmation télécommandée à l'écran

799,95 $



PETITES ANNONCES, GRANDES AUBAINES!

CAMÉRA PRO CCD-V220
- Stéréo PCM
- CCD 420 000 pixels
- Zoom 8:1

Prix régulier: 2 999$
Prix liquidation: 2 199$
mallette inlcuse (valeur 400$)

VIDÉO VHS H.Q. ÉLECTROHOME HVRG90
379$

AGENDA ÉLECTRONIQUE SHARP IQ-7000
Rég.: 399$
Spécial: 339$

VIDEO LOGUE

950 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu

(514) 348-1197 348-1198

Demandez votre carte de crédit rotatif ÉLECTROMAX. Son exclusivité vous donne accès à un mode de magasinage pratique et personnalisé.

Musique nocturne

Québec suggère à Iberville de s'entendre avec Saint-Jean

Le ministère de l'Environnement du Québec est impuissant face aux cas de pollution par le bruit. Surtout ceux opposant deux villes...

michel HÉBERT

Le maire d'Iberville Luc Gauthier a lu publiquement une lettre dans laquelle le MENVIQ indique à Iberville de s'adresser à Saint-Jean si Saint-Jean fait du tapage.

Désemparé, l'été dernier, le conseil municipal d'Iberville demandait au ministère de l'Environnement d'intervenir pour que cesse le tintamarre musical en provenance de la Place du Quai, à Saint-Jean. Les douces voix de Gerry Boulet et de Marjo filaient sur le Richelieu jusque dans les chambres à coucher ibervilloises. On s'est plaint aux édiles et les édiles au MENVIQ.

La réponse finale est par contre peu encourageante: «Le ministère de l'Environnement du Québec ne possède aucune loi, réglementation ou norme sur le bruit qui puisse être appliquée pour faire cesser ces bruits qui vous importunent».

Le MENVIQ, sous la plume du directeur intérimaire du service industriel, M. Pierre Lévesque, précise que, comme Montréal, Iberville devrait se doter de sa propre réglementation sur le bruit.

«Dans votre cas malheureusement, la source de bruit est une autre ville et non un citoyen de votre municipalité. Nous croyons que la meilleure solution dans votre cas serait de vous entendre avec la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu sur une réduction de ces bruits nocturnes, en demandant à cette municipalité de faire appliquer sa réglementation, si elle existe».

Le MENVIQ n'a aucune équipe technique spécialisée dans l'analyse de la pollution par le bruit, conclut M. Lévesque.

Iberville n'a pas attendu cette lettre pour agir. Le conseiller Marcel Chouinard a rappelé lundi soir qu'Iberville se dotera de sa propre réglementation sur le bruit. Saint-Jean aussi.

Le maire Luc Gauthier

On verra donc l'été prochain si, à Iberville, on dort toujours sur des rythmes rock...

En 1990-1991

Saint-Luc dépensera $481,815 pour l'enlèvement des ordures

La ville de Saint-Luc a octroyé à la firme Transport Sanico Ltée le contrat pour l'enlèvement, le transport et l'élimination des ordures ménagères au cours des deux prochaines années (1990 et 1991).

Totalisant $481,815, soit $235,035 pour 1990 et $246,780 pour 1991, la soumission de Transport Sanico était la plus basse des trois reçues par la ville à cet effet, les deux autres atteignant respectivement $627,480 et $852,750 pour la même période.

Fait à noter, ce nouveau contrat représente une baisse de l'ordre de quelque 5% par rapport à celui des deux années précédentes à Saint-Luc. Une baisse qui selon le directeur général de la ville, M. Jean-Pierre Bruneau, ne devrait toutefois pas entraîner de diminution de la taxe d'ordures ménagères, celle-ci ayant déjà dû absorber une augmentation qui l'avait rendue déficitaire en 1989.

Le nouveau contrat comporte également des clauses qui pourront être renégociées dans le cas où la municipalité adhérerait à un programme de récupération et recyclage des déchets ou devrait opter pour un nouveau site d'enfouissement. Actuellement, c'est à la carrière Miron à Montréal que les ordures en provenance de Saint-Luc sont enfouies.

Pour leur régime de retraite

Les élus luçois pourront se faire créditer leurs années de service

Le maire et les conseillers municipaux de Saint-Luc pourront se faire créditer pour leur fonds de pension les années passées depuis 1980 au service de la municipalité.

michel PHANEUF

Le conseil municipal de Saint-Luc a en effet adopté le 6 novembre dernier le règlement numéro 565 en vertu duquel ses membres peuvent obtenir, à l'égard de leurs années de services se situant entre le 31 décembre 1980 et le 1er janvier 1989, des crédits de pension conformes à ceux accordés par le régime constitué en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux.

Cela veut dire que le maire et les conseillers peuvent demander rétroactivement pour chaque année de services une somme d'argent basée sur leur rémunération au cours de ces mêmes années.

Comme l'explique le directeur général de la ville, M. Jean-Pierre Bruneau, le calcul de cette somme, selon les paramètres établis par Commission administrative des régimes de retraite des élus (CARA), est basé sur les trois meilleures années de la rémunération de l'élu.

Il situe à environ 8% ou 10% du salaire imposable de l'élu sa contribution à ce régime de retraite et à 2,14 fois cette somme celle de la municipalité. À Saint-Luc, le salaire du maire est de quelque $22,000 par année et celui d'un conseiller municipal est d'environ $7,000.

Les sommes nécessaires seront puisées à même les crédits extra budgétaires disponibles du fonds d'administration 1989.

Poursuite contre un citoyen de Saint-Athanase

Le Mouvement écologique donne son appui à la MRC

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu appuie la MRC dans sa démarche de poursuivre un citoyen de Saint-Athanase qui a enfreint le Règlement de contrôle intérimaire. Malgré les avis de la municipalité, ce dernier a construit sa maison en empiétant sur la bande de protection riveraine.

gilles BÉRUBÉ

Le porte-parole du Mouvement écologique, M. Marc Delage, commente que la MRC a raison de faire appliquer sa réglementation. Dans le passé, il y a eu trop de cas de non-respect du Règlement de contrôle intérimaire, notamment des cas de construction dans la plaine d'inondation.

«S'il faut démolir, qu'ils démolissent», tranche M. Delage en soulignant que ce cas servira d'exemple. Dans le futur, les contrevenants y penseront à deux fois avant de transgresser la réglementation. M. Delage croit que les institutions financières devraient également être plus scrupuleuses lorsque vient le temps de prêter pour un projet de construction en contravention avec la réglementation.

M. Delage note qu'au Mouvement écologique, on trouve bien minime la bande de protection riveraine de 15 mètres exigée par la MRC. Il est essentiel qu'à tout le moins, on fasse respecter cette bande. M. Delage répète également l'opposition du Mouvement écologique à toute construction dans la zone inondable du Haut-Richelieu. Il note qu'en période de crues extrêmes, ceux qui ont enfreint la réglementation sont les premiers à se plaindre des inondations.

La documentation de la MRC envoyée uniquement aux maires

Dorénavant, les organismes ou personnes qui désirent des copies de documents de la MRC du Haut-Richelieu devront se rendre directement au siège de la MRC sur la 4e Rue, à Iberville, pour se les procurer. Seul les maires des municipalités locales recevront systématiquement les documents d'assemblée par la poste.

gilles BÉRUBÉ

Ainsi en a décidé le conseil des maires de la MRC lors de sa séance régulière du mois d'octobre. Le sujet a été amené par M. Gérard Bisaillon, conseiller municipal de Saint-Blaise, qui remplaçait le maire Urbain Grégoire. Il a demandé à ce que la documentation adressée aux maires soit plutôt envoyée directement aux municipalités.

Cette façon de faire, aux dires de M. Bisaillon, faciliterait la circulation de l'information au sein des conseils municipaux. Actuellement, à Saint-Blaise, le maire doit apporter les documents au bureau de la municipalité. Là, on en fait des copies pour les remettre aux membres du conseil. C'est d'ailleurs ce qui se passe dans la plupart des municipalités.

La proposition de M. Bisaillon, appuyée par l'ex-maire de Sainte-Brigide, M. Jean-Paul Lasnier, n'a pas fait l'unanimité, loin de là. M. Jacques Denommée, de Mont Saint-Grégoire, a formulé une contre-proposition. «On n'est pas pour se mettre à courailler nos copies avant de venir aux assemblées, a soutenu M. Denommée. Si les municipalités veulent des copies, qu'elles les demandent à leur maire».

M. Bisaillon a repris que la municipalité de Saint-Blaise était prête à payer pour obtenir une copie supplémentaire des documents. Le préfet, M. Gilles Dolbec, a mis en évidence la tâche de travail, pour le personnel de la MRC, si toutes les municipalités demandent des copies supplémentaires des documents de la MRC.

M. Delbert Deschambault a abondé dans le même sens. À Saint-Jean, les documents du maire sont reproduits en de nombreux exemplaires pour les différents services municipaux. Le maire de Saint-Grégoire-le-Grand, M. André Barrière, a renchéri. «Imaginez si tous les organismes demandent des copies, ça finira plus». Et justement, les maires ont appris que de nombreux organismes, environ 25, reçoivent systématiquement les procès verbaux et ordres du jour de la MRC.

Finalement, le conseil des maires a tranché. La documentation sera envoyée uniquement aux maires. Les autres devront venir la chercher directement aux bureaux de la MRC, y compris les municipalités.

RADIOS MOBILES

MIDLAND LMR
LAND MOBILE RADIO

Notre spécial sur les mobiles portatifs se poursuit...

- À VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS -

LRS COMMUNICATIONS INC.
899, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7344

Élections municipales

Seulement deux maires et trois conseillers sont réélus

Dimanche dernier, les résidents de sept municipalités rurales de la région sont passés aux urnes. Parmi les cinq maires qui sollicitaient un renouvellement de mandat, seulement deux ont été réélus. À Sainte-Brigide, le maire sortant, M. Jean-Paul Lasnier, a laissé sa place et c'est un ancien conseiller, M. Jean-Louis Lemaire, qui l'a remporté avec une confortable avance.

hélène WALASZCZYK

La tendance au changement qui se voyait pour les postes de maire s'est répétée pour les sièges de conseiller. En effet, la plupart des conseillers sortants ont perdu leurs élections au profit des aspirants; seulement trois ont été réélus. Il s'agit des conseillers sortants de Saint-Jacques-le Mineur, M. Bernard Derome, au siège 1, et de M. Lucien Derome, au siège 3. Marcel Viens, au siège 2, de Sainte-Brigide, l'a également remporté avec une majorité de 147 voix.

Par ailleurs, les conseillers sortants n'ont pas renouvelé leurs mandats à l'Ange Gardien, aux sièges 3 et 4 ainsi qu'à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, au siège 3. Les suffrages se faisaient donc entre des nouveaux venus.

Voici la liste des nouveaux conseillers et des maires élus dimanche dernier. Mentionnons que le premier nom écrit pour chaque siège mis en élections est celui du maire ou du conseiller sortant. Sauf, bien sûr, en ce qui concerne les sièges où il n'y avait que des nouveaux.

Le nouveau maire de Sainte-Brigide, M. Jean-Louis Lemaire. (photo Archives)

■ Ange Gardien

Siège 2	Alain Parent	253
	Fernand Lacoste	342
Siège 3	Denis Desnoyer	306
	Luc Baber	282
Siège 4	Guy Bourdeau	332
	Réjean Benoit	260
Siège 5	Jacqueline Dion	295
	Laurier Bédard	299
Siège 6	Alain Gauvin	294
	Jean-Marc Duchesne	296

■ Notre-Dame-de-Stanbridge

Maire	Albert Melaven	181
	Richard Pelletier	289
Siège 5	Pierre-André Ouimet	175
	France Gagnon	226
	Christian Girard	65

■ Noyan

Maire	Werner Holzgang	200
	Hector Leduc	361
Siège 1	Joanne Beaudet	261
	André Cornut	293
Siège 2	Pierre Ménard	238
	Robert A. Smith	306
Siège 5	Marcel Duteau	212
	Paul Lachance	343

■ Sainte-Brigide

Maire	Jean-Louis Lemaire	272
	André Côté	186
	Claude Neveu	89
Siège 2	Marcel Viens	395
	Rolland St-Pierre	248

■ Saint-Cyprien-de-Napierville

Maire	Gérard Cyr	433
	Roger F. Morgan	66

■ Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

Maire	André Bisaillon	400
	Maurice Langlois	564
Siège 3	Andrée Villecourt	498
	Marie-Paule Sénécal Ethier	437
Siège 6	Jacques Dion	238
	Florent Ethier	692

■ Saint-Jacques-le-Mineur

Maire	Camil Beaudin	443
	Ronald Potvin	248
Siège 1	Bernard Derome	363
	François Poissant	323
Siège 2	Lucien Derome	352
	Jean Bourgogne	324

COLLÈGE DE SAINT-CÉSAIRE
1390, rue Notre-Dame, Saint-Césaire, Québec
(Par l'autoroute des Cantons de l'Est, sortie 48)
(Par la Route 112, entre Rougemont et Saint-Paul)

- Cours Secondaire Général (I à V)
- Sous la direction des Frères de Sainte-Croix
- Institution d'enseignement privé déclarée d'intérêt public

120 ans **D'EXCELLENCE**

PENSIONNAT POUR GARÇONS

Grand choix d'activités sportives et socio-culturelles de QUALITÉ

- Piscine intérieure
- Gymnase

Chambres: Sec. 5
Dortoirs: Sec. 1, 2, 3, 4

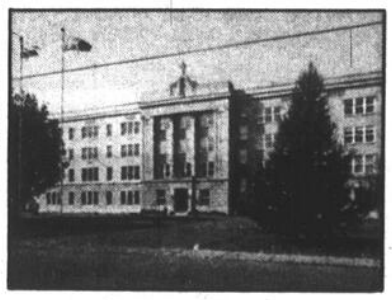
EXTERNAT POUR FILLES ET GARÇONS

- Un service d'orientation
- Un encadrement visant une FORMATION globale
- Un service de récupération scolaire
- Un service de pastorale respectueux du cheminement de chacun
- Service de transport quotidien de Saint-Césaire par la Route 112

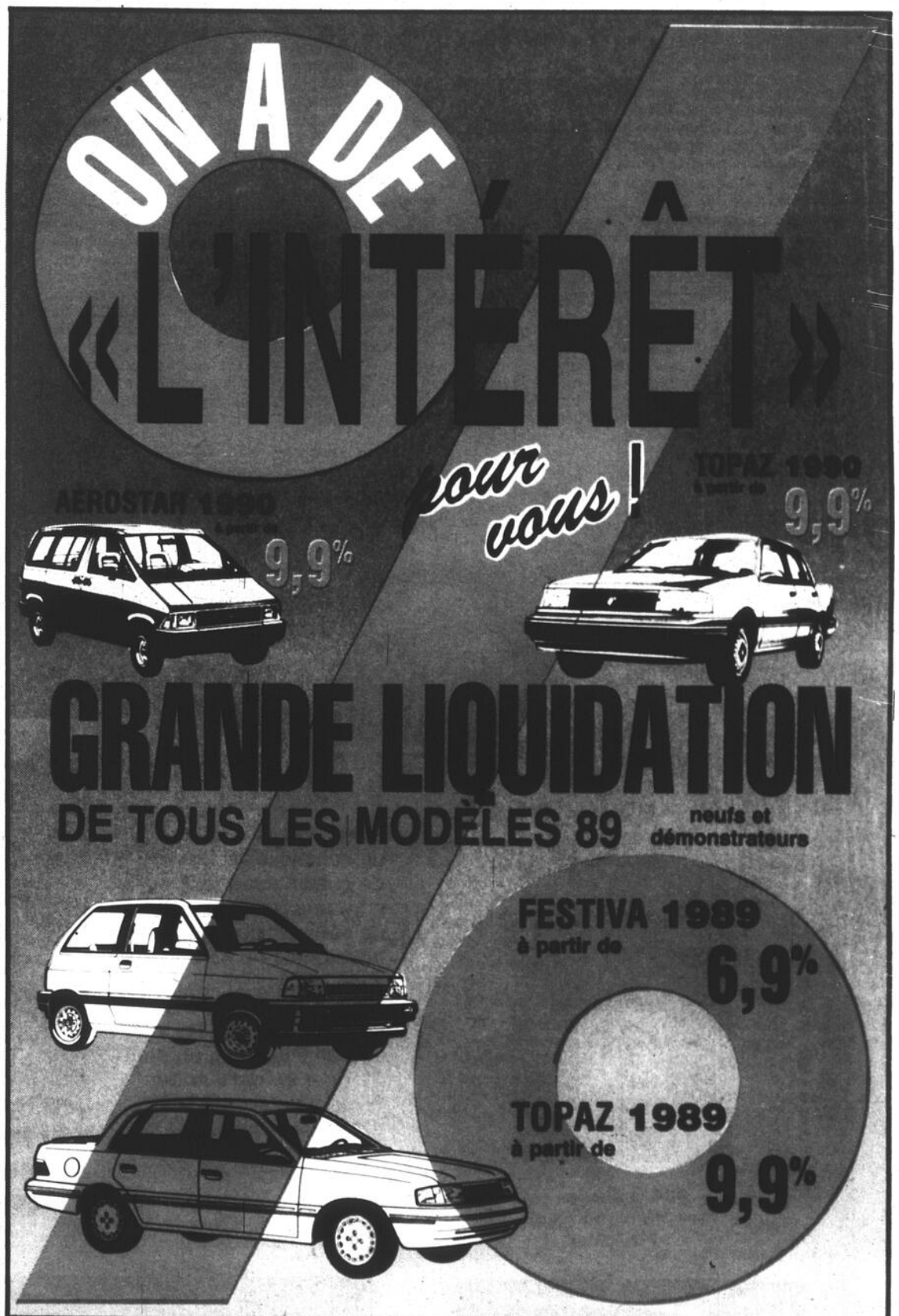
EXAMENS D'ADMISSION ANNEE SCOLAIRE 1990-1991

Les samedis 11, 25 novembre et 9 décembre à 9 heures

- Fournir une photocopie du bulletin final de l'année précédente
- Fournir une photocopie du plus récent bulletin de l'année en cours
- Confirmer votre présence (si possible)



Pour renseignements
tél.: 1-469-3143
ou ligne directe région Montréal
393-1951



RICHELAIN
410, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 359-0047

À la recherche de l'excellence.

MERCURY
LINCOLN
CAMION FORD

Effondrement des prix

«C'est pas le temps de lancer un service de récupération»

— Danièle Mazurette

C'est pas le temps de lancer une entreprise de récupération. Les prix du papier se sont effondrés et le contexte actuel ne favorise pas de hausse. En outre, il y

gilles BÉRUBÉ

a présentement beaucoup d'impondérables économiques et politiques qui risquent d'influencer l'avenir de la récupération des déchets.

«On n'a jamais voulu embarquer les municipalités dans un bateaux qui prend l'eau». C'est la présidente de la Coopérative de récupération du Haut-Richelieu, Mme Danièle Mazurette, qui s'exprime ainsi. Depuis près de deux ans, elle travaille à la mise sur pied d'un service de récupération des déchets domestiques dans l'agglomération de Saint-Jean. Les villes n'ont jamais osé s'avancer sur ce terrain.

Selon Mme Mazurette, les statistiques démontrent que le papier compte pour 70% de la matière récupérée. «C'est le gros de la business», lance la présidente. Actuellement, les prix du papier se sont effondrées et rien n'indique qu'ils vont remonter.

■ Facteurs

Divers facteurs ont influencé la baisse des prix. La récupération a pris de l'ampleur et l'offre de papier a augmenté. Aux États-Unis, cette situation a pris des proportions plus importantes. À Montréal, le coût d'enfouissement est de $12.44 la tonne. À New-York, il est de $200 la tonne.

Plutôt que de saturer les sites d'enfouissement de papier, les municipalités sont prêtes à payer au moins l'équivalent des $200 pour expédier les rebuts de papier à la récupération. Les recycleurs se font payer pour prendre le papier. Pourquoi paieraient-ils pour prendre le papier québécois.

■ Usine de désencrage

En effet, le Québec est plutôt mal équipé dans le recyclage du papier. Cascade exploite une usine de désencrage de papier fin à Breakyville, près de Québec. Le papier journal doit être expédié aux États-Unis. Un projet d'une usine de désencrage de papier doit être annoncé sous peu. D'ailleurs, selon Mme Mazurette, plus de projet pourrait voir le jour.

Le Québec a d'ailleurs intérêt à bouger dans ce domaine. La production de pâte à papier et de papier occupe un poids important dans notre économie. Ces produits sont largement écoulés sur le marché américain. Au moins six États américains viennent d'adopter une législation exigeant que tout papier entrant sur leur territoire, à compter de 1990, contiennent des fibres recyclées.

Comme le souligne Mme Mazurette, le contexte politique et économique actuel risquent d'influencer l'avenir de la récupération. Il est sûr que le mouvement va se développer et prendre de l'ampleur. Cependant, à l'heure actuelle, l'entreprise n'apparaît pas rentable. Les recycleurs donnent environ $10 la tonne pour le papier, environ $35 la tonne pour le verre, $60 la tonne pour le plastique en ballot et $100 pour le plastique granulé, et $60 la tonne pour le métal livré à Contrecoeur.

■ Fonds

Par ailleurs, la Coopérative de récupération, en collaboration avec l'organisme On-vire-o-vert, avait accès à une subvention maximale de $200,000 du Fonds de partenariat à l'environnement. Il fallait cependant que le milieu engage autant. La Coop projetait de lancer la collecte dans une dizaine de municipalités rurales du Haut-Richelieu, de Brome-Missisquoi et de Rouville. Quatre éboueurs se sont d'ailleurs montrés intéressés à investir dans le projet qui comprend un volet de collecte dans les immeubles commerciaux administratifs. Le dossier a été mis sur la glace.

Entretemps, l'organisme On-vire-o-vert s'apprête à mener un sondage sur la récupération auprès de la population de la région. Ce sondage sera réalisé sous la supervision de Réalités canadiennes, une firme spécialisée dans les sondages.

Pierre-Luc Bergevin remet à Nicole Boudreau Frégeau son prix: un abonnement d'une année à la «Revue Écologie». Écolo, au centre, a enfin un nom. (Photo jacques PAUL).

Mascotte de On-vire-o-vert

Richelo cède la place à Écolo!

La mascotte du mouvement On-vire-o-vert s'appelle maintenant Écolo. C'est du moins le nom qu'avait soumis Nicole

hélène WALASZCZYK

Boudreau Frégeau, proposition retenue parmi toutes les offres faites dans le cadre du concours «donnez un nom à la mascotte». Précisons que le concours se terminait le 27 octobre dernier.

La gagnante, Nicole Boudreau Frégeau, recevait, le jeudi 2 novembre dernier, un abonnement d'une année à la «Revue Écologie», la première revue canadienne a être imprimée sur du papier recyclé, dont l'encre est produite avec du soya. Il s'agit d'un nouveau concept d'imprimerie qui n'endommage pas l'environnement et qui travaille aussi efficacement que les produits chimiques actuellement employés.

En deux mots, rappelons qu'Écolo a pour mandat de démystifier la récupération aux yeux des enfants du premier cycle par le biais d'une petite pièce de théâtre. Pour ce faire, l'organisme On Vire-o-vert visitera des écoles de la région pendant tout le mois de novembre. Aujourd'hui, ce sont les élèves de l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur qui recevront Écolo.

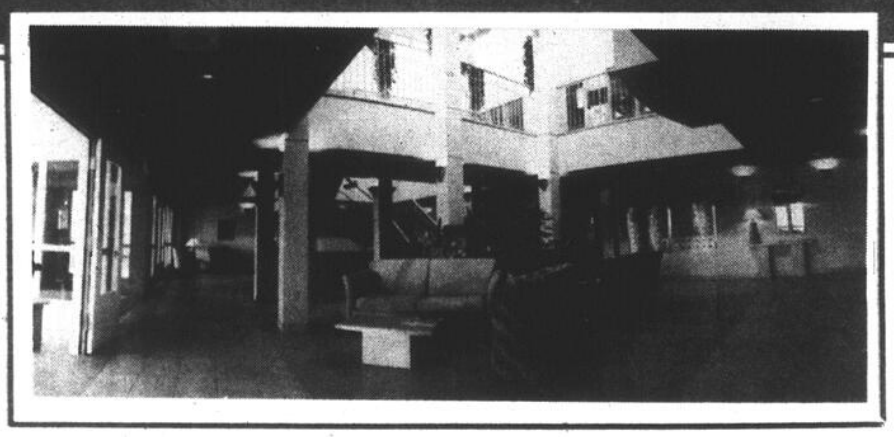
Outre la démarche dans les écoles, Écolo fera la tournée des centres d'achat de la région en tenant des kiosques informatifs sur les méthodes de récupérer les ordures ménagères. Les 9, 10 et 11 novembre, l'information sera donnée au Steinberg du Carrefour Richelieu.

«C'est justement le temps d'exiger»

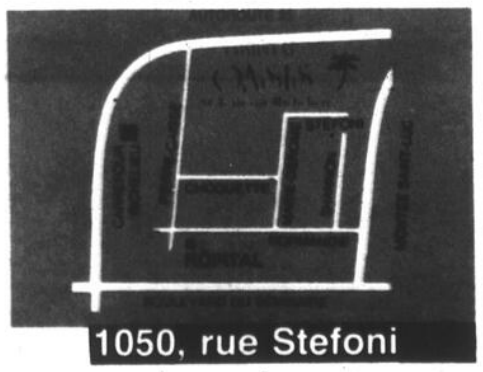
LE COMPLEXE
OASIS
SAINT-JEAN

1050, rue Stefoni
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5861

L'Oasis Saint-Jean un complexe résidentiel de qualité supérieure offre une gamme variée de services pour adultes autonomes de 45 ans et plus.
Vous y trouverez, à des prix très abordables, tout ce que vous êtes en droit d'exiger en matière de confort, de sécurité et d'environnement.
Visitez nos appartements modèles, vous en trouverez sûrement un qui correspond à vos besoins.



■ Pour votre sécurité
■ Pour vos loisirs
■ Pour votre commodité
■ Pour le plaisir de votre palais
■ Pour votre confort...



«Choix d'appartements neufs sur cour intérieure ou avec balcons individuels»

CONFORT... SÉCURITÉ... SERVICES

Ouvert aux visiteurs, 7 jours/sem. 9h à 21h

BRUNCH TOUS LES DIMANCHES

Contrats de déneigement: Denault intervient pour faire respecter les soumissions

■ La présidente du conseil scolaire de Saint-Jean, Hélène Denault, a défendu vigoureusement l'idée que les soumissions devaient être respectées dans l'attribution d'un contrat de déneigement de la cour de l'école Marie-Rivier.

Le plus bas soumissionnaire s'étant désisté, le directeur du service des ressources matérielles, Raymond Vachon, suggérait que les services du contracteur choisi pour assurer le déneigement à la polyvalente Armand-Racicot soient aussi retenus dans le cas de Marie-Rivier, l'école voisine. Il justifiait cette suggestion par des raisons de commodité. Pourtant la firme, Excavation Poirier et Lazure, n'était pas le deuxième plus bas soumissionnaire.

Mme Denault s'est élevée contre cette recommandation de même contre l'idée du commissaire Yves Marin de renégocier avec Excavation Poirier et Lazure pour lui faire baisser le prix de sa soumission qui s'élevait à $3,200. «On fausserait le jeu des soumissions», a répliqué la présidente du conseil scolaire. C'était à nous d'indiquer la prochaine fois dans le devis qu'une proposition doit être faite pour les deux écoles.

Ainsi le contrat a finalement été accordé à Daudelin et Lebeau pour la somme de $2,950. Cette compagnie a obtenu aussi le contrat de déneigement pour l'annexe de l'école Bouthillier.

Quant à Excavation Poirier et Lazure, il décroche le contrat de la polyvalente, de l'école Bouthillier, des écoles Saint-Jeanne-d'Arc, Saint-Lucien, Saint-Eugène et Aux Quatre Vents.

D'autres compagnies se partagent les autres contrats. Cette année les entrepreneurs devront déneiger dès qu'il y aura accumulation de neige.

Entente de principe sur la tâche

■ Le Syndicat de l'Enseignement du Haut-Richelieu (SEHR) qui représente les enseignants des quatre commissions scolaires de la région et les employés de soutien de Des Rivières, fera le point sur les négociations avec ses membres. Une réunion des délégués syndicaux devait se tenir hier, le 7 novembre.

Tout dépendant de l'état des négociations, l'ensemble des membres auront à se prononcer éventuellement sur un projet d'entente, une proposition patronale ou encore sur l'exercice de moyens de pression.

Présentement les négociations se poursuivent. Une entente de principe sur la tâche est intervenue. Et le président du SEHR, Michel-A. Gagnon, estime que des pas importants ont été franchis. Cette entente sur la tâche permet, selon lui, d'apporter des solutions à des problèmes qu'il était important de corriger, notamment l'amélioration des services et des conditions d'intégration aux classes régulières d'élèves souffrant de troubles de comportement et d'apprentissage. D'autres gains ont aussi été réalisés au chapitre de la tâche des enseignants du secondaire, précise-t-il. On parle de l'ajout de 265 postes à compter de 1990-1991 et de la réduction du nombre d'élèves en première année.

Le président du syndicat fait état aussi d'amélioration de la tâche des spécialistes et pour ceux de classes multiprogrammes.

Mais il reste encore selon lui beaucoup de questions à régler notamment pour assurer la relance de la formation professionnelle, l'établissement d'un régime d'emploi à l'éducation des adultes, l'amélioration du sort des employés ayant un statut précaire, et la définition d'une solution satisfaisante pour le personnel en disponibilité.

Commission scolaire de Saint-Jean

Surplus budgétaire réduit à $312,511

Le surplus budgétaire disponible par la Commission scolaire de Saint-Jean a fondu à $312,511 même si le dernier exercice financier 1988-1989 s'est soldé par un surplus de $638,916.

louise BÉDARD

Du surplus de $2,877,759 déclaré aux états financiers adoptés la semaine dernière par le conseil scolaire, il faut soustraire une dépense de $2,452,111 affectée cette année à la rénovation du centre administratif et un solde des budgets des écoles de $113,137 à assumer par la commission. À la fin de l'exercice précédent de 1987-1988, la commission avait déclaré un surplus de $2,010,157.

Au cours du dernier exercice financier se terminant au 30 juin 1989, la commission a enregistré des dépenses de $57,298,811 comparativement à $53,089,707 l'année précédente. Grosso modo les dépenses au secteur de l'enseignement aux jeunes et au service de la dette se chiffrent à $47,664,336, celles de l'éducation des adultes a $2,950,234 et celles au transport à $6,684,241.

L'augmentation des dépenses s'explique entre autres par l'application de mesures de redressement des bibliothèques scolaires, l'ajout de personnel au service de psychologie, l'ajout de personnel pour assurer la surveillance à la polyvalente Armand-Racicot et à l'école Marie-Rivier et l'organisation d'activités complémentaires à l'enseignement au primaire.

De plus la commission a connu une hausse de ses dépenses en raison de l'ajout de secrétaires dans des écoles primaires, le remplacement du personnel libéré pour les Jeux du Québec et l'application d'un plan de gestion documentaire. Deux directeurs adjoints ont été ajoutés au personnel de direction des écoles primaires.

Mais la commission a dû faire face à une augmentation de 247 élèves qui a nécessité l'ajout de 35 enseignants. Il s'est donné plus de formation sur mesure à l'éducation des adultes. Les dépenses de transport se sont accrues en raison de l'indexation de 3,8% des contrats des entrepreneurs.

Des dépenses d'immobilisations ont été financées à même les revenus: rajeunissement des équipements en enseignement professionnel, participation de la commission à la construction de la piscine du complexe sportif Claude Raymond, travaux d'aménagement à l'école Beaulieu, achat d'équipements informatique et d'ordinateurs pour l'enseignement, application du plan de bureautique, dépenses pour l'achat de mobilier en surplus de la subvention accordée, etc.

En contre-partie les revenus de la commission ont connu une hausse passant de $54,221,517 en 1987-1988 à $58,145,855 en 1988-1989.

La plus grande partie des revenus de la commission vient de subventions du ministère de l'Éducation. Le niveau des revenus est intimement lié au nombre d'élèves et l'augmentation de la clientèle a fait croître les allocations de Québec de $37,673,677 à $40,354,769.

Quant aux revenus tirés de la taxe foncière, ils sont passés de $2,015,149 à $2,534,599.

Les revenus spécifiques applicables à une fonction, à un champ d'activités particulier ont aussi connu des changements. Ainsi à titre d'exemple une subvention supérieure pour le transport écolier a compensé pour la hausse des dépenses.

Par ailleurs lors de l'établissement des prévisions budgétaires pour l'année 1988-1989, la commission prévoyait un déficit d'opérations de $1,000,000 alors que les opérations se sont plutôt soldées par un surplus de $638,916. Cet écart s'explique par des revenus de la taxation supérieurs à ceux prévus, un surplus budgétaire aux services de l'éducation des adultes et à celui du transport, les coûts de la sécurité d'emploi ont été moindres, l'économie du salaire de neuf enseignants en raison de l'intégration d'adultes à des classes de jeunes, les revenus d'intérêts ont été supérieurs, etc.

La commission scolaire a entre autres dû faire face à une augmentation de 247 élèves, ce qui a nécessité l'ajout de 35 enseignants. (photo Archives)

Bourse d'études offerte par l'AFEAS

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS), en collaboration avec Bell Canada, lance pour la deuxième année consécutive un concours pour l'obtention d'une bourse d'études de $1,000. Ce concours s'adresse uniquement aux filles inscrites dans une formation technique non traditionnelle au Cégep. Il donnera aussi à la gagnante la chance de travailler pendant tout l'été dans l'entreprise de Bell Canada.

hélène WALASZCZYK

Le concours est offert aux étudiantes de deuxième et de troisième année inscrites dans une technique considérée non traditionnelle au niveau collégial. La participation au concours se terminera le 31 janvier et le nom de la gagnante sera divulgué le 8 mars 90 pendant la journée de la femme.

Celles qui seraient intéressées à s'inscrire obtiendront plus de détails sur les procédures à suivre en se procurant le dépliant intitulé «Bourse d'études DÉFI» qui se trouve au Cégep. Précisons enfin que cette bourse d'études se veut un encouragement aux filles à élargir leur choix de carrière.

N'OUBLIEZ PAS CE SOIR
LA 36e PARTIE D'HUÎTRES
du Club Lions Saint-Jean - Iberville
BILLETS EN VENTE À LA PORTE POUR LES RETARDATAIRES
Bienvenue à tous!

HUÎTRES DE CHOIX, HUÎTRES FRITES, SOUPE, VOL-AU-VENT
35$ /personnes consommations incluses
À L'ÉRABLIÈRE AU PAIN DE SUCRE
Rens.: 346-3442

J.-G. Desjardins Automobile 348-4901
DUGRÉ & BONNEAU INC. 346-5526
RESTAURANT Chez Bilbo 358-1292
Pharmacie Papillon 348-4931
Ode-Gam YVES PRINCE
GARAGE Ti-Poil & Fils 346-5509
Richard Lebeau denturologiste 349-2766
Marina Fortin Inc. 291-3333
CENTRE DE DÉCORATION J.G. Bombardier 346-4462
Imprimerie Laroche Inc. 349-5864
LES SÉCHAGES Bermic Inc. 347-2393
RESTAURANT Bar Carrefour 358-3866
Mandoc Inc. 358-1060
CANADIAN TIRE Robert Blanchard 348-3851

Un gros merci à nos commanditaires...

Professeurs mécontents

Tout n'est pas réglé au cégep!

Tout ne semble pas réglé entre la Fédération nationale des enseignants

louise BÉDARD

de cégep (FNEEQ-CSN) et le gouvernement. La rédaction de l'entente de principe négociée entre les parties pour assurer le renouvellement de la convention collective cause des problèmes. Et lundi les professeurs du cégep de Saint-Jean ont signifié leur mécontentement aux cadres du collège.

La partie patronale et la fédération syndicale ne chiffrent pas de la même façon l'ajout de professeurs dans le réseau collégial. La FNEEQ estime à 492 le nombre de professeurs qui doivent être ajoutés si on applique les termes de l'entente tandis que la partie patronale ramènerait plutôt ce nombre à 350.

Les professeurs ont demandé lundi au directeur du service des ressources humaines, Jules Roy, et au directeur des services pédagogiques, Régis Dubuisson, de prendre leur manteau et d'aller réfléchir à la maison! Le syndicat voulait faire savoir aux représentants des collèges, la Fédération des cégeps, le mécontentement des syndiqués devant la situation. À l'invitation des syndiqués, les deux cadres ont quitté le collège.

Le secrétaire général du collège, André Archambault, a indiqué que des professeurs avaient manifesté brièvement en invitant ses collègues à quitter l'établissement.

Victoire des étudiants de Laflamme-Chabanel

Le Club Optimiste d'Iberville organisait cette année encore son «Grand jeu» de parchésie qui mettait en compétition les élèves de la maternelle et de la première à la quatrième année des quatre écoles primaires d'Iberville. La joute a eu lieu à l'école Laflamme-Chabanel et mettait aux prises 168 enfants. Yvon Goyette animait le concours. Ce sont les étudiants de Laflamme-Chabanel qui ont remporté la victoire. (photo marc DESROCHERS)

POUR NE PLUS PAYER
VOS INTERURBAINS
VERS MONTRÉAL

Avez-vous fait votre appel par ligne ce mois-ci!?

UN MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIC
CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU
et LE CANADA FRANÇAIS

Nouveau à St-Jean

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS

LOCATION COURT TERME

840, boul. du Séminaire

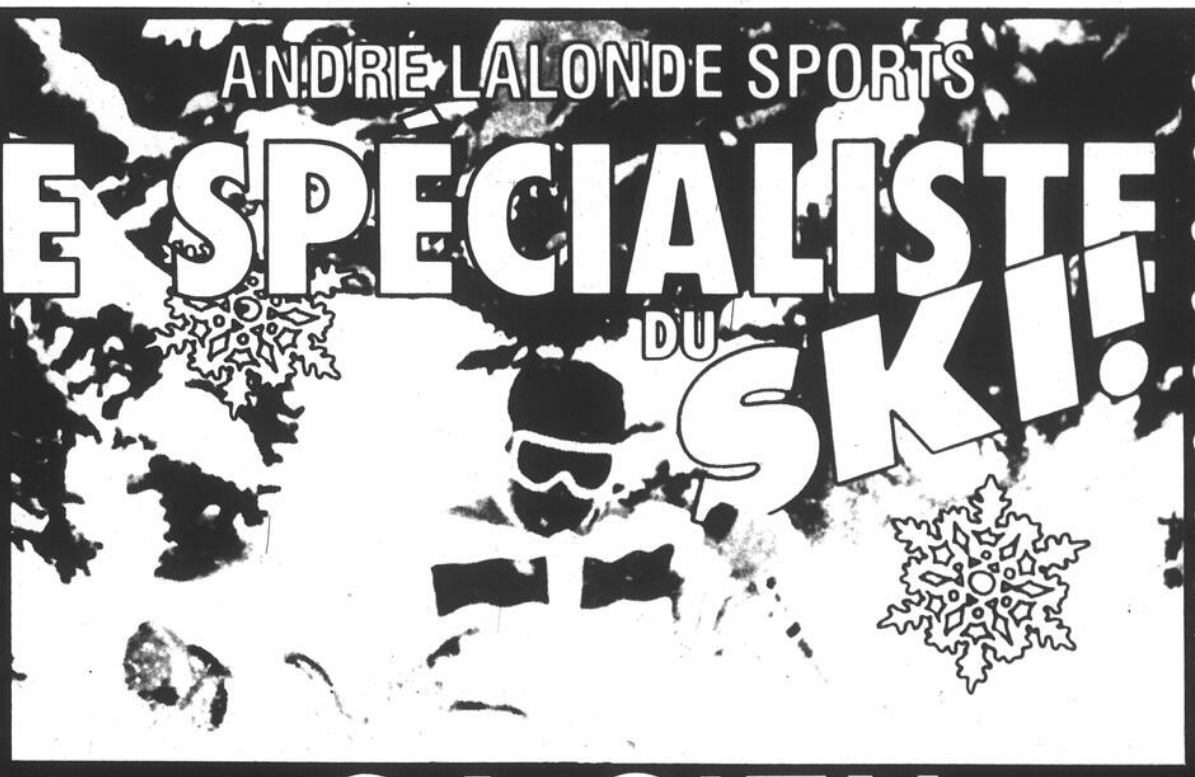
Saint-Jean-sur-Richelieu

face à Desjardins Chevrolet Oldsmobile

359-4111

ANDRÉ LALONDE SPORTS

LE SPÉCIALISTE DU SKI!



ÇA S'EN VIENT

très bientôt

OUVERTURE

de notre succursale au centre commercial Le Bougainvillier

315, rue MacDonald
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4033

Le Bougainvillier

André Lalonde Sports

Marcel-Landry entraîne ses élèves à de meilleures méthodes de travail

Les jeunes ne savent pas travailler. Ils organisent mal leur semaine d'études et perdent leur temps. Ils ne savent pas présenter un travail. Les conséquences de leur manque de méthode de travail sont encore plus graves quand ils arrivent au collégial.

Que ces affirmations représentent plus ou moins la réalité, peu importe. La polyvalente Marcel-Landry d'Iberville a décidé de s'attaquer au problème en instituant un cours de méthodologie du travail.

louise BÉDARD

Aucune période n'est prévue à l'horaire. Le «cours» est plutôt intégré à toutes les matières. Le professeur d'une discipline se charge d'aborder le thème de la semaine et de proposer des exercices. Ses collègues l'appuient venant ainsi faire prendre conscience aux élèves que savoir présenter un travail, savoir planifier sa semaine de travail ou savoir lire ne sont pas des habiletés propres à une discipline mais supportent l'apprentissage dans toutes les matières.

■ Concertation

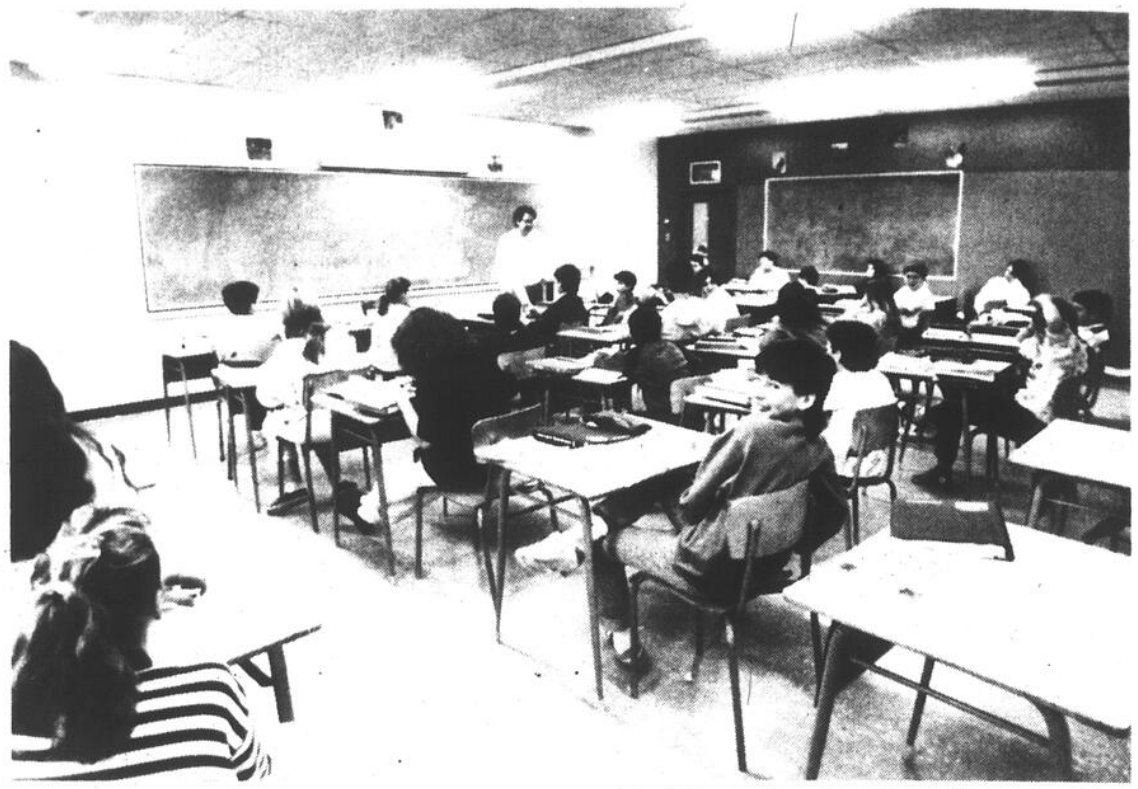
Ainsi l'acquisition par l'élève de bonnes habitudes de travail, le développement de ses habiletés pour être mieux en mesure de suivre un cours, prendre efficacement des notes ou encore ne pas flancher sous la pression du stress à un examen sont devenus la responsabilité de tous les enseignants.

Ce programme comporte plusieurs exigences pour les enseignants qui tout en devant satisfaire les objectifs du programme de leur matière respective doivent avoir aussi en tête ces préoccupations, explique Yves Alexandre, l'enseignant responsable de la coordination du projet.

Le point fort de ce programme, c'est la concertation de l'équipe d'enseignants, résume-t-il. Chaque semaine l'élève est initié à une habileté qui lui est présentée par l'un de ses professeurs. Les autres enseignants renforcent cette habileté en allant chercher des applications dans leur matière ou en exerçant un contrôle.

L'École internationale de la régionale de Chambly a mis au point un programme de méthodologie du travail dont la formule est reprise par la polyvalente. À Iberville ce sont tous les élèves de 1re secondaire qui ont entrepris ce programme en septembre 1988. Cette année le programme se poursuit en 2e sesondaire. D'ici trois ans tous les élèves de l'école, les plus forts comme les plus faibles, participeront durant toute la durée de leur cours secondaire au programme de méthodologie.

Tout comme le passage du secondaire au collégial constitue un choc plus ou moins important pour l'étudiant, le jeune franchit aussi un grand pas en entrant à l'école secondaire.



Depuis septembre 1988, la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville a institué un cours de méthodologie du travail intellectuel. (Photo jacques PAUL)

La polyvalente croit qu'en facilitant l'organisation du travail de ses élèves, elle ajoutera aussi à leur motivation pour l'étude et pourra contribuer à prévenir dans une certaine mesure le décrochage.

■ Programme d'entraînement

Au fil des années de ses études secondaires, l'élève aborde différents thèmes qui composent en quelque sorte les constituantes de son programme d'entraînement.

Au début on l'amène à s'interroger sur son attitude face à l'école et sa motivation, à changer ou à améliorer ses méthodes de travail pour lui faciliter son «métier» d'étudiant et lui rendre la vie plus agréable à l'école. On lui fournit un coffre à outils.

Savoir s'organiser, c'est savoir présenter proprement ses travaux; les enseignants se sont entendus sur l'uniformisation des présentations. C'est aussi savoir conserver ses notes. C'est savoir utiliser son agenda et par le fait même inscrire toutes ses activités de la semaine pour mieux planifier son temps; l'agenda distribué à chaque élève par l'école a été réaménagé pour être en concordance avec les principes mis de l'avant dans le cours de métho.

L'élève prend conscience aussi de la nécessité de s'aménager un environnement favorable à l'étude. Des conseils lui sont donnés sur comment procéder, comment alterner le repos avec l'étude, rédiger d'abord les travaux plus difficiles, etc.

Un autre module du cours veut améner le jeune à mieux suivre les cours en étant un auditeur actif, en sachant écouter et suivre les directives. À titre d'exemple, l'élève s'entraîne à comprendre du premier coup les consignes donnés en classe pour éviter la perte de temps.

Le cours traite aussi la question de l'attitude de l'élève face aux examens. On lui propose des exercices de détente, on l'amène à développer des attitudes mentales vis-à-vis les examens, etc.

Toute une partie du cours porte aussi sur la façon d'apprendre: prendre des notes de cours et de lecture, lire pour apprendre, développer sa mémoire, etc. Deux modules sont consacrées à la recherche: comment faire une recherche puis en communiquer les résultats.

Ces thèmes abordés en 1re secondaire reviennent en 2e. On y a ajouté un module sur la participation à une réunion et le travail d'équipe. Ainsi à chaque année des exercices de plus en plus complexes viendront renforcer les notions apprises antérieurement.

Finalement l'école veut rendre l'élève de plus en plus autonome dans ses études et mieux le préparer au cégep. Et puis apprendre à apprendre, c'est pour la vie.

Les élèves découvrent des métiers à travers l'expérience de femmes

Pour permettre à ses finissants de 5e secondaire et à ses élèves de 4e secondaire d'explorer le monde du travail et être ainsi en mesure de mieux orienter leurs études, la polyvalente Marcel-Landry organise aujourd'hui une journée- carrières. C'est à travers l'expérience de femmes qui exercent souvent des métiers non traditionnels, que l'école a choisi de leur faire découvrir différents types d'emplois.

louise BÉDARD

Vingt-et-une conférences sont au programme de l'avant-midi. L'école a invité plusieurs femmes de carrière.

Hélène Cormier d'Oerlikon, une des trois femmes ingénieures en aéronautique au Québec, rencontrera les élèves. Christiane Prudhomme, hygiéniste industrielle, Marie Gamache, technicienne du son, Murielle Saint-Jean, comptable agréée, Thérèse Otis, agronome à Agriculture-Canada, Caroline Faessler, analyste de systèmes à l'hôpital du Haut-Richelieu sont aussi au nombre des conférencières.

Line Côté, machiniste chez Pratt et Whittney, Lise Benjamin, soudeuse ches Tougas d'Iberville, et Monique Brûlé, conductrice de camion chez Fégeau, exposeront les différentes facettes de leur métier.

Elles et d'autres femmes viendront raconter les étapes de leur carrière dans des domaines où il y a encore peu de femmes. C'est pour briser les images stéréotypées de la femme confinée à des emplois traditionnels que la polyvalente a réuni cette brochette d'invitées. Quelques hommes sont aussi conférenciers.

Le Centre d'emploi du Canada de Saint-Jean contribue à la tenue de cette activité, dans le cadre de la Semaine canadienne de l'orientation 89.

La polyvalente peut compter aussi sur l'appui de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (ACFAS) qui fait campagne auprès des jeunes filles pour les encourager à se lancer dans des carrières scientifiques. De même la revue «Québec-Science» y délègue un représentant.

Après avoir assister à ces conférences en avant-midi, les élèves de 4e et 5e de la polyvalente participent en après-midi à l'école Beaulieu aux séances d'information animées par les représentants de plusieurs collèges et maisons d'enseignement du Québec.

■ Parents

Par ailleurs la polyvalente organise le 27 novembre prochain une soirée d'information sur l'inscription aux études collégiales. Les parents et les élèves sont invités à assister à cette rencontre.

Des représentants du cégep de Saint-Jean seront sur place. Il sera question de l'inscription au cégep et de bien d'autres sujets tel le régime de prêts et bourses.

Vous pensez acupuncture?
Pensez alors...
Clinique d'Acupuncture J.L. Lévesque!

348-0518 St-Jean-sur-Richelieu | 534-2180 Bromont | 276-4531 Montréal

Deux acupuncteurs, Jacinte et Louise Lévesque.
15 années d'expérience en pratique alternative.
3 points de services.
Pour vous aider à maintenir ou retrouver votre santé, n'attendez plus et faites votre choix!

Chez Irène
BAR-B-Q

Pour préparer vos réceptions des fêtes

Voyez l'expert!

Buffets chauds ou froids - pièces montées

Salle à manger
Bar-salon

• service à domicile ou à la salle à manger
• service de 1 à 5 000 personnes

359, 9e avenue, Iberville
346-4486 - 7

Réécriture de la politique de transport écolier

■ La commission scolaire de Saint-Jean a procédé à la réécriture de sa politique de transport écolier. C'est à la suite de l'affaire de l'Acadie que le conseil scolaire a procédé à cet exercice. À la suite de pressions des parents et devant le refus de la commission de déclarer une zone dangeureuse, le conseil municipal de l'endroit avait haussé de 50 à 55 kilomètre/heure la vitesse sur cette rue pour faire en sorte que les enfants de la rue Châteauneuf ait droit au transport. On sait que les enfants sont transportés s'ils doivent circuler sur une voie publique où la vitesse permise excède 50 kilomètres.

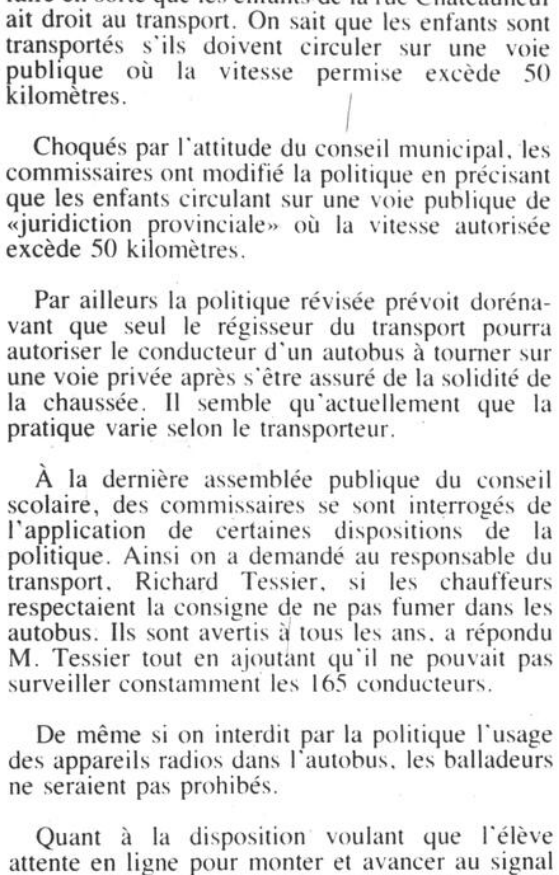
Choqués par l'attitude du conseil municipal, les commissaires ont modifié la politique en précisant que les enfants circulant sur une voie publique de «juridiction provinciale» où la vitesse autorisée excède 50 kilomètres.

Par ailleurs la politique révisée prévoit dorénavant que seul le régisseur du transport pourra autoriser le conducteur d'un autobus à tourner sur une voie privée après s'être assuré de la solidité de la chaussée. Il semble qu'actuellement que la pratique varie selon le transporteur.

À la dernière assemblée publique du conseil scolaire, des commissaires se sont interrogés de l'application de certaines dispositions de la politique. Ainsi on a demandé au responsable du transport, Richard Tessier, si les chauffeurs respectaient la consigne de ne pas fumer dans les autobus. Ils sont avertis à tous les ans, a répondu M. Tessier tout en ajoutant qu'il ne pouvait pas surveiller constamment les 165 conducteurs.

De même si on interdit par la politique l'usage des appareils radios dans l'autobus, les balladeurs ne seraient pas prohibés.

Quant à la disposition voulant que l'élève attente en ligne pour monter et avancer au signal du surveillant ou du brigadier scolaire, n'est pas un voeu pieux, a commenté Hélène Denault.



Vente de livres à l'école Beaulieu

■ La bibliothèque de l'école secondaire Beaulieu de Saint-Jean fait une vente de livres. Des vieux livres, des encyclopédies, des volumes en double seront mis en vente aujourd'hui 8 novembre et demain 9 novembre.

La vente aura lieu dans le hall d'entrée de l'école, le mercredi de 19h à 20h et le jeudi de 13h à 16h. Toute la population est invitée.

Nomination des chefs de groupe

■ Les écoles secondaires de la commission scolaire de Saint-Jean ont désigné leurs chefs de groupe. À l'école Beaulieu, les trois enseignants-animateurs sont Alain deslauriers, Alain Durivage et Michel Perrier.

À Bouthillier, Gilles Deland et Yvon Marcil s'occupent d'animation tandis que Rostand Phaneuf est en charge des activités sportives.

À l'école Marguerite-Bourgeoys, Gilles Bariteau est chef de groupe pour le secteur de l'adaptation scolaire, Raymond Landry pour 1ère secondaire et Renée Many pour 2e secondaire. Quant à Jean-Guy Choinière, il s'occupe d'animation des activités étudiantes.

À L'École professionnelle des métiers, Laurent Gordon est chef de groupe pour le secteur mécanique automobile, André Langlais pour celui de l'électricité et Yvon Thibodeau pour celui de technique d'usinage.

Enfin à la polyvalente Armand-Racicot, Lise Bazin et Jacques Greene s'occupent de discipline et d'aide à l'élève, René Harvey est animateur aux activités culturelles, Suzanne Lareau aux activités sportives, Nicole Tremblay aux activités étudiantes. De plus Réjean Larivière est chef de groupe en enseignement professionnel, Fernand Gauthier s'occupe de communication et Denis Grenier en pédagogie.

L'Association pour la déficience intellectuelle ne pourra siéger

■ L'Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle aurait aimé siéger au comité consultatif des services aux élèves handicapés et en difficulté d'apprentissage de la commission scolaire de Saint-Jean.

Mais le conseil scolaire a déjà statué que seuls les organismes offrant des services directs aux élèves feront partie de ce comité.

Ce comité sera entre autres chargé d'étudier la politique de services à cette clientèle scolaire que la commission est à redéfinir.

Vente de livres à St Johns'High School

■ L'école St Johns'High School tient aujourd'hui (mercredi) et jeudi une vente de livres dont une partie des profits ira à la bibliothèque de l'école. Deux maisons d'édition mettent en vente des livres en anglais destinés aux jeunes de niveau pré-scolaire, élémentaire et secondaire.

De plus des élèves de l'école ont fabriqué des décorations de Noël qu'ils mettront aussi en vente.

Les intéressés peuvent se présenter à l'école aujourd'hui, entre 9h et 15h et entre 19h et 21h30. Demain la vente se tiendra de 9h à 12h.

Rencontre avec les parents à l'école Beaulieu

■ Les membres du personnel et de la direction de l'écolen Beaulieu convoque aujourd'hui (mercredi) et demain les parents à une rencontre avec les enseignants de leur enfant.

Les parents pourront rencontrer les enseignants aujourd'hui, de 19h à 21h30 ou demain de 13h à 15h30. Les rencontres individuelles se limitent à cinq minutes par parents pour chaque enseignant. Les cas plus sérieux pourront faire l'objet d'un rendez-vous ultérieur. Les rencontres auront lieu à la cafétéria de l'école. Pour faciliter l'identification des professeurs de l'élève, on demande aux parents de prendre connaissance de l'horaire de leur enfant.

Le bulletin des élèves parviendra aux parents vers le 15 novembre.

THERMOPOMPE
LENNOX
Chauffage/Climatisation
Achetez un appareil Lennox et sentez-vous bien à l'aise !

GRATTEZ ET GAGNEZ LA-PASSE-À-TOUT-COUP: rabais de 100$ à 1 000$ et la «grande passe» mérite un chèque de 10 000$
À l'achat et installation d'une thermopompe ou d'un appareil de chauffage ou climatisation Lennox, vous recevez une carte de jeu (tant qu'il y en aura). Cette offre est nulle si combinée avec d'autres offres Lennox. * Applicable sur certains appareils Lennox
Jusqu'au 17 novembre 1989
SURVEILLEZ BIENTÔT NOTRE DÉMÉNAGEMENT AU 485, RUE SAINT-JACQUES AVEC FALRO
Plomberie Carillon
141, rue Sainte-Marguerite, C.P. 725 Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-0388-9

Santé et sécurité au travail

Le CLSC décerne un Mérite préventif à Stone Marine et à Fabrications Prolam

Les compagnies *Stone Marine Canadienne Ltée*, d'Iberville, et *Les Fabrications Prolam Ltée*, de Saint-Jean, ont remporté le Mérite préventif en santé au travail pour leur travail en prévention de la santé et de la sécurité de leurs travailleurs.

michel HÉBERT

Ces prix ont été décernés par le CLSC Vallée-des-Forts en collaboration avec le département de Santé communautaire de l'hôpital du Haut-Richelieu lors d'une cérémonie à laquelle participait la député de Chambly et ministre des Affaires culturelles, Lucienne Robillard, à l'hôtel Rousillon Vallee des Forts, le jeudi 26 octobre dernier.

Les députés de Saint-Jean et d'Iberville, Michel Charbonneau et Yvon Lafrance, se sont fait représenter à cette soirée par leurs attachés politiques respectifs.

La compagnie ibervilloise *Stone Marine Canadienne* fait la fabrication et la finition d'hélices de bateaux en bronze. Elle a formé un comité de santé et de sécurité ayant huit réalisations relativement au bruit, au rangement, à l'installation d'une douche d'urgence, à l'amélioration de l'éclairage, à l'utilisation de casques-masques, au meulage et à diverses autres méthodes de sa production.

La compagnie *Les Fabrication Prolam Ltée* fabrique des composantes de meubles d'ordinateurs en mélamine. On y a installé un convoyeur à rouleaux et des hottes pour aspirer les vapeurs de colle.

La Mention d'excellence en santé et sécurité du travail est allée à la compagnie *Concord Daigle Inc.* de Cowansville.

Mme Nicole Lapointe, représentante de la compagnie Stone Marine Canadienne, M. Carol Caya, représentant des travailleurs, et Mme Ghislaine Chartier-Giguère, présidente du conseil du CLSC Vallée-des-Forts.

M. Jean-Guy Surprenant, président de la compagnie Les Fabrications Prolam, et la présidente du conseil du CLSC Vallée-des-Forts, Mme Ghislaine Chartier-Giguère.

CLSC Vallée-des-Forts

Des cours en santé au travail

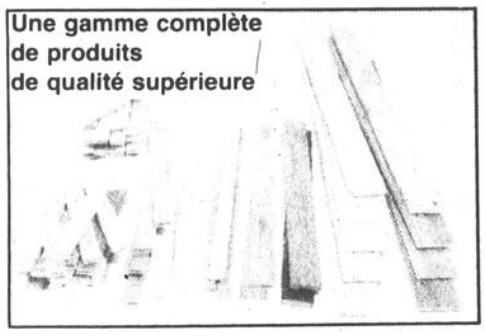
Le CLSC Vallée-des-Forts est présentement à la recherche de personnes intéressées à suivre des cours faisant partie du certificat de 2e cycle en santé au travail de l'Université Laval.

Ces cours se donneront au CLSC à Saint-Jean-sur-Richelieu, à raison de deux cours par session. Chaque cours est d'une durée de 45 heures et se donne en deux fins de semaine (vendredi, samedi et dimanche). Ces deux fins de semaine sont espacées de quelques semaines.

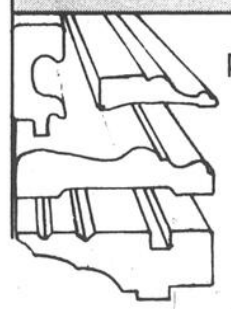
Si vous êtes intéressés à suivre ces cours, vous êtes invités à communiquer avec le CLSC Vallée-des-Forts d'ici le 13 novembre, en composant le numéro 347-2386. Demandez Diane Marcoux ou Thérèse Cooke.

TOUT POUR VOS BESOINS

Une gamme complète de produits de qualité supérieure



BOIS USINÉ
TOUT GENRE, TOUTE DIMENSION



pin, cèdre, chêne, frêne, merisier, bois de rose, érable, acajou, noyer, cerisier, teck, bois blanc

Pour vous entrepreneurs-ébénistes, bricoleurs et rénovateurs

NOUS VOUS OFFRONS:
Matériaux pour escalier, quincaillerie, moulures, cadrages, peinture, planchers de bois franc, portes, mélamine, plinthes, bois brut

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 12h

BOIS E EXPANSION INC.

1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2450

LA SOLUTION NETTOYEUR DE TAPIS A VAPEUR

Tél.: 346-7229

COMMERCIAL – INDUSTRIEL – RESIDENTIEL

TRAVAIL PROFESSIONNEL GARANTI PAR ÉCRIT

PRIX SPÉCIAUX RÉSIDENTIEL

Notre camion est pourvu d'une installation de nettoyage à vapeur qui va amener une nouvelle vigueur à vos tapis.
Nous nettoyons toutes les dimensions!

Salon/salle à manger ..... 48$
Chambre familiale ..... 20$
Chambre des maîtres ..... 20$
Autres chambres ..... 15$
Cuisine ..... 18$
Escalier (chaque) ..... 1$
N'importe quel autre tapis (pi carré) ..... 15¢
Tapis blanc - extra

INONDATION - NETTOYAGE

MEUBLES - SPÉCIAUX DE NETTOYAGE

Divan et fauteuil ..... 120$
Divan seulement ..... 65$
Fauteuil seulement ..... 40$
Causeuse ..... 58$

Nettoyage à vapeur intérieur d'automobile
COMMERCIAL - Tarif spécial

281, rue Carillon
Saint-Jean-sur-Richelieu

ESTIMATION GRATUITE

LA SOLUTION NETTOYEUR DE TAPIS A VAPEUR

Tél.: 346-7229

COMMERCIAL – INDUSTRIEL – RESIDENTIEL

CE COUPON VAUT 15$ SUR UNE CHARGE MINIMUM DE 100$

Solidarité populaire appuie la télé communautaire

«Peut-on concevoir le Haut-Richelieu sans télévision communautaire,» questionne Solidarité populaire du Haut-Richelieu qui vient de donner son appui à la corporation qui tente d'éviter sa fermeture définitive.

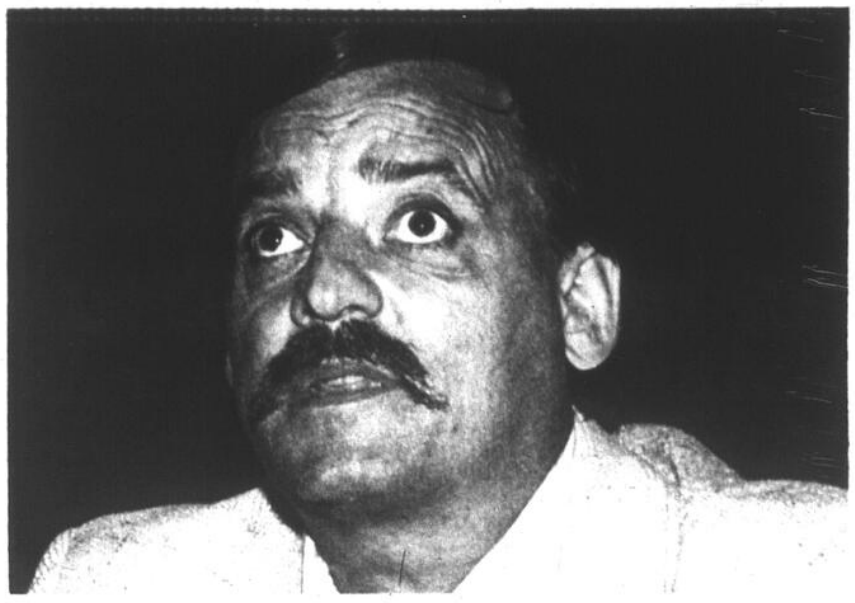
La télévision communautaire réclame l'appui de la ville de Saint-Jean à qui elle demande quelque $10,000 et des locaux pour redémarrer après l'arrêt de sa programmation survenu au printemps dernier.

«Les trois paliers gouvernementaux et l'entreprise privée doivent tout mettre en oeuvre pour remettre en ondes notre télévision communautaire, une télévision sans violence et éducative qui est aussi une école de formation. C'est un médium de communication indispensable pour les associations communautaires et les groupes populaires», déclare Pierre Cajolais, président de Solidarité populaire.

■ **Projet de loi C-21**

Par ailleurs, la coalition d'organismes réclame du sénat l'abolition du projet de loi C-21 qui amende la loi sur l'assurance-chômage.

«Avec le projet de loi C-21, plus de 130,000 chômeurs seront exclus de l'assurance-chômage. Ce projet de loi est discriminatoire et il créera une détérioration des conditions de vie des gens qui perdront leur emploi,» estime M. Cajolais dans une lettre récemment adressée aux sénateurs.



Pierre Cajolais, président de la coalition Solidarité populaire du Haut-Richelieu.

Solidarité populaire réunit 17 organismes

Avec l'adhésion de quatre nouveaux organismes (Alliance autochtone du Québec-Communauté 41, Développement et paix, Carrefour d'information populaire du Haut-Richelieu et le Parti québécois du comté de Saint-Jean), Solidarité populaire du Haut-Richelieu regroupe maintenant 17 organismes.

marc-o. TRÉPANIER

Fondé en avril dernier, Solidarité populaire du Haut-Richelieu est l'une des 13 sections membres de Solidarité populaire du Québec.

La mission de Solidarité populaire du Haut-Richelieu est de «promouvoir et défendre les intérêts sociaux, environnementaux, économiques et culturtels de la population du Haut-Richelieu».

Les autres organismes membres de la coalition sont le Conseil central (CSN) de Saint-Jean, le Conseil du travail (FTQ) de Saint-Jean, le syndicat de l'enseignement (CEQ) du Haut-Richelieu, le Nouveau parti démocratique, Sensibilisation à l'enfance maltraitée (SEM), Pastorale du secteur Saint-Jean, Liberté sans drogue (LSD) du Haut-Richelieu, Groupe Alternative Logement, Camp familial Saint-Jean, Centre de formation à l'autogestion (CFA), Centre de partage communautaire johannais, Coup d'Elle et le Mouvement écologique du Haut-Richelieu (MEHR).

ÉLECTROMÉNAGER
DE LUXE
Tout en "ménageant" sur les prix
C'EST POSSIBLE!
LA GRANDE MAISON ET Kelvinator
S'UNISSENT POUR VOUS OFFRIR

LE TRIO
À DES PRIX RENVERSANTS

ACHETEZ sans PAYER... tout de suite.
Achetez sans acompte et ne payez rien avant le 15 janvier 1990 *
Mensualités de 25$ (par 1 000$ d'achat)
* (Sujet à l'approbation de crédit)

À gagner

UNE MAZDA 323 de base
VALEUR 10,000$
(voir les règlements du concours en magasin)
(Taxe et préparation à la charge du gagnant)

la grande maison
maison ETHIER

126, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Face au Collège Militaire) 346-1090-91 et Mtl.: 658-4812

SAINT · JEAN inc.

Québec embauche les professionnels pour le Palais de justice

La Société immobilière du Québec (SIQ) a officiellement enclenché le processus pour la réalisation des travaux d'agrandissement et de rénovation du Palais de justice de Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIER

La SIQ a en effet lancé la semaine dernière un appel public de candidatures pour l'embauche des professionnels en architecture, en mécanique/électricité et en structure.

Les candidatures des firmes d'architectes et d'ingénieurs seront acceptées jusqu'au mardi 14 novembre.

La Société immobilière du Québec entend recruter des professionnels qui ont une place d'affaires dans l'une ou l'autre des sous-régions administratives de Saint-Jean, Iberville, Longueuil et Huntingdon.

■ Consultation de Charbonneau

Par ailleurs, le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, a poursuivi vendredi dernier ses consultations relatives au projet d'agrandissement et de modernisation du Palais de justice.

Il a fait une longue visite du Palais et rencontré des représentants du milieu judiciaire de Saint-Jean en compagnie de Me Michel Laroche, directeur régional des services judiciaires pour le territoire de la Montérégie.

«Je pense que le dossier est très bien engagé et que les discussions se poursuivent dans un climat productif de concertation », a déclaré le député à la suite de cette rencontre de consultation, la deuxième qu'il effectue par rapport à ce projet.

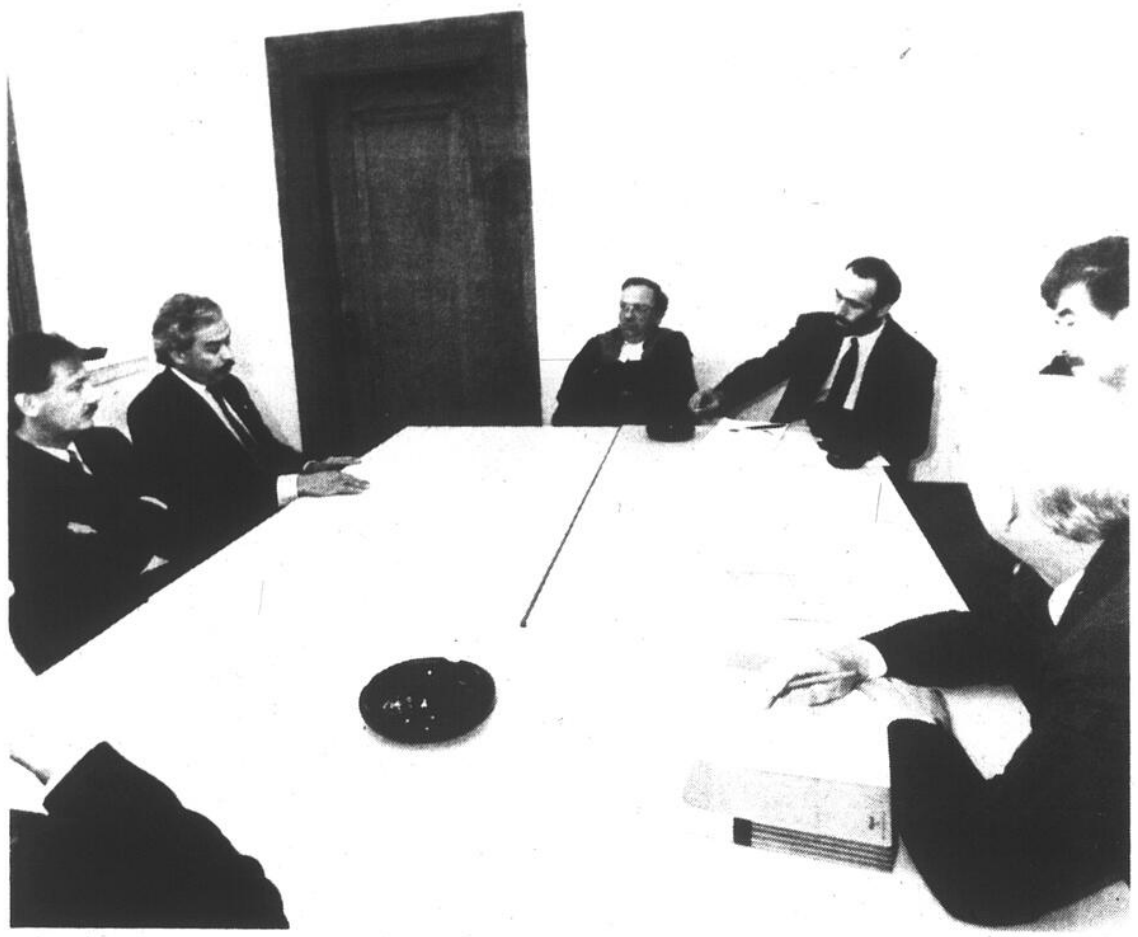
En octobre, il rencontrait les représentants de six organismes qui réclament que l'agrandissement du Palais de justice se réalise dans un ensemble urbain intégré comprenant le Palais, le parc Marchand et la gare du Canadien Pacifique.

■ Échéancier

De l'ordre de $14 millions, le projet d'agrandissement et de modernisation du Palais de justice devrait s'échelonner sur une période de deux ans et demi.

Les plans et devis devraient être prêts au printemps 90. L'appel d'offres suivrait en août pour permettre le début des travaux d'agrandissement à l'automne 90.

Ces travaux d'agrandissement seraient parachevés en décembre 91. Suivraient, jusqu'en juillet 1992, les travaux de rénovation.



Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, a rencontré vendredi des intervenants du milieu judiciaire relativement au projet d'agrandissement et de modernisation du Palais de justice. (photo jacques PAUL)

Assemblée générale le 25 novembre

Paquin reprendra la présidence du PQ Saint-Jean

Le candidat péquiste défait dans le comté de Saint-Jean au scrutin de septembre, Roger Paquin, reprendra du service au sein de l'Association de comté. Il devrait en effet réintégrer son poste de président lors de l'assemblée générale annuelle du PQ Saint-Jean qui se déroulera le samedi 25 novembre à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Jean-sur-Richelieu.

marc-o. TRÉPANIER

Roger Paquin, on s'en souvient, avait quitté la présidence du PQ Saint-Jean en début d'année à la suite de l'annonce de sa candidature aux élections. Il était cependant demeuré président de l'Association péquiste des 17 comtés de la Montérégie.

Selon le président sortant du Parti québecois du comté de Saint-Jean, Jean-Louis Langlois, l'élection de Roger Paquin est une formalité. M. Paquin a fait part de ses intentions lors de la dernière assemblée de l'Exécutif qui a accueilli favorablement son désir de retourner à la présidence. Quant à M. Langlois, il a décidé de quitter l'Exécutif en raison de ses occupations personnelles.

L'Exécutif sortant est composé, outre le président Langlois, des personnes suivantes: Sylvain Sauvé (vice-président), Claire L'Heureux (trésorière), Marc Pinsonneault (secrétaire et registraire), et de cinq conseillers, Monique Pinault, François Lemay, Richard Lefebvre, René Chamberland et Jean-Maurice Desgagné.

■ Conférence de André Boisclair

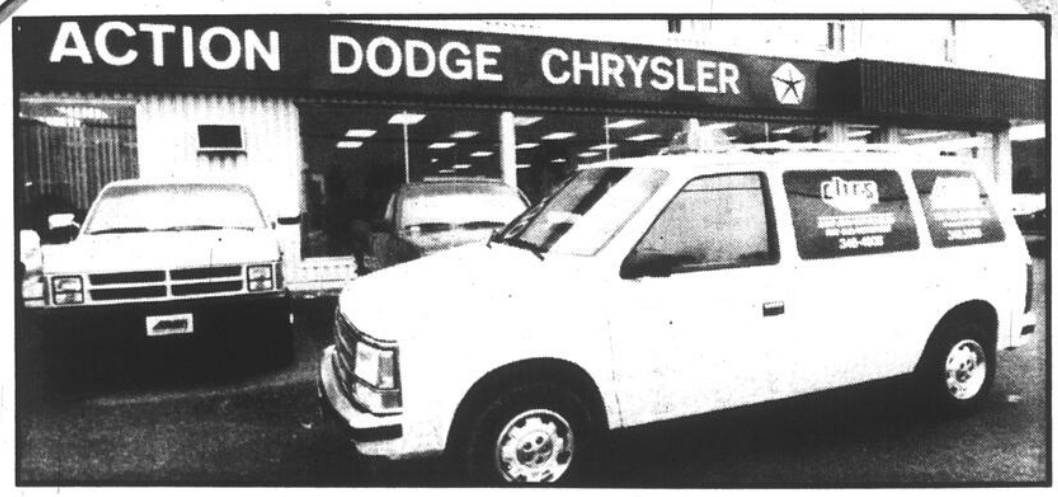
L'orateur invité à l'assemblée générale annuelle est M. André Boisclair, député de Gouin et, à 23 ans, le plus jeune parlementaire péquiste. Avant les dernières élections, il était président du comité national des jeunes péquistes.

L'assemblée générale sera précédée, à 18 heures, d'un souper auquel sont conviés les militants. «Ce souper a pour but de permettre aux péquistes de Saint-Jean de se revoir dans un cadre moins formel et de raffermir les liens qui se sont créés durant la campagne électorale. Ce souper à $10 est accessbile à toutes les bourses et contraste avec les soupers privés à $1,000 que le Parti libéral tient à l'abri des regards indiscrets de la presse et du public», déclare Jean-Louis Langlois.

Enfin, le président sortant considère que le défi du prochain Exécutif du PQ Saint-Jean «sera de se doter d'un plan d'action dynamique afin de mettre à profit les énergies de tous ceux et celles qui ont manifesté le désir de poursuivre la lutte pour la souveraineté et la social-démocratie.»

Action

SUPER CONCOURS DE L'ANNÉE



MÉRITEZ LA CHANCE DE POSSÉDER, POUR UNE PÉRIODE D'UNE ANNÉE OU 25 000 KM, UNE DODGE CARAVAN 1990.

Pour participer, c'est très simple. Surveillez la Caravan Action et devinez le nombre de fois que le mot «Action» est inscrit sur le véhicule. La personne qui devinera le nombre exact ou le plus près, sans excéder le nombre exact, se méritera le prix.
La Caravan Action sera stationnée à la station CHRS 1040 AM, 929, boul. du Séminaire nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, face à l'hôpital.
Ce concours prend fin le 10 janvier 1990 à 21 heures.

CE PRIX EST EVALUE À 6 000$

Un litige quant à la conduite et l'attribution du prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries du Québec. Vous trouverez les réglements du concours chez Action Dodge Chrysler.

COUPON DE PARTICIPATION
CONCOURS DE ACTION DODGE CHRYSLER
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____ TÉL.: _____
QUESTION: Nombre de fois que le mot «Action» est inscrit sur le véhicule Dodge Caravan 1990
RÉPONSE: _____

Déposez vos coupons chez Action Dodge Chrysler

Action DODGE·CHRYSLER
778 rue Champlain,
St-Jean-sur-Richelieu 348-3838

chrs 1040 AM

Dodge
MITSUBISHI

GARANTIE 7/11

de Montréal:
658-6621

Hold-up chez Distribution aux consommateurs

Les enquêteurs poursuivent leurs recherches

Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Saint-Jean sont toujours à la recherche de l'auteur du hold-up commis le mardi 31 octobre dernier au magasin Distribution aux Consommateurs. L'homme à la figure non masquée est entré tôt le matin avant l'ouverture du magasin. Il était armé d'une carabine de calibre .12 au canon tronçonné et s'est emparé d'une importante quantité de bijoux.

Un portrait-robot a été fabriqué. Le suspect recherché est décrit comme un individu âgé entre 23 et 26 ans, mesurant 5'8'', pesant 150 livres, ayant des cheveux courts bruns et des yeux noirs. Il portait un manteau de sytle de l'armée de couleur verte et des pantalons bleus.

Selon les informations émises par la police, le voleur aurait attendu l'arrivée des premiers employés au magasin. L'un d'entre eux à son arrivée a débranché le système d'alarme puis est retourné à son auto. En revenant, il a fait face au voleur qui sous la menace de l'arme, l'a obligé à ouvrir le coffre-fort. Deux employés ont été ligotés.

Les enquêteurs font appel à toute personne qui pourrait leur fournir des informations sur ce vol ou encore à toute personne qui aurait remarqué un individu ou un véhicule suspect mardi matin dernier dans le voisinage du commerce vers les 8h.

Les policiers peuvent être rejoints aux numéros 347-5565 ou 861-7821 (ligne de Montréal). Les informations fournies seront tenues confidentielles.

L'auteur du vol qualifié à Distribution aux consommateurs mesure 5'8'' et pèse 150 livres. Il a les cheveux courts bruns et les yeux noirs. Il est âgé entre 23 et 26 ans.

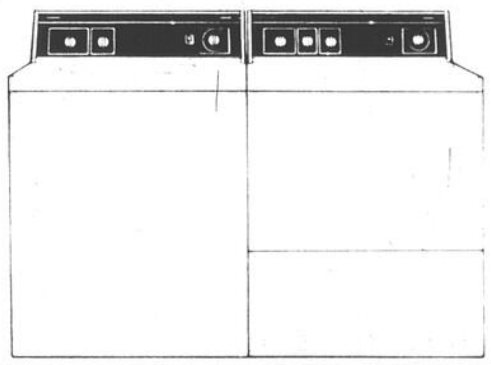
L'info-car de la SQ à St-Paul

L'info-car de la Sûreté du Québec sera à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix le samedi 18 novembre, près de la caserne des pompiers.

Entre 13h et 21h, les policiers de la SQ offriront des conseils de prévention contre le crime. Un enquêteur du poste de Lacolle sera sur place. Des statistiques sur la criminalité dans le secteur de Saint-Paul seront dévoilées.

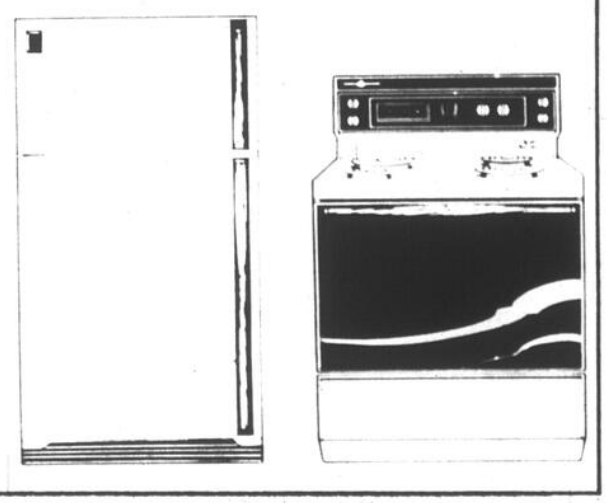
AUCUN DÉPÔT,
AUCUN PAIEMENT,
AUCUN INTÉRÊT
SI PAYÉ AU COMPLET LE 12 MARS 1990*

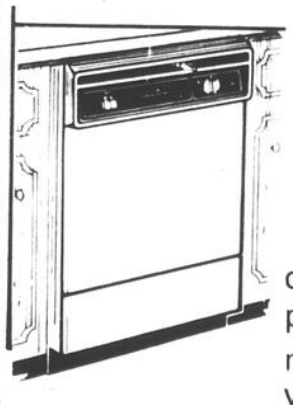
2 ans de garantie **supplémentaire**, sans frais additionnels, d'une valeur de 122$
sur les nouveaux ensembles de buanderie.
Également offert sur la collection «Cristal» blanc sur blanc.



GENERAL ELECTRIC

Four micro-ondes gratuit à l'achat d'un réfrigérateur et d'une cuisinière autonettoyante pré-sélectionnés.





RABAIS DE 30$
du manufacturier sur presque tous les modèles de lave-vaisselle en castrés.

* Sujet à approbation du crédit.
Achat minimum 500$

Les conditions sur les promotions sont disponibles en magasin

MEUBLES L.LAURENT INC.
100, rue Moreau, Saint-Luc
348-4545 658-5754

MEUBLES SÉLECTION

COMPLICE DE L'IMAGINATION

Le recours collectif contre Singer entendu au printemps

Ce n'est pas avant le printemps prochain que devrait être entendu le recours collectif des retraités de Singer qui tente de récupérer les surplus accumulés des régimes de retraite.

louise BÉDARD

M. Robert Châteauneuf

Par ailleurs le Fonds d'aide au recours collectif vient d'accorder une aide supplémentaire de $60,000 qui s'ajoute à la somme de $50,000 reçue en décembre 1987 par le requérant, Robert Châteauneuf, qui agit au nom des quelque 500 retraités.

Ce nouveau montant servira notamment à rémunérer un actuaire qui évaluera avec plus de précisions la réclamation finale des retraités. Les services de Mme Lise Courchesne ont été retenus.

C'est en septembre 1988 que M. Châteauneuf au nom des retraités obtenait la permission d'exercer un recours collectif contre la compagnie pour tenter de récupérer des surplus des régimes de retraite. Les retraités évaluaient alors à plus de $4 millions les surplus accumulés dont se serait accaparé illégalement la compagnie, selon les prétentions du requérant.

Le 19 juillet dernier, le juge Guy Arsenault de la Cour Supérieure permettait au requérant de ne pas restreindre sa réclamation à $4.2 millions. Les retraités estiment maintenant que les surplus accumulés des régimes de retraités pourraient être trois fois le montant de leur réclamation de départ.

Demain (jeudi) doit avoir lieu à Saint-Jean, le début de l'interrogatoire au préalable du requérant, Robert Châteauneuf, par les avocats de la compagnie.

Devant tous ces longs délais, le président du comité d'action Singer, Robert Châteauneuf, déclare que les retraités ne perdent rien pour attendre. Il affirme qu'il est le premier après trois ans d'effort à avoir hâte que tout se termine rapidement à la faveur des retraités lésés et qu'un jugement de la cour mette fin à une «grande injustice sociale», dit-il. M. Châteauneuf rappelle que 387 des retraités reçoivent en moyenne une rente mensuelle de $48.

Le comité tiendra une rencontre d'information à la mi-décembre pour faire le point avec les retraités. Cette réunion revêtira aussi un caractère social. La date sera précisée.

AU PALAIS

DE JUSTICE

Remise en liberté d'une femme arrêtée à la frontière

■ Le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec a remis en liberté la semaine dernière une femme de 30 ans, Cheryl Doreen Bell, soupçonnée d'avoir fait entrer au Canada un peu plus d'un kilo de marihuana. Elle fait face à une plainte de possession pour trafic et de trafic de stupéfiants.

Selon le témoignage du policier André Dentoon de la GRC de Lacolle, la femme s'est présentée le 28 octobre dernier au poste frontalier de Blackpool. Elle était passagère d'un autobus Greyhound en provenance de New York. Elle a exhibé un passeport jamaïcain. Sous ses vêtements trois paquets de drogue étaient fixés. Elle aurait agi comme courrier pour transporter la drogue au Canada.

Tout en reconnaissant la forte probabilité de la condamnation de sa cliente, Me Jean Dury, a demandé sa remise en liberté sur caution en attendant la tenue du procès. Il a fait valoir que la prévenue, une résidente de Montréal depuis dix ans et mère d'un enfant, avait des attaches au Québec et avait peu de chance de faire faux bond à la justice canadienne. Me Luc Boulais de la couronne n'a pas plaidé longtemps contre la remise en liberté de la femme.

Même si la jurisprudence veut que des prevenus arrêtés dans de telles circonstances ne soient pas remis en liberté, le juge Mayrand a considéré qu'il pouvait faire une exception. Il a retenu le côté humanitaire du cas de cette femme. Bell doit se présenter une fois par semaine à la GRC et une tierce personne a dû contracter un engagement de $1,000 pour qu'elle reprenne sa liberté. L'enquête préliminaire a été fixée au 11 décembre.

Une condamnation lourde de conséquence

■ Me Jean Dury a tenté en vain la semaine dernière de faire acquitter un client d'origine dominicaine d'une accusation de possession simple de trois grammes de cocaïne. Même si l'homme a été trouvé coupable de l'infraction la moins grave à la Loi sur les stupéfiants, les conséquences de sa condamnation seraient importantes pour son avenir au Canada, a-t-on compris des représentations de l'avocat. L'accusé a un statut de résident au Canada.

Le juge Yvan Mayrand n'a pas cru les explications de l'accusé pris le 7 avril dernier à la frontière en possession de cocaïne dans une de ses proches de manteau. Il a soutenu ne pas avoir été au courant de la présence de la drogue à son retour d'un séjour de New York. Il avait aussi sur lui une traite bancaire valant $12,000 et libellée à son nom. Il a été condamné à $200 d'amende.

Des suramendes

■ Les accusés trouvés coupables d'infractions commises depuis septembre doivent maintenant acquitter des «suramendes». Ces montants sont versés au Fonds d'indemnisation des victimes d'actes crminels.

Le programme Alcofrein imposé de façon inégale

■ Le programme «alcofrein» imposé aux personnes trouvées coupables pour la première fois d'avoir conduit un véhicule alors que leurs facultés étaient affaiblies, est appliqué de façon inégale.

Ainsi à titre d'exemple, la semaine dernière le juge Yvan Mayrand a ajouté cette mesure à la sentence d'individus trouvés coupables d'une première infraction du genre au Code criminel. Lundi dans aucun des trois cas semblables, le juge Jacques Rancourt n'a imposé cette obligation. «Vous ne me l'avez pas demandé», a répliqué le juge au procureur de la couronne qui s'informait après l'imposition d'une amende à l'un des contrevenants si le tribunal l'obligeait aussi à suivre le programme.

Des amendes de $2,750 pour avoir conduit avec les facultés affaiblies

■ Un homme devra acquitter de fortes amendes totalisant $2,500 pour avoir conduit son auto avec les facultés affaiblies. L'incident est survenu le 5 février dernier. Il a été arrêté par les policiers de la SQ alors que son véhicule zigzaguait.

Moins d'un an auparavant il avait été condamné pour la même infraction. Il lui avait été interdit de mettre la main sur le volant pour un an. Il a dû ainsi payer l'amende pour avoir conduit alors qu'il le lui était interdit et avoir enfreint une ordonnance de la cour. De plus il a été mis à l'amende pour avoir refusé de subir l'alcooltest.

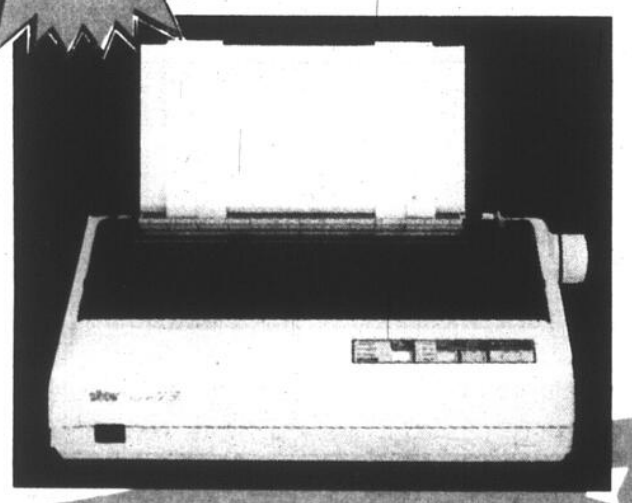
Les amendes ont aussi été majorées puisque ce n'était pas la première fois l'année précédente qu'il était trouvé coupable de telles infractions. Cette fois-ci le juge lui a interdit de conduire pour deux ans.

MICROMANIA

présente

NOUVEAU

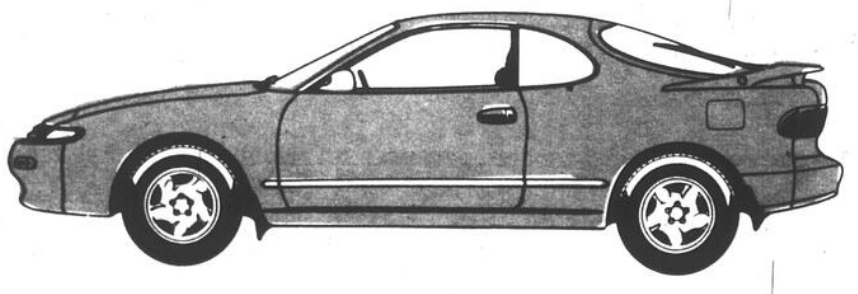
star micronics NX-1000 II



ESCOMPTÉ À 239$ câble inclus

■ 4 polices de caractères intégrés
■ Rapidité accrue:180 cps en mode brouillon
45 cps en mo de NLQ
■ Mémoire tampon de 4 K
■ Stationnement automatique du papier

MICROMANIA
153, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC J3B 2K2
358-5959



LA DYNAMITE

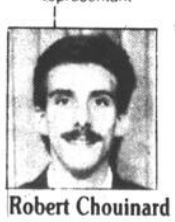
LE DÉTONATEUR

...DE LA TOUTE NOUVELLE CELICA 1990

Voila tout un spécimen au profil performant. Même à l'arrêt.
Pourtant, sous cet extérieur moulant se cachent le muscle et le nerf qu'on s'attend à trouver sur les pistes de course: un puissant moteur de 16 soupapes qui dégage 130 ch pour vous catapulter sur la route. Et des freins à disque aux 4 roues pour atterrir tout aussi vite. Tout cela vous attend sur la GT-S.
Votre concessionnaire Toyota vous propose cinq versions différentes de la Celica: les rapides, les plus rapides, les plus rapides encore, les ultra-rapides et les étoiles filantes! Mais attention aux folies!

TOYOTA 25

Roland Granger
représentant



Robert Chouinard

John Riposo
représentant

Luc Galipeau

DERY automobile
1055, boul. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) G3A 1R7

Tél.: 359-9000
Direct Montréal: 871-3817

CHEZ DERY ON VOUS SOURIT!
TOYOTA

SPEC ELECTRONIQUE

Passez à SONY® avec cette belle offre LASER!

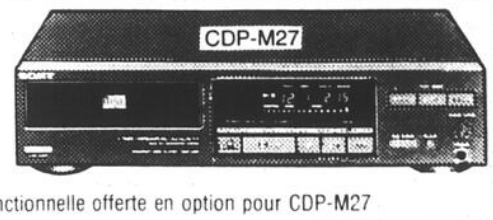
COMPACT disc DIGITAL AUDIO SONY

3 ans de garantie sur tous les lecteurs laser

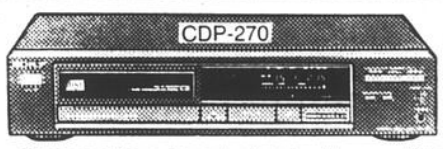
Achetez un lecteur ou un changeur laser Sony pour la maison et commencez votre collection laser avec six disques laser pour seulement 12,98$ (plus taxe provinciale de vente).

LECTEURS MONODISQUES

269$



• Télécommande multifonctionnelle offerte en option pour CDP-M27

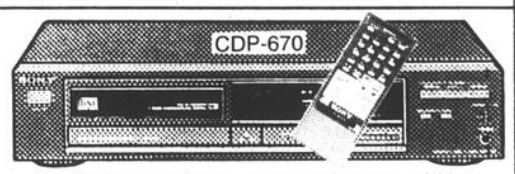


299$

• Filtre numérique à quadruple échantillonage, 16 bits
• Compatible pour disques 3 et 5 pouces

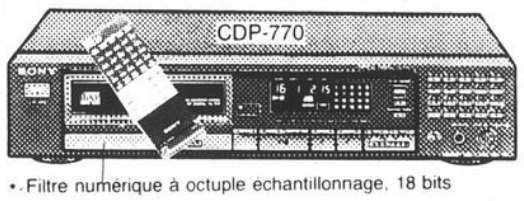
TÉLÉCOMMANDE RM-D170 multifonctionnelle offerte en option pour CDP-270

399$



• Filtre numérique à huit échantillonnage, 18 bits

TÉLÉCOMMANDE RM-D170 • Accès direct • Répétition • Lecteur/pause/arrêt • Recherche musicale/AMS • Temps écoulé/à écouler • Lecteur continue/aléatoire/programmée • Atténuateur



PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN

• Filtre numérique à octuple échantillonnage, 18 bits

TÉLÉCOMMANDE RM-D470 • Accès direct • Capacité de programmation • Atténuateur

LE DiscJockey SONY

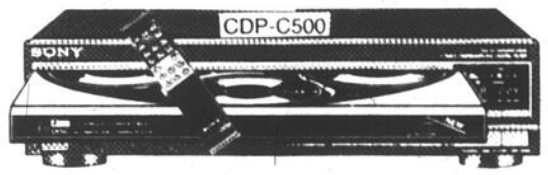
CARROUSEL DiscJockey SONY

Le carrousel DiscJockey comprend cinq compartiments destinés à recevoir un disque de 3 ou 5 po. Au moment voulu, le carrousel amène électroniquement le disque sélectionné. Ce système est le plus rapide qui soit quant aux changements et aux passages d'un disque à un autre. On peut ainsi obtenir six heures et demie de musique ininterrompue et sans répétition.

Capacité de 5 disques

399$

• **Changeur à carrousel DiscJockey, 5 disques**
Télécommande RM-D505
• Accès direct
• Capacité de programmation



• Filtre numérique à quadruple échantillonnage, 16 bits

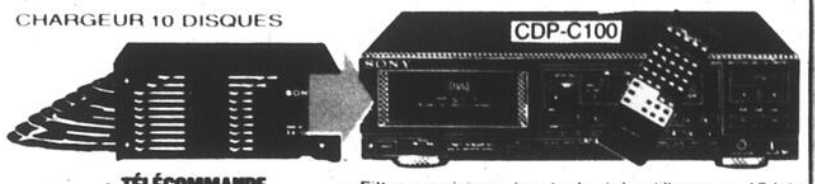
• **TÉLÉCOMMANDE RM-D705**

• **Changeur à carrousel DiscJockey, 5 disques**
• Accès direct
• Capacité de programmation
• Bouton d'éjection
• Atténuateur

499$

549$

CHARGEUR 10 DISQUES



• **TÉLÉCOMMANDE**

• Filtre numérique à octuple échantillonnage, 18 bits

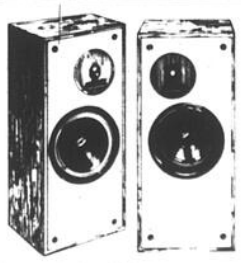
Pour une journée complète d'écoute musicale, il y a le changeur DiscJockey à chargeur de 10 disques, pouvant livrer 12 heures de musique ininterrompue.

HAUT-PARLEURS

ENERGY — LXM

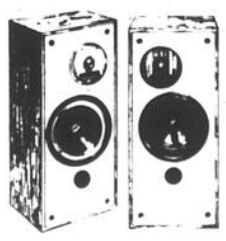
ATTENDEZ-VOUS À «L'INENTENDU»!

5 ANS DE GARANTIE À 100%



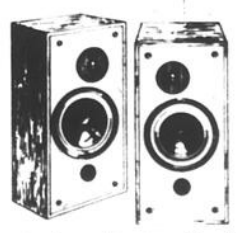
• haut-parleurs à 2 voies
• haute performance • «Bass Reflex»
• 20 watts min. et 150 watts max

599.95 paire ESM-1



• haut-parleurs à 2 voies
• «Bass Reflex» ESM-2
• haute performance à petit prix

499.95 paire



• haut-parleurs à 2 voies • Bass Reflex
• basse 8 po en polypropylène
• 10 watts min. et 80 watts max

399.95 paire ESM-3

• haut-parleurs à 2 voies compact
• «Bass Reflex»
• 10 watts min. 80 watts max

299.95 paire ESM-4

NE PAYEZ QU'EN 1990

Sujet à approbation de crédit. Achat minimum de 400$

Chez votre marchand SPEC

SPEC ÉLECTRONIQUE

Télévision et centre audio

HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame
St-Jean-sur-Richelieu

348-5210

744, Boul. Périgny
Chambly

La carte Privilège est disponible chez votre marchand SPEC. Demandez-la et profitez-en.

VISA

MasterCard

80 marchands ... service compris!

À L'ÉCOUTE

Vol dans une banque

■ Deux individus armés de mitraillettes et munis de cagoules de couleur noire ont envahi la Banque de Montréal de Napierville en fin de matinée, jeudi, où ils ont commis un vol qualifié dont le montant ne fut pas divulgué par la SQ de Candiac.

Ils seraient âgés entre 18 et 20 ans, grands et minces. Ils ont pris la fuite, dans une auto de couleur rouge rapportée volée quelques temps auparavant par la police municipale de La Prairie.

Vol qualifié

■ Aux environs de 16 heures, mercredi, un cagoulard solitaire armé d'un «12» à canon tronqué a fait irruption à l'intérieur de la quincaillerie Ostiguy, située sur le chemin des Patriotes, en direction de Saint-Athanase. Sous la menace de son arme, il a ordonné au personnel en place de vider la caisse.

Par la suite, il a été vu s'enfuyant au pas de course vers, la rivière Richelieu. Immédiatement l'Opération 100 fut déclenchée mais sans succès. Les agents de la SQ à Marieville n'ont pu le localiser et l'enquête se poursuit.

Tentative

■ Enfin, durant la soirée de vendredi, deux jeunes gens dont un était armé d'un canif, ont tenté de s'emparer du tiroir-caisse du dépanneur Dépelteau, situé rue Saint-Charles, à Saint-Jean. Les cris de l'employé de garde ont découragé le duo car ils ont pris la fuite sans rien emporter. La police locale fait enquête.

Trois vols à L'Acadie

■ Durant la journée de mardi, on a rapporté trois vols par effraction dans des résidences de L'Acadie, probablement commis par un même groupe de voleurs, car selon la SQ de Saint-Jean, le «Modeus Operani» est le même, soit des fenêtres arrière qui ont volé en éclats.

Deux vols sont survenus sur la rue Chalifoux, où on a dérobé un téléphone et un vidéo-cassette, pour une valeur de $575. Sur la rue Fontaine, ce fut des outils pour un montant de $1,200.

En pièces

■ En fin d'après-midi, mardi, des personnes affectées à la coupe du maïs ont découvert dans un ravin deux motos probablement volé en pièces détachées.

Immédiatement la SQ de Saint-Jean fut avisé et dans les jours qui suivront les enquêteurs tenteront d'en découvrir leur provenance.

Le tout s'est produit dans un champ de Saint-Luc.

Surprise, surprise...

■ Au cours de l'après-midi de dimanche, un automobiliste qui circulait entre la balance, et le pont Marchand, à Saint-Athanase, a eu droit à une surprise de taille en voyant bondir devant son véhicule un chevreuil de respectable taille.

Ce dernier fut blessé mais selon le caporal Jacques Ferland, de la SQ de Saint-Jean, il a quand même réussi à se perdre dans un boisé voisin.

Cruauté envers un chien

■ La SQ de Saint-Jean enquête actuellement sur un cas de cruauté envers un animal. Durant la semaine, un résident de Saint-Athanase a rapporté que son chien avait été tiré à l'aide d'une arme à feu. Après lui avoir ouvert la porte, l'animal a expiré dans la cuisine.

80 mises à pied chez Tissus et fibres d'Amoco

Tissus et fibres d'Amoco a procédé, depuis trois semaines, à la mise à pied de quelque 80 travailleurs de son usine de Saint-Jean-sur-Richelieu. C'est à peu près la moitié de son personnel travaillant dans l'usine.

gilles BÉRUBÉ

Le syndicat associe cette mesure au contexte de négociation de la première convention entre Amoco et ses employés regroupés au sein du Local 8917, du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique.

Rappelons que les employés de l'usine ont obtenu leur certificat d'accréditation syndicale le 12 juin dernier. Depuis, les négociations entre la compagnie et le syndicat se sont étirées. Après quelques rencontres, la compagnie a demandé l'intervention d'un conciliateur. Il semble toutefois qu'avec l'arrivée d'un avocat du côté patronal, les négociations ont progressé plus rapidement.

La conseillère syndicale assignée au dossier, Mme Isabelle Duranleau, indique que le syndicat avait légalement le droit de grève le 14 octobre dernier. Au même moment, la direction a annoncé 65 mises à pied. La semaine dernière, vingt autres mises à pieds ont été annoncées.

■ Récession

Selon Mme Duranleau, la direction de l'usine a invoqué la récession aux États-Unis et la perte d'un contrat pour justifier les mises à pieds. Le syndicat prétend plutôt que le contrat a été réacheminé vers une autre usine d'Amoco, aux États-Unis.

La porte-parole syndicale note que l'usine tourne à plein régime avec 161 employés. La moitié ont été mis à pied. Depuis que la compagnie Amoco a acquis l'usine Celanese, c'est la première fois qu'elle fait des mises à pied aussi importantes.

■ Négociations

Par ailleurs, Mme Duranleau indique que les négociations ont progressé plus rapidement lors des dernières séances. Au départ, la compagnie était représentée par des cadres de l'entreprise. Le directeur des ressources humaines de l'usine siégeait sur le comité patronal. La négociatrice syndicale a perçu une mauvaise connaissance du Code du travail québécois du côté patronal. Saint-Jean est la seule usine d'Amoco au Québec.

Par la suite, un avocat, Me Edward Aust, a joint le comité patronal. C'est là, de l'avis de Mme Duranleau, que les négociations ont commencé à progresser. Il reste cependant beaucoup de chemin à faire. Jusqu'à maintenant, seule la cuisine a été réglée. On fait tout juste aborder la question de l'ancienneté. Il reste à régler les salaires, les avantages sociaux et les clauses relatives à la santé et à la sécurité. Jusqu'à maintenant, le comité de négociation syndical n'a pas jugé nécessaire de demander un mandat de grève.

■ Santé et sécurité

Sur les question de santé et de sécurité, la négociation pourrait être ardue. La compagnie affiche de bonnes performances en matière d'accident de travail. Cependant, dans le passé, les victimes d'accidents de travail étaient indemnisés par la compagnie plutôt que par la Commission de santé et de sécurité au travail (CSST).

Il reste que ce ne sont pas les accidents comme les maladies professionnelles qui sont un problème. Beaucoup de postes de travail impliquent des mouvements répétitifs qui entraînent des lésions professionnelles. D'ailleurs, le cas d'un congédiement illégal, qui a été à l'origine du mouvement de syndicalisation, illustre bien un aspect du problème.

■ Congédiement

Un employé, possédant 18 ans d'ancienneté, a été tenu à l'écart du travail en raison de lésions professionnelles. Après un congé de maladie, son médecin l'a retourné au travail sans restriction. La compagnie a refusé de le reprendre de crainte d'une rechute. «Quand la machine est usée, on la met au rebut», illustre la représentante syndicale. Après avoir entendu la cause, la CSST a ordonné la réintégration de l'employé. Toutefois, la compagnie a décidé d'en appeler.

Mme Duranleau note qu'Amoco est considéré comme un bon employeur. Plusieurs employés, qui n'ont pas franchi la quarantaine, affichent déjà près d'une vingtaine d'années d'ancienneté. Ils craignent de subir le même sort que leur collègue.

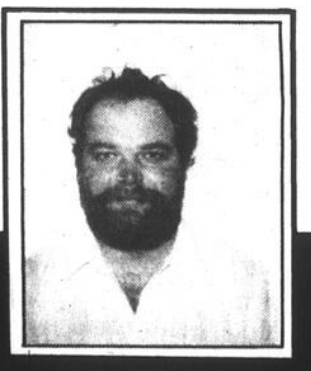
Notons qu'au moment d'aller sous presse, mardi après-midi, la direction de l'usine n'avait pas retourné nos appels pour donner le point de vue de la compagnie.

Nous avons en magasin
machineries, outils
neufs et usagés
à des prix très compétitifs

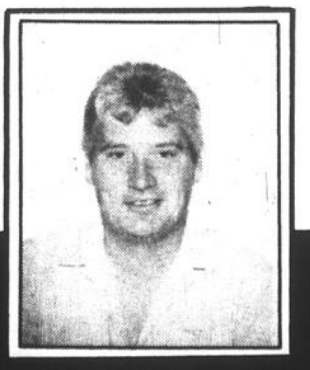
Venez nous rencontrer
pour tous vos besoins d'outillage
Nos spécialistes sauront
vous conseiller adéquatement

Nous vous offrons aussi un service d'achat et de consignation sur votre équipement usagé

HEURES D'OUVERTURE:
lundi au mercredi
8 h à 18 h
jeudi, vendredi
8 h à 21 h
samedi
8 h à 12 h



Yvon Brunelle
Représentant
automotive



François Roy
Représentant
industriel

OUTILLAGE INDUSTRIEL F. ROY INC.

1340 Grand-Bernier, Saint-Luc 359-1958

Conflit de travail

Le Boucan pourrait ne pas fermer ses portes

La grève déclenchée mercredi de la semaine dernière par les 40 employés syndiqués de l'usine Le Boucan de Saint-Jean, une entreprise de

louise BÉDARD

transformation du porc, a été suivie vendredi par l'annonce de la fermeture de l'entreprise pour le 2 janvier prochain. Malgré la rupture des négociations, les pourparlers ont repris sur une base «officieuse» et l'entreprise pourrait reprendre dès cette semaine ses activités.

Deux jours après le début de leur grève, les syndiqués ont été avertis que la compagnie Tyson Canada, propriétaire de l'entreprise, fermerait l'usine.

Réunis dimanche soir en assemblée générale, les employés mandataient leurs représentants pour tenter de négocier la réouverture de l'entreprise à partir de la dernière offre patronale. Celle-ci a proposé un gel de salaire pour cette année, une hausse de 3% pour la prochaine et quelques aménagements dans l'organisation du travail pour assurer plus de flexibilité dans la gestion.

Les syndiqués du Boucan ont déclenché mercredi dernier un débrayage. L'entreprise annonçait vendredi la fermeture de ses portes pour le 2 janvier mais depuis les négociations ont repris sur une base non officielle. (Photo jacques PAUL)

Pour conserver leur emploi, les syndiqués seraient prêts à accepter cette offre.

Le syndicat attendait hier les résultats de discussions menées au niveau de la direction de l'entreprise. De son côté, le directeur général du Boucan, Luc Gagnon, se montrait optimiste.

Le président du syndicat, Yves Jacques, explique qu'il croyait à un bluff de la compagnie quand ses cadres en mai dernier parlaient de fermeture. La convention collective est échue depuis le 31 août. A différentes reprises les offres de la compagnie ont été rejetées jusqu'à l'annonce de la fermeture du Boucan.

Depuis deux ans le marché du porc a subi des transformations profondes qui ont affecté grandement la rentabilité des entreprises de transformation. Un plan de relance de la compagnie a été mis au point et prévoit la fabrication d'une plus petit nombre de produits. La réouverture de la compagnie est conditionnelle à l'acceptation de la dernière proposition patronale.

Deux jours de grève à Hydro-Québec

La région de Saint-Jean tout comme l'ensemble de la rive sud a été touchée

louise BÉDARD

en début de semaine par deux jours de débrayage des syndiqués de l'Hydro-Québec. Des pannes sont survenues mais ont été réparées par les syndiqués qui ont assuré les services essentiels.

Après la tenue d'une journée de grève à l'échelle du Québec, les employés de l'Hydro de la région administrative de Richelieu ont déclenché une seconde journée de débrayage au niveau régional.

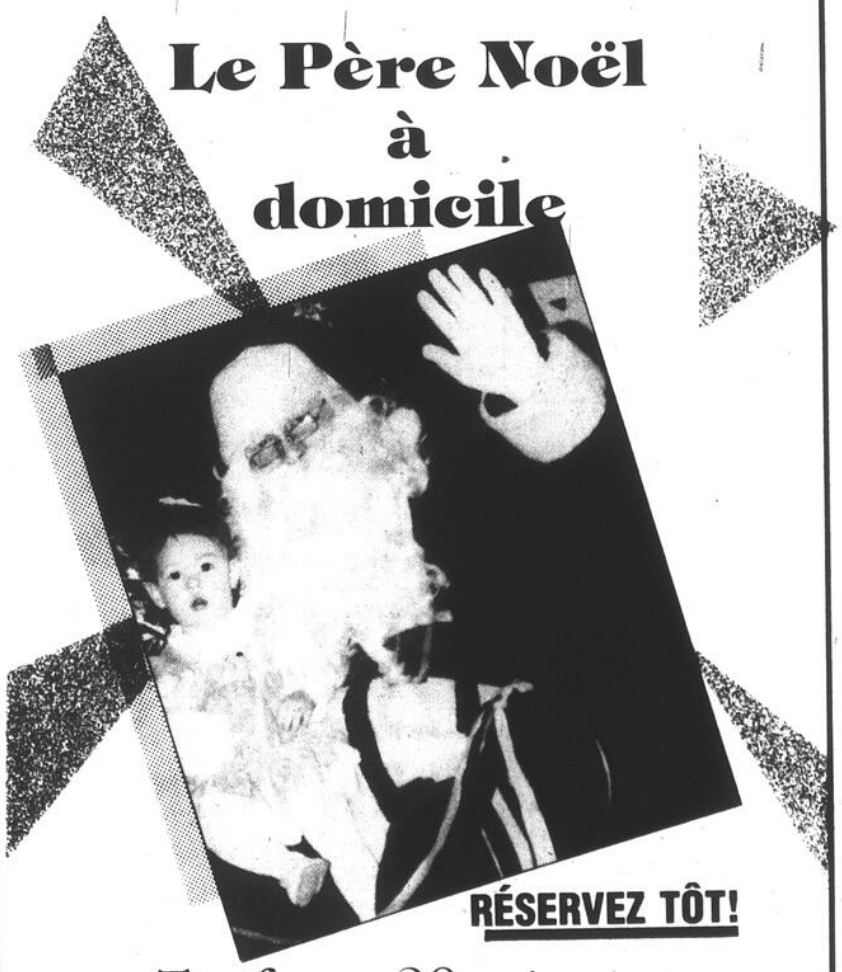
La prochaine grève provinciale est annoncée pour mardi prochain. Trois unités d'accréditation tentent de renouveler leur convention collective échue depuis le 18 décembre 1988.

Les syndiqués de l'Hydro-Québec de la région ont tenu deux jours de débrayage en début de semaine. (Photo jacques PAUL)

La société d'État ne signalait aucun incident hier après-midi. Les cadres et les employés non membres des accréditations syndicales impliquées sont entrés au travail au bureau du boulevard Normandie à Saint-Jean, en présence de policiers. Aucune bousculade n'est survenue.

Lundi six pannes ont été signalées affectant quelque 2,000 consommateurs. La panne la plus importante était localisée dans les quartiers Saint-Edmond et Saint-Eugène de Saint-Jean. C'est un isolateur qui a surchauffé. Hier en début d'après-midi, Hydro-Québec n'avait pas eu à faire face à des pannes pour la journée de mardi.

Le Père Noël à domicile



RÉSERVEZ TÔT!

Tarif aux 20 minutes ou à l'heure

- Bouquet de ballons
- Livraison costumée
- Décoration de salles

450, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6922
349-6911

ESSENCE GRATUITE

Du 1er au 30 novembre

POUR CHAQUE SERVICE I, II ou III
Nous mettrons de l'essence dans votre voiture

* Service I - 5$ * Serivce II - 10$ * Service III - 15$

PROGRAMME ENTRETIEN PRÉVENTIF GRAVEL

SERVICE I

- Changer l'huile et le filtre
- Lubrifier les charnières des portes et les cylindres des serrures
- Lubrifier suspension avant et arrière
- Vérifier les niveaux des liquides
- Vérifier la pression des pneus
- Vérifier et lubrifier toutes les courroies d'entrainement
- Vérifier le filtre à air
- Vérifier les clignotants
- Vérifier les clignotants d'urgence
- Vérifier toutes les lumières

SERVICE II

- Changer l'huile et le filtre
- Lubrifier suspension avant et arrière
- Lubrifier les charnières des portes et les cylindres des serrures
- Vérifier toutes les lumières
- Vérifier les niveaux des liquides
- Vérifier la pression des pneus
- Vérifier le filtre à air
- Vérifier et lubrifier toutes les courroies d'entrainement
- Vérifier les clignotants
- Vérifier les clignotants d'urgence
- Vérification de l'usure et ajustement des freins arrière
- Vérification de l'usure des freins avant
- Nettoyage des freins
- Ajustement et lubrification du frein d'urgence
- Rotation des pneus

SERVICE III

- Lubrifier les portières
- Vidange d'huile et changer le filtre
- Lubrifier suspension avant et arrière
- Lubrifier les serrures de portes
- Lubrifier freins à main
- Vérifier les lumières
- Vérifier les clignotants
- Vérifier les clignotants d'urgence
- Vérifier le bon fonctionnement de l'embrayage du compresseur du climatiseur (véhicule équipé)
- Vérifier la pression des pneus
- Vérifier tous les liquides
- Vérifier toutes les courroies d'entrainement
- Remplacer les bougies
- Remplacer le filtre à air
- Remplacer le filtre d'aération
- Vérifier la soupape de recirculation des gaz du carburateur
- Remplacer le filtre à essence et vérifier les canalisations
- Remplacer le filtre du réservoir de récupération des vapeurs d'essence
- Vérifier le chapeau du distributeur
- Vérifier l'usure du «rotor»
- Vérifier le filage à haute tension
- Ajuster le ralenti et le ralenti accéléré
- Vérification électronique des capteurs de l'ordinateur sur voiture à injection de carburant
- Analyse électronique du système d'allumage primaire et secondaire
- Ajustement si nécessaire du calage d'allumage

GM Pièces

Le choix qui s'impose.

Oui Chez GRAVEL

TOTAL GARANTIE

PONTIAC-BUICK-CADILLAC-GMC inc
505, rue St-Jacques
St-Jean-sur-le-Richelieu
347-3711 866-7011

Bell Canada installe un cable de fibres optiques sous le Richelieu

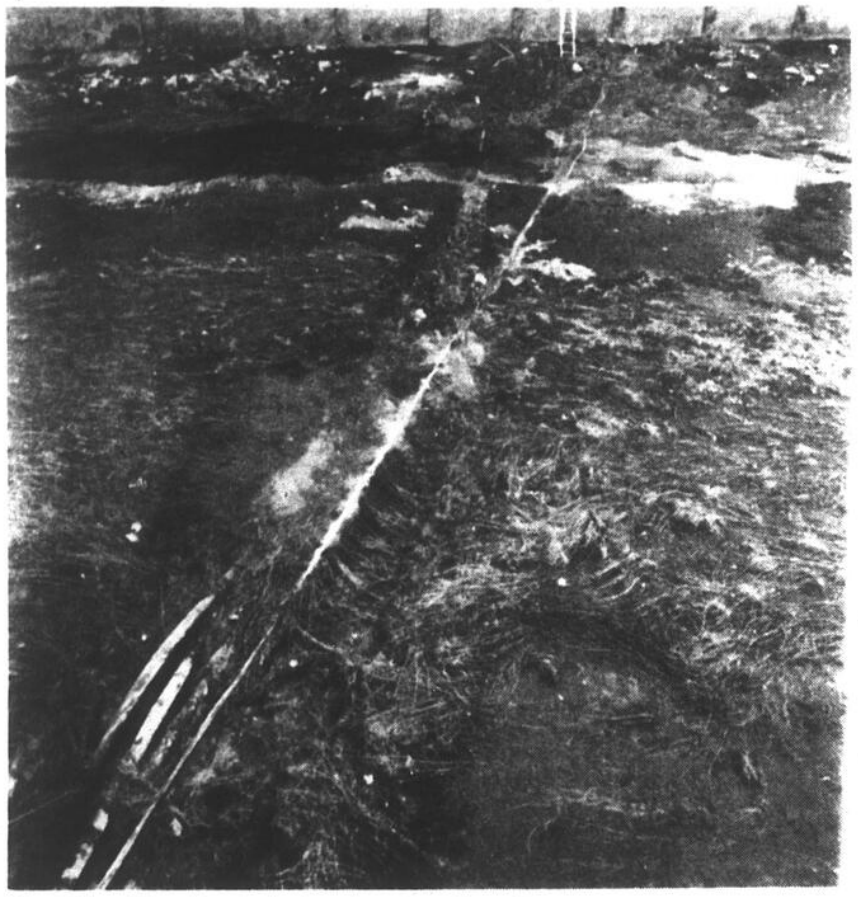
Bell Canada a procédé, mercredi dernier, à l'installation d'un nou-

gilles BÉRUBÉ

veau cable sous-marin entre Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville. Ces travaux s'inscrivent dans un projet de liaison, entre Farnham et Saint-Jean, évalué à $1,8 million.

Le chargé de projet chez Bell, M. Alain Drouin, indique que les travaux sont en marche depuis déjà un bon moment. La liaison entre Farnham et Saint-Jean nécessite l'installation d'un cable de 12 fibres optiques. Les travaux d'enfouissement du cable ont déjà été exécutés à Farnham, Sainte-Brigide et Saint-Grégoire.

Dans la rivière, la compagnie de téléphone a installé un cable de 60 fibres. Ce cable, le septième à franchir le Richelieu à la hauteur de Saint-Jean, a un diamètre de un pouce et demi. Les autres fibres non-utilisés pour la liaison vers Farnham serviront au développement futur du réseau. Une partie sera utilisée pour établir une «route diversifiée» entre Saint-Jean et Chambly. Une circuit d'urgence, une sorte de «*bypass*» en cas de panne.

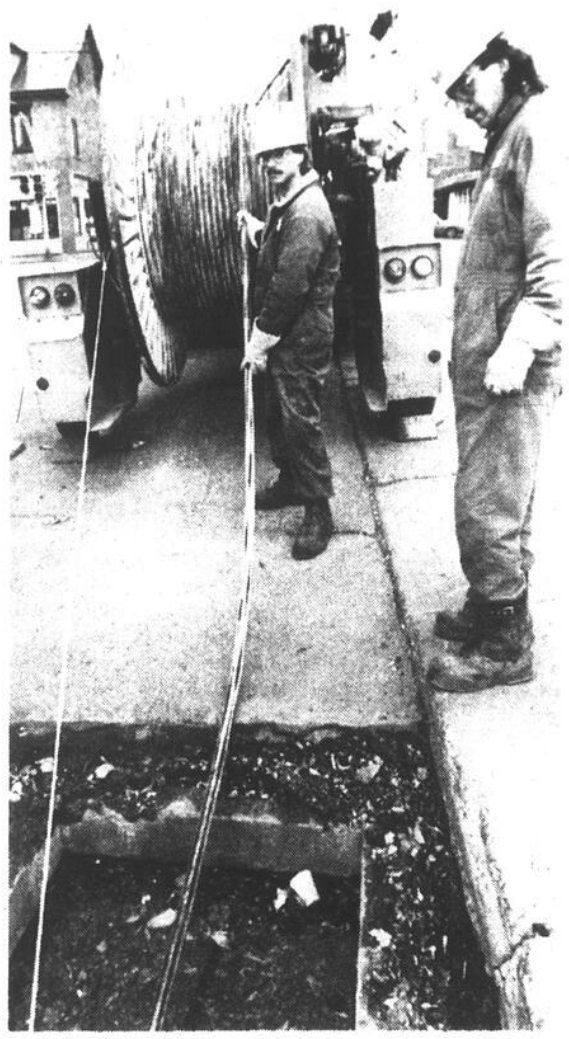


Il a fallu vider le canal pour y passer le cable.

■ **Capacité**

Ce cable aura une capacité de 40,000 circuits. À titre de comparaison, il y a deux ans, Bell Canada a installé un cable de cuivre d'un diamètre de trois pouces dont la capacité était de 2,100 appels. Selon M. Drouin, le développement de la téléphonie permettra vraisemblablement d'augmenter la capacité de transport de la fibre optique.

Les cables téléphoniques, qui traversent la rivière, vont de la rue rue Saint-Charles, à Saint-Jean, à la 7e Avenue, à Iberville. Le canal a d'abord été vidé. À l'aide d'un bateau, un filin d'acier a été amené d'Iberville à Saint-Jean. On y a attaché l'extrémité du cable pour le tirer, à l'aide d'un treuil, vers Iberville. Les travaux ont été complétés en une demi-journée.



Le cable était embobiné sur un rouleau monté sur une remorque. (Photos jacques PAUL)

Centre de formation à l'autogestion

Louise Philippe succède à Michel Boyer

Le Centre de formation à l'autogestion a une nouvelle directrice.

gilles BÉRUBÉ

Louise Philippe succède à Michel Boyer qui a quitté l'organisme après sept ans.

Le Centre de formation à l'autogestion, rappelons-le, intervient auprès des jeunes de 18 à 35 ans qui sont en chômage ou qui occupent un emploi précaire.

Mercredi dernier, lors d'une journée «Portes ouvertes», la directrice a rappelé les principaux services offerts par le Centre pour aider les jeunes à rester en mouvement malgré leur situation.

Le nom de l'organisme n'est peut-être plus approprié à sa vocation. À l'origine, le Centre de formation à l'autogestion visait à donner aux jeunes la formation et le support nécessaire pour lancer leur propre entreprise. C'est ce qui l'a d'ailleurs amené à parrainer le Groupe de soutien aux jeunes entrepreneurs.

Depuis trois ans, le Centre a bénéficié d'une subvention du gouvernement fédéral pour expérimenter une nouvelle forme d'intervention auprès des jeunes chômeurs. Ce projet a permis de tracer un parallèle entre une personne atteinte du cancer et un jeune qui vit une période de chômage prolongée. Une telle situation conduit peu à peu à une mauvaise sestime de soi, à l'apathie et parfois à la dépression et au suicide.

■ **Objectif**

L'objectif du Centre de formation est d'aider les jeunes à vivre activement leur période de chômage. À cette fin, il organise diverses activités de formation portant sur la connaissance de soi, sur la recherche d'un emploi ou sur la reconnaissance d'acquis. D'autres activités ont un caractère culturel. On peut penser à des ateliers de peinture ou d'expression dramatique.

Le Centre se veut également un lieu de rencontre sociale. Souvent, le travail est un «milieu de référence», comme on dit dans le langage du marketing. C'est là où on se fait des amis, où l'on organise sa vie sociale. Quand on est en chômage, on perd ces contacts et souvent, on n'a plus les moyens d'avoir les mêmes activités sociales. On se retrouve isolé. Le Centre de formation veut devenir le milieu de référence des jeunes chômeurs et de ceux qui occupent un emploi précaire.

■ **Besoin**

Un tel organisme répond-il à un besoin à Saint-Jean? Malgré le boom économique, il y a encore 5,000 chômeurs dans la région. Entre 3,000 et 5,000 personnes vivent de l'aide sociale. En outre, au Québec 75% des emplois créés sont qualifié de précaires.

Le Centre de formation vit grâce à une aide financière de Centraide. Ces fonds paient les services de la directrice et d'une secrétaire. L'organisme bénéficie en outre d'un programme d'emploi fédéral. Dans sa tâche, Louise Philippe est appuyé de Dominique Desrochers, de Sylvie Wait, de Judith Roulier-Côté, de Denis Plouffe et de Nicole Guay.

À compter de décembre, au moins quatre postes seront coupés faute de fonds. Déjà, durant tout l'été, le Centre a dû fermer ses portes parce que ses coffres étaient vides.

Il est possible de contacter le Centre au 346-8357 ou en se rendant directement au 237, rue Jacques-Cartier nord.

2 gagnants au 6e tirage de la campagne épargne 1988-1989

Mme Marie-Ange Fortin est l'heureuse gagnante du téléphone sans fil. Il lui est remis par M. Jean-Paul Blanchard, directeur de la caisse. De plus, M. Frédéric Funkel se voit remettre le répondeur téléphonique par Mme Lise Massé, présidente du comité de marketing.

BRAVO ET FÉLICITATIONS!

SEARS

PHOTOS EN PRIME

Venez vite!

PHOTOS imprimées au Canada

23 PHOTOS EN PRIME

1-10x13, 1-5x7, 5 de format portefeuille* et 16 micro-photos lorsque vous achetez notre ensemble de 14 photos 2-8x10, 2-5x7 et 10 de format portefeuille*

14.95

Le prix comprend 2$ de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, double exposition, vignette ainsi qu'autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. 2$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Sears Canada Inc. **Également disponibles: Photos de passeport instantanées en couleur.** *grandeurs approximatives

Coupon en vigueur jusqu'au 9 décembre 1989

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard

SEARS

Vous en avez pour votre argent . . . et plus!

PRÉSENTER CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Un cerceuil pour le patron...

Les employés de l'hôpital du Haut-Richelieu ont célébré l'Halloween mardi dernier en n'oubliant pas de présenter un cadeau tout à fait singulier au directeur général, Michel Tremblay. Un cercueil noir contenant un squelette de papier qui avait l'air de dire: «La loi 160 m'a rendu malade»...

26, rue Dufferin, Stanstead, Québec J0B 3E0
Tél.: (819) 876-2180

PENSIONNAT DES URSULINES
dans les Cantons de l'Est
à 1h30 de Montréal
et 40 minutes de Sherbrooke

Cours Secondaire I à V
Pensionnat pour jeunes filles
- approfondissement de l'anglais
- choix varié d'activités culturelles, sportives et religieuses
- transport organisé

Séances d'informations pour tous et examens d'admission pour 1er Secondaire:
- samedi 11 novembre 1989 à 13h30
- dimanche 19 novembre 1989 à 13h30
Institution d'enseignement secondaire mixte déclarée d'intérêt public

Campagne de la Saint-Vincent-de-Paul

Deux endroits pour envoyer vos dons

Les dons destinés à la campagne des paniers de Noel de la Société Saint-Vincent-de-Paul peuvent être dès maintenant acheminés à deux endroits bien spécifiques.

Les dons en argent, en chèque ou autrement, sont attendus au 185 rue Mercier, à Saint-Jean. Les reçus de charité peuvent être émis sur demande. Les dons de vêtements ou de nourriture peuvent être remis au 250 rue Mercier, à Saint-Jean.

La campagne des paniers de Noel débutera le jeudi 16 novembre prochain. On en fera l'annonce à l'hôtel de ville de Saint-Jean, de façon à rendre hommage au président d'honneur de la campagne, le maire Delbert Deschambault.

D'ici quelques jours, des canettes seront installées un peu partout dans les endroits publics de Saint-Jean. La population pourra plus facilement contribuer à l'effort de la Saint-Vincent-de-Paul qui, cette année plus que jamais, doit aider des milliers de nécessiteux.

Cette année, l'objectif de la campagne de souscription a été fixé à $100,000. La société compte sur l'aide généreuse des club sociaux de la région pour la soutenir dans sa campagne. Tous ceux qui seraient intéressés à le faire peuvent contacter Normand Lasnier, président de la société,au numéro 348-4264, ou encore René Picard, au numéro 346-6449.

La campagne se tient sous la présidence d'honneur du maire de Saint-Jean, M. Delbert Deschambault. (photo Archives)

EN NOVEMBRE

FESTIVAL DE LA CASSETTE

DU LUNDI AU JEUDI INCLUS **2 pour 1**

* NOUVEAUTÉS EXCLUES

Unique en son genre

SERVIDÉO

1050, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Centre Georges-Phaneuf

Les bénéficiaires exposent leurs oeuvres

Dans le cadre de la semaine des loisirs en institution, le Centre d'accueil Georges-Phaneuf organisait dimanche dernier une petite exposition. Cette activité se déroulait dans le grand salon du Centre et deux des bénéficiaires y vendaient des décorations tricotées par elles.

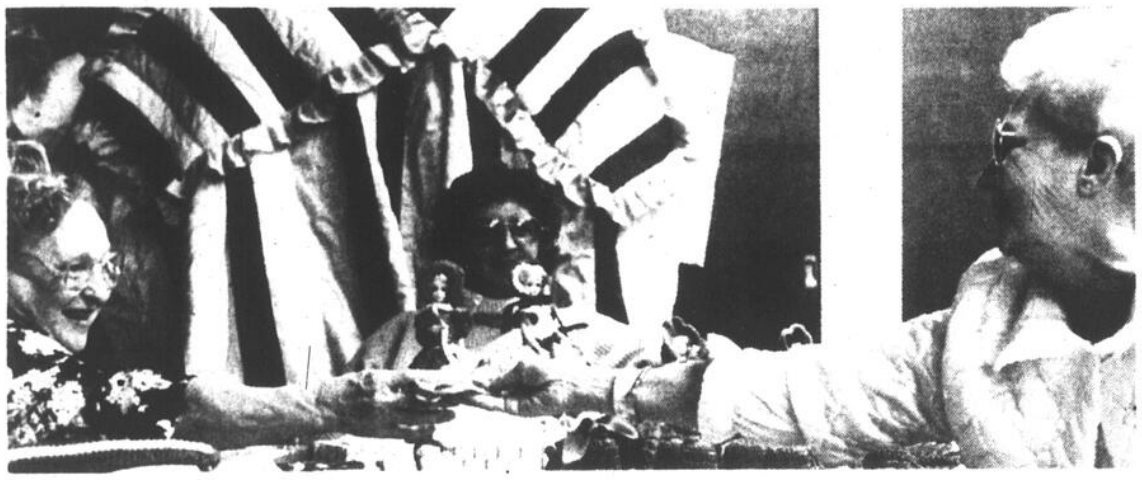
hélène WALASZCZYK

Environ 170 personnes ont visité le Centre ce dimanche-là. Ce sont principalement des membres des familles des bénéficiaires. Quelques amis se sont aussi déplacés pour l'occasion. Mentionnons qu'un défilé de mode composé uniquement de mannequins amateurs, des bénéficiaires, était également organisé.

Bien qu'il n'y avait pas beaucoup de kiosques, des tableaux expliquant le rôle des intervenants au Centre de loisirs placardaient les murs. Des diaspositives étaient également montrées aux spectateurs présents.

Dans les kiosques on retrouvait toutes sortes d'objets tricotés par les bénéficiaires. Des couvertes, des tapis et des nappes démontraient les talents des vendeuses.

L'exposition se voulait un moyen d'informer les proches des personnes en institution sur l'importance qu'on donne maintenant aux loisirs. Il faut cependant préciser que sans les partenaires, la famille, les bénévoles et les associations, l'avenir des loisirs en institution est compromis.



Dans les deux kiosques du grand salon on vendait de l'artisanat créé par les bénéficiaires.
(Photos Bruno PETROZZA)

Un défilé de mode mettait en vedette des bénéficiaires du Centre Georges-Phaneuf.

Journées-rabais DiabètAction

Economies formidables!

ÉPARGNEZ 10% a l'achat de tout produit pour le traitement du diabete Boehringer Mannheim a prix regulier

ÉPARGNEZ 75$ a l'achat d'un reflectometre electronique Tracer. Seulement 124$ (prix régulier 199$)

ÉPARGNEZ 55$ a l'achat d'un reflectometre electronique Accu Chek IIm en echange de votre reflectometre actuel (de toute marque)

ÉPARGNEZ l'annee durant grâce a notre programme de bons primes. Informez-vous!

ÉPARGNEZ a l'achat d'une trousse pour debutant... tout ce dont vous avez besoin pour l'auto-contrôle exact

Services gratuits!

GRATUIT: Carnet de notes.

GRATUITS: Nettoyage et vérification de tout reflectometre Boehringer Mannheim.

GRATUITS: Feuillets d'informations récentes sur le contrôle du diabete.

GRATUITES: Demonstrations des techniques d'analyse de la glycémie.

Pour obtenir de l'information additionnelle, communiquez avec:

MERCREDI LE 8 NOVEMBRE
DE 9H00 À 18H00

JEAN COUTU

947 Boul. Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu (à cette seule adresse seulement)

mannheim boehringer canada

Boehringer Mannheim Canada Ltée

Ces offres speciales ne peuvent être combinees a aucun autre rabais ou offre

ARRÊTEZ DE FUMER

EN UNE SEULE SESSION

Technique avancée utilisant le laser doux

NOS CLINIQUES:
- Saint-Jean-sur-Richelieu
- Saint-Hubert • Châteauguay
- Saint-Hyacinthe • Granby
- Cowansville • Montréal

Pionnier de la technique au laser doux pour arrêter de fumer
Nous sommes les seuls au Québec avec l'exclusivité de l'appareil au laser le plus perfectionné au monde* (laser à hélium-néon et infrarouge)
*** Pour clinique de fumeurs**

COUPON-RABAIS **10% DE RABAIS** COUPON-RABAIS
sur présentation de ce coupon

ÉTUDIANT **20%** de rabais avec carte étudiante

Vitamines C et E gratuites

ESTHÉTIQUE

Traitements au laser
- Obésité
- Rides
- Couperose
- Cellulite
- Acné
- Herpès buccal «feu sauvage»
- Exostoses «oignons au pied»
- Raffermissement des seins

Thérapeutes diplômés de «Laser Medical International Enr.»
et de «Original Laser Therapy Ltd»
En plus
TOUT POUR LA BEAUTÉ
avec Manon Cotnoir, esthéticienne diplômée
esthétique et électrolyse

LASER NICO-THÉRAPIE

969, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face aux Rôtisseries St-Hubert»
359-1919

nouvelle adresse

Pour souligner leur 3e anniversaire

Les émotifs anonymes organisent une fête

Le regroupement des émotifs anonymes organise une soirée pour commémorer le troisième anniversaire de l'organisme à Saint-Jean. Cette soirée aura lieu le 14 novembre prochain, dès 20 heures, au local des émotifs qui se trouve à l'hôpital du Haut-Richelieu. Les organisateurs lancent une invitation toute spéciale aux anciens membres. Des psychologues participeront également à la fête.

hélène WALASZCZYK

Le regroupement des émotifs anonymes est un organisme qui oeuvre bénévolement dans la région. Il vise essentiellement le bien-être de ses membres. Il agit en quelque sorte comme une thérapie de groupe peut le faire. Les gens qui se sentent coupables face à un divorce, qui se sentent rejetés, qui se sous-estiment ou qui ne peuvent tout simplement pas se confier sont principalement visés par le regroupement des émotifs anonymes.

■ Les émotifs anonymes

Les rencontres se déroulent tous les mardis soir à 20 heures dans un local de l'hôpital du Haut-Richelieu. Des conférenciers invités, généralement des psychologues, y expliquent ce que peut vivre une personne émotive, ce qu'est une émotion. Les participants eux-même prennent la parole lors de ces rencontres pour se confier en sachant pertinemment que tout ce qui sera dit ne sera pas divulgué à qui que ce soit.

Le regroupement se veut un moyen de diffuser de la chaleur humaine. Si les participants se sentent compris, ils peuvent se confier plus librement. Tel est le mandat des émotifs anonymes. Il n'est pas nécessaire de raconter sa vie dès la première rencontre, cela viendra petit à petit. Sans être forcé le participant pourra dès qu'il le voudra communiquer ses émotions. D'autres personnes qui vivent comme lui la même émotion l'écouteront sans le juger.

Le regroupement des émotifs anonymes est maintenant reconnu par les médecins de l'hôpital. Si une personne souffre de dépression ou encore de surmenage, le médecin traitant lui conseillera de participer à une des rencontres. On se rend compte que parfois le regroupement agit plus efficacement que bien des médicaments.

Le CID tient une conférence

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) invite les femmes de la région à un souper-conférence qui aura lieu à 18h30 le mercredi 15 novembre. La rencontre se déroulera au Complexe Oasis, 1050, rue Stéfoni à Saint-Jean. Pour l'occasion, la conférencière invitée sera la notaire Danielle Deland qui expliquera les conséquences qu'apporte la loi 146, la nouvelle loi sur le patrimoine familial. Il sera entre autres questions des implications de la loi sur les biens familiaux et sur le partage de ces biens. Pour obtenir les billets d'entrée, qui ne coûtent que $12, il suffit de communiquer avec Collette Grondin au 346-0662.

L'excentricité était à l'honneur

Le 23 octobre dernier avait lieu le fameux spectacle de coiffure agrémenté de mode du salon Scrupules à Saint-Jean. Cette année, il était titré «Fantaisie et sensation d'automne». Comme il se doit, il a permis aux spectateurs de fantasmer l'espace de quelques heures.

hélène WALASZCZYK

Pour l'occasion, on avait vêtu les mannequins de majestueux costumes: manteaux de fourrures teints aux couleurs des robes portées, plumes de faisans et couleur dans les cheveux. Mentionnons que la plupart des accessoires utilisés provenaient de Paris et de Londres.

Plus de 160 personnes s'étaient réunies au Roussillon de Saint-Jean ce soir-là. Cagy mode, Chaussure Pierre Roy, Oberson sport, le Salon du corset, Louvet fourrure et le salon de coiffure Scrupules ont atteint leur objectif: faire rêver. Par ailleurs, la conception des robes a été réalisée par Francine Gagné et les chorégraphies du spectacle sont des oeuvres de Serge Goulet.

Les mannequins au nombre de 25 étaient toutes des clientes du salon. Une seule parmi ces dernières travaille professionnellement. Le spectacle devait principalement faire connaître le professionnalisme des coiffeurs du Salon. Il atteint son objectif. Les organisateurs ont une fois de plus prouvé qu'il n'y a pas seulement dans les revues que les costumes excentriques et extravagants séduisent. (Photo jacques PAUL)

LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE

La société, c'est pour tout le monde!

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux

SPÉCIALISTE

des tailles

FORTES et ÉLANCÉES

AUSSI TAILLES RÉGULIÈRES
ET PANTALONS TAILLES BASSES

Venez découvrir notre collection automne-hiver

ALTÉRATIONS GRATUITES SUR PLACE

LE ROI DE LA MODE masculine

1050, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(Place Servico, à 2 pas du Woolco)

349-2372

Quand les enfants et les aînés fêtent l'Halloween...

Bien que tous les enfants étaient costumés, une seule dame âgée portait un déguisement. (Photos jacques PAUL)

Les bénéficiaires du Complexe Oasis, dans le quartier Nord de Saint-Jean, ont fêté l'Halloween le 31 octobre en compagnie des enfants de la garderie «L'Univers des petits». La fête avait lieu au Complexe Oasis et elle a permis aux trente enfants en visite de se régaler avec les nombreuses friandises préparées par les trente aînés présents à l'événement.

hélène WALASZCZYK

La fête n'a duré qu'une heure, mais a donné autant de plaisir aux enfants qu'aux adultes. Les petits, âgés entre 20 mois et 5 ans, ont des habitudes qu'il est préférable de ne pas changer. La sieste de l'après-midi en est une qu'il vaut mieux ne pas déranger.

n avait, en plus, cuisiné un gâteau qui a été très apprécié. Bien que tous les mousses étaient costumés pour l'occasion, une seule dame âgée avait osé porter un déguisement.

Précisons que ce n'était pas la première fois qu'une rencontre de ce genre était organisée. Ce ne sera pas la dernière non plus, affirme Monique Dubuc du Complexe Oasis. En effet, pour Noël, on prépare déjà, avec les responsables de la garderie, un dépouillement d'arbre de Noël auxquels tous les enfants seront conviés.

On avait donné un morceau de gâteau à tout le monde. Au total, une soixantaine de personnes ont pris part à la fête.

Le 20 novembre, à Saint-Jean

Soirée d'information sur les nouvelles religions

Depuis plus d'une décennie, des groupes spirituels ésotériques et religieux d'un genre nouveau sont apparus un peu partout au Québec. Qui n'a pas connu dans sa parenté, au travail, à l'école ou dans son voisinage quelqu'un qui s'est engagé dans ces nouvelles voies?

Cette situation particulière suscite souvent des interrogations et parfois divise profondément les membres d'une même famille. On y voit même une forme de harcèlement religieux, surtout parmi les groupes de chrétiens fondamentalistes.

Cela dit, les personnes intéressées par l'information et/ou préoccupées par cette question sont invitées à participer à une soirée d'échanges qui aura lieu chez les servantes du St-Sacrement, 80, rue Lajeunesse, à Saint-Jean-sur-Richelieu, le lundi 20 novembre, à 19h30.

Cette rencontre est organisée par l'équipe «À la rencontre des nouvelles religions» du secteur pastoral Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour obtenir de plus amples informations sur cet événement, on peut communiquer avec M. René La Belle, au numéro 346-0153.

Exposition-collation à Saint-Alexandre

L'Association des loisirs de Saint-Alexandre organise une «exposition-collation» qui se déroulera toute la fin de semaine du 11 novembre de 10 à 22 heures au Pavillon des loisirs de Saint-Alexandre. Avec cette activité, les organisateurs financeront les cours de natation destinés aux enfants du primaire pendant la saison estivale.

hélène WALASZCZYK

Cette fin de semaine d'exposition permettra à tous d'apprécier les oeuvres des artistes de la région. Les amateurs pourront, de plus, se régaler tout le temps de leur visite, puisque des gâteries leur seront vendues à coût minime. Les oeuvres, de la peinture, de l'artisanat et de la sculture feront connaître les talents des artistes de la région, professionnels ou autres. Précisons qu'un prix sera tiré. Il s'agit d'une couronne de Noël préparée par la propriétaire de «La maison sous les arbres», Huguette Forest Pilon.

De plus, un court spectacle de ballet-jazz sera présenté par les jeunes élèves de Danielle Patenaude. Il aura lieu le samedi 11 novembre à 20 heures. Tout le monde est invité.

TOYOTA

Jours d'aubaines argentées!

LIQUIDATION des modèles 89

TERCEL
3 portes, 5 vitesses, blanc, servodirection (1)
9 995$
3 portes, automatique, srvodirection, peinture métalisée (1)
10 595$
5 portes, 5 vitesses, peinture métalisée, groupe commodités, grands enjoliveurs (1)
10 995$
Tercel Coupé DX, 5 vitesses, rouge
10 995$
4 autres au choix, avec ou sans servodirection

COROLLA
4 portes, 5 vitesses, peinture métalisée, direction assistée
12 178$

COROLLA LE
blanc, 4 portes, 5 vitesses, pare-chocs peint
13 995$

COROLLA LE
4 portes, automatique
1 blanc, 1 bleu (démo)
SUPER AUBAINE

CELICA GTS
blanc, 5 vitesses
19 995$

CELICA GT
rouge, mags, toit ouvrant
17 995$

CAMRY V-6
blanc, tout équipé, freins A.B.S., (démo), Valeur à neuf: 26 553$ Liquidation:
22 495$

CRESSIDA 1989
neuf, bourgogne, tout équipé, intérieur en tissu
28 795$

LA QUALITÉ TOYOTA

PEA PROTECTION EXTRA ATTENTIVE

DERY automobile
1055, boul. du Seminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Quebec) G3A 1R7

TOYOTA 25e

Tél.: 359-9000
Direct Montréal: 871-3817

L'Association des retraités fête ses nouveaux membres

L'Association des retraités du Haut-Richelieu accueillait dernièrement ses nouveaux membres avec un dîner d'entrée d'automne. Cette rencontre, la première de la saison, s'est tenue au restaurant Le Normand à Iberville. De gauche à droite, on reconnaît Denise Rondeau Gauthier, May-Jeanne L. Deshaies, Hélène Boudreau, Gilles Roy,, Laurette Vermeulen, Denise Toupin Lemay, Marie-Marthe Desjardins, Rachel Goyette-Pinsonneault et Georgette Gaboriault. Monique Barrière-Lanthier, Bertrand Allard, Simon Gauvin, Céline Rondeau et Simone Coupal n'apparaissent pas sur la photo. (Photo jacques PAUL).

Nouvel exécutif pour le Club Optimiste d'Iberville

Le Club Optimiste d'Iberville a dernièrement nommé son conseil d'administration pour l'année 1989-90. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on reconnaîtra Luc Rousseau, directeur, Guy Poirier, trésorier, Roger Couture, vice-président, Gilles Rondeau, directeur, Roger Denicourt, président, Yvon Goyette, directeur, Léo Boulet, lieutenant-gouverneur, Normand Lalanne, vice-président, Paul Houde, secrétaire, Serge Rouiller et Guy Dugas, directeurs. Carl Lamontagne, directeur, n'apparaît pas sur la photo. (photo jacques PAUL)

Paralysie cérébrale

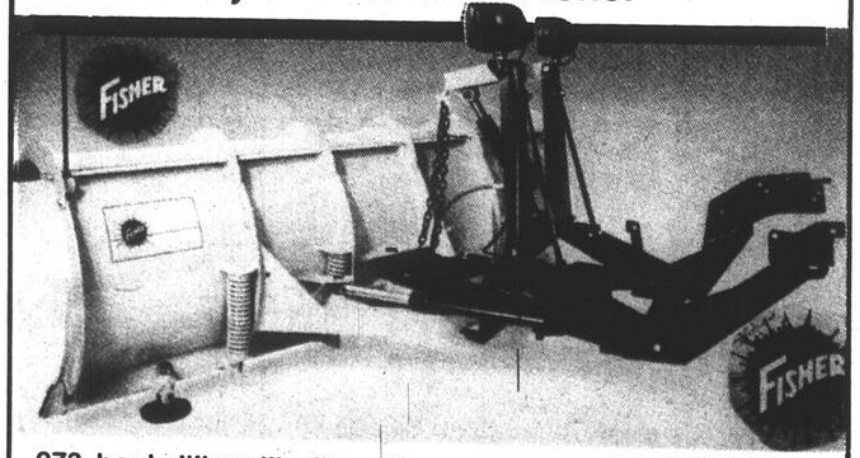
Les responsables de la levée de fonds de l'Association de la paralysie cérébrale de Saint-Jean se sont réunis le 25 octobre dernier pour mettre sur pied le comité organisateur. Cette année, les responsables ne se sont pas fixé d'objectif quant au montant à obtenir. Ils cherchent toutefois à atteindre sensiblement la même chose que l'an passé, soit $107,000. La liste des activités prévues pour obtenir l'argent sera dévoilée lors du souper-bénéfice de l'organisme le 13 décembre prochain. Rappelons que le téléthon se déroulera les 3 et 4 février 1990. De gauche à droite on reconnaît les organisateurs pour Saint-Jean: Claudette Bégin, responsable régionale, Jacques Vallée, président du comité Levée de fonds, région Saint-Jean et Sylvie Sicotte, secrétaire du Comité. (Photo jacques PAUL)

Nouveau bureau de direction pour l'Association des loisirs St-Edmond

L'Association des loisirs Saint-Edmond a dernièrement procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction pour l'exercice 1989-90. Assis, de gauche à droite, on reconnaîtra Jean-Paul Denis, vice-président, Jocelyne Martin-Julien, responsable des communications, Clément Caron, président, et Aline Guérin, secrétaire-trésorière. Debouts: André Dion, conseiller pour le quartier Saint-Edmond, Donat Rouillard, directeur, René Brault, directeur, Raymond Patenaude, représentant du comité du 3e âge, et Roland Chouinard, représentant du comité des jeunes et des adolescents. (photo jacques PAUL)

VENTE ET INSTALLATION
SOUDURE ARC BROSSEAU INC
- NOUVEAU: coupe et pliage de métal
- Châssis d'auto
- Fer ornemental
- Attache de remorque et remorque
- Soudure aluminium mobile
- Grilles de sécurité pour fenêtres
- Distributeur de bennes basculantes en aluminium Remco

Ce qu'un chasse-neige devrait être... et a toujours été chez Fisher



973, boul. d'Iberville, Iberville Tél.: 347-1881

Semaine gastronomique au Roussillon Vallée des Forts

La direction de l'Hôtel Roussillon Vallée des Forts annonce que le chef français, M. Gérard Vié, propriétaire et chef du restaurant «Les trois marches» à Versailles, en France, et sélectionné pour cuisiner lors du Bicentenaire et du Sommet des Sept à Paris, a accepté de cuisiner spécialement pour les clients de la salle à manger «La Poudrière».

Lors de son séjour à Saint-Jean-sur-Richelieu, du 14 au 18 novembre, le chef exécutif de la salle à manger de l'Hôtel, M. Francis Champion et sa brigade travailleront sous la direction de M. Vié.

MM. Vié et Champion présenteront tous les soirs, à compter de 19 heures, un menu dégustation de huit services judicieusement sélectionnés. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Mme France Bissonnette, au numéro (514) 348-7376.

M. Gérard Vié sera à l'Hôtel Rousillon Vallée des Forts du 14 au 18 novembre.

HABITATION SELECT LTÉE

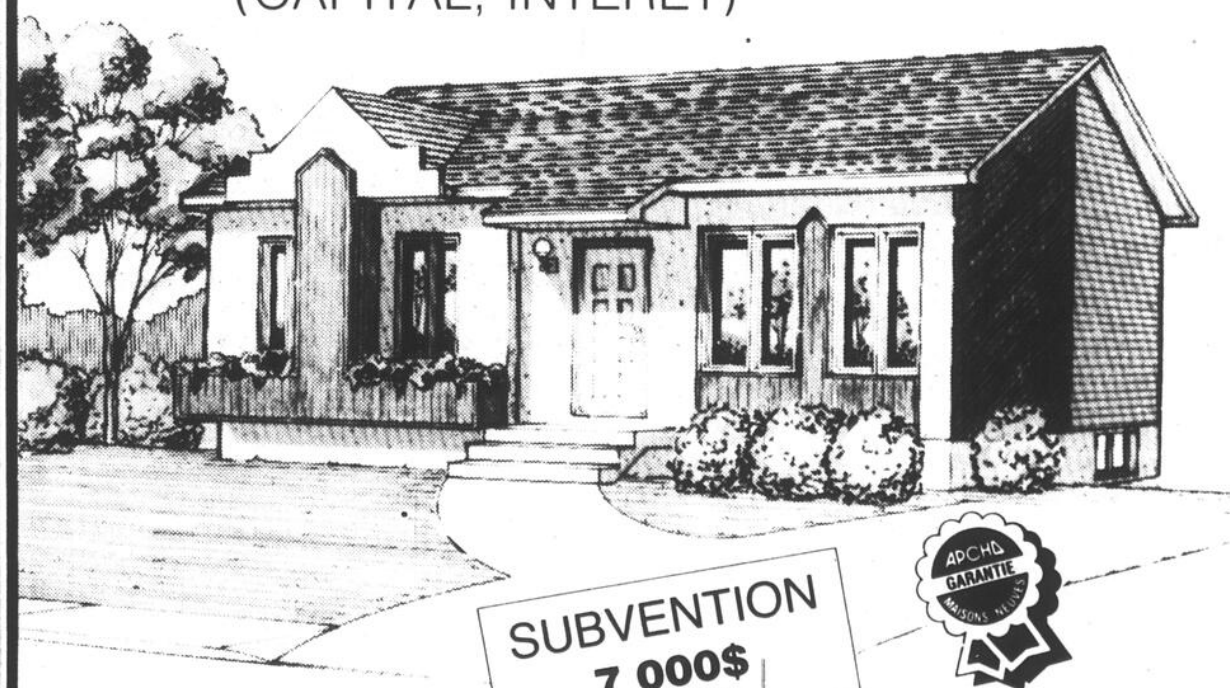
La Renaissance

Un site exceptionnel au coeur de Saint-Luc

Vous recherchez l'excellence?

Pour aussi peu que...

595$/MOIS Taux **10 1/2% -** 1 AN
(CAPITAL, INTÉRÊT)



Vous pouvez avoir votre maison!

SUBVENTION
7 000$
si éligible

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

Terrain
3.50
le pied carré
Services inclus

BUREAUX DES VENTES
■ 316, rue France
Saint-Luc

Ouvert tous les soirs 9 h à 20 h
Samedi et dimanche 13 h à 17 h
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France

NOUVEAU
À VISITER
SEMI-DETACHÉ

Nous construisons selon...
- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences
- Votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

«Un choix logique»
Maisons personnalisées
349-2933

Quelque 400 hommes marchaient pour le souvenir. La base militaire et le collège militaire étaient bien représentés.

Une parade en souvenir des Canadiens morts pour leur patrie

Dimanche dernier une parade militaire composée de 400 hommes était organisée pour commémorer le jour du souvenir. Le départ avait lieu à l'aréna municipal et la parade se terminait au cénotaphe de Saint-Jean qui se dresse en mémoire des canadiens morts au cours de la première et la seconde guerre mondiale.

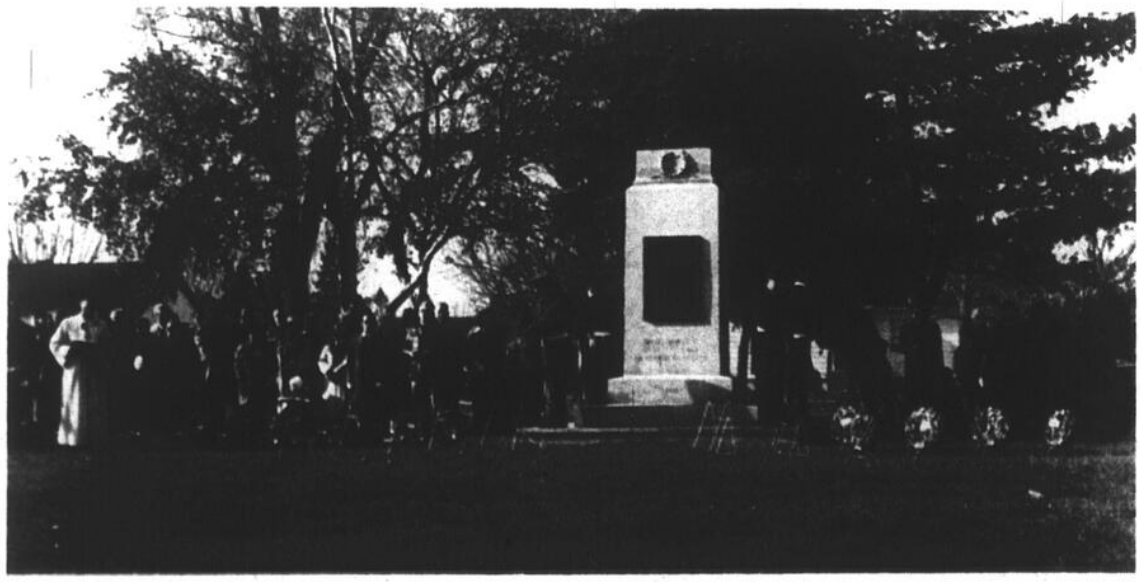
hélène WALASZCZYK

Des militaires, des anciens combattants, des étudiants du collège militaire et de la base militaire, des cadets de la marine, de l'armée et de l'air ont marché en souvenir de tous ceux qui ont donné leur vie pour leur patrie. C'est l'aumônier des forces armées canadiennes, le lieutenant Gagné, qui a célébré la messe du souvenir.

Les maires de Saint-Jean, M. Delbert Deschambault, de Saint-Luc, M. Gilles Dolbec, d'Iberville, M. Luc Gauthier, et de Sainte-Anne-de-Sabrevois, M. Denis Roland, ainsi que les députés fédéral et provincial du comté de Saint-Jean, MM. Clément Couture et Michel Charbonneau, étaient également présents.

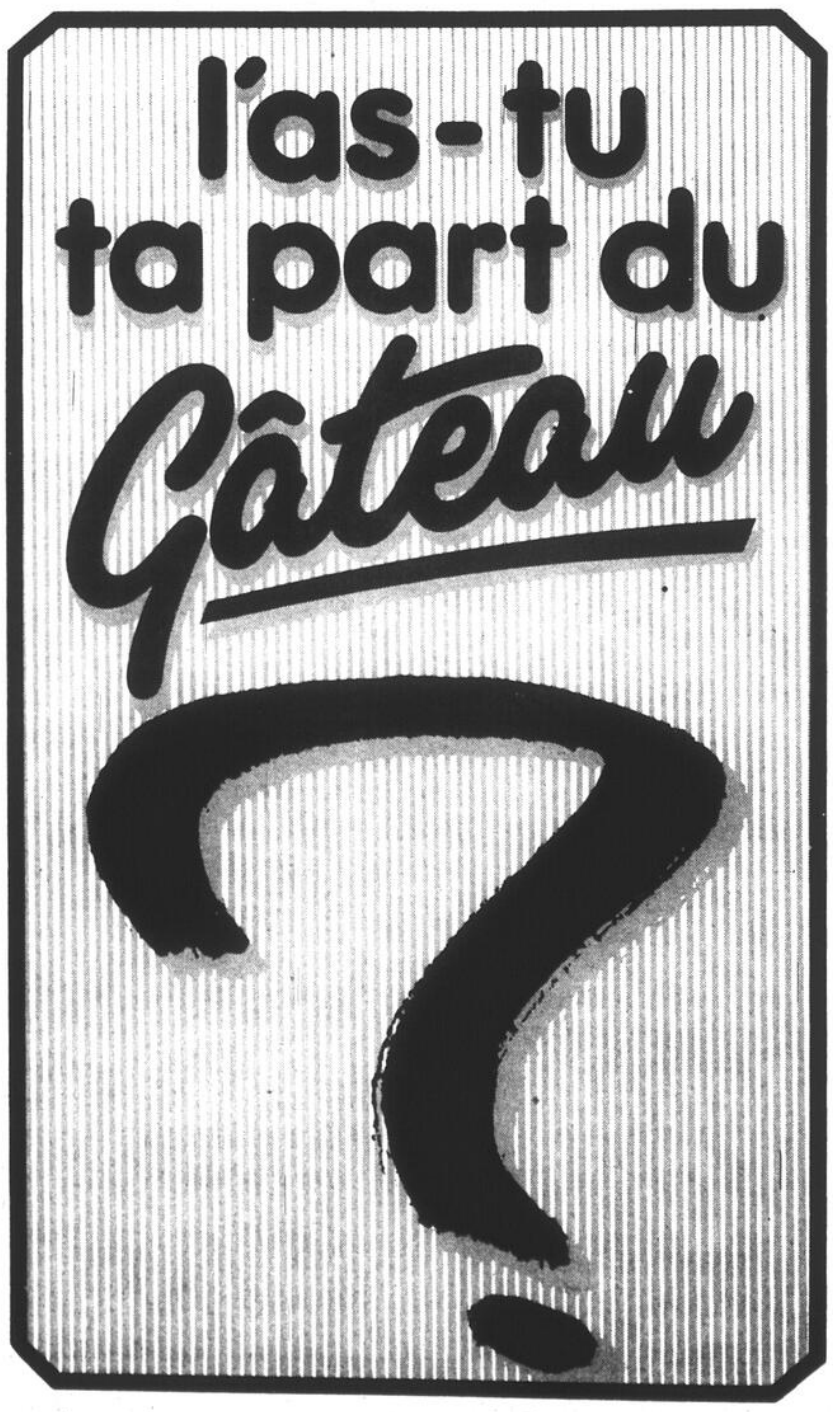
Soulignons aussi la présence du colonel Simard, de la base des forces armées canadiennes, et du général Dallaire.

Les anciens combattants marchaient dimanche dernier pour les canadiens morts pendant la première et la deuxième guerre mondiale. (Photos bruno PETROZZA)



C'est au cénotaphe à Saint-Jean que s'est terminée la marche. Une messe pour les défunts a été célébrée par l'aumônier des forces armées canadiennes, le lieutenant Gagné.

Au cénotaphe, on pensait à ceux qui ont donné leur vie, à tous les morts des deux guerres mondiales.



Nouvel exécutif pour le AHRDI

L'Association du Haut-Richelieu pour la déficience mentale (AHRDI) tenait son assemblée générale annuelle en octobre. Un nouvel éxécutif a alors été élu. Il se compose, dans l'ordre habituel, des personnes suivantes: de Raynald Savard, secrétaire, Carolle Alexandre, administratrice, Manon Boudriau, présidente, Danielle Chrétien, vice-présidente, et Fernand Tremblay, administrateur. Denise Pinel, trésorière, ne figure pas sur la photo. (photo jacques PAUL)

Heureuse gagnante

C'est une résidente de Saint-Jean, Mme Pierrette Nepton, qui a remporté le tirage organisé dans le cadre d'une campagne de promotion organisée par le Carrefour Richelieu. L'heureuse gagnante a reçu une enveloppe de certificats-cadeaux d'une valeur de $2,000 des mains de Mme Marie-Andrée Arcand, directrice de la publicité et du marketing pour le centre commercial.

Qui a dit qu'un solde de quincaillerie devait vous donner des

idées noires.

A.

ÉCONOMISEZ 35% VOTRE CHOIX 8.99 le cont

A. Apprêt au latex intérieur/extérieur
Blanc seulement. Cont. de 4 L. No 0122144. Notre prix 14.99

B. Latex mat d'intérieur
Blanc seulement. Cont. de 4 L. No 0122185. Notre prix 14.99

B.

Décapants à peinture & vernis "Circa 1850"
Liquide ou en pâte. 1 L. No 0135824. 1035274. Notre prix 8.99

ÉCONOMISEZ 35% VOTRE CHOIX 5.79 le cont

ÉCONOMISEZ PLUS DE 35% Solde 2.99 la bout

Colle blanche "Multi-Bond"
Colle liquide. De 470 mL. No 0440136. Notre prix 4.89

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 35% VOTRE CHOIX 1.29 ch

Super colles
Adhère très vite! Choix de tube de 3 mL, bout. de 3 mL ou pâte de 2 g. Nos prix 1.98 & 1.99

Ciment pour joints
Pré-mélangé. Cont. de 4 L. No 0442445. Notre prix 7.99

ÉCONOMISEZ PLUS DE 35% Solde 4.99 le cont

Bondex.

Fini à bois "Minwax" de 1 L
Protection efficace. 10 couleurs. Notre prix 14.99

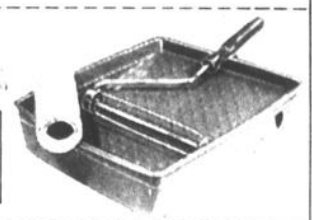
ÉCONOMISEZ 35% Solde 9.39 le cont

Colle de contact
À l'épreuve de l'eau & de la chaleur. Contenant de 1 L. No 0440536. Notre prix 8.29

ÉCONOMISEZ 35% Solde 5.39 le cont

Ensemble à peinture 3 pces
Rouleau 9 1/2" rechargeable & auge. No 0122185. Notre prix 15.49

ÉCONOMISEZ 35% Solde 9.99 l'ens.



Un solde aussi excitant qu'une quincaillerie peut l'être.

PASCAL

VISITEZ NOTRE NOUVEAU MAGASIN À LA:
PLACE PIERRE CAISSE
645 RUE PIERRE CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU — TEL.: 359-1666
Heures d'ouverture: lun. à mer. 9 h à 18 h; jeu. & ven. 9 h à 21 h; sam. 9 h à 17 h

Ces prix sont en vigueur jusqu'au sam. 18 nov.
"Notre prix" indique notre prix de tous les jours. Nous nous reservons le droit de limiter les quantités.

Offert par le parrainage civique

Un cours-atelier pour mieux comprendre les personnes handicapées

Le parrainage civique du Haut-Richelieu organise une session de formation pour toutes les personnes qui veulent s'impliquer bénévolement afin de venir en aide aux personnes qui vivent un handicap soit physique, intellectuel ou psychique.

Cette session est d'une durée de 15 heures, à raison de trois heures de cours par semaine. Elle sera sous la responsabilité de bénévoles du parrainage civique du Haut-Richelieu.

Le premier cours-atelier intitulé «Comprendre les personnes handicapées» se donnera à la bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean, le 15 novembre prochain, entre 13 et 16 heures.

On ne demande que $8 pour couvrir les frais que coûtent le cahier de travail. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Anne-Marie Provost, agente de jumelage au parrainage civique. Pour ce faire, il suffit de composer le numéro 347-8091.

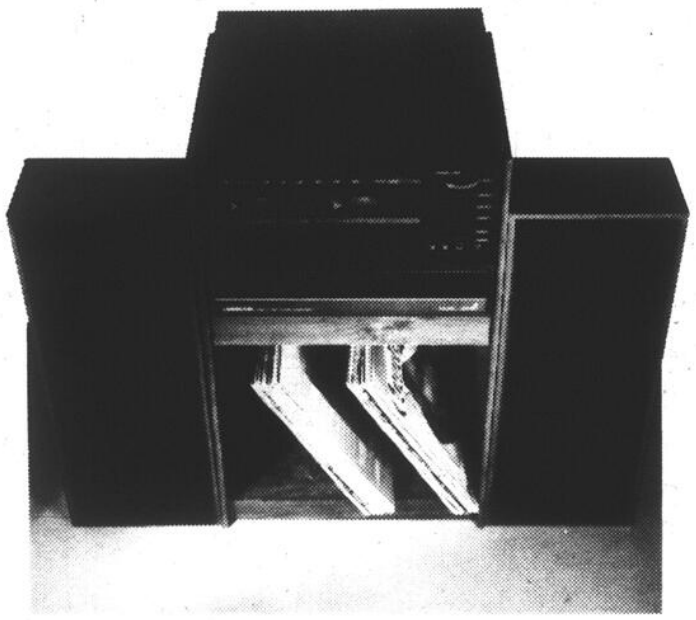
NOUS NOUS SOMMES ADRESSÉS À NOS ACHETEURS POUR CONNAÎTRE LEURS SECRETS ET TOUT SAVOIR SUR LES

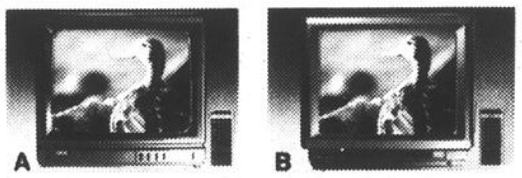
MEILLEURES OFFRES DE NOS ACHETEURS

CHAÎNE STÉRÉO SOUNDESIGN®

249,99 ch.

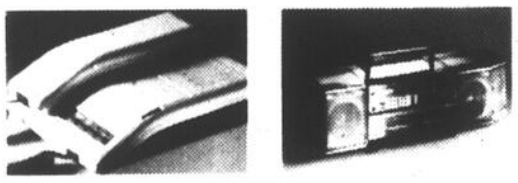
Chaine stéréo avec meuble, offerte à bon prix! Elle possède un récepteur AM/FM, FM stéréo, un magnétocassette et un lecteur. Meuble veine bois avec espace de rangement pour cassettes et disques. No 28307.





a- Rabais 70$. Télécouleur 14''** prêt pour le câble. Télécommande 25 boutons, affichage de l'heure et du canal à l'écran. No 14449. Sears ord. 469,99$. Ch.....399,99$**

b- Rabais 100$. Télécouleur stéréo 21''** à télécommande 29 boutons, filtre 'peigne' et affichage 'menu'. No 14989. Sears ord. 799,99$. Ch.....699,99$**



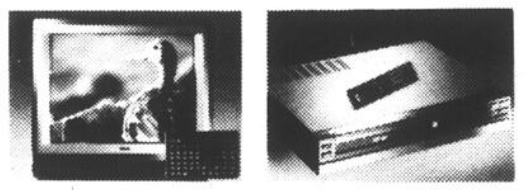
Rabais 30$. Répondeur automatique 'Symphonie 9000' de Northern Telecom*. Modèle à commande à distance sans 'bip'. No 16224. Sears ord. 269,99$. Ch.....**239,99$**

Rabais 50$. Combiné stéréo Fisher* à système d'effet spatial. Comprend radio, magnétocassette et lecteur. No 20686. Sears ord. 349,99$. Ch.....**299,99$**

SCEAU D'APPROBATION

'Chaine stéréo Soundesign® au plus bas prix cette année... voilà qui vous fera chanter de joie'

JIM WOYCIK — ACHETEUR, CHAÎNE STÉRÉO



Télécouleur stéréo 28'' à super prix. Affichage 'menu', filtre 'peigne' et plus encore. No 14899. Ch.....**899$**

Rabais 70$. Magnétoscope VHS 4 têtes à télécommande 40 boutons, affichage de la programmation à l'écran, compteur linéaire. No 30149. Sears ord. ~~599,99$~~. Ch.....**529,99$**

THÉODORE
L'ourson charitable!
Sears fera don de 1$ à un hôpital local* pour chaque Théodore vendu. Cette année, nous avons réduit le prix de Théodore afin que plus de personnes puissent se l'offrir.

Théodore rembourré.....7,49$ ch.
Théodore-bas de Noël.....4,99$ ch.

*À ce jour, nous avons fait don de plus de $400 000 00 à plus de 110 hôpitaux

Prix en vigueur jusqu'au 30 novembre 1989, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
SERVICE APRES-VENTE ASSURE DANS TOUT LE CANADA
LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA
LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Etat' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, la Place Vertu, **335-7770**; **Brossard**, Mail Champlain, **465-1000**; **Anjou**, Galeries d'Anjou, **353-7770**; **Laval**, Carrefour Laval, **682-1200**; **LaSalle**, Carrefour Angrignon, **364-7310**; **St-Jerome**, Carrefour du Nord, **432-2110**; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, **349-2651**; **Ste-Marthe-sur-le-Lac**, Les Promenades Deux-Montagnes, **491-5000**. Copyright Canada, 1989, Sears Canada Inc.

CHEZ SEARS

UN JOUR SEULEMENT:
SAMEDI LE 11 NOVEMBRE

15%* **DE RABAIS**

SUR TOUS LES ARTICLES MODE POUR TOUTE LA FAMILLE...

VÊTEMENTS HABILLÉS

VÊTEMENTS TOUT-ALLER

VÊTEMENTS EN TAILLES 'SPÉCIALES'

BIJOUX, MONTRES ET ARTICLES DE SOINS PERSONNELS
Sauf montres 'Big Bold and Beautiful', fragrances Prestige et produits de beauté

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR

CHAUSSURES

ACCESSOIRES, CEINTURES, FOULARDS ET CHAPEAUX
Sauf les bagages

SOUS-VÊTEMENTS, BAS ET TENUES DE NUIT

*Sur articles à prix courants, sauf marchandise déjà en réclame

Offre en vigueur le 11 novembre, 1989

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRES-VENTE ASSURE DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CREDIT N° 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent a des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 a 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 a 21h le jeudi et le vendredi de 9h a 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, la Place Vertu, **335-7770**; **Brossard**, Mail Champlain, **465-1000**; **Anjou**, Galeries d'Anjou, **353-7770**; **Laval**, Carrefour Laval, **682-1200**; **LaSalle**, Carrefour Angrignon, **364-7310**; **St-Jerome**, Carrefour du Nord, **432-2110**; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, **349-2654**; **Ste-Marthe-sur-le-Lac**, Les Promenades Deux-Montagnes, **491-5000**. Copyright Canada, 1989, Sears Canada Inc

Aussi populaire soit-elle, Joe Bocan demeure différente.

Joe Bocan prend une part active à la réalisation de son spectacle. Entre autres, elle y a écrit près de la moitié des textes.

La différence, version Joe Bocan

Ses trophées Félix, le succès de ses chansons, de ses vidéoclips et de ses spectacles, sans compter ses incursions du côté de la télévision, ont fait d'elle une des vedettes de l'heure.

Plus que jamais, Joe Bocan ne laisse personne indifférent. Son image, son univers, sa sensualité, son intensité, toutes les facettes de sa personnalité lui confèrent une originalité incontestable. Car aussi populaire soit-elle, Joe Bocan demeure différente.

Si la rançon d'un tel succès est d'être toujours plus en demande, toujours plus accaparée, la chanteuse n'en est pas pour autant devenue complètement inaccessible: entre une répétition et un enregistrement-télé au réseau TQS la semaine dernière, elle a nous a ainsi consacré quelques minutes pour nous parler d'elle-même et de ce spectacle qu'elle présentera le samedi 11 novembre prochain à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

michel PHANEUF

Ce spectacle, c'est bien sûr *Vos désirs et le mal*, spectacle qui lui a valu un trophée Félix au plus récent gala de l'ADISQ. «Nous l'avons titrale ainsi parce qu'il y explore la fine ligne, la subtile démarcation entre le bien et le mal, indique-t-elle, en plus d'y aborder les thèmes de l'eau, de l'air, de la terre et du feu».

Dans une mise en scène hautement visuelle, elle y interprète, entourée de quatre musiciens, toutes les chansons de son microsillon, plus quelques unes de son premier spectacle *Paradoxale* et de son nouvel album dont la parution est prévue pour le printemps prochain.

■ Chansons d'amour et d'engagement

«Il y a des chansons d'amour, des chansons sensuelles, des chansons engagées aussi, souligne-t-elle; sur l'avortement, sur le suicide chez les jeunes...»

Joe Bocan y parle même de féminisme, par le biais de sa chanson *Les femmes voilées*. Un féminisme très actuel, fait-elle remarquer, un féminisme moins grinçant qu'il y a quelques années, plus humaniste au vrai sens du mot. «Un féminisme qui se réalise avec les hommes, qui les prend par la main».

Cette chanson *Les femmes voilées* a d'ailleurs fait l'objet d'un vidéoclip, conçu et réalisé par la chanteuse. Un véritable «clip-aventure» tourné au Maroc, dans les souks, chez les Berbères et même dans un ancien harem.

■ Impliquée à tous les niveaux

Tout comme pour le clip des *Femmes voilées*, Joe Bocan a pris une part active à la réalisation de son spectacle. À tous les niveaux: conception, éclairages, décors...

«J'arrive très souvent avec des thèmes et des idées qui seront par la suite développés en collaboration avec l'équipe qui travaille avec moi, explique-t-elle. Ce fut le cas par exemple pour l'hélice qui se trouve sur scène durant mon spectacle. Au départ, l'idée était d'y placer toute une multitude d'hélices, mais nous avons finalement opté pour une seule, immense».

Pour Joe Bocan, la création est beaucoup plus qu'une simple préoccupation professionnelle, elle constitue presque une façon de vivre. «La création, avoue-t-elle, occupe une très grande place dans ma vie; et c'est sans doute ce qui fait que je suis perçue comme une originale. Ce qui ne m'empêche pas de conserver un côté très naïf, très petite fille même».

Mais, originale, créative ou naïve, le terme exact n'importe que peu en regard du résultat. Aussi, quand on lui demandera quel est son rêve le plus cher, elle répondra que le plus beau rêve au fond, c'est d'être bien dans sa peau, d'être heureure. «Avec ça, tout le reste ne peut que suivre», conclut-elle.

«La création occupe une très grande place dans ma vie; et c'est sans doute ce qui fait que je suis perçue comme une originale». (photos bruno PETROZZA)

Michel Courtemanche, c'est bien plus qu'une machine à grimaces

«Pour faire l'amour oral, j'ai longtemps pensé qu'il suffisait de s'asseoir et d'en parler». Non, cette confidence sur le sexe n'est pas de Daniel Lemire, mais bien de Michel Courtemance, un comique nouveau genre qui a fait salle comble, samedi soir dernier, à l'auditorium du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

gilles LÉVESQUE

Le roi de la grimace a tellement embarqué le public, tellement fait rire, que le promoteur du spectacle lui a donné la permission d'annoncer qu'il serait de retour pour un deuxième spectacle, le 2 mars prochain. C'est tout dire sur Courtemance, dont le talent, l'humour et la fraîcheur ont ravi ceux qui ne s'attendaient qu'à un spectacle de grimaces.

La plus grande force de ce jeune comique, c'est son assurance. Il est tellement à l'aise qu'on en vient à croire qu'il traîne une vingtaine d'années d'expérience derrière lui.

Il fallait le voir improviser avec les spectateurs assis dans les premières rangées pour réaliser à quel point le talent de Courtemance ne tient pas qu'à sa drôle de «binette».

Un employé d'Oerlikon au nom bizarre l'a d'ailleurs appris à ses dépens.

«Avec un nom pareil, vous devez faire beaucoup de points au scrabble», lui a répondu Courtemanche pour ensuite se moquer de notre photographe dont l'appareil lui faisait penser à un gadget érotique.

■ Numéros

Courtemanche est seul sur scène. Contrairement à Hi! Ha! Tremblay, qui avait l'air d'un nain dans son immense étable, les décors se résument à quelques bouts de carton et à un immense écran sur lequel sont projetées des diapositives.

C'est un montage sonore fort bien fait qui donne le ton à ses numéros. Comme celui de la batterie par exemple, où tout est prévu à la seconde près. Courtemanche n'a qu'à battre la mesure à la manière d'un batteur fou. Et dans la salle, les jeunes, et il y en avait beaucoup samedi dernier, rient et crient comme s'ils étaient en présence de Roch Voisine!

Non, Michel Courtemanche ne fait pas que grimacer. Il parle beaucoup. Son humour à la Lemire provoque le rire. Il n'a rien de la Poune ou de Gilles Latulipe, deux adeptes de la grosse farce facile et cochonne comme les aime Suzanne Lapointe. Vous savez, celle qui donne le goût de pleurer lorsqu'on la voit rire...

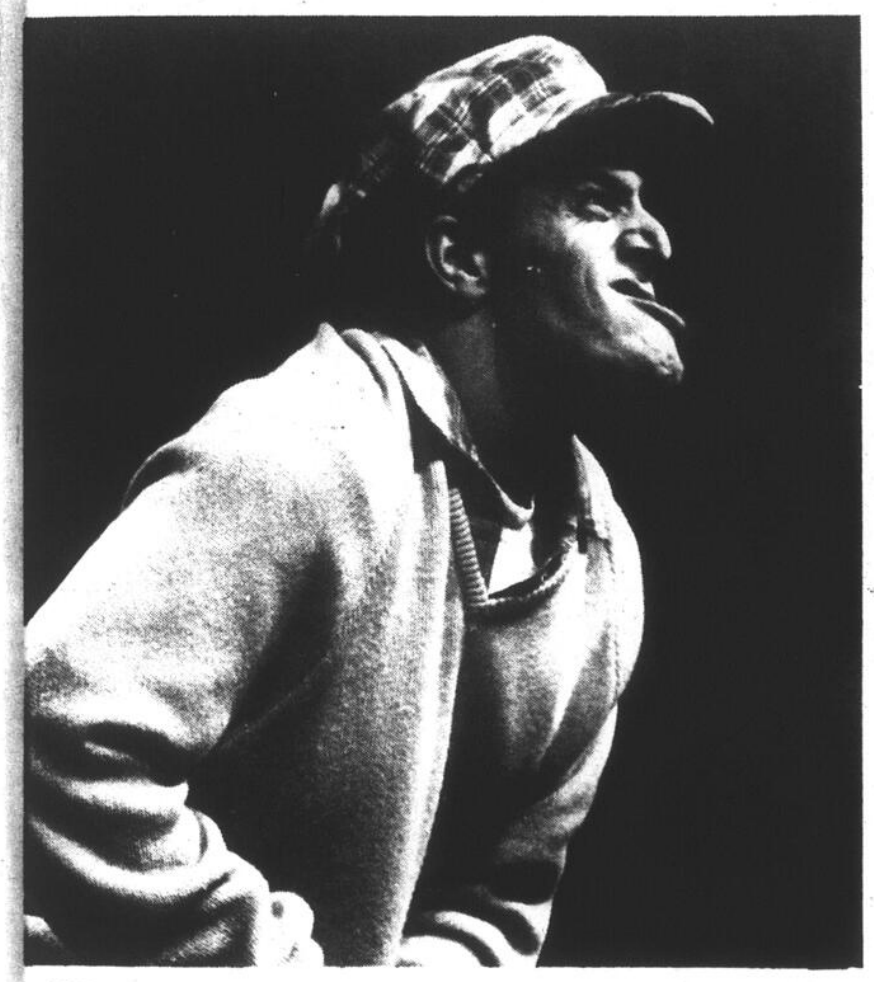
Courtemanche, qui selon les grimaces peut être beau ou horriblement laid, pour ne pas dire carrément affreux, est aussi un excellent mime. Notamment lorsqu'il rejoue des scènes au ralenti ou à vitesse accélérée. C'est impressionnant à voir.

La subtilité, le bon goût et l'ingéniosité sont aussi à l'honneur. Le sketch où il joue le rôle d'un jeune bébé en est un bel exemple.

Difficile de déceler des failles, si ce n'est que certains numéros sont moins réussis que d'autres. À titre d'exemple, le sketch sur le golf pourrait être retravaillé, même si dans la salle, les vrais fans riaient aux larmes.

Un nouveau comique est né. Tel était le titre de ce premier spectacle en solo. Et à en juger par la réaction du public, il ne s'agit pas d'une affirmation gratuite. Courtemanche ira loin s'il ne s'expose pas à outrance comme le fait présentement Roch Voisine.

Courtemanche a fait salle comble samedi dernier. Il sera de retour au Cégep de Saint-Jean le 2 mars prochain. (photo marc Desrochers)



Michel Courtemanche, c'est bien plus qu'une machine à grimaces. C'est d'abord et avant tout un comique bourré de talent et d'intelligence. (photo marc Desrochers)

Une bonne performance

Un public assez peu nombreux, moins d'une centaine de personnes en tout, a assisté au spectacle du groupe «Les Taches», le vendredi 3 novembre dernier à La Mise en Scène à Saint-Luc. Malgré cette faible assistance, les quatre musiciens du groupe ont offert une performance énergique, rendant justice au rock simple mais efficace dont ils composent leur répertoire. (photos jacques PAUL)

DU LUNDI AU VENDREDI 17 À 22H

FESTIVAL DES PÂTES

- spaghetti
- lasagne
- fettucini
- rigatoni

etc

Servis avec sauce à la viande et pain à l'ail

POUR 2 PERSONNES 8$

Vous avez une réception ou un «party» de bureau durant le temps des fêtes?

SALLES

privées - climatisées
au centre-ville
danse et bar
PRIVÉ
Quatre (4) salles
privées des plus modernes

Capacité de 10 à 150 personnes
selon votre budget, vos besoins, vos goûts

TOUS LES DIMANCHES

MIDI 10h30 à 14h
Brunch à volonté
6.95

SOIR de 17 à 21h
buffet rôti de bœuf
comptoir à salades à volonté
8.95 pers.

232, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT Le Louvre

347-7572

«Meurtre et mystère»: crime et...divertissement

Avez-vous déjà joué au «Clue»? Vous savez, ce jeu où les participants doivent, à force de questions et de déductions, élucider un meurtre, en trouver l'auteur et le mobile.

michel PHANEUF

C'est à un jeu un peu du même style que les participants à la soirée «meurtre et mystère» ont eu le plaisir de jouer, le 31 octobre dernier à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts.

Du même style parce lui aussi basé sur la résolution d'un meurtre, mais en même temps beaucoup plus sophistiqué, plus «grandeur nature» puisque joué et animé par une équipe de comédiens chevronnés suivant un scénario bien déterminé.

Imaginez la scène: les convives sont à prendre l'apéritif. Au fil des verres et des conversations, différents personnages viennent se présenter à vous: Charlie King, propriétaire des clubs de comédie «Charlie» dont c'est ce soir là l'ouverture de la 22e succursale; Lou Feydeau, gérante de ce nouvel établissement; Henri et Phyllis Brisson, deux comiques de retour de tournée, et Jackie Shaw, nouvelle découverte de Lou.

Il y a aussi Chantal Papillon, dépressive-craintive-paranoïaque, facilement remarquable avec son sac sur la tête et ses cris de surprise apeurée, Ed Mondou, batteur (de peaux, pas de femmes, précise-t-il à qui veut l'entendre), qui aimerait bien se faire engager au club de M. King, et finalement Omer Miron, un beauceron qui pourchasse Lou de son amour à sens unique et de ses vaines demandes en mariage.

Cette mise en situation va bon train jusqu'à ce qu'un coup de feu tire les convives à l'extérieur de la salle où se tenait le cocktail: Jackie Shaw gît par terre, atteint d'une balle en plein coeur.

L'enquête s'amorce alors, cette fois dans la salle à dîner, sous la direction de Ed Mondou, qui se révèle en fait être Édouard May, détective privé. Au fil du repas, M. May interrogera publiquement les différents suspects tout en invitant les membres de l'assistance à le seconder dans son enquête, à poser des questions, à chercher des indices (dont plusieurs ont été camouflés ici et là sur les différentes tables) et à partager toute information susceptible d'éclaircir l'affaire.

Il va sans dire que la soirée sera marquée de plus d'un fait cocasse, ainsi que de nombreux rebondissements...

Cette soirée «meurtre et mystère» aura sans doute laissé un excellent souvenir auprès de tous ceux et celles qui y ont participé. Car plus qu'un simple souper-spectacle, l'événement a ceci de hautement original qu'il fait appel à la participation du public et permet donc un contact direct entre comédiens et convives.

Il faut d'ailleurs souligner l'excellent travail de ces comédiens qui en plus de jouer leurs rôles doivent constamment composer avec le public (chacun d'eux est assis à une table avec les participants), répondre aux questions de façon ni trop vague, ni trop incriminante, et on s'en doute bien, adapter leur jeu, voire improviser selon les méandres de chaque situation.

Tout cela donne en fin de compte une soirée fort divertissante, plus de quatre heures que l'on passe le sourire aux lèvres et le soupçon au coin des yeux. Un soupçon amusé bien sûr, dans une atmosphère dépourvue de véritable violence ou d'inquiétude morbide, faut-il le préciser. Car le plaisir de l'affaire est de jouer à Sherlock Holmes, pas à Jack l'éventreur.

Selon les responsables de l'activité à l'hôtel Roussillon, cette première expérience avait déjà, avant même qu'elle ne débute, suscité énormément d'intérêt, le nombre des demandes de réservations dépassant de beaucoup celui des places disponibles.

On peut donc espérer revoir Édouard May et ses partenaires à Saint-Jean dans un avenir plus ou moins rapproché.

«Que personne ne bouge»; sitôt le crime commis, Edouard May, détective privé, amorce son enquête.(photo jacques PAUL)

Sa survie est compromise

La télé-communautaire lance un appel à l'aide

La Télévision Communautaire du Haut-Richelieu (TVC) lance un pressant appel à l'aide:

michel PHANEUF

sans l'implication du milieu et des municipalités qu'elle dessert pour lui procurer un soutien financier accru et un local adéquat, sa survie est gravement compromise. En fait, l'organisme sans but lucratif pourrait bien devoir fermer ses portes à la fin novembre si rien n'est fait.

À combien se chiffre cette aide qu'espèrent ses responsables? Tel que l'indiquent le président et la coordonnatrice de la TVC, M. André Caisse et Mme Sylvie Houle, une subvention de $10,000 de la part de la ville de Saint-Jean et des autres municipalités de la région via la MRC du Haut-Richelieu lui permettrait dans un premier temps de redémarrer.

Cette somme représente environ 10% du budget annuel que l'organisme considère adéquat pour fonctionner, le reste se répartissant de la façon suivante: environ 20% en provenance du câblodistributeur, 20% en financement local (cartes de membres, auto-financement, etc.) et l'autre 50% en financement publicitaire (commandites) et de services (contrats de production).

Quant au local, une surface de 2,500 à 3,000 pieds carrés lui serait nécessaire pour reprendre la production d'émissions. On se souviendra que la TVC a dû quitter les ondes le 15 août dernier, faute de locaux assez spacieux pour diffuser.

Comme le fait valoir M. Caisse, plusieurs télévisions communautaires du Québec bénificient d'un soutien important de la part des municipalités de leur région. Il cite entre autres l'exemple de la Corporation de Télévision du Grand Châteauguay qui bénéficie de $18,000 de subvention annuelle et d'un local d'environ 4,000 pieds carrés; de la Télévision Commmunautaire de la Vallée du Richelieu à Beloeil qui en vertu d'une entente avec la municipalité et la MRC bénéficie d'un local de 6,000 pieds carrés pour une période de dix ans; du Conseil des Médias Communautaires de Laval qui reçoit $50,000 de subvention annuelle, $50,000 en contrat de service et l'usage d'un local d'environ 3,500 pieds carrés.

Les subventions que la TVC du Haut-Richelieu a reçu de la part des municipalités de la région au cours des dernières années se sont chiffrées à $1,800 en 1984, pour n'atteindre que $1,150 en 1988, d'indiquer le président, document à l'appui.

Quant à 1989 «aucune demande n'a été faite, car nous considérions que nous n'avions pas les moyens financiers d'accepter des subventions qui exigeaient des production vidéo en échange».

La coordonnatrice et le président de la Télévision Communautaire du Haut-Richelieu, Mme Sylvie Houle et M. André Caisse, lors de la conférence de presse sur la situation de la TVC.(photo jacques PAUL)

■ Devenir vraiment «communautaire»

Selon M. Caisse, pour survivre, la TVC doit devenir communautaire au vrai sens de sa définition, c'est-à-dire «une entreprise de télévison communautaire et locale à fins culturelles et économiques gérée et soutenue par la participation active et formelle du milieu».

«La télévision communautaire a servi les gens de la région, a-t-il ajouté; au tour maintenant des gens de la région de s'y impliquer».

D'ici la fin du mois, les responsables de l'organisme comptent donc solliciter à nouveau l'appui des municipalités et du milieu. Mais ces appels devant rester sans réponse, la fin-novembre pourrait bien marquer la fin de la télé-communautaire dans le Haut-Richelieu.

Spécial musique - le mercredi 8 novembre
Tears for Fears

SOUPER DE
SPAGHETTI
au profit du
Club de Ski
le samedi 25 novembre
de 16 h à 20 h

SPÉCIAL
«Shooter»
Tous les soirs
de 22 h 30 a 23 h 30

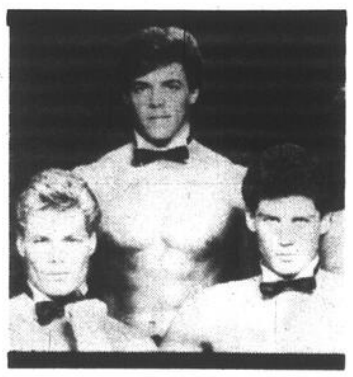
Tournoi de 9
par équipes
le dimanche 26 novembre

HEURES JOYEUSES
DU LUNDI AU DIMANCHE
de 16h à 19h
et de minuit à minuit 45

SPÉCIAL FIN DE SEMAINE
Jeudi - vendredi - samedi
HEURES JOYEUSES
de 21h30 a 22h

BAR SPECTACLE DANSE
La Pointe
347-9413
199 C. rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

NOUVEAU
Dancing Bar
LE FONTAINE BLEUE
NOUVEAU



Mercredi,
pour vous mesdames,
danseurs érotiques
professionnels
(22 h à minuit)

Jeudi, vendredi, samedi,
danse avec l'orchestre «Azur»
(22 h à la fermeture)

Dimanche
Jazz Night
Jhonny Scott, ses
musiciens et invités
(20 h à minuit)

Ouverture du mercredi au dimanche 20h
304, rue Richelieu (coin Foch),
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7107

Studio 35

TOUS LES VENDREDIS
«HOUSE NIGHT»
la soirée des «nouveaux» du Studio 35
• HOUSE • RAPT • GROOVE
Admission gratuite aux dames avant 23 h

TOUS LES SAMEDIS
«TOP-40 DANCE MUSIC»
la soirée des anciens du Studio 35...
La meilleure musique
* 1976 à 1989 *

«PARTY» OUVERTURE OFFICIELLE
*vendredi 17 novembre et
samedi 18 novembre*
À SURVEILLER...

MOTEL D'IBERVILLE
ROUTE 35, IBERVILLE
347-3741

musique +

PAR GILLES LEVESQUE

Jeff Beck vient de produire un grand cru

Guitar shop JEFF BECK

■ On commençait à s'ennuyer de ce grand guitariste. Son dernier disque, *Flash*, date déjà de quatre ans. Quatre longues années au cours desquelles Jeff Beck s'est fait tout petit, question, peut-être, d'investir dans le temps, une décision que bien des artistes auraient intérêt à imiter.

Or, l'ex-Yardbirds a bien fait de se laisser désirer. *Guitar shop* est un disque marquant. Un disque qui fera époque. Chaque note des neufs pièces de l'album est pensée, réfléchie, mesurée. Avec ses doigts magiques, Beck parvient encore à faire parler sa guitare. Dans certains passages plus mouvementés, il la fait hurler, démontrant qu'avec Clapton, il est l'un des rares guitaristes de la planète à soutirer le maximum de cet instrument que trop de «barbares» utilisent de façon rudimentaire.

Guitar shop est aussi intéressant que *Wired* sur le plan de l'énergie, de l'atmosphère et des solos à rendre jaloux les guitaristes aux doigts «aveugles», dont le seul mérite est de courir aussi vite sur le manche d'une guitare que les jambes de Ben Johnson sur une piste de course! Jouer vite est une chose, jouer intelligemment en est une autre. Beck, et c'est sa force, peut tout faire sur une guitare.

Pour ce grand retour, Beck s'est entouré de deux musiciens fort talentueux: Tony Hymas, aux claviers, et Terry Bozzio, à la batterie. Ce dernier est le plus connu des deux. Disons entre autres qu'il a longtemps joué avec Frank Zappa. Ma petite fille dirait de lui qu'il «tape fort sur les bambous». Des vrais pétards!

Ensemble, Beck, Bozzio et Hymas créent des sons et une ambiance musicale qui ne laissent pas indifférent. Du rock instrumental joué d'une façon pesante et prenante. Impossible de résister. C'est parfois «weird», parfois mystérieux, parfois relaxant. D'une chanson à l'autre, on nage dans un univers musical où les variations sont à l'honneur. Une vraie montagne russe sonore. On monte parfois en douceur pour ensuite redescendre de façon mouvementée. Mieux vaut attacher sa ceinture.

Guitar shop figure parmi les disques les plus intéressants de l'année. Presque entièrement instrumental, cet album, même s'il tournera peu à la radio, devrait rallier tous ceux qui aiment le rock joué de façon énergique et intelligente.
Performance: 8 3/4 sur 10

Animal Logic ANIMAL LOGIC

■ Animal Logic, vous connaissez? Sûrement pas. Il s'agit d'un nouveau groupe formé de «vieux» musiciens. De musiciens talentueux que tout le monde connaît. C'est du moins le cas pour Stewart Copeland, l'ex-batteur de Police, et de Stanley Clarke, l'un des meilleurs bassistes de jazz au monde. L'autre membre

du trio s'appelle Deborah Holland. En plus de chanter, elle signe la presque totalité des dix chansons de l'album.

Parmi les musiciens invités, on retrouve les noms de Freddie Hubbard, Steve Howe et L. Shankar. Intéressant, n'est-ce pas? C'est ce que je me suis dit en prenant connaissance du nom des musiciens qui se cachent derrière ce nouveau groupe.

Or, le résultat est moins intéressant que le nom des artistes qui forment Animal Logic. C'est la faute à qui? Peut-être à Deborah Holland. Dans plusieurs chansons, elle prend toute la place, Copeland et Clarke se contentant plus souvent qu'autrement de battre la mesure. On reconnaît leur style et leur son. Pour ce qui est du reste, il faut chercher. Les surprises sont rares.

Il faut par contre bien se comprendre. Ce premier album de Animal Logic est loin d'être mauvais. Après quelques écoutes, on en vient à aimer plusieurs des chansons, presque toutes des ballades rythmées qui conviennent davantage à l'écoute qu'à la danse.

Malheureusement, c'est trop linéaire. Toutes les chansons se ressemblent. Il est difficile d'écouter tout le disque du début à la fin. Après six chansons, on se lève pour mettre autre chose. Lorsque ce scénario se répète à plusieurs reprises, on réalise qu'il y a quelque chose qui cloche. La diversité n'y est pas. La voix de Holland manque aussi de chaleur. Elle chante pour chanter, sans plus. Sam Brown peut dormir tranquille.

Bref, ce n'est ni un bon ni un mauvais disque. Mais si vous êtes de ceux qui n'achetez qu'un disque de temps à autre, laissez donc faire. Depuis quelques semaines, ce ne sont pas les albums intéressants qui manquent.
Performance: 6 sur 10

À VENIR: David Byrne, Lee Ritenour, Grace Jones et Sugarcubes.

11 et 12 novembre

Concert choral à Marieville

L'ensemble vocal «L'Air du Temps» présentera son spectacle «Y'a toujours une porte» les 11 et 12 novembre prochains à la polyvalente Mgr Euclide-Théberge, 677 rue Desjardins à Marieville.

Sous la direction de son nouveau directeur musical, M. Lionel Fréchette, l'Air du Temps interprétera des chansons de Jean Lapointe, Pierre Bertrand, Félix Leclerc à la façon de Johanne Blouin, Claude Dubois, Robert Charlebois, Neil Diamond et plusieurs autres.

Les billets sont en vente au coût de $10 auprès des membres de l'ensemble vocal ou en communiquant avec le Service des Loisirs de Marieville au 460-4331 (le jour) ou au 460-4845 (le soir).

Date limite: le 24 février 90

Voulez-vous exposer à la Galerie Action?

Les artistes désireux d'exposer leurs oeuvres à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean au cours de la saison 90-91 doivent songer tout de suite à réunir le matériel nécessaire à leur demande d'exposition.

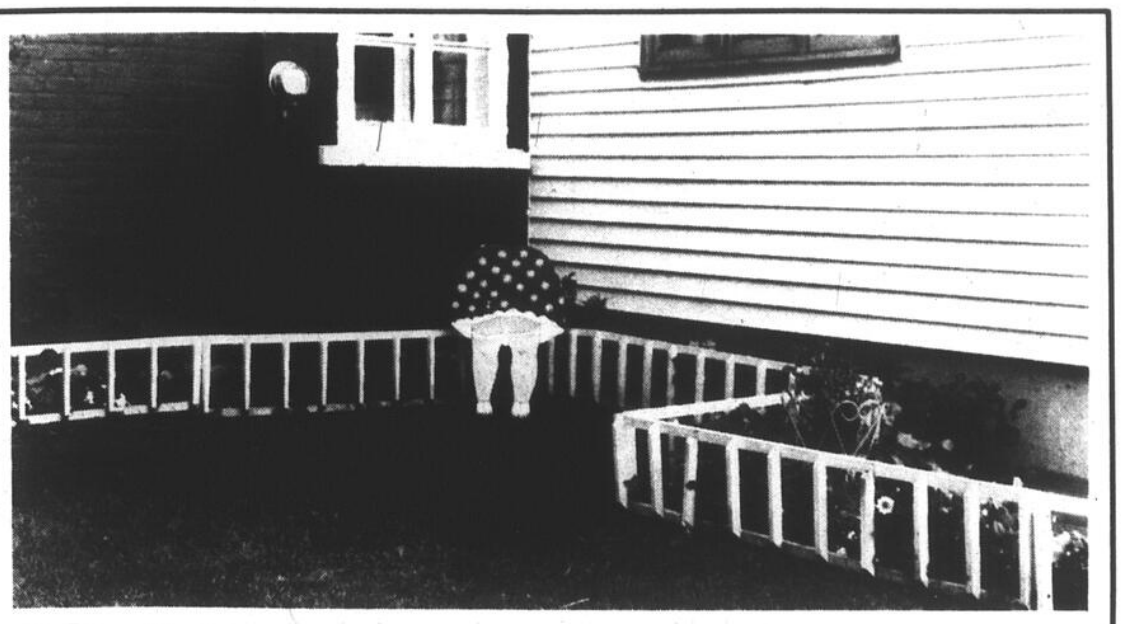
Ces dossiers de présentation devront comprendre les items suivants: un curriculum vitae de l'artiste; de 10 à 20 diapositives ou photographies de leurs oeuvres avec identification pour chacune; un court texte décrivant la démarche entreprise.

Il est important de noter que la Galerie Action sélectionnera exclusivement les dossiers d'artistes oeuvrant dans le domaine de l'art actuel contemporain. Les projets précis et élaborés auront la préférence.

■ **Avant le 24 février 90**

La date limite pour faire parvenir les dossiers a été fixée au 24 février 1990. Ceux-ci doivent être acheminés à l'adresse suivante: Galerie Action Inc., a/s Mme Dominique Richer, 190, rue Laurier, C.P. 1025, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 7B2.

Pour de plus amples informations, il suffit de composer le 346-5372, ou pour les gens de Montréal, le 861-3397, poste 347.



John Cameron expose

John Cameron, photographe originaire de notre région, tient une exposition de ses oeuvres du 8 au 28 novembre prochains au bar «Le Blues Clair», 901 de Maisonneuve Est à Montréal. M. Cameron y présente une dizaine de photos noir et blanc, d'architecture et de paysages urbains, certaines prises ici dans les environs. Celle-ci par exemple a été croquée à Iberville...

À la Galerie Action jusqu'au 26

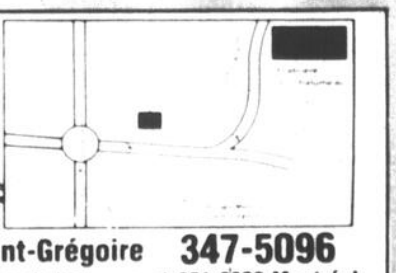
L'artiste-peintre Giuseppe Fiore inaugurait mercredi dernier l'exposition qu'il présente à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest. Intitulée «Côté rivière», cette exposition où la couleur et le mouvement sont particulièrement à l'honneur, se poursuit jusqu'au 26 novembre prochain. Elle est ouverte gratuitement à tous les amateurs d'art.(photo jacques PAUL)

TAI CHI
avec
Robert Major
Inscriptions en tout temps
349-1463
Cours offerts les lundis et mercredis

Pour vos banquets et réceptions du temps des fêtes
Nos nouvelles salles sauront répondre à vos attentes
Capacité de 400 personnes
Notre menu spécial pour novembre et décembre
Terrine du chef et sa croûte
Potage Crécy
Rôti de boeuf au jus
• pomme de terre au four
• brocoli amandine
Tartelette festive café, thé
12,50$ /pers.
(Taxe et service en sus)
Hôtel Roger Lenoir
1005, rue Principale
St-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Qc, J0J 1G0
COMMANDEZ IMMÉDIATEMENT
• Tourtières
• Pâtes de poulet faits maison, 700 g
5,50$ l'unité 59$ la douzaine
Pour réservations: (514) 291-5800

CHEZ BILBO
RESTO BAR
CUISINE FRANÇAISE
«5 à 7»
AVEC BOUCHÉES BILBO ET NOMBREUX TIRAGES
NOUVEAU BAR À VIN
6 sortes de vin au verre disponibles
MENU - BAR
SALLE LE MERLIN ET BAR
92-96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1292

RETOUR DE CHASSE
CHEZ BILBO
RESTO BAR
CUISINE FRANÇAISE
du gros gibier façon Bilbo
JUSQU'AU 15 NOVEMBRE
«CASSOULET TOULOUSAIN»
Partie de fin d'année:
salle disponible pour 20 à 70 personnes
Réservez tôt - Menu de groupes disponible
31 DÉC. FIN D'ANNÉE EXPLOSIVE
MENU GASTRONOMIQUE - DANSE - COTILLON
92-96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1292

SOUPER de la veille de Noël
Souper et soirée dansante
sur réservations seulement Téléphonez pour renseignements
BRUNCH tous les dimanches
Gratuit pour les enfants de moins de 6 ans
Enfant de 6 à 10 ans 3,75
ADULTE 7,75 Taxe et pourboire en sus
PERMIS S.A.Q.
AU CHALUMEAU

864, route 104, Mont Saint-Grégoire 347-5096
Sortie 37 de l'autoroute des Cantons de l'est 1-351-6306 Montréal

lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Le Québec militaire ou l'industrie militaire d'ici

Yves Bélanger et Pierre Fournier, deux professeurs au département de science politique à l'UQAM, viennent de publier **Le Québec militaire, les dessous de l'industrie militaire québécoise** (Québec/Amérique, collection Paix), une étude qui mérite toute notre attention.

La recherche de ces universitaires, menée de 1986 à 1989, fait l'étude systématique de l'industrie de l'armement au Québec, en tentant de demontrer, d'une part, que la province ne reçoit pas sa juste part des investissements et, d'autre part, qu'elle fait fausse route en s'engageant dans cette avenue, espérant y trouver un créneau économique rentable.

Les auteurs ont basé leur analyse sur des documents publics, non confidentiels, et sur les donnees qu'ils ont pu recueillir auprès des intervenants concernés, militaires ou civils. Ainsi, on apprend des le départ que la valeur de la production militaire canadienne est passée de 1 milliard en 1980 à 8 milliards en 1988. On apprend aussi que le gouvernement canadien, notamment à cause de ses engagements nord-américains, OTAN et NORAD, et de ses politiques de défense du territoire, a vu dans l'industrie militaire une source possible de promouvoir le développement économique et la creation d'emploi, ainsi que l'aplanissement des disparités régionales.

La part du Québec? «À ce niveau, le fédéralisme n'est donc pas rentable pour le Québec», d'affirmer Bélanger et Fournier. Ils vont encore plus loin dans leur analyse, car après avoir sommairement situé le contexte mondial et de façon plus détaillée le contexte nord-américain, États-Unis et Canada, ils écrivent: «Le Québec ne deviendra jamais un acteur de premier plan en ce qui a trait à la recherche et au développement des technologies militaires.»

L'étude situe dans le détail chacune des entreprises et leur production. Il est étonnant de voir à quel point plusieurs de nos entreprises autochtones, tel Bombardier ou Lavalin, ont choisi le marché du militaire comme voie d'internationalisation. Il est encore plus étonnant, pour ne pas dire inquiétant, de voir combien d'industries se sont installées ici pour s'implanter sur le marché protectionniste des États-Unis.

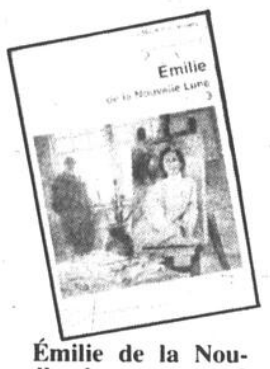
De l'avis des auteurs, le Canada et le Québec ont fait fausse route en croyant que l'industrie militaire aurait des répercussions positives sur l'industrie civile. Il faut donc cesser cette prolifération avant qu'elle-même, dans un contexte de détente internationale, ne devienne irrécupérable.

Est-il question de Saint-Jean-sur-Richelieu, songerez-vous? Non seulement est-il question de Saint-Jean-sur-Richelieu selon une analyse et des termes qui méritent d'être rapportés ailleurs que dans une chronique du livre et qui font énormément réfléchir, mais il est aussi question d'entreprises de la région qui elles aussi fabriquent, discrètement, du matériel militaire.

Bref, **Le Québec militaire, les dessous de l'industrie militaire québécoise** est un ouvrage que tout citoyen soucieux du développement socio-économique de la région se doit de lire.

vitrine du livre

Nos bêtes qui ont sauvé nos vies (Stanké). Colligés par Paul Drew Stevens, dans une traduction/adaptation de Jean-Louis Morgan, les textes ici présentés racontent des aventures vécues dont les héros sont des animaux: chiens, chats, chevaux, mule, dauphin... Qu'est-ce à dire, sinon, pour parodier Prévert, qu'il faut être bête comme le sont parfois les humains pour croire que l'instinct animal n'est pas une forme quelconque d'intelligence ou de solidarité avec les bipèdes que nous sommes.



Émilie de la Nouvelle lune, tome 3 (Éditions Pierre Tisseyre, collection des deux solitudes, jeunesse) de Lucy Maud Montgomery, traduction de Paule Daveluy. On se souviendra de Anne de Green Gables. L'auteure (1874-1942) a écrit 23 romans, mais selon elle, c'est Émilie qui raconte le mieux son univers.

Planètes d'ombre et de lumière, mythes et réalité des planètes directes et rétrogrades en astrologie d'évolution (L'Âge du verseau) de Irène Andrieu. Cet essai marie les éléments clés de l'astrologie d'évolution et de la psychologie contemporaine. Andrieu procède à une analyse rigoureuse de l'astral et du mental, en «décodant les archétypes des héros et des dieux de la tradition indo-européenne qui parlent de l'être humain et de la quête de son origine».

LE BAR DES CONNAISSEURS DE BIERES

Beethoven BAR

SOIXANTE BIÈRES AUTOUR DU MONDE

DERNIÈRE CHANCE

Courez la chance de gagner un voyage pour deux en Belgique
Dégustation de bières avec fromage et charcuterie
Fromage Fritz Kaiser - Boucherie d'Aujourd'hui
«Ayez soif de modération»

Festival de la Bière Belge
2 au 12 nov. 89

Bière du mois
FLOREFFE Belgique

TIRAGE Samuels II
«4 à 7» TOUS LES JOURS
TIRAGE 4 billets pour LA BOITE à FILMS

35, rue St-Jacques. Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

Agence Effel et les films Rozon
présentent

les MARDIS DE L'HUMOUR

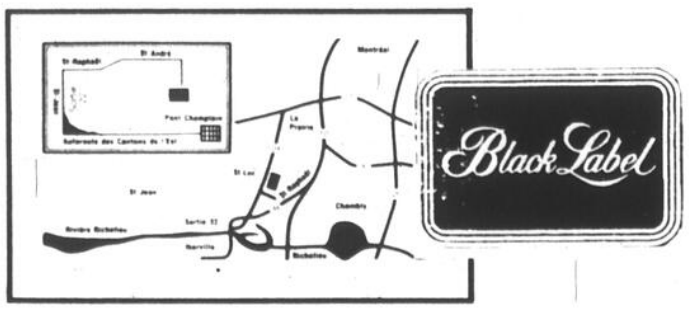
«Si le rire est une thérapie, alors nos MARDIS DE L'HUMOUR vous sont PRESCRITS!!!»

Chaque semaine des humoristes dans des spectacles à faire mourir... de rire

Jean Guilda - Christ Ryan
Éric Martin - Mario Diamond

les 7, 14, 21, 28 novembre 1989

LA MISE EN SCÈNE



809, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Billets: Ticketron
Mtl: **288-3651**
Rive-Sud: **349-2631**

Renseignements et groupes
658-7853
348-8077

L'HÔTEL ROUSSILLON
VALLÉE DES FORTS

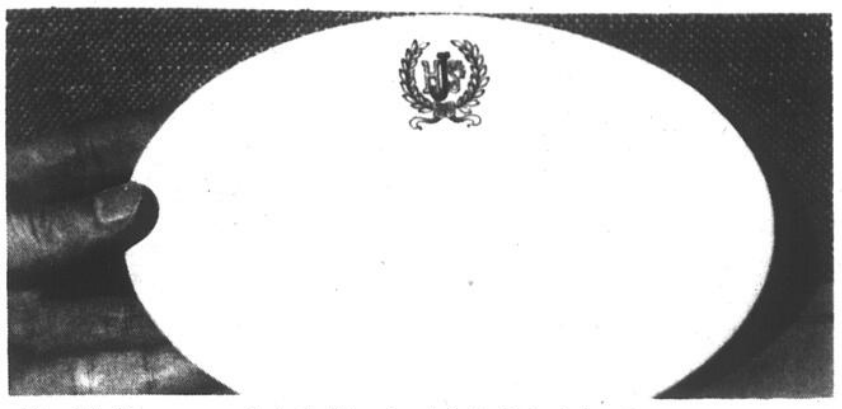
Le dimanche 31 décembre 1989

RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN

Cocktail
Buffet gastronomique composé principalement de:
- Rôti de dindononeau aux cannneberges
- Jambon fermier aux pêches
- Fesse de boeuf, sauce aux 3 poivres
- Gratin de fruits de mer

Orchestre de 8 musiciens - Animation et ambiance de fête - Mousseux à minuit - Coucher à l'hôtel
*** 130$ taxe et service inclus pour deux personnes**
Nombre limité de billets

725, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7376



Tout indique que c'est de l'ancien hôpital de Saint-Jean que provient cette pièce de vaisselle.

Trouvée rue Saint-Charles

L'assiette provenait de l'ancien hôpital

L'assiette trouvée rue Saint-Charles provenait bel et bien d'un important établissement de Saint-Jean. En effet, à la suite de l'article paru dans notre édition de la semaine dernière sur la découverte de cet objet, un citoyen de Saint-Luc, M. Louis E. Martel, nous a fourni la réponse quant à sa provenance: il s'agit d'une pièce de la vaisselle de l'ancien hôpital de Saint-Jean.

michel PHANEUF

M. Martel, qui a déjà travaillé dans cette institution, a donc tout de suite reconnu le monogramme y figurant. D'autant plus qu'il possède lui-même une pièce de vaisselle arborant une illustration identique, pièce qu'il a acheté au cours des années 70 quand l'ancien hôpital s'est débarassé de certains de ses biens.

«Il s'agit d'un petit plat d'environ quatre pouces de long par un pouce de profond, explique-t-il; et il y a de bonne chances pour qu'il s'adapte exactement au centre de l'assiette trouvée rue Saint-Charles».

■ Inscriptions différentes

Fait à souligner cependant, bien que les deux objets proviennent du même importateur, «H.C. Grégoire» de Montréal, le plat que possède M. Martel, au lieu de l'inscription «Wilkinson Ltd, England» porte l'inscription «Grinley, England».

Nous ne savons pas quand cette vaisselle, qui selon les souvenirs de notre interlocuteur comprenait également des soucoupes, des grandes assiettes, des plats, des petits bols, etc., avait été acquise par l'institution de la rue Longueuil.

RESTAURANT TÉL.: 348-6825

Le Grand Pekin

PERMIS DE BOISSONS COMPLET ET BOISSONS ORIENTALES

500, BOUL. DU SÉMINAIRE, Saint-Jean-sur-Richelieu

SPÉCIAL DE NOVEMBRE

. Les lundi, mardi et mercredi de 16 h 30 à 21 h

20% D'ESCOMPTE sur buffet et repas à la carte *

* Breuvages en sus (sur place seulement)

Principales cartes de crédit acceptées
Stationnement gratuit

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE
(selon distance et montant de la commande)

348-6825

Venez Découvrir

le Calme et la Tranquillité!

Pour Skieurs et Non-Skieurs
Forfait 5 JOURS
449$ par pers. occ. double
Forfait 2 JOURS
195$ par pers. occ. double
Comprenant le petit déjeuner et le souper du dimanche au vendredi.
Forfaits 3 repas par jour disponibles

À proximité des GRANDS CENTRES DE SKI

RELAIS & CHATEAUX

- À 1 heure de Montréal
- 70 chambres climatisées
- Cuisine raffinée
- Prestigieuse cave à vin
- Danse au bar salon
- Patinoire - Raquettes, etc.
- Pistes privées de ski de randonnée
- Atelier de fartage
- Location d'équipements

Hôtel La Sapinière Val David Qué

Val David 819-322-2020
Montréal 514-866-8262
Ext. de Mtl 800-567-6635
Toronto 416-889-7531
Fax 819-322-6510

C.P. 190 VAL-DAVID (QUEBEC) CANADA J0T 2N0 AUTOROUTE DES LAURENTIDES (15 NORD) - SORTIE 76

Nouvelle Formule!!! à partir du 9 novembre.

le Chalet

RESTAURANT

PUB DANCING

le seul à vous offrir le concept

SOIRÉES TOTALES

dans son nouveau **décor** actuel,
aux couleurs chaudes et vives,
sous les lumières multicolores et scintillantes,
appréciez sa **cuisine** traditionnelle
enrichie de plats californiens.

Dans une **ambiance** douce ou endiablée,
relevée par nos cocktails exotiques,
7 jours sur 7 à partir de 22 heures
notre disc-jockey rythmera
votre soirée dans la **danse!**

Venez et vous aussi vous direz:

maintenant, le fun à St-Jean c'est

le Chalet

RESTAURANT

PUB DANCING

197, Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

346-2515

à l'affiche

Spectacles et concerts

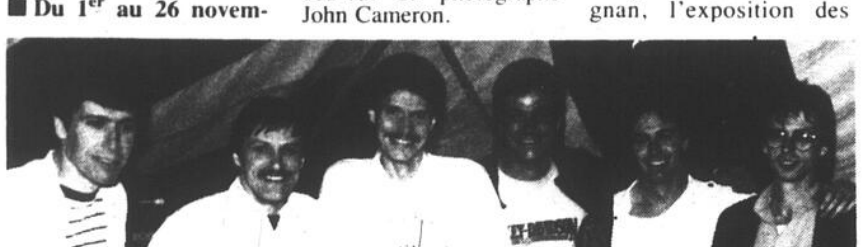
■ **Samedi 11 novembre:** à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de Joe Bocan, à 20 heures.
11 et 12 novembre: à la polyvalente Mgr Euclide-Théberge à Marieville, le concert de l'ensemble vocal «L'Air du Temps», à 20 heures.
Dimanche 12 novembre: au Centre culturel Fernand-Charest, le spectacle de marionnettes Charlotte Sicotte par le Théâtre de l'Avant-Pays, à 14 heures.
14, 21 et 28 novembre: à la Mise en Scène à Saint-Luc, les «Mardis de l'Humour», à 20 heures.
Samedi 18 novembre: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de l'humoriste Michel Barrette, à 20 heures.
18 et 25 novembre: à la Brasserie Saxo à Iberville, le spectacle du groupe «Rewind», à 20h30.
Dimanche 19 novembre: au Centre culturel Fernand-Charest, de 11 heures à 13 heures, «son et brioches» musical et théâtral sous les auspices du Musée régional et de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu avec le Choeur du Richelieu et le Théâtre de Grand-Pré.

Expositions

■ **Du 1er au 26 novembre:** à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest, l'exposition des oeuvres de l'artiste-peintre Guiseppe Fiore.
Du 8 au 28 novembre: au bar «Le Blues Clair» à Montréal, l'exposition des oeuvres du photographe John Cameron.
17, 18 et 19 novembre: à la salle des Chevaliers de Colomb à Iberville, l'exposition des oeuvres des Artisans des Mille Roches.
Jusqu'au 18 novembre: au café-terrasse «Aux Berges du Canal» à Carignan, l'exposition des oeuvres de l'artiste-peintre Cheryl Pelow.

Divers

■ **Samedi 11 novembre:** au bar «La Nuit Magique» à Saint-Jean, match d'impro de la CLIC, à 19h30. L'équipe des Bleus rencontre celle des Noirs.
Lundi 20 novembre: au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, à 19 heures, l'assemblée générale des membres de la Galerie Action.



Rewind à Iberville

Rewind se produira à nouveau à la Brasserie Saxo d'Iberville, les samedis 18 et 25 novembre, à 20h30. Les billets, au coût de $7.50, sont en vente à la brasserie située au 322, 8e Avenue, à Iberville, et auprès des membres du groupe formé, dans l'ordre habituel sur la photo, de Claude Phaneuf, Réal Gaboriau, Michel Phaneuf, Alain Brault, André Gosselin et Luc Proulx. On sait que le répertoire de Rewind se compose entre autres de chansons des Beatles, de Deep Purple, de Procol Harum, de Genesis et de Alan Parson's Project.

le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

BAR L'INTIME
D.J.: Alain «Du» Charme

1- That's what I like / Jive Bunny
2- The Summer Megamix / Boney M.
3- Back to life / Soul II Soul
4- Rasputin / Boney M.
5- Express yourself / Madonna

NUIT MAGIQUE
D.J.: Pierre Lemaire

1- Flashdance... What a feeling / Irene Cara
2- Black Velvet / Alannah Myles
3- Pump up the Jam / Technotronic
4- I love to love / Tina Charles
5- Let me love you for tonight / Karya

BISTRO CHEZ FRANÇOIS
D.J.: Pierre Pouliot

1- Back to life / Soul II Soul
2- Blame it on the Rain / Milli Vanelli
3- Pump up the Jam / Technotronic
4- It's no Crime / Baby face
5- Put a smile on your face / C.C. Motit

BAR LE PUB
D.J.: Alain Cuillerier

1- One / Bee Gees
2- Keep on Movin / Soul II Soul
3- Right here Waiting / Richard Marx
4- You got it / Ray Orbison
5- Black Velvet / Alannah Myles

BAR LE RICHELIEU
D.J.: Big - Pat - Bou

1- Pump up the Jam / Technotronic
2- French Kiss / Lit Louis
3- Oh Well / Oh Well
4- Sing, Sing, Sing / Charlie Calelo Orchestra
5- Satisfaction / Rolling Stones

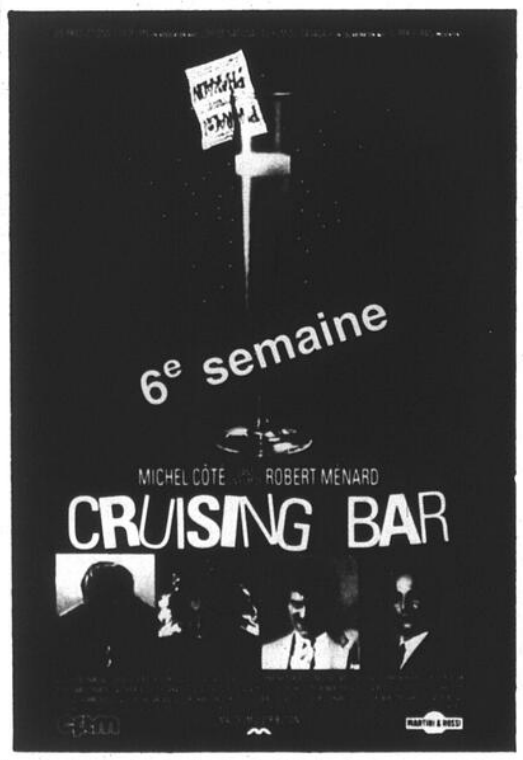
STUDIO 35
D.J.: Stéphan St-Amant

1- Back to life / Soul II Soul
2- Pump up the Jam / Technotronic
3- French Kiss / Lit Louis
4- Work it out / Steve «Suik» Hurley
5- If I Could / Cher

À l'affiche
STUDIO 35
Tous les soirs
19 h - 20 h 50
Dimanche
13 h - 14 h 50

LA BOÎTE À FILMS

À l'affiche
STUDIO 16
Tous les soirs
19h - 21h05
Dimanche
13h - 15h05



2e semaine
«SEA OF LOVE» est un thriller magnifiquement terrifiant - suspense, seduction et erotisme sont au menu. Al Pacino, seconde merveilleusement par Ellen Barkin, nous offre une performance absolument siderante »
- Peter Travers, ROLLING STONE MAGAZINE
En cherchant l'assassin il a découvert celle qui peut soit l'aimer... soit le damner!
VERSION FRANÇAISE
PACINO
SEA OF LOVE
MARTIN BREGMAN HAROLD BECKER
AL PACINO ELLEN BARKIN JOHN GOODMAN
"SEA OF LOVE" TREVOR JONES MICHAEL SCOTT BREGMAN
RICHARD PRICE MARTIN BREGMAN, LOUIS A. STROLLER
HAROLD BECKER

HORAIRE EN VIGUEUR
du 10 au 16 novembre 1989
ADMISSION 3.50 Le mardi à la Boîte à Films
346-4141
35 A, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

CINÉMA CAPITOL
290, rue Richelieu 347-2037
mercredi Admission 3.50$

14 ans
Un flic américain au Japon. Confronté à leur système, leurs lois, dans leur pays, il impose ses règles du jeu.
«BLACK RAIN est un thriller étourdissant. Un suspense efficace et rythmé...»
— Franco Nuovo, Journal de Montréal
«BLACK RAIN se laisse admirer. L'action ne laisse jamais de répit.»
— Luc Perreault, La Presse.

BLACK RAIN
EN VERSION FRANÇAISE

AU MÊME PROGRAMME

G
Des esprits qui vous feront craquer... et rire aux larmes.
BILL MURRAY

FANTÔMES EN FÊTE
v.f. de: SCROOGED
PARAMOUNT presente une production de ART LINSON
en association avec les PRODUCTIONS MIRAGE
BILL MURRAY • KAREN ALLEN • JOHN FORSYTHE
BOBCAT GOLDTHWAIT • CAROL KANE
ROBERT MITCHUM • MICHAEL J. POLLARD
ALFRE WOODARD
DANNY ELFMAN
STEVE ROTH
RAY HARTWICK
MITCH GLAZER
MICHAEL O'DONOGHUE
RICHARD DONNER
ART LINSON
RICHARD DONNER

Horaire en vigueur
du 10 au 16 novembre 1989
Programme complet
tous les soirs 19 h
Dimanche 13 h et 19 h

au clavier

Connaître et nourrir les oiseaux

■ La bibliothèque municipale de Saint-Luc invite les jeunes à l'activité «Restaurants d'oiseaux» qui se tiendra le samedi 11 novembre prochain, à 10 heures pour les 6-8 ans et à 13h30 pour les 9-13 ans. Cette activité, qui sera animée par Denis Henri du Centre de conservation de la nature du Mont Saint-Hilaire, permettra aux participants d'apprendre à identifier les principaux oiseaux résidant avec nous en hiver. Ils verront aussi comment fabriquer un restaurant d'oiseaux et quelle nourriture offrir pour attirer une grande diversité d'espèces. Le nombre de places à cette activité étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque avec sa carte d'abonné.

Atelier de graphologie

■ Le Centre culturel Fernand-Charest offre un atelier de graphologie et d'analyse de l'écriture qui se tiendra les samedis 25 novembre, 2 et 16 décembre prochain de 10 heures à 16 heures. Les personnes qui désirent prendre part à cet atelier de 15 heures animé par M. Guy Lalumière doivent s'inscrire dès maintenant en se présentant au Centre culturel, 190 rue Laurier à Saint-Jean, du lundi au vendredi entre 9 heures et 18h30. Le coût est de $38 pour tous.

Initiation à l'art clownesque

■ Le Centre culturel Fernand-Charest offrira un atelier d'initiation à l'art clownesque le samedi 18 novembre prochain de 10 heures à 16 heures à l'intention des 9-12 ans. Les inscriptions, au coût de $6 par participant, doivent se faire le plus tôt possible, le nombre de places étant limité. Les intéressés n'ont qu'à se rendre au Centre culturel, du lundi au vendredi entre 9 heures et 18h30.

«Son et brioches» musical et théâtral

■ Le Musée régional du Haut-Richelieu, conjointement avec la Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le Choeur du Richelieu et le Théâtre de Grand-Pré, organise un «Son et brioches» musical et théâtral qui aura lieu le dimanche 19 novembre prochain de 11 heures à 13 heures au Centre culturel Fernand-Charest. Le coût d'entrée à cet événement sera de $6 par personne (gratuit pour les détenteurs de la carte «Ami du Musée» 1990).

Rouges 7, Noirs 5

Le spectacle de Michel Courtemanche, samedi dernier, a suscité un intérêt tel que bon nombre de joueurs et de spectateurs manquaient à l'appel, lors du match de la CLIC qui se déroulait le même soir. Ce qui n'a toutefois pas empêché l'équipe des Rouges de triompher de celle des Noirs au compte de 7 à 5. Denis Emard (Noirs), Claude Francoeur (Rouges) et Martin Bouchard (Noirs) ont été les trois étoiles de la rencontre, tandis qu'une mention spéciale a été décernée à Martin Côté des Rouges. Le prochain match, le samedi 11 novembre prochain à 19h30, opposera l'équipe des Noirs à celle des Bleus.(photo marc DESROCHERS)

Michel Barette

Auditorium du Cégep
Le samedi 18 novembre 1989, à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur $20.00 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et St-Jean-Vandal)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 8 novembre 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Joe Bocan

Auditorium du Cégep
Le samedi 11 novembre 1989, à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur $20.00 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et St-Jean-Vandal)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 8 novembre 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

DANSEUSES
BAR
STUDIO 70
Tél.: 347-2237
232, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(en bas du Louvre)
Entrée et stationnement à l'arrière
(rue Champlain)
Ouvert 7 jours/sem.
de 11 h à 3 h du matin

Le MIRAGE GREC

ET

RESTAURANT L'AUTRE MIRAGE

VOUS OFFRENT LEUR

FESTIVAL DE LA BROCHETTE

DU LUNDI AU JEUDI

BROCHETTE DE SOUVLAKI	5.95	BROCHETTE DE FILET MIGNON	8.95
BROCHETTE DE «SHISH KEBAB»	7.75	BROCHETTE «LE MIRAGE»	9.75
BROCHETTE DE POULET	7.95	BROCHETTE DE POULET ET CREVETTES	11.75

comprenant soupe, dessert et café

941, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (face à l'hôpital)
348-1671

ET

395, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (face au Bonimart)
359-0125

LE SPORT

La double-personnalité des Lynx

■ Ils jouent comme des champions un jour et comme des «mognons» le surlendemain

Comment une équipe peut-elle gagner contre les meneurs du classement un jour et se faire planter par un club de 7e position le surlendemain? C'est la question que se posaient plusieurs centaines de supporteurs des Lynx vendredi dernier. Et ils se la posaient toujours dimanche soir.

yves MALLETTE

Mercredi dernier, les Lynx ont vaincu les détenteurs de la première position 3-2, à Trois-Rivières s'il-vous-plaît. Deux jours plus tard, ils ont fait passer une mauvaise soirée à 1,500 amateurs de hockey en s'effaçant devant Longueuil dans une défaite de 5-2. Enfin, dimanche, les troupiers de Richard Liboiron se sont inclinés de nouveau, cette fois contre Shawinigan, par la marque de 4-2.

La rencontre contre Shawinigan était importante et pas seulement à cause du classement. En effet, si les Lynx avaient vaincu les Cataractes, les partisans auraient dit que la contre-performance face à Longueuil était un simple accident de parcours. Mais dimanche soir, ils se disaient plutôt que c'était la victoire contre Trois-Rivières, l'accident de parcours.

■ Soporifique

Dimanche, lors de la visite des Cataractes, les amateurs de hockey ont eu droit à une première période du genre soporifique. Imaginez. Les Lynx, avec quatre tirs au but, ont totalisé... deux fois plus de lancers que leurs adversaires. Le beau côté de l'affaire, c'est que la défensive des Lynx a fait du bon travail. Durant tout le match, les Cataractes ont lancé 16 fois seulement. Le problème, c'est que le gardien Marc Delorme a été très généreux sur au moins deux des buts de ses adversaires.

L'autre problème, c'est qu'à force de se concentrer sur leur défensive, les Johannais ont oublié de compter des buts. En première période, par exemple, les Lynx n'ont pas obtenu le moindre petit lancer lors de deux avantages numériques. Faut le faire.

Mais cet aspect du jeu n'inquiète pas trop l'entraîneur: «Jusqu'à dimanche, notre attaque avait une efficacité de 24%, ce qui est très convenable. Pour ma part, j'ai toujours dit que pour devenir une bonne équipe, nous devions d'abord consolider notre défensive. Avec le talent que nous avons à l'offensive, le succès finira bien par nous sourire. Mais j'admets que compter seulement deux buts à domicile, c'est vraiment trop peu», notait Richard Liboiron après le match de dimanche.

■ Longueuil

Vendredi, le match s'est joué en première période alors que le Collège Français a pris une avance de 4-0. Les Longueuillois ont même porté l'avance à 5-0 en deuxième avant que Patrick Lebeau, avec deux buts rapides, fasse savoir que les Lynx étaient aussi sur la glace. Mais cet effort n'a pas suffit et le pointage en est resté là.

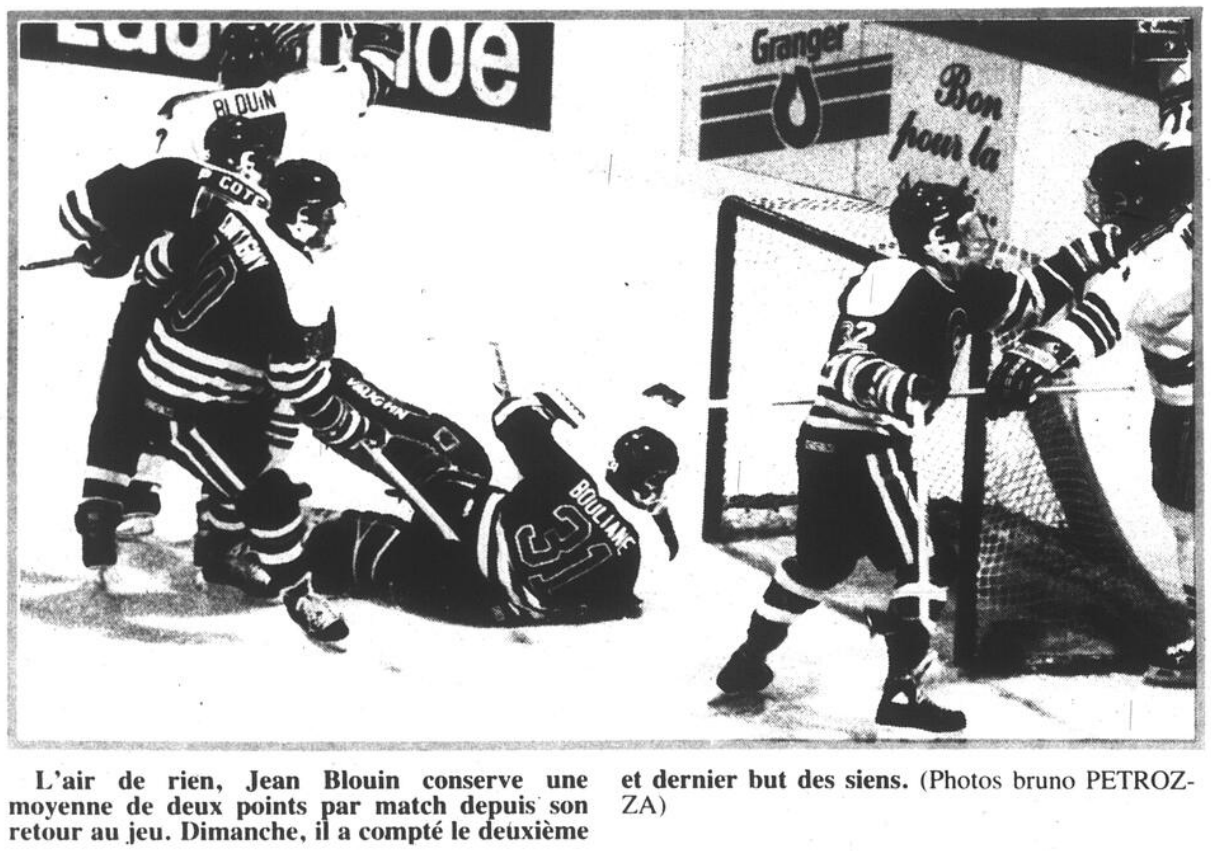
Après le match, Patrick Lebeau avait de la difficulté à trouver les mots pour expliquer la contre-performance des Lynx: «Le Collège Français était prêt. C'est bien difficile de gagner des matchs quand nous jouons comme nous l'avons fait ce soir».

Quant à Richard Liboiron, il ne donne pas beaucoup de crédit à ses adversaires: «Nous leur avons donné le match en première période. Nous leur avons fait cadeau des deux premiers buts. À 4-0, il était trop tard. Pourtant, nous savions à quoi nous attendre du Collège Français. Les gars venaient de remporter trois victoires consécutives. Ils se pensaient peut-être déjà à la Coupe Memorial», ironisait M. Liboiron en parlant des siens.

■ Trois-Rivières

À Trois-Rivières, mercredi dernier, les Lynx ont surpris les Draveurs. Ceux qui ont assisté au match rapportent qu'ils ont vu du hockey de grande qualité. Lors de cette joute, le trio formé de Jason Underhill, Pascal Vincent et Martin Thomas s'est mis en lumière tandis que Patrick Labrecque a effectué les arrêts-clés, comme on dit.

«Pascal Vincent et Jason Underhill ont compté à Trois-Rivières. C'est bon signe. Les gars vont enfin enlever de la pression à Jan Alston et Patrick Lebeau. Depuis un certain temps, les joueurs des autres trios parvenaient à créer des opportunités mais ils étaient incapables de la mettre dedans», faisait remarquer M. Liboiron.



L'air de rien, Jean Blouin conserve une moyenne de deux points par match depuis son retour au jeu. Dimanche, il a compté le deuxième et dernier but des siens. (Photos bruno PETROZZA)

par la bande

Pierre Côté, l'ancien joueur des Castors est devenu le capitaine des Cataractes de Shawinigan. Dans l'entourage des Cataractes on ne dit que du bien de M. Côté. Un membre de l'organisation affirme même que Pierre Côté est le joueur le plus sympathique qu'il a connu. De plus, ce qui ne gâte rien, l'ancien Castors est devenu, semble-t-il, le meilleur défenseur de Shawinigan avec François Giroleau, une recrue de 16 ans qui a déjà 20 points à son actif.

***

On se souvient que Pierre Côté faisait partie de la transaction qui a envoyé Steve Cadieux et un quatrième choix à Shawinigan en retour du gardien Éric Métivier et de Patrick Lebeau. Le fameux quatrième choix s'appelle maintenant Hugues Bouchard et joue régulièrement pour les Cataractes, Steve Cadieux est le meilleur compteur de Shawinigan, le troisième de la ligue, et Côté est le capitaine et un pilier à la ligne bleue des Cataractes. Du côté de Saint-Jean seul Patrick Lebeau est encore actif dans le circuit. Un an après l'échange, on peut dire que les Cataractes ont eu le meilleur. Non pas à cause de l'identité des joueurs impliqués. Mais d'aucun prétendent que le quatrième choix offert aux Cataractes était de trop.

***

C'est à Trois-Rivières que le défenseur Sylvain Bourgeois a étrenné son uniforme des Lynx. Pierre Bessette, le directeur général de l'équipe, raconte que M. Bougeois a connu un bon match. Le défenseur a notamment obtenu une passe. Vendredi, Bourgeois n'a pas été meilleur ni pire que les autres dans cette «défaite d'équipe», selon l'expression de Richard Liboiron. Dimanche, le nouveau défenseur des Lynx n'a pas eu le temps de se faire valoir. Il a été blessé au cou.

***

Pierre Bessette mentionne aussi que Jason Underhill fut l'étoile individuelle de la rencontre, à Trois-Rivières. Il semblerait que le trio formé de Pascal Vincent, Martin Thomas et M. Underhill en a fait voir de toutes les couleurs aux Draveurs qui portaient toute leur attention sur le trio de Jan Alston. Pascal Vincent a aussi compté, de même que Jan Alston, qui a inscrit son 20e but de la campagne.

***

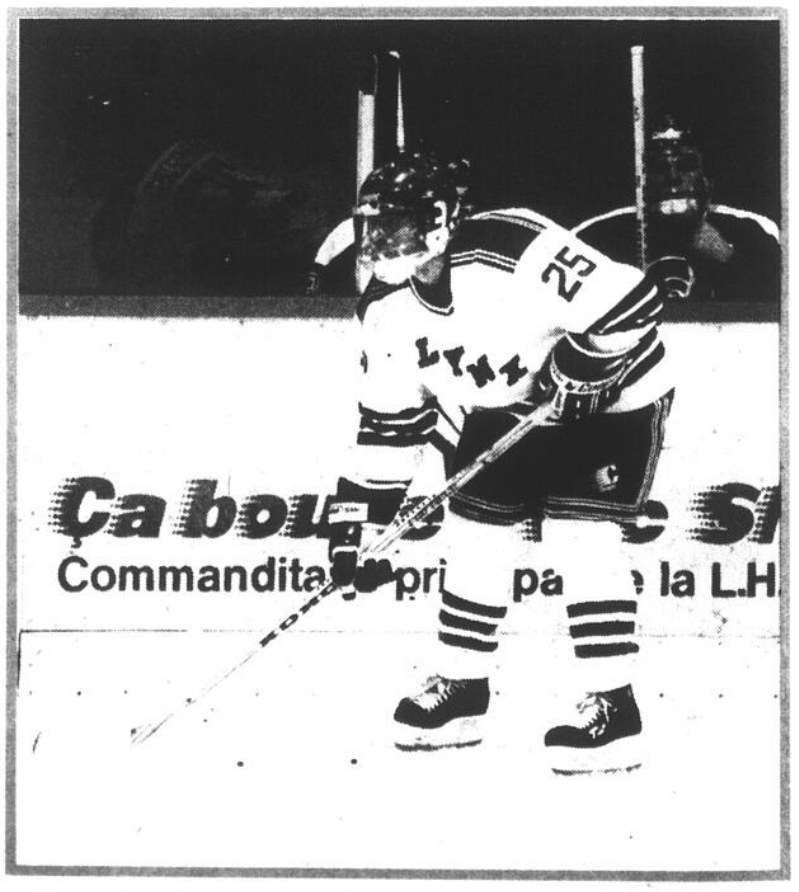
Le gardien Patrick Labrecque connaît des hauts et des bas par les temps qui courent. Après avoir tenu son équipe dans le match à Trois-Rivières, il a dû laisser sa place à Marc Delorme deux jours plus tard, contre Longueuil. M. Labrecque, qui devait garder les buts hier à Hull, se dit quand même très satisfait de sa saison, jusqu'à maintenant.

***

Les mordus des Lynx devront attendre jusqu'au 17 novembre pour revoir leurs préférés au Colisée de Saint-Jean. D'ici là, les Lynx, qui étaient à Hull mardi soir, joueront à Longueuil le vendredi 10 novembre et à Drummondville, le dimanche 12 novembre.

***

Dimanche, le but de Jan Alston, en fin de première période, s'est avéré un des rares moments de réjouissance de la rencontre. Dans sa zone, Patrick Lebeau a remis le disque à François Leroux qu'on n'avait pas beaucoup vu jusque là. M. Leroux a percé la défensive ennemie avant de remettre la rondelle à Jan Alston à sa gauche. Ce dernier, avec pratiquement deux défenseurs sur le dos a «coupé» au filet et a réussi à pousser la rondelle derrière le gardien grâce à un bel effort individuel. Des buts comme ça, on ne se lasse jamais d'en voir.



Dimanche, les amateurs de hockey qui n'ont pu assister à la partie de vendredi ont manqué une autre occasion d'observer Sylvain Bourgeois. Ce dernier a été victime d'une blessure au cou dès le début du match.

Aucun but contre, dix-sept buts pour

■ Les Chevaliers se rapprochent de la tête du classement au junior AA

Les Chevaliers font flèche de tout bois par les temps qui courent. Lors de leurs deux derniers matchs, les Ibervillois ont blanchi leurs adversaires. Mais ils ne se sont pas privés pour autant à l'offensive en comptant pas moins de 17 buts pour se rapprocher de la tête du classement de la Ligue de hockey junior AA de Montréal.

Dimanche, les Chevaliers d'Iberville ont lessivé le N.D.A. par la

pierre Roy

marque de 8-0, à L'Assomption. Le mardi précédent, le Junior d'Iberville avait réalisé une autre coup de pinceau, devant leurs partisans, aux dépens du Rosemère, cette fois au compte de 9-0.

■ **8-0**

Les Chevaliers se sont payé un autre festival offensif en signant une écrasante victoire de 8 à 0 contre N.D.A., à l'Aréna Saint-Louis de l'Assomption, dimanche dernier.

«Ce fut une autre belle victoire décisive qui nous permettra de solidifier d'avantage notre confiance. Personnellement, je ne croyais en une répétition de ces joutes marathon. Nous n'avons pas la réputation d'une formation à caractère très offensif. Pourtant, nous avons compté 27 buts dans nos trois derniers matchs.

«Nous en avons maintenant la preuve. Quand les gars se donnent la peine, ils peuvent former une superbe machine à compter des buts. Nous disputons jusqu'à présent notre meilleur hockey de la saison. L'offensive fonctionne à plein et notre repli défensif fonctionne à merveille», constate Yvon L'Heureux, l'entraîneur des Chevaliers.

Il semble par ailleurs que les joueurs du N.D.A. on voulu s'en prendre à quelques porte-couleurs des Chevaliers vers la fin de la partie. Les Ibervillois n'ont pas répliqué et leurs adversaires sont retournés au vestiaire en n'ayant absolument rien fait qui vaille, tant au plan du hockey que de l'intimidation.

■ **9-0**

Les Chevaliers étaient de retour devant leurs partisans mardi dernier et ils ont célébré à leur façon ces retrouvailles en pulvérisant les pauvres représentants du Rosemère par la marque de 9 à 0.

Le nombre de lancers de chaque côté n'indique pas nécessairement l'allure de la rencontre puisque le Laroste a tout de même décoché 31 tirs vers un Éric Roy en grande forme.

Yvon L'Heureux explique que les adversaires des Chevaliers n'ont pas fini de lancer plusieurs fois en direction de leurs gardiens: «Depuis la joute contre les Tigres de Beloeil, nous nous concentrons, sur l'offensive. Tous les jeux que nous exécutons en zone adverse doivent se terminer par un tir au but. Nos chances de compter sont supérieures mais nous accordons pas mal plus de lancers à nos adversaires. Nos gardiens sont au courant, nos défenseurs aussi. Contre certaines équipes, nous pouvons prendre ce risque tant et aussi longtemps que notre offensive fonctionne à plein régime», conclut l'entraîneur.

Les Chevaliers pètent le feu par les temps qui courent. À leurs trois derniers matchs, ils n'ont concédé que trois buts et en ont compté pas moins de 27. (Photos jacques PAUL)

dans les corridors

Une autre tête est tombée la semaine dernière lors du grand ménage de l'entraîneur des Chevaliers. En effet, Stéphane Roy a été remercié de ses services pour faire un peu de place aux joueurs de 18 ans. Pour un joueur de 20 ans, Yvon L'Heureux trouvait que M. Roy ne s'impliquait pas beaucoup, autant dans le vestiaire ou sur le banc.

***

Lors du festial offensif de mardi dernier, trois joueurs se sont tout spécialement fait remarquer: Éric L'Heureux (deux buts et deux passes), Marc Brière (deux buts et deux passes) et Bruno Prince (un but, deux passes). Le gardien Éric Roy a pour sa part réalisé son deuxième jeu blanc de la saison.

***

Les Chevaliers ont un nouveau préposé à l'équipement en la personne de Stéphane Roy, le frère du gardien des Chevaliers.

***

Yvon L'Heureux est très satisfait de la collaboration qu'il obtient de Ronald Quesnel, entraîneur-chef des Patriotes midget «AA» du Haut-Richelieu. «Il nous faudra voir évoluer plusieurs joueurs du midget AA cette année dans le but de former l'édition 90-91 des Chevaliers. De plus, il se peut qu'à l'occasion nous ayions à remplacer des joueurs blessés par des 17 ans. M. Quesnel est sans aucun doute l'homme qu'il faut pour diriger les futurs hockeyeurs qui évolueront l'an prochain dans les circuits juniors de la région. Il est de plus très ouvert à donner une chance à ses joueurs de tâter le hockey junior, histoire d'un match ou deux» rapportait M. L'Heureux.

***

Dimanche dernier, Éric Roy était devant la cage des Chevaliers pour un deuxième match d'affilée. Il a très bien fait puisqu'il a de nouveau blanchit ses adversaires pour une deuxième joute de suite. Par contre, de l'autre côté de la patinoire Bruno Prince en a fait voir de toutes les couleurs au portier de l'Assomption avec une récolte de trois buts et autant de passes. Marc Brière s'est également signalé chez les vainqueurs avec trois aides.

***

Martin Boulanger a endossé l'uniforme des Chevaliers pour la première fois dimanche passé. Martin, qui appartient aux Patriotes du Haut-Richelieu midget «AA», a célébré à sa façon son entrée chez les juniors en marquant son premier but en plus d'amasser une mention d'aide sur le troisième filet de la rencontre de Bruno Prince.

***

Le dimanche 12 novembre prochain les Chevaliers seront de retour devant leurs partisans pour y affronter les Aigles de Saint-Pascal. Le match se mettra en branle dès 19h30. Par la suite, le mercredi suivant, soit le 15 novembre, les Ibervillois seront les hôtes de la Fédération de l'Est à l'aréna de Saint-Donat à 20 heures.

Des médailles à Saint-Eustache

La saison bat son plein en patinage artistique. A Saint-Jean et Iberville,

yves MALLETTE

plusieurs patineurs et patineuses s'illustrent dans les différentes compétitions régionales et provinciales.

Récemment, à la rencontre Aquila-Ladouceur de Saint-Eustache, les clubs de Saint-Jean et d'Iberville ont eu plusieurs médaillés.

■ Saint-Jean

A Saint-Eustache, le Club de patinage artistique de Saint-Jean était représenté par plusieurs athlètes. En figures, dans la catégorie sénior dames, Marie-Claude Hamel a remporté le bronze, tout comme Marie-Claude Coupal dans la catégorie juvénile. Chez les juniors, Annie Bazinet a mis la main sur l'or tandis que Catherine Lessard se contentaient de l'argent. Enfin, chez les juvéniles, Isabelle Lefèvre a touché la médaille d'argent.

En style libre, Isabelle Lefèvre a remporté le bronze, comme Simon Brassard dans la catégorie novice préliminaire. Annie Bazinet, quant à elle, a réussi le doublé en remportant une autre médaille d'or.

En passant, les responsables du Club de patinage artistique soulignent que Catherine Lessard a passé avec succès son test or en style libre. C'est-à-dire que Mlle Lessard a atteint le sommet de son apprentissage et peut maintenant enseigner à son tour. Les dirigeants du club mentionnent aussi que la majorité des parents des jeunes du PCP ont patiné avec leurs enfants lors de la journée spéciale organisée pour fêter l'Halloween. L'expérience se répétera probablement pendant les Fêtes.

■ Iberville

A Iberville aussi il y a de l'action en patinage artistique. Aux pré-provinciaux de Saint-Bruno, Maryse Gauthier a fait fureur en terminant en tête du combiné dans la catégorie pré-novice. Mlle Gauthier a réalisé ce fait d'armes grâce à une première position en style libre et une troisième position en figures.

À la même compétition, les Ibervilloises Estelle Forget et Véronique Coupal montrent les mêmes résultats dans leurs catégories respectives: 4es en figures, 5es en style libre et 5es au combiné.

À la rencontre Aquila-Ladouceur de Saint-Eustache, Chantal Carlos a mérité l'or en style libre tandis que Geneviève Baril remportait l'argent. Mélanie Goyette, Véronique Langlois, Géraldine Laurendeau, Caroline Messier et Annie Nadeau participaient aussi à cette compétition.

Marie-Claude Coupal, Annie Bazinet, Simon Brassard, Isabelle Lefèvre, Maxime Bergeron, Marie-Claude Hamel et Catherine Lessard ont remporté des médailles à Saint-Eustache. (Photo jacques PAUL)

Les Lynx à Saint-Jean

Chicoutimi vs Lynx
Le dimanche, 26 novembre 1989 à 16h00
Gagnez deux paires de billets
(Valeur $6.00 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom .....

Adresse .....

.....

Code postal .....

Téléphone .....

Attribution des prix: le mercredi, 15 novembre 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Les Lynx à Saint-Jean

Saint-Hyacinthe vs Lynx
Le vendredi, 17 novembre 1989 à 20h00
Gagnez deux paires de billets
(Valeur $6.00 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom .....

Adresse .....

.....

Code postal .....

Téléphone .....

Attribution des prix: le mercredi, 8 novembre 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

VENEZ COMPARER
IL Y VA DE VOTRE INTÉRÊT.
sur tous les modèles
10,9%
CORSICA
BERETTA
S/T PICK-UP
S/T BLAZER
* Période 12 à 48 mois sur acceptation crédit G.M.A.C.
Programme de vente au détail en vigueur du 10 octobre au 2 décembre 1989.
* Sur modèles éligibles
Venez chez nous ça roule!
Chevrolet
Camions Chevrolet
Desjardins
OLDSMOBILE
840, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4901

Du «gros» hockey en perspective

■ Déjà 500 billets sont vendus pour l'affrontement URSS-Canada

La moitié des joueurs de l'équipe nationale de hockey du Canada ont une expérience des ligues professionnelles, affirme Donald Beauchamp, le relationniste de l'équipe. Voilà, selon M. Beauchamp, une des raisons qui font que les spectateurs verront du très beau hockey alors que le Canada affrontera l'URSS à Saint-Jean.

L'équipe nationale du Canada jouera contre une formation réunissant les principaux aspirants à un

yves MALLETTE

poste sur l'équipe nationale soviétique le 8 décembre prochain, au Colisée de Saint-Jean, à 20 heures. Donald Beauchamp affirme que les spectateurs qui achèteront un billet ne regretteront pas leur décision car ils verront du hockey international de première qualité.

■ Bonne équipe

Peut-être. Mais à titre de relationniste de l'équipe du Canada, M. Beauchamp en est un peu le vendeur. Et il est bien facile pour un vendeur de promouvoir un produit dont personne n'a entendu parler jusqu'à maintenant. Depuis septembre, l'équipe du Canada a joué la majorité de ses parties dans l'Ouest canadien. Et les nouvelles qui nous proviennent de l'Ouest depuis quelques temps concernent surtout le Lac Meech et les Oilers d'Edmonton.

Mais Donald Beauchamp insiste pour dire qu'il joue franc-jeu. Car l'intérêt de l'équipe du Canada à jouer des parties au Québec est justement de mieux se faire connaître. Alors, le relationniste ne vanterait pas exagérément son équipe si cette dernière ne le justifiait pas.

«PLusieurs de nos joueurs ont une expérience du hockey professionnel. Certains ont même joué dans la Ligue nationale de hockey. Sur notre équipe, nous avons beaucoup de potentiel. Par exemple, le gardien Ed Belfour nous a été prêté par les Black Hawks de Chicago. Le Montréalais Bobby Dollas vient de signer son contrat avec l'équipe. Des joueurs comme Daniel Poudrier, Danny Gratton, Yves Héroux (le meilleur compteur de l'équipe) et Lane Lambert sont bien connus des Québécois», raconte M. Beauchamp.

Donald Beauchamp annonce aussi que les amateurs de hockey de la région prendront plaisir à découvrir d'autres membres de l'équipe nationale du Canada. Comme le défenseur Jason Marshall, le premier choix des Blues de St-Louis, Mike Blaisdell et Ray Podloski, des attaquants qui appartiennent respectivement aux Leafs de Toronto et aux Bruins de Boston.

■ Billets

Rappelons que les billets pour assister au match du 8 décembre sont en vente à tous les soirs au local du hockey mineur de l'aréna municipal, de 19 à 21 heures. Il est aussi possible de s'en procurer lors des matchs des Lynx, aux guichets, à compter de la troisième période. De plus, des billets sont disponibles chez Robert Sports et Sport Expert. Les billets se vendent aux prix de $20 (sections 5, 6, 7 et 8), $15 (les autres sections) et $10 (debout).

Rappelons aussi que ce ne sont pas seulement les Soviétiques qui profiteront de l'argent des amateurs de hockey du Haut-Richelieu. En effet, s'il y a des profits, la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean, l'organisation du tournoi bantam et les Lynx se les partageront.

Les organisateurs de la rencontre Canada-URSS ont vendu quelque 500 billets lors de la pré-vente en fin de semaine dernière. Les billets se vendent $20, $15 et $10. (Photo marc DESROCHERS)

Autre cadeau du Défi

Au nombre de ses réalisations de 1989, l'organisation du Défi de balle molle 24 heures a remis un chèque d'un peu plus de $400 aux Johalloises, l'équipe de balle molle qui représentait la Rive-Sud aux Jeux du Québec, pour l'achat de souliers adéquats. Jean Montbleau, Jacques McNulty, Denise Côté, François Poirier et Michel Thibodeau posent avec Jocelyne Labonté, l'entraîneure des Johalloises, une équipe composée majoritairement de joueuses d'Iberville et de Saint-Jean. (Photo marc DESROCHERS)

La relève en action

L'équipe de compétition Mistral Ford parcourt le circuit provincial de tennis junior. Mais l'Association de tennis junior assure ses arrières en mettant sur pied l'équipe de la relève. L'équipe est formée de Mathieu Giroux (instructeur), Eric Martin, Étienne Sévigny, Frédéric Daoud, Guylaine Labossière, Patrick Pilotte, Catherine Giroux et Pierre-André Labrosse (instructeur). (Photo jacques PAUL)

Problèmes d'espace?

Bob · Hughes

LE VÉLOMANE

Vente et réparation de bicyclettes

a la solution!

SERVICE D'ENTREPOSAGE

BICYCLETTES
PLANCHES À VOILE

ASSURANCE COMPRISE
LOCAL CHAUFFÉ

281, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-3423

Le hockey-balle se pratique sans contact... ou presque.

Fernand Melo, Richard Breton, Roland Duquette (arbitre), Daniel Gélinas, Daniel Lord, Richard Bessette (président), Yves Larivière, Patrick Kerry (représentant O'Keefe), Marco Payant, Steve Mallette et Réal Chaput (arbitre), les représentants des équipes de la ligue ont inauguré la saison en effectuant la mise au jeu protocolaire devant Stéphane Thibodeau et Sylvain Benjamin. (Photos jacques PAUL)

Une neuvième saison de hockey-balle

Les équipes sont formées, le calendrier est en place, les matchs pré-saisons disputés, de même que la mise au jeu officielle exécutée. La ligue de hockey-balle O'Keefe a bel et bien entamé sa neuvième saison.

christine BRETON

Parlons tout d'abord de cette ligue qui connut ses débuts alors que l'actuel président, M. Richard Bessette et d'autres pratiquaient ce sport à l'arrière de la cour d'école. Ainsi, malgré ces débuts modestes, il n'en demeure pas moins que cette activité remporte toujours un vif succès. D'ailleurs, les chiffres le prouvent. Plus de 147 joueurs forment les sept équipes du circuit. Mentionnons aussi que trois autres clubs furent refusés en raison de leur demande tardive. Ce qui démontre que cette ligue est bien en vie!

■ **Divertissement**

D'où vient donc ce succès? Probablement de l'engouement que provoque ce sport chez les participants. De plus, comme l'explique Richard Bessette, le président, relationniste et statisticien, la ligue de hockey-balle de Saint-Jean permet aux gens de se divertir par l'entremise d'un sport «sans contact», spécifions-le.

Richard Bessette enchaîne en expliquant également que de jouer au hockey-balle est une opportunité qui s'offre à ceux qui n'ont pas la vitesse, le coup de patin, l'habilité ou tout simplement la carrure pour jouer au hockey: «D'ailleurs ce sport m'a permis et à bien d'autres de m'affirmer», conclut le diminutif président.

■ **Équipe**

Il m'apparaît à présent important de vous faire connaître chacune des sept équipes. Commençons donc par les nouvelles, c'est-à-dire les Canadiens dont le capitaine est Daniel Gélinas et commandité par la Taverne des sports. Pour ce qui est de celle qui représente la compagnie Formica, il s'agit des Canuks, avec Richard Gélinas en tête. Yves Larivière et Steve Mallette sont respectivement capitaine des Whalers commandité par la Pointe aux Cafés et les Flyers du Chalet.

Puis, parmi les anciennes, notons les Kings de la boutique Mise au point dont Michel Landriau est le capitaine et les deux équipes de l'heure, les Rangers et les Devils dont les capitaines et commanditaires sont respectivement à nouveau le Chalet avec Sylvain Benjamin en tête et pour la seconde Daniel Guay et les commanditaires sont l'Auberge Nationale, Guillet et Robert ainsi que les Ateliers la Bagatelle.

■ **Saison**

Au rythme de deux matchs par semaine, la saison ayant débutée le 23 octobre, le calendrier se poursuivra jusqu'au 27 février alors que la saison régulière prendra fin pour faire place aux séries. À ce sujet notons que chaque équipe est assurée de participer à au moins deux rencontres. De plus, chacune des parties est arbitrée et certaines infractions venant à l'encontre des règlements peuvent entraîner des amendes... Innovation apportée cette année par le comité de discipline afin de réduire notamment les accrochages inutiles.

Aussi comme toute bonne ligue, des trophées sont remis à la fin de chaque saison notamment au meilleur compteur, aux étoiles et naturellement à l'équipe championne!

Alors pour les gens intéressés, il est trop tard pour cette saison, mais M. Richard Bessette invite tout de même les gens à venir assister aux matchs au Centre Saint-Edmond, les lundis et mardis, de 19 à 22 heures. De plus, vous pouvez joindre Richard Bessette au 348-9357.

En terminant, M. Bessette désire remercier tous les gens impliqués; des joueurs aux commanditaires en passant par les arbitres pour l'excellent début de saison. «Il ne me reste plus qu'à s'habituer aux arbitres et de même pour eux, afin que tout soit parfait», conclut M. le président.

Ça roule à l'«inter»

Rappelons qu'au hockey intercités, les équipes du Haut-Richelieu sont représentées dans la Ligue de hockey élite de la région Richelieu, dans les catégories AA et BB. En fin de semaine prochaine, les amateurs de hockey de la région sont invités à assister aux joutes du «AA» alors que les Patriotes seront à l'oeuvre au Colisée de Saint-Jean samedi et dimanche après-midi. Vendredi soir, des équipes du «BB» joueront aussi au Colisée. Notons que dans le «AA» tous les équipes d'ici lorgnent la tête du classement. (Photo bruno PETROZZA)

VOTRE LEGACY,

LUXUEUSE

Commandes ergonomiques. Souple velours. Roulement doux et silencieux. Et plus d'espace que dans toute autre voiture concurrente : l'habitacle offre plus d'espace pour les jambes à l'avant comme à l'arrière et le coffre, plus d'espace pour les bagages. Essayez-la dès aujourd'hui et prenez vos aises !

LA NOUVELLE SUBARU LEGACY

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6555 ou 347-6517
Pierre Fortin, représentant, 346-7380 - rés. - Gérard Lehoux, propriétaire

Une quarantaine de joueurs et joueuses, sur une possibilité de cinquante ont participé à la soirée de clôture de la Ligue de flag-football mixte d'automne, samedi dernier. (Photo marc DESROCHERS)

Le flag-football en pleine progression

Depuis quelques années déjà, une ligue de flag-football existe à Saint-Jean-sur-Richelieu. En saison régulière, il y a une division masculine et une division féminine. Cet automne une ligue mixte a fait son apparition, une primeur au Québec.

yves DÉSOURDY

À travers la province, le Haut-Richelieu est reconnu comme une bonne région pour le flag-football. André Dion, un des responsables de la Ligue de flag-football de Saint-Jean, allègue que le niveau de jeu qui se pratique ici est un des meilleurs au Québec.

■ Nouveaux joueurs

Saint-Jean est une des seules villes où il existe une ligue de printemps. Dans cette ligue se retrouve habituellement les mêmes joueurs années après années et ces joueurs évoluent presque toujours avec la même formation. Cependant, il y a un changement significatif cette année.

«Ce sont toujours des ligues fermées habituellement. Cet automne, nous avons fait un repêchage universel et nous avons ouvert la ligue à de nouveaux joueurs. Il y a eu 51 personnes qui se sont inscrites. Parmi celles-ci, 20 n'avaient jamais jouées. En plus, cette ligue fut mixte. Cela a permis aux filles qui sont venues jouer d'apprendre de nouveaux jeux.

«Cela a crée une ambiance plus amicale. Car auparavant, les gars jouaient pour la même formation depuis plusieurs années, cela pouvait créer de l'animosité entre certains. En jouant avec d'autres, cela a augmenté l'esprit de coopération. Le but de cette ligue était d'avoir du plaisir. L'expérience va se répéter», note M. Dion.

■ Dividendes

Un des objectifs de la ligue mixte est d'augmenter la qualité de la ligue de printemps. Soit dit en passant, Saint-Jean est une des seules villes au Québec où une ligue de printemps existe. M. Dion souhaite que Saint-Jean devienne un leader provincial au niveau du flag-football. Aux dires de M. Dion, le flag-football gagne en popularité à Saint-Jean et la région, ce qui ne serait pas le cas de certaines villes.

Il semble que la nouvelle philosophie instaurée cet automne rapporte déjà des dividendes, autant sur le terrain qu'à l'extérieur: «Auparavant, on organisait des hot dogs partys après les rencontres. Cependant, personnes ne restaient parce que les gars étaient fâchés. Le niveau de compétition était trop élevé. Quand on organisait un party à la fin de l'année, personne ne venait. Mais cette année, nous avions plus de fonds et nous avons organisé un party auquel les gens ont bien répondus. Sur un maximum de 50 joueurs, 40 sont venus. C'est en raison de la nouvelle ligue» soulignait le Johannais.

D'autres changements pourraient survenir lors de l'assemblée de la ligue qui se déroulera au mois de mars. D'après M. Dion, il se pourrait que la ligue dispute tous ses matchs au cégep. Rien n'est cependant confirmé.

À Saint-Jean-sur-Richelieu,
l'acupuncture c'est...
Clinique d'Acupuncture J.L. Lévesque
526, boul. du Séminaire
Tél.: 348-0518

Un nouveau membre dans la famille des bons diables!

Luc Galipeau

M. François Déry, président de Déry Automobile souhaite la bienvenue à **M. Luc Galipeau** au sein de son équipe à titre de représentant des ventes.
M. Galipeau possède une grande expérience dans la vente et invite par la présente tous(tes) ses ami(e)s à le consulter pour l'achat de leur prochaine voiture.

DERY automobile
1055, boul. du Seminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Quebec) G3A 1R7 359-9000

pour la plupart des automobiles
1 69 ch.

PIÈCES D'AUTO SETTICASI
130 Place du Quai St-Jean - 347-7449

C'EST LE TEMPS DE FAIRE UNE BONNE AFFAIRE... AVANT LA PREMIÈRE NEIGE!

PRIX SPÉCIAUX SUR LES VÊTEMENTS!

Escompte
DE 15% À 30%

ski-doo
VENTE SERVICE PIÈCES
ACCESSOIRES VÊTEMENTS

Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville
347-3457

À deux petites verges de la victoire

■ Les Géants échappent le ballon à la porte des buts et perdent 26-24

Il restait une vingtaine de secondes à faire au match. Les Géants étaient à deux verges des buts adverses, à leur premier essai. Québec menait par deux petits points. Les Géants ont échappé le ballon. Les Géants ont été éliminés. Comme défaite crève-coeur, on peut difficilement demander pire.

yves MALLETTE

Le Séminaire de Québec, champion de la division Bleue du football collégial AA, a éliminé les Géants de Saint-Jean en remportant la série quart-de-finale au compte de 26-24, samedi dernier, à Québec. Il s'en est fallu de très peu pour que les Johannais causent la surprise de l'année au football AA.

■ Échappé

Avec moins de deux minutes à faire à la rencontre, Québec menait 26-24, les Géants ont repris le ballon au centre du terrain. L'enjeu était de progresser au sol, question de se rapprocher lentement de la zone payante pour que Québec n'ait pas le temps de reprendre le ballon.

À la ligne de 20 verges, avec un troisième essai et huit verges à faire, il fallait bien passer. Les Géants l'ont fait avec succès. Le receveur Denis Montana a été plaqué à la ligne de deux verges. Au premier essai Steve Gibson, le quart arrière, a gardé le ballon, mais il n'a pas progressé. Au deuxième essai, les entraîneurs ont opté pour la course hors-bloqueur du demi-offensif Hugues Alexandre qui a échappé le ballon.

Certains supporteurs des Géants se demanderont pourquoi on n'avait pas remis le ballon à Patrick Arbour, le super-centre-arrière. C'est que M. Arbour a été blessé au début du match. D'autres se demanderont pourquoi les Géants n'ont pas simplement tenté le botté de placement. C'est que durant le match, il y a eu trois mauvaises remises lors des bottés.

«Il faisait très froid, le ballon était glissant et nous n'avions pas eu beaucoup de succès sur nos remises durant la partie. La logique nous commandait d'y aller au sol», explique Alain Delorme, l'entraîneur-chef des Géants.

■ Remontée

Dès le début du match, les Johannais ont perdu les service de Patrick Arbour, leur meilleur porteur de ballon, qui a été mis hors de combat par un coup de genou dans le dos lors d'une mêlée. M. Arbour avait déjà gagné 25 verges en trois ou quatre portées. Ce sont les Géants qui ont réussi le premier touché du match pour prendre l'avance 6-0. Ils ont raté le converti.

Mais les joueurs du Séminaire de Québec se sont vite ressaisis avec trois touchés consécutifs, dont un réussi par leur défensive à la suite d'une interception. Cependant, ils ont manqué deux convertis et la première demie s'est terminée au compte de 19-8 car les Géants avaient réussi un touché de sûreté.

«À la mi-temps, le moral était toujours bon. Nous avons apporté quelques ajustements mineurs à l'offensive et à la défensive et nous avons sauté sur le terrain très confiants», raconte Alain Delorme. Les Géants ont d'ailleurs rétréci la marge à 19-15 à la suite d'un majeur. Ensuite, ils ont fait 19-17 en plaquant le quart adverse dans sa zone des buts. Dans la deuxième moitié du dernier quart, les Géants ont manqué un placement mais le ballon a touché au receveur avant de rebondir dans la zone des buts. Les Géants ont recouvert pour porter la marque 24-19.

La défensive de Saint-Jean était vraiment alerte à la deuxième demie et c'est grâce à un jeu parfait, rapporte M. Delorme, que Québec a réussi un autre majeur pour prendre les devants 26-24 et se sauver avec la victoire... non sans avoir eu chaud.

Steve Gibson, qui provient des Aztèques de Farnham, a retrouvé son entraîneur Ross Lemke chez les Géants. Samedi, Gibson a été un des principaux artisans de la remontée des Géants à la deuxième demie. (Photo bruno PETROZZA)

Personne n'a sauté en bas du pont

■ Les Géants pensent déjà à l'an prochain

Personne ne s'est jetté en bas du pont Pierre-Laporte après l'amère défaite de samedi. C'est qu'en plus d'avoir atteint leur objectif de participer aux séries, les Géants ont donné du fil à retordre aux champions de la division Bleue. Ce qui fait dire à Alain Delorme: «Nous allons avoir une méchante équipe l'an prochain».

Dès la fin de la rencontre, les intentions des entraîneurs étaient très claires. Il fallait oublier au plus vite cet échappé survenu à deux verges de la zone payante et penser à l'an prochain. C'est ce que les entraîneurs ont fait comprendre à leurs joueurs après le match et c'est ce dont ils ont discuté sur le trajet du retour. Pour les Géants, l'avenir immédiat se lit en trois points: recrutement, entraînement et camp de printemps.

yves MALLETTE

■ Tête haute

Selon l'entraîneur-chef des Géants, tous les membres de l'équipe peuvent marcher la tête haute après l'élimination subie aux mains du Séminaire de Québec.

«Pour la première fois de la saison, nous avons senti qu'il y avait trente coeurs qui battaient pour les Géants de Saint-Jean. À Québec, nous avons senti ce désir de vaincre et cette combativité qui caractérisaient les belles années des Géants. Oui, nous avons enfin vu les vrais Géants de Saint-Jean samedi dernier», affirme Alain Delorme d'un ton chargé d'émotion.

M. Delorme rapporte que tous leurs joueurs ont connu des moments de gloire lors de la partie quart-de-finale. Naturellement M. Delorme s'attarde sur les performances de ses trois vieux guerriers, Francis Lavoie, Philippe Scotto et Johnny Pereira, ceux qui étaient des Géants lors de leur dernière conquête du Bol d'Or en 1986. Francis Lavoie affrontait leur meilleur joueur de ligne et nous n'avons jamais entendu parler de ce joueur pendant la rencontre. Scotto et Pereira, comme d'habitude, ont joué un match super.

Mais M. Delorme met aussi en évidence le travail du quart Steve Gibson qui est revenu en force à la deuxième demie après avoir été victime de deux interceptions dans la première moitié du match. M. Delorme vante aussi le travail de Hugues Alexandre et Dan Toy, qui ont démontré beaucoup de caractère et de discipline dans le champ arrière face à une équipe qui joue le blitz presqu'à tout coup.

■ Préparatifs

«Avec le potentiel qui arrivera du juvénile et le noyau de joueurs que nous aurons encore sous la main l'an prochain (en principe, les Géants ne perdent que quatre joueurs) nous seront certainement une des équipes à battre. C'est la preuve que notre plan de reconstruction de trois ans était réaliste», révèle l'entraîneur-chef.

Le personnel de football des Géants se réunira cette semaine pour planifier le travail à faire d'ici la prochaine saison.

Les joueurs se verront confier un programme d'entraînement. Dans les plus brefs délais, c'est Yvan Ouellette, le responsable du recrutement, qui va passer à l'action.

Les entraîneurs Alain Delorme et André Parent, quant à eux, suivront ça de loin, de Grenoble, pour être plus précis. MM Delorme et Parent viennent en effet d'accepter de diriger les Centaures de Grenoble, une équipe qui évolue au sein d'une ligue de football américain en France. Normalement, ils devraient être de retour en juillet.

Michel Choquette, instructeur des joueurs de ligne offensive, et Alain Delorme, entraîneur-chef des Géants, ont déjà hâte à l'an prochain. (Photo jacques PAUL)

Golfer, un sport à la portée de tous.

10 950$* seulement

Vous allez pouvoir maîtriser votre Golf sans avoir à dépenser des sommes folles. La Volkswagen Golf est une voiture à cinq places, remarquablement pratique, confortable et sûr. Elle est agile, nerveuse et économique pour durer. Comme tous les fins produits de la qualité allemande.

Le moment est venu de maîtriser votre Golf. À ce prix, vous auriez tort de ne pas devenir membre du Club Golf. (sur commande)

Golf

Automobiles V.F.
St-Jean 815, Grand-Bernier nord
Tél.: 348-7300 - Montréal: 658-7857 Volkswagen

Les Remparts se vengent des Diablos

Quand on prêche par exès de confiance, on se fait souvent jouer un vilain tour. C'est exactement ce qui est arrivé aux Diablos de Trois-Rivières qui avaient encore en mémoire le score du dernier match contre les Remparts. Mais dimanche dernier, ce sont des militaires motivés et déterminés qui ont pris la mesure des Trifluviens 27 à 20.

Les joueurs de Trois-Rivières semblaient avoir déjà la tête à Victoriaville. Ils ne semblaient pas pêts pour ce match: «Les joueurs des Diablos

yves DÉSOURDY

n'étaient peut-être pas prêts. Mais leurs instructeurs, eux, ils l'étaient» nuançait Daniel Langlois, l'instructeur-chef du CMR, après la partie.

■ Hamel frappe

Si les Diablos n'étaient pas là, les Remparts eux l'étaient. Dès le début de la partie, les Johannais criaient à tue-tête afin d'encourager leurs coéquipiers. Louis Hamel fit sentir sa présence lorsqu'il porta le balon sur une courte distance pour ainsi marquer le premier touché du CMR.

Au deuxième quart, les Remparts accrurent leur avance lorsque Éric Couillard capta la passe de Serge Lafontaine pour se rendre jusqu'à la zone payante. Les militaires ne réussirent cependant pas la transformation. Quelques minutes plus tard, Louis Hamel récidiva alors qu'il se fraya un chemin jusque dans la zone des buts. Les Remparts détenaient une confortable avance de vingt points.

Les Trifluviens brisèrent la glace lors du botté d'après touché. Une fois qu'il eut capté le ballon, un joueur des Diablos le remit à un de ses coéquipiers, qui lui, fila à travers les joueurs du collège jusque dans la zone des buts. Le vent tourna, les Diablos reprenaient du poil de la bête.

Au début du troisième quart, les Diablos grugèrent encore l'avance des Remparts en marquant un autre majeur. La nervosité augmentait du côté des militaires, ce qui engendra plusieurs erreurs, notamment des échappés. Louis Hamel vint enlever de la pression sur les Johannais, lorsqu'il marqua son troisième touché du match. C'était alors 27 à 13.

Les Diablos ont bien tenté de faire une remontée, mais leurs efforts se sont avérés vains. Alex Trépanier capta une passe de son quart-arrière dans la zone des buts, mais c'était un peu trop tard. Dès que l'arbitre siffla la fin du match, ce fut l'euphorie du côté des gagnants, les joueurs se ruèrent les uns sur les autres. On se serait crû à la finale du Bol d'or.

■ Victoriaville

Après la joute, l'instructeur-chef Daniel Langlois était naturellement heureux de la tournure des événements. «Nous n'étions pas les favoris contre Trois-Rivières, mais nous avons travaillé fort pour les battre. J'avais regardé le film du dernier match contre les Diablos. J'ai vu nos erreurs et je savais que nous pouvions battre Trois-Rivières» commentait M. Langlois

Les Remparts du CMR ont remporté la série quart-de-finale du football collégial AA grâce à une victoire de 27-20 contre les Diablos de Trois-Rivières. En demi-finale, le CMR affrontera les Vulcains, à Victoriaville, dimanche prochain. (Photo bruno PETROZZA)

L'instructeur des éleves-officiers mettait aussi en relief que ses joueurs avaient pratiqué cinq fois cette semaine. Il a de plus effectué des changements en prévision de cette partie. Comme prévu, certains ont joué autant offensivement que défensivement. «Mes joueurs ont démontré du caractère. Ceux qui en sont à leur dernière année ne voulaient par perdre. Surtout que ça pouvait être leur dernier match de football à vie», affirme Daniel Langlois en avouant que les siens ont paniqué un peu lorsque Trois-Rivières a marqué. «Mais j'ai dit à mes gars de ne pas paniquer puisque nous avions l'avance».

Dimanche, c'était Serge Lafontaine qui agissait comme quart-arrière pour les Remparts. C'est un peu une surprise puisque c'est Éric Couillard qui fut l'homme de confiance durant toute la saison. «Lafontaine sera mon quart-arrière jusqu'à la fin. Éric a beaucoup de talent, mais Serge est mentalement plus prêt».

Les prochains adversaires des Remparts seront les Vulcains de Victoriaville. Les deux équipes s'étaient affrontées en finale du Bol d'or l'an dernier. «Pour nous c'est Victoriaville qui est important, ce n'est pas le Bol d'or. Chaque match est une nouvelle saison. Ça devrait être physique et serré à Victoriaville dimanche» lançait en terminant le pilote du CMR, qui tient à remercier les autorités du cégep qui prêtent leur terrain aux Remparts, pour leurs pratiques.

Neuf minutes pour faire le travail

■ Les Astérix sont les monarques du football juvénile scolaire Richelieu

Les Astérix de Farnham se sont assurés le championnat de la finale régionale du football scolaire juvénile samedi dernier en triomphant du Valleyfield par la marque de 28-13. Mais les Astérix, qui se préparent maintenant pour la finale provinciale, ont eu chaud.

En effet, alors qu'il restait seulement neuf minutes à faire dans la rencontre, les Astérix ti-

yves MALLETTE

raient de l'arrière 13-0. Mais les joueurs dirigés par Ross Lemke n'ont pas paniqué. Ils ont plutôt effectué un spectaculaire redressement pour inscrire 28 points dans les neuf dernières minutes de jeu. Samedi prochain, à 13 heures, les Astérix affronteront l'équipe de Buckingham en finale provinciale, sur le terrain de Farnham.

■ Changement

Avec neuf minutes à faire et l'offensive qui ne faisait rien qui vaille, les entraîneurs de Farnham ont décidé de changer de formation, à l'offensive, question de laisser plus de temps au quart pour repérer ses receveurs. Cette décision s'est avérée profitable puisque Daniel Paquette a atteint Martin Duhamel pour le premier touché des Astérix, portant la marque 13-7. Dès ce moment, Ross Lemke a senti le momentum changer de côté.

Selon M. Lemke le fait saillant est survenu quelques instants plus tard quand le quart Daniel Paquette, ne trouvant pas ses receveurs, a décidé de foncer pour enregistrer lui-même le touché qui procurait l'avance aux Astérix 14-13. Dès ce moment, la victoire fut acquise. En effet, les joueurs de Valleyfield ont paniqué, ce dont ont profité les Astérix alors que Frédérik Lafrenière et Samuel Michaud ont réussi deux autres touchés. Tous les touchés ont été convertis par Steve Allen.

«Les grands défis forment les grands hommes, philosophait Ross Lemke après la rencontre. Ça ne fonctionnait vraiment pas bien pour nous aujourd'hui, du moins jusqu'au 4e quart. Pourtant, nous ne prenions pas Valleyfield à la légère».

■ Provincial

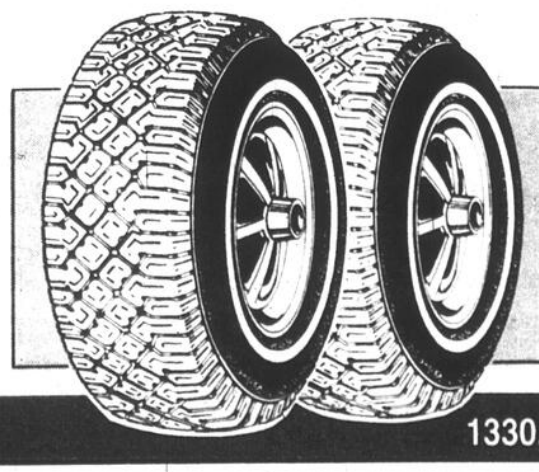
Maintenant, les Astérix aimeraient bien couronner leur saison en remportant la finale provinciale de samedi prochain. Le titre leur a échappé deux fois depuis leur dernière conquête au début des années 80.

«Nous sommes dus pour remporter la finale provinciale, note d'ailleurs Ross Lemke qui fait aussi partie du personnel d'entraîneurs des Géants de Saint-Jean. Plusieurs de nos joueurs en sont à leur dernière année de leur stage juvénile. Il nous faudra attendre un peu avant d'avoir une autre équipe d'un tel calibre à Franham», conclut M. Lemke.

Samedi prochain, c'est devant leurs partisans que les Astérix de Farnham tenteront de mettre la main sur le titre provincial au football juvénile scolaire. (Photo marc DESROCHERS)

VENTE DE PNEUS D'HIVER ET ROUES

3 000 PNEUS ET ROUES DE TOUTES MARQUES ET GRANDEURS
neufs et usagés



Installation et balancement sur place

CENTRE DE RECYCLAGE DE ST-JEAN INC.

Économisez en changeant vos pneus avec les roues

1330, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu 346-1112

Après deux victoires, une râclée

■ L'équipe de tennis du cégep se fait blanchir à John-Abbott

Après avoir enregistré ses deux premières victoires en deux ans au tennis intercollégial A, l'équipe du cégep a essuyé son premier revers de la saison dimanche dernier. Tout un revers.

C'est le 22 octobre que Saint-Jean a brisé la glace au tennis collégial A en remportant quatre matchs sur sept lors

yves MALLETTE

d'une rencontre chaudement disputée contre Bois-de-Boulogne. Le dimanche suivant, les joueurs et joueuses de tennis de Saint-Jean ont eu la vie plus facile dans un triomphe de 5-2 contre les représentants de Brébeuf.

Mais dimanche dernier, les Johannais n'ont pas réussi à remporter une seule victoire contre John-Abbott, perdant 7-0.

■ John-Abott

Dimanche dernier, les Johannais ont été blanchis 7-0 à John-Abbott. Quelques-uns, comme Marie-Josée Huard et Matthieu Giroux, ont livré une vive opposition. Mais pointages serrés ou non, une défaite est une défaite. De plus, le double féminin du cégep a perdu par défaut, ce qui n'a pas arrangé les choses.

«Il s'agissait de notre premier véritable test de la saison puisque John-Abbott a remporté le championnat l'an dernier. Par ailleurs, je dois dire que la majorité de nos joueurs ont eu de la difficulté à s'adapter à la surface rapide des courts de John-Abbott. Nous aurons l'occasion de nous reprendre en finale», laisse entendre Marie-Josée Huard, la capitaine de l'équipe de tennis du cégep.

■ Filles

Contre Brébeuf, ce sont les filles du cégep qui avaient «transporté» l'équipe en remportant tous leurs matchs, en simple et en double. Mylène Vaillancourt et Marie-Josée Huard ont facilement triomphé en simple tandis que Lawrence Cormier et Anne-Katerine Giroux ont durement lutté, en double, pour finalement l'emporter 7-6 et 6-4.

En simple masculin, Matthieu Giroux s'est incliné tandis que Daniel Larocque a pris les choses avec le sourire, remportant le premier set par défaut (son adversaire était en retard) et gagnant le deuxième 6-1. En double, l'équipe de Claude Archambault et Alain Barbeau jr ont baissé pavillon alors que Anthony Montana et Jean-Marc Bissonnette ont triomphé 6-0 et 7-6.

L'équipe de tennis intercollégial A du cégep a remporté ses deux premiers tournois de l'année, ses deux premières victoires en deux ans, avant de s'effondrer contre John-Abbott. (Photos jacques PAUL)

Contre Bois-de-Boulogne, la semaine précédente, seule Marie-Josée Huard avait crié victoire chez les filles. Matthieu Giroux et Daniel Larocque avaient remporté des victoires en simple masculin tandis que le duo formé de Claude Archambault et Alain Barbeau jr l'avait remporté en double.

■ À venir

L'équipe de tennis du cégep sera de nouveau en action dimanche prochain alors qu'elle reçoit les représentants du Collège Français au club Le Carrefour, à compter de 13 heures.

Notons en terminant que l'équipe du cégep est formée de 16 joueurs, dont 12 recrues. Pierre-André Labrosse est l'entraîneur.

1989, l'année du Club de vélocross

Jean-Claude Fortin, réélu à la tête du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu, affirme que 1989 a été une année grandiose: «C'est l'année la plus importante de toute l'histoire du club. Les relations organisateurs-bénévoles étaient excellentes et les coureurs ont excellé eux aussi».

Les quatre jours de démonstration lors de la 25e Finale des jeux du Québec, la course avec le plus haut

dominic GRÉGOIRE

taux de participation lors de la première compétition à Iberville, le mérite du club le plus représentatif aux compétitions extérieures, 240 trophées gagnés cet été à travers la province, des cyclistes champions canadiens et la plus belle piste au Canada, une oeuvre du Club Optimiste d'Iberville, voilà autant de réalisations et de résultats qui confirment que 1989 a été une année exceptionnelle pour le club de vélocross.

■ Projets

Naturellement, Jean-Claude Fortin et les membres de son organisation n'entendent pas s'asseoir sur leurs lauriers en 1990. Ils parlent déjà de présenter l'ouverture et la fermeture de la saison provinciale de la saison 90. Il est aussi question que le club délègue quelques représentants cyclistes au Championnat du monde, à Madrid, l'été prochain.

Quant à Jean-Claude Fortin, il a été nommé sur le comité technique de la Fédération internationale d'association cycliste de Bruxelles. Rien de moins qu'un représentant outre-mer pour le Club de vélocross du Haut-Richelieu!

Voici la liste des membres du nouveau comité organisateur: Jean-Claude Fortin, président; Alain Bonneau, vice-président; Danielle Bonneau, trésorière; Sylvie Vezeau, secrétaire; Claude Dubois, Aubert Duquette, Hélène Duquette, Louis Hébert, Guy Corriveau, Solange Fortin et Mme Caux, tous directeurs.

Les dirigeants du Club de vélocross du haut-Richelieu tiennent à remercier sincèrement tous les commanditaires et les bénévoles qui ont veillé au bon fonctionnement des compétitions et des autres événements durant la saison 89.

Les jeunes cyclistes et les membres du bureau de direction du Club de vélocross du Haut-Richelieu ont connu une année exceptionnelle en 1989. (Photo marc DESROCHERS)

Les associations sportives régionales de la Rive-Sud se rencontreront le 18 novembre. La journée sera clôturée par un souper reconnaissance en hommage aux entraîneurs. (Photo jacques PAUL)

Réunion des associations sportives

C'est le samedi 18 novembre 1989, à l'hôtel de ville de Boucherville que les associations sportives régionales de la Rive-Sud se rencontreront pour discuter de thèmes qui les touchent de près comme la formation et la concertation.

■ Entraîneurs

Dans le cadre de l'année de l'entraîneur, le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud, en collaboration avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP), tient à souligner de façon particulière la précieuse collaboration des entraîneurs dans la région. Cette demi-journée d'échanges d'informations sera clôturée par un souper reconnaissance en hommage aux entraîneurs.

Une invitation est lancée à tous les entraîneurs, administrateurs et bénévoles d'association sportive régionale de la Rive-Sud, à s'inscrire avant le 10 novembre 1989, au coût de $15 par personne, à l'adresse suivante: Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud, 6, boul. Desaulniers, bur. 406, Saint-Lambert (Québec), J4P 1L3.

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez communiquer avec Chantal Caissy du CRL Rive-Sud, au numéro 465-5806.

Les deux pieds dans la même palme

■ Une première compétition de nage monopalme à Chambly

Les hommes et les femmes «grenouilles» qui descendront les rapides de Chambly à la nage lors de «La grenouille en fête» auront de la compagnie le 29 avril prochain. En effet, d'autre nageurs prendront part à une compétition internationale de nage monopalme autour du bassin.

Les hommes et les femmes «grenouilles» qui descendent les rapides de Chambly à la nage lors de «La grenouille en fête» ne seront pas les

yves MALLETTE

seules vedettes de la descente de 1990. En effet, pour la première fois en Amérique du Nord, il y aura aussi une compétition internationale de nage monopalme.

La semaine dernière, la Corporation du 325e anniversaire de Chambly, le Bureau de tourisme de Chambly et la Fédération québécoise des activités subaquatiques annonçaient que la compétition internationale de nage monopalme se déroulera en même temps que la descente des rapides à la nage, le 29 avril prochain, dans la cadre de «La grenouille en fête».

■ Monopalme

Il y en a qui ont les deux pieds dans la même bottine, d'autres ont les deux pieds dans la même palme. Sur la terre ferme, les premiers ressemblent beaucoup aux deuxièmes. Mais dans l'eau, ceux qui ont les deux pieds dans la même palme peuvent franchir de 40 à 50 mètres en moins de 15 secondes.

Le monopalme, c'est comme si on collait deux palmes ordinaires en élargissant les palmes. En d'autres mots, c'est comme une très grosse palme dans laquelle on peut loger les deux pieds et qui engendre un mouvement de dauphin.

Des représentants de la Fédération française d'études et de sports sous-marins ont d'ailleurs donné une démonstration de ce sport dans des piscines de Chambly en août dernier. Ces Français ont aussi offert à la Fédération québécoise et aux organisateurs de «La grenouille en fête» un support technique et logistique pour l'organisation de la compétition de nage monopalme qui sera d'ailleurs sanctionnée par la Confédération mondiale des activités subaquatiques.

Jacques Mace, moniteur certifié de nage avec palme de la Fédération française d'études et de sports sous-marins est au Québec jusqu'au 13 novembre dans le but d'organiser des stages de formation pour les futurs entraîneurs et juges et pour initier les personnes intéressées à s'adonner à la nage monopalme.

Les intéressés peuvent obtenir plus de renseignements sur ce nouveau sport en téléphonant au Bureau de tourisme de Chambly (658-1200) ou à la Fédération québécoise des activités subaquatiques (252-3009).

Les Lynx à Saint-Jean

Drummondville vs Lynx
Le dimanche, 3 décembre 1989 à 16h00
Gagnez deux paires de billets
(Valeur $6.00 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 22 novembre 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Qu'est-ce qu'
Iberville
et Las Vegas
ont en
commun?

Écoutez votre coeur
sans perdre la tête

à l'achat d'un

MICRA

155,14$* par mois

Les affaires de coeur peuvent parfois coûter cher.
Mais grâce aux taux de financement de Nissan, vous pouvez succomber à la tentation d'une voiture neuve.

* Ex.: **MICRA 1990**, 3 portes. Au **prix spécial** de **7 990$** avec paiement initial de **1 000$**, à un taux de **11,9%** durant **60 mois.**

Vous verrez, contrairement à Las Vegas, chez nous, vous ne pouvez pas perdre.

PSP «Programme sécuritaire prolongé». Protégez votre nouvel investissement, une automobile Nissan, en achetant le «Programme sécuritaire prolongé». «P.S.P.» ajoute à la tranquillité d'esprit de l'automobiliste. Le «Programme sécuritaire prolongé» est géré par la Compagnie de Garantie Internationale Limitée

COUPAL & BRASSARD Auto Inc. NISSAN
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593
génial et humain

Le karaté perce dans les campagnes

L'Association de karaté-do du Haut-Richelieu vient de voir le jour. Cette réunion de responsables de clubs privés est formée dans le

yves MALLETTE

but de populariser la pratique du karaté dans les municipalités rurales et de drainer les compétences pour, en quelque sorte, uniformiser l'enseignement du karaté.

Claude Georges et Michel Landry, de Karate Jeunesse, sont respectivement président et vice-président administratif du nouvel organisme. Denis Clouâtre, de l'école de karaté de Sabrevois, est le vice-président aux services éducatifs. L'Association de karate-do du Haut-Richelieu a pignon sur rue à Saint-Jean, au 201 Saint-Louis, local 401.

■ Région

«Nous voulons développer l'enseignement du karate selon une même ligne de pensée dans toute la région, explique Claude Georges. Nous mettons nos competences dans un même panier et nous offrons nos services aux comites de loisirs des differentes municipalités rurales».

Deja, l'Association de karate-do du Haut-Richelieu dispense des cours de karaté à Saint-Jacques-le-Mineur, Sherrington, Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix, Clarenceville, Saint-Gregoire, Sabrevois et Saint-Jean.

«Nous avons formé des instructeurs qui parlent tous le même langage. Nous avons des programmes bien structurés pour chaque niveau de ceintures et nous assurons un suivi. Les gens qui s'adressent à nous ont des cours de qualité et surtout, très sécuritaires», fait savoir Michel Landry.

■ Récréatif

De son côté, Denis Clouâtre ajoute que les cours offerts par l'Association de karaté-do du Haut-Richelieu sont axés sur le récréatif: «Nous ne formons pas nos élèves en fonction du réseau de compétitions. Par contre, si des jeunes sont intéressés à la compétitions, nous leur enseignons la base et les dirigeons ensuite vers des clubs de compétition».

Pour les responsables de l'Association, il est primordial d'acquérir la confiance des parents. C'est pourquoi, par exemple, ils ont organisé une réunion de tous leurs élèves la semaine dernière, au cégep. Les jeunes karatékas étaient accompagnés de leurs parents qui ont assisté à plusieurs démonstration en plus d'effectuer eux-mêmes quelques exercices de routine. Selon Claude Georges, plusieurs parents ont constaté que le karaté n'était pas si simple.

Les responsables évaluent à 500 le nombre de personnes qui ont participé à ce rassemblement, ce qui leur fait dire que la journée a connu un grand succès.

■ Cours

Les cours dispensés par les instructeurs de l'Association de karatédo du Haut-Richelieu s'adressent à trois groupes d'âges, regroupés dans deux catégories. Au junior, on retrouve les jeunes de 8-10 ans et de 11-14 ans tandis que les 15 ans et plus appartiennent à la catégorie sénior. Les cours sont dispensés une ou deux fois par semaine, selon les besoins, pendant 12 à 14 semaines.

En plus des sessions offertes dans les municipalités rurales en collaboration avec les comités des loisirs, l'Association offrira différents types de services. Par exemple, les 24, 25 et 26 novembre l'Association organisera un stage d'autodéfense à l'intention des femmes de 15 ans et plus.

Pour obtenir de plus amples informations sur les différentes activités de l'Association de karaté-do du Haut-Richelieu, le numéro de téléphone à composer est le 348-0796.

Les responsables de l'Association de karatédo affirment que 500 personnes ont participé à la réunion de leurs membres le 29 octobre dernier. Les parents des karatékas étaient invités. (Photos bruno PETROZZA).

l'as-tu
ta part du
Gâteau
?

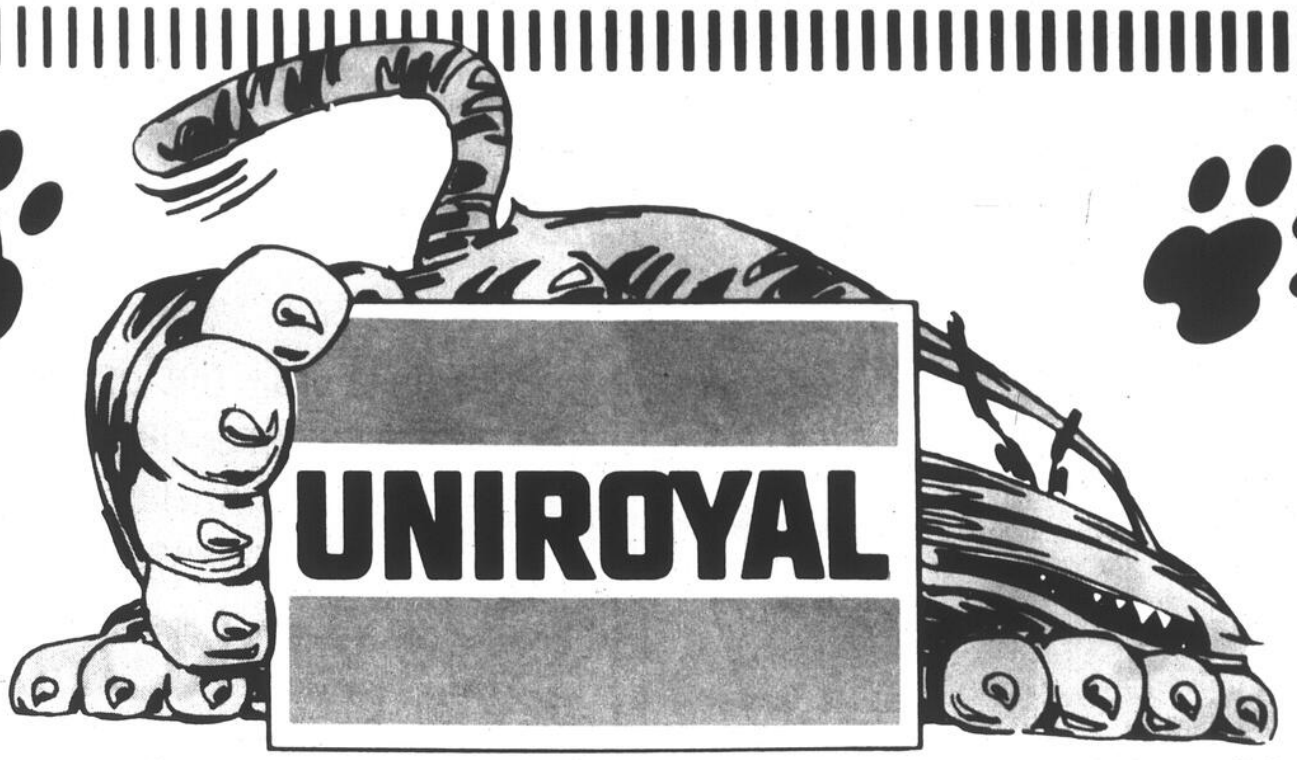
VOTRE SATISFACTION
nous tient à coeur
INTÉRÊT SPÉCIAL
sur TEMPO 1990

9,9% 12 à 24 mois
10,9% 25 à 36 mois
11,9% 37 à 48 mois

AUTOMOBILE INC. MISTRAL
Tél.: 348-9223
Mtl: 658-8511
Demandez Jean
166, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu

UNIROYAL

UN CHOIX SÛR!



C'est plus qu'une bonne affaire, c'est un UNIROYAL

UNIROYAL

RALLYE MS PLUS

RADIAL HAUT DE GAMME POUR LA CONDUITE EN HIVER

- Adhérence remarquabble sur la neige et dans la boue
- Pneu neige à tenue de route dynamique
- Résistance aux avaries accidentelles
- Confort routier souple

UNIROYAL

M+S PLUS

RADIAL DE PERFORMANCES NEIGE ET BOUE CEINTURES MÉTALLIQUES

- Adhérence remarquable sur la boue et la neige
- Pneu neige à tenue de route dynamique
- Résistance aux avaries accidentelles
- Confort routier souple
- Style européen

Service spécialisé de pneus complet Balancement électronique

SILENCIEUX

PARALLÉLISME

FREINS

SPÉCIALISTE EN:
- **SUSPENSION**
- **DIRECTION ET**

ALIGNEMENT SEULEMENT AUX LOCALITÉES SUIVANTES:
- **ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**
- **ST-PAUL D'ABBOTSFORD**

LES PNEUS Robert Bernard

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction de vous revoir!

NOUVEAU
INFORMEZ VOUS SUR LE PLAN DE PROTECTION LIMITÉ CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

MasterCard VISA

450, Grand-Bernier, St-Jean-sur-Richelieu
Tel.: (514) 346-4457, ligne Chambly: 658-0312

BOUCHERVILLE	SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD	PAPINEAUVILLE
(514) 449-1112	(514) 379-5757 1-800-363-5534	(819) 427-6494 1-800-567-9655

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8h à 18h.
Samedi: 8h à midi

Yokonotion

Pour de la vraie performance et sécurité en quatre saisons, dans toutes les conditions, sur tous les véhicules, Yokohama a les pneus qu'il vous faut.

YOKOHAMA
Radiaux de Performance

ROULEZ EN MAÎTRE

Y370

Y382

Y811

Service spécialisé de pneus complet. Balancement électronique.

SILENCIEUX

PARALLÉLISME

FREINS

SPÉCIALISTE EN:
- **SUSPENSION**
- **DIRECTION ET ALIGNEMENT**

SEULEMENT AUX LOCALITÉS SUIVANTES:
- **ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**
- **ST-PAUL D'ABBOTSFORD**

NOUVEAU
INFORMEZ VOUS SUR LE PLAN DE PROTECTION LIMITE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

LES PNEUS Robert Bernard

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction de vous revoir!

MasterCard VISA

450, Grand-Bernier, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 346-4457, ligne Champ.: 658-0312

BOUCHERVILLE	SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD	PAPINEAUVILLE
(514) 449-1112	(514) 379-5757 1-800-363-5534	(819) 427-6494 1-800-567-9655

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi:
8h à 18h.
Samedi: 8h à midi

Les champions de l'Olympique

Les joueurs de la Ligue de balle molle Olympique ont clôturé leur saison récemment. Comme d'habitude, les meilleurs ont été honorés. Sur la photo du haut, les trois joyeux drilles qui tiennent les gros trophées sont Jacques Stewart (Vidéotron), Christian Bessette (Bijouterie Langevin) et Luc Labarre (Tire Bouchon), les représentants des équipes championnes de la saison régulière. La remise des trophées a été effectuée par Gilles Pinard, le représentant Labatt, principal commanditaire de la ligue, Yves Alexandre, Nicole Dubreuil, Alain Chagnon, Stéphane Buchard et Richard Leblanc, les dirigeants de la ligue.

Sur la photo du bas, les souriants récipiendaires de trophées sont Michel Thibeault, meilleur lanceur, Yves Alexandre (M. Alexandre a accepté le trophée au nom de Claude Berthiaume, l'autre meilleur lanceur) et Yvan Duval, le meilleur frappeur de la ligue. Gilles Pinard, Stéphane Bouchard, Nicole Dubreuil et Richard Leblanc, le président de la Ligue Olympique ont remis les trophées. (Photos marc DESROCHERS)

Les rois de la balle à Saint-Eugène

L'équipe de Pétro-Canada (photo du haut) a remporté le championnat de la saison régulière tandis que l'équipe des Assurances Richard Longpré (photo du bas) a mérité le championnat des séries éliminatoires au sein de la Ligue de balle molle Saint-Eugène l'été dernier. (Photos marc DESROCHERS)

Les as du Moyen-Âge

Lors du tournoi de fin de saison de la Ligue de balle mjolle du Moyen-Âge O'Keefe d'Iberville, les dirigeants ont honoré leurs meilleurs joueurs de la saison régulière. Christian Dubé et Claude Bessette (accroupis) ont remporté les trophées remis au meilleur frappeur et au meilleur lanceur. À l'arrière, de gauche à droite, on reconnaît Denis Lamoureux, joueur le plus amélioré, Gilles Brault, représentant des champions, Michel Benjamin, meilleur joueur, Jean-Pierre Robillard, meilleure recrue et Gilles Aubain, le joueur polyvalent par excellence. (Photo marc DESROCHERS)

Champions du Moyen-Âge

C'est l'équipe de la Pharmacie Jean-Coutu qui a remporté le championnat de la saison au sein de la Ligue de balle molle du Moyen-Âge O'Keefe d'Iberville. Gilles Aubain, le président sortant de la ligue, souligne par ailleurs les performances de l'équipe Eugène Dolbec et fils qui a remporté le championnat du tournoi de fin de saison. (Photos marc DESROCHERS)

TABLEAUX INDICATEURS

HOCKEY

Ligue junior majeur du Québec

VENDREDI 10 NOVEMBRE
St-Jean vs Longueuil (20h)
DIMANCHE 12 NOVEMBRE
St-Jean vs Drummondville (19h30)
MARDI 14 NOVEMBRE
St-Jean vs Chicoutimi

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Victoriaville	19	13	5	1	85	66	27
Trois-Rivières	16	12	4	0	93	56	24
Chicoutimi	19	11	8	0	85	90	22
Shawinigan	19	9	9	1	86	67	19
Laval	19	9	9	1	92	79	19
Longueuil	18	9	9	0	76	76	18
Hull	17	8	8	1	70	78	17
St-Jean	18	8	9	1	75	72	17
St-Hyacinthe	19	8	10	1	81	95	17
Granby	18	6	12	0	60	89	12
Drummondville	20	5	15	0	67	102	10

Les compteurs	B	A	Pts
Lebeau, Patrick, St-Jean	17	27	44
Alston Jan, St-Jean	21	20	41
Cadieux, Steve, Sha	18	21	39
Perreault Yanic, T-Riv	18	18	36
Sevigny Pierre, St-Hyacinthe	16	20	36
St-Amour, Martin, T-Riv	13	23	36
Boudreau, Carl, Chi	12	24	36
Brisebois, Patrice, Laval	7	28	35
Belanger, François, Chi	17	17	34
McKim Andrew, Hull	18	15	33
Fleury, Sylvain, Coll.-Français	14	18	32

Ligue junior AA de Montréal

DIMANCHE 5 NOVEMBRE
St-Pascal 3 P.A.T. 8
Etoiles 2 LaSalle 7
Lotoste 2 Richelieu 7
Ahuntsic 1 Beloeil 9
Laval 2 Fed. de l'Est 6
Iberville 8 N.D.-Assomption 0
LUNDI 6 NOVEMBRE
Fed. de l'Est vs North Shore (à D.D.-Ormeaux, 20h30)
MARDI 7 NOVEMBRE
P.A.T. vs Iberville (à Iberville, 20h30)
St-Pascal vs Ahuntsic (à H.-Moreau, 20h30)

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
LaSalle	11	9	1	1	55	35	19
Richelieu	11	8	2	1	58	28	17
Iberville	12	8	3	1	72	29	17
P.A.T.	11	7	4	0	61	37	14
N.D.-Ass.	10	5	2	3	39	46	13
Etoiles	11	5	4	2	55	48	12
Beloeil	11	5	6	0	57	33	10
Laval	11	3	7	1	44	64	7
Fed. de l'Est	8	3	5	0	39	48	6
North Shore	9	3	6	0	27	30	6
Ahuntsic	9	3	6	0	21	77	6
Lotoste	9	2	6	1	39	55	5
St-Pascal	11	1	10	0	31	68	2

LES COMPTEURS DES CHEVALIERS

Noms	PJ	B	P	Pun	Pts
02 R. Bombardier	7	0	4	10	4
03 M. Stevanovic	11	2	4	18	6
05 G. Lacroix	9	0	5	20	5
06 C. Brassard	10	4	2	17	6
07 S. Rigg	7	3	4	6	7
08 D. Jacob	3	0	2	6	2
09 P. Marisseau	10	4	6	30	10
10 M. Peat	10	4	6	14	10
11 S. Roy	10	3	9	8	12
12 B. Toupin	7	2	3	12	5
13 E. L'Heureux	7	8	8	0	16
14 B. Prince	11	3	9	10	12
15 F. Guay	11	2	3	8	5
16 S. Deslauriers	2	0	1	4	1
17 M. Ricard	9	4	4	10	8
18 P. Lanoue	10	1	2	10	3
19 M. Brière	9	8	6	4	14
20 J.C. Doucet	11	6	8	10	14
21 P. Rouselle	11	4	10	14	14
22 J. Millette	4	1	2	0	3
23 S. Surprenant	11	4	3	4	7
S. Normandeau	1	1	0	0	1

GARDIENS

Noms	PJ	BC	P	Pun.
30 E. Roy	4 1/4	8	0	2
29 M. Fortier	6 3/4	21	1	2

Hydro O'Keefe

Classement

	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Choinière & Martel	8	5	3	0	52	42	10
T.V.A. Électrique	8	4	3	1	49	38	9
Ville de St-Jean	8	3	3	2	37	44	8
Madore & Madore	8	2	5	1	31	45	5

13 novembre
Madore & Madore vs T.V.A. Électrique
14 novembre
Choinière et Martel vs Ville de St-Jean

B.G.G.L.N.H. Labatt

Division Adams

Hartford	133
Boston	95
Buffalo	92
Québec	90
Montréal	67

Division Patrick

Rangers	122
Islanders	112
New-Jersey	92
Washington	88
Philadelphie	80
Pittsburgh	58

Division Norris

Minnessota	92
Détroit	86
Chicago	79
Toronto	74
St-Louis	72

Division Smythe

Edmonton	92
Los Angeles	90
Winnipeg	89
Vancouver	81
Calgary	76

Ligue des directeurs gérants «Budweiser»

Classement du 31 octobre

L. Lamontagne, N.Jer.	116
S. Coache, Min.	110
G. Robert, Bos.	97
R. Dubuc, St-Louis	95
C. Grégoire, Tor.	92
P. Larivière, Hart.	92
C. Lapierre, Los Ang.	89
D. Champagne, Mont.	89
L. Mercier, Ran.	89
J. Guillette, Edm.	87
C. Lefebvre, Cal.	85
P. Sibio, Buf.	83
L. Savoie, Chic.	83
P. Gamache, Van.	77
S. Guillette, Phil.	70
R. Quinton, Qué.	69
M. Demers, Wash.	69
S. Benoit, Dét.	67
A. Canieau, Pitts.	58

Ligue Directeur gérants O'Keefe

Nom	Pts	Pun
C. Bombardier, Cal.	111	67
P. Sarrazin, Hart	108	150
J. Fredette, Chi	107	120
R. Bessette, Was	94	77
M. Hamel, Ran	93	38
B. Roy, Pitt	88	109
E. Roy, Mont	86	99
M. Sévigny, St-L.	85	64
R. Perron, Bos	84	65
J. Hamel, L.A.	82	73
S. Hébert, Buf	82	106
G. Parent, N.Y.	82	70
M. Dugas, Van	82	56
R. Martin, Edm	80	41
S. Roy, Det.	78	83
F. Brault, Win	74	49
R. Goulet, Qué	68	26
C. Duteau, Tor	62	103
L. Séguin, Phi	52	31

Ligue des gérants généraux Molson

Semaine du 1er novembre 1989

Position	
Yvon Godin (N.J.)	123
Serge Larivière (L.A.)	116
Fernand Tougas (Cal.)	116
Pierre Parent (Buf)	102
Pierre Dussault (St-L)	98
Luc Papineau (Bos)	95
Denis Lanciault (Mil)	95
Robert Rémillard (Edm)	90
Guy Charette (Was)	90
Michel Gélineau (Pit)	75
Claude Charbonneau (Dét)	75

FOOTBALL

Collégial AA

(SÉRIES ÉLIMINATOIRES)
(QUARTS-DE-FINALE)

SAMEDI, 4 NOVEMBRE
St-Jean 24 Séminaire de Québec 26
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
André-Grasset 6 Sherbrooke 30
Valleyfield 3 Victoriaville 49
Trois-Rivières 20 Militaire Royal 27

Bolens

N'attendez pas que les rigueurs de l'hiver achèvent votre vieux chasse-neige! Rien ne fait disparaître plus rapidement les congères qu'un chasse-neige Bolens dont les caractéristiques sont exclusives.

RABAIS 10% À 15%
(sur modèles 824, 824-A et 1026)
* Jusqu'au 30 novembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Choisissez parmi plusieurs modèles dotés de moteurs à l'épreuve des intempéries ayant jusqu'à 10 c.v., de soudures continues pour une plus grande durée d'utilisation, d'un carter de transmission en fonte, d'un carter de tarière ayant jusqu'à 32 po de large et davantage.
Financement sans acompte offert!

RENDEMENT SUPÉRIEUR DEPUIS 1911 Bolens®

«LA PLACE» À SAINT-JEAN
CENTRES D'ÉQUIPEMENTS DE PELOUSES ET JARDINS ST-JEAN INC.
• VENTE • RÉPARATIONS • ENTRETIEN
Serge Bisaillon propr. 346-3910
582, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
Élu meilleur nouveau concessionnaire de l'année par Garden Way Canada distributeur BOLEN & TROY BILT

NOMINATION

Un nouveau membre dans la famille des bons diables!

M. Robert Chouinard

M. François Déry, président de Déry Automobile, souhaite la bienvenue à **M. Robert Chouinard** qui occupe maintenant le poste de représentant des ventes.
M. Chouinard est fier de se joindre à l'équipe gagnante et invite tous ses amis et futurs clients à venir le rencontrer.

DERY automobile
1055, boul. du Seminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Quebec) G3A 1R7 359-9000

TABLEAUX INDICATEURS

HOCKEY BALLE

Budweiser

	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	Pts
Rangers (Chalet Suisse)	3	2	0	1	0	16	9	5
Whalers (Pointe aux Cafés)	3	2	1	0	0	17	15	4
Devils (Auberge Nationale) (Guillet et Robert)	2	1	0	1	0	8	6	3
Kings, (Boutitque Mise au Point)	2	1	1	0	0	11	8	2
Flyers (Chalet Suisse)	2	1	1	0	1	7	5	2
Canadiens (Taverne des Sports)	2	0	2	0	0	6	12	0
Canucks (Cyanamid)	2	0	2	0	0	5	15	0

Classement des gardiens

Meilleurs compteurs

	B	A	Pts
Mike Landriault, Kings	3	5	8
Yves Larivière, Whalers	1	7	8
Robert Galipeau, Whalers	1	7	8
Roberto Geromin, Whalers	5	2	7
Sylvain Benjamin, Rangers	4	3	7
Donald Boudreau, Rangers	2	4	6
Jacques Pendleton, Rangers	2	4	6
Marco Payant, Kings	4	1	5
Jean Fredette, Devils	2	3	5
Stéphane Thibodeau, Whalers	2	3	5
Jean Pendleton, Rangers	2	3	5
Robin Aubry, Kings	1	4	5
Robert Barbeau, Canadiens	3	1	4
Gaétan Gamache, Canucks	2	2	4

Résultats de la semaine

Lundi
Whalers 5, Flyers 2
Devils 4, Canadiens 2

Mardi
Whalers 10, Canucks 5
Rangers 4, Kings 3

TOUCH FOOTBALL

Touch-football 50 de Marieville

Classement au 5 novembre 1989

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Mar-Con Sports	16	11	4	1	362	273	23
Golf de Rougemont	16	10	5	1	336	247	21
Marché D. Choquette	16	7	8	1	296	323	15
Fort Chambly Auto	16	7	8	1	275	291	15
Pavillon Lussier	16	3	13	0	288	423	6

SEMI-FINALES
Samedi, 28 octobre
Marché D. Choquette 12, Club de golf Rougemont 32
Fort Chambly Auto 7, Mar-Con Sports 34
FINALE
Samedi, 4 novembre
Club de golf Rougemont 13, Mar-Con Sports 12

Statistiques individuelles

Compteurs

St. Leduc, MCS	106
C. Dubuc, PL	78
M. Brodeur, MCS	64
Y. Allard, CGR	54
D. Ostiguy, FCA	53
J. Cousineau, CGR	51
L. Bienvenu, FCA	50
D. Choquette, MDC	50
Y. Beaule, MDC	48
J. Calgaro, MCS	45

Réceptions

G. Després, MCS	83
S. Dagenais, MDC	81
St. Leduc, MCS	78
M. Brodeur, MCS	71
R. Lafrance, FCA	69
D. Ostiguy, FCA	65
C. Dubuc, PL	61
J. Calgaro, MDC	60
Y. Allard, CGR	58
Y. Ménard, CGR	55

Interceptions

N. Alain, PL	10
L. Bienvenu, FCA	9
D. Ostiguy, FCA	9
S. Dubuc, MDC	8
Cinq égaux avec	7

Jeux défensifs

L. Choquette, MCS	21
L. Bienvenu, FCA	19
N. Alain, PL	17
D. Fortin, MDC	16
M. Leduc, MCS	16
F. Ostiguy, MCS	16
J. Gunneville, CGR	15
A. Sansoucy, MDC	14
S. Brosseau, PL	13
Y. Ménard, CGR	12

Sacks

E. Lottinville, PL	30
E. Loiselle, MCS	25
F. Dion, FCA	21
B. Davignon, MDC	17
C. Campbell, MCS	10
P. Pedneault, Sub	10
H. St-Jean, CGR	10

Fiche des quarts-arrière

Joueurs	PT	PC	%	TD	Int	Rat.
P. Lessard, MCS	426	274	64,3	34	8	160,3
Y. Leduc, FCA	468	265	56,6	23	24	106,9
S. Leduc, PL	484	235	48,6	30	22	101,8
A. Cousineau, CGR	402	200	49,8	28	24	98,1
E. Paquette, MDC	454	221	48,7	20	20	98,0

Honneurs individuels
Joueur par excellence: Stéphane Leduc (MCS)
Meilleur joueur défensif: Louis Bienvenu (FCA)
Joueur le plus amélioré: Luc Choquette (MCS)
Plus gentilhomme: Gaétan Després (MCS)

BALLON SUR GLACE

Ligue «50» du Haut-Richelieu

DIVISION 50
CATÉGORIE «A»

Classement	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Fondation St-Jean	8	4	1	3	18	11	11
Guillet Robert	8	4	2	2	14	8	10
La Goudrelle	8	4	3	1	13	12	9
M. Côté Inc.	8	2	3	3	12	14	7
Cantine Ti-Polo	8	2	4	2	13	15	6
Surge	8	1	4	3	13	22	5

Meilleurs compteurs

A. Rouiller, Fond. St-Jean	9	3	12
A. Chartier, Goudrelle	5	3	8
M. Marchessault, Fond. St-Jean	3	3	6

CATÉGORIE «B»

Noyan	8	5	1	2	21	11	12
Lavigne Frères	8	3	3	2	13	14	8
Julmar Le Ritz	8	2	3	3	9	12	7
Savard Transport	8	2	5	1	11	19	5

Meilleurs compteurs

J. Michaud, Lavigne Frères	7	2	9
C. Gollie, Noyan	7	1	8
K. Grimm, Noyan	5	3	8
R. Cyr, Julmar Le Ritz	5	2	7
H. Dufort, Noyan	3	3	6

CATÉGORIE FEMME

Le Belgo	4	3	0	1	9	3	7
Eau Source B-7	6	2	2	2	8	6	6
Le Normand	6	1	4	1	7	13	3

Meilleurs compteurs

L. Ricard, Eau Source B-7	3	3	6
D. Tétreault	3	1	4
J. Martel, Rest. Le Normand	3	1	4
C. Dussault, Le Belgo	3	1	4

BILLARD

Féminine O'Keefe Molson

Position des équipes

	Pts
Med	81
Ritz	75
Méridien	70
Blitz	56

	PJ	PG	PP	Moy
J. Laferrière	3	3	0	1000
M. Fréchette	24	17	7	772
T. Forcier	4	3	1	750
M. Martel	17	12	5	705
G. Goyette	22	15	7	681
L. Ricard	9	6	3	666
F. Gilbert	24	16	8	666
L. St-Laurent	24	15	9	625
H. Tougas	22	13	9	590
H. Vachon	22	13	9	590
H. O'Cain	22	13	9	590
S. Fréchette	29	17	12	586
C. Yockell	26	15	11	576
V. Ranger	7	4	3	571
M. Gosselin	23	13	10	565
A. Tremblay	21	11	10	523
F. Tremblay	25	13	12	520
D. Gordon	22	11	11	500
A. Bellock	19	9	10	473
C. Godin	20	9	11	450
L. Bélisle	27	12	15	444
G. Fréchette	15	6	9	400
H. Legault	5	2	3	400
M. Bisaillon	23	8	15	347
R. Campbell	9	3	6	333
D. Valley	20	6	14	300
A. Beaudin	24	7	17	291
M. Gilbert	8	2	6	250
D. Ste-Marie	12	3	9	250
S. Crevier	20	4	16	200
L. Lavoie	7	1	6	142

Mercredi

Le 2 novembre 89

Bar Salon le Ritz	107
Club Billard Richelieu	104
Bar du Rail	92
Bar de la Montée	83
Bar le Méridien	82
Bar du Parc	76
Bar St-Jacques	71
Bistro Barlu	64

10 meilleures moyennes

A. Benoit, CBR	783
P. Fréchette, BSLR	750
M. Lafortune, BSLR	739
J. Samson, CBR	682
J. Yurkewich, BSLR	650
G. Ouellette, CBR	640
M. Jobin, BDLM	640
D. Jodoin, CBR	625
A. Rondeau, BDP	611
B. Gagné, BDR	600

DARDS

O'Keefe

Semaine 4 novembre

Femmes

M. Langlois	14
H. Jacob	11
M. Côté	10
N. Hevey	9
D. Dumont	9
B. Ouimet	8
L. Lavoie	8
J. Roy	8
G. Laplante	7
N. Gibert	7
M. Roy	7
T. Dumoulin	7
L. Brown	6
C. Nadeau	5
A. Roy	5
J. Parent	5
A. Lamar	2

Hommes

L. Derick	14
J.J. Roy	11
G. Guérin	11
L. Foidebise	9
M. Lataille	8
J.F. Dorion	8
P. Patterson	7
P. Deguise	7
J.G. Laplante	7
J.C. Jacob	6
P. Ouimet	5
M. Thifault	5
G. Nadeau	4
N. Turmel	4

Plus haut simples femmes

M. Langlois	112
G. Laplante	105
B. Ouimet	99
M. Côté	76
G. Lamar	76

Plus haut simples hommes

J.J. Roy	100
G. Guérin	100
L. Foidebise	84
R. Derick	76

Capitaine	Total
G. Guérin	80
J.J. Roy	68
J.C. Jacob	60
M. Roy	56

TENNIS

André Lalonde sport

Semaine du 28 octobre
Érablière au Sous-Bois

	Pts	Cla
A. Lapointe	24	1
A. Picotte	17	2
F. Daoud	17	2
B. Théorêt	16	4
P. Leclair	15	5
P. Cyr	15	5
P. Desilets	14	7
P. Pilote	12	8
M. Picotte	10	9
M.-J. Théorêt	8	10
Canadian Tire		
E. Martin	24	1
A. Cattaneo	22	2
E. Sévigny	17	3
J. Leduc	15	4
A. Lamontagne	14	5
C. Giroux	14	5
D. Vanslette	12	7
J.F. Coupal	8	8
J.S. Verge	8	8
M.A. Théberge	5	10
Hôtel Vallée des Forts		
J.S. Boudrias	24	1
D. Bienvenue	18	2
P. Potvin	18	2
T. Nguyen	15	4
I. Jacob	15	4
A. Robert	14	6
J.P. Boudrias	14	6
L.P. Dubois	13	8
V. Fortin	7	9
F. Rondeau	0	10
Chaussures Pierre Roy Inc.		
J. Cormier	24	1
V.A. Côté	22	2
G. Laboissière	22	2
S. Stever	12	4
L. Jacob	12	4
A. Desroches	12	4
A. Rochefort	11	7
S. Leclair	11	7
M.H. Faucher	8	9
A. Gaboriault	5	10
Tremca		
P. Beaudoin	22	1
M. Boyer	20	2
A. Beaudoin	14	3
E. Lefebvre	13	4
M.J. Gélinas	12	5
Y. Vézina	7	6
C. Potvin	6	7
A. Boutin	4	8
Ligue F		
P. Lareau	24	1
F. Pelchat	20	2
JF Couture	18	3
E. Pinsonneault	18	3
S. Martineau	14	5
F. Geoffroy	13	6
J. Rondeau	4	7
P. McFarlane	0	8
Ligue G		
S. Côté	21	1
N. Farmer	20	2
J. Pilote	20	2
M. Gaboriault	17	4
A. Duhamel	14	5
M. Gendron	12	6
B. Brosseau	8	7
W. Clark	7	8
J. St-Mleux	5	9
M. Surprenant	4	10

QUILLES

Centre des Oeuvres

Semaine du 30 octobre
Position des équipes

No. 1

	M	PJ	Q
R. Lamarre	91	27	2465
M. Lamarre	100	27	2702
H. Cousineau	118	27	3191
A. Narbonne	106	27	2868
J. Duteau	111	21	2343
R. Gravel	114	27	3081

No. 2

P. Chalifoux	76	24	1847
M. Monbleau	98	24	2358
J.C. Ledoux	116	27	3135
C. Lacasse	108	27	2936
J. McNulty	117	24	2824
Baillargeon	132	24	3187

No. 3

S. Bégin	91	27	2472
M. Tétrault	108	27	2920
C. Paquin	108	27	2930
F. Gendron	106	24	2554
M. Léger	113	27	3069
J.P. Plante	122	27	3315

No. 4

S. Fortin	103	24	2485
F. Nault	108	24	2602
L. Casavant	94	27	2556
L. Ledoux	108	21	2271
J.M. Fontaine	102	24	2449
R. Viens	129	27	3486

No. 5

J.G. Frenette	131	27	3554
C. Huard	97	27	2628
G. Nolin	114	27	3104
J. Sasseville	101	27	2731
M. Durand	94	27	2558
S. Léger	117	21	2466
No. 6			
J. Léger	85	27	2321
J. Lapalme	100	27	2718
E. Duteau	113	27	3069
E. Huard	107	27	2891
C. Moreau	99	27	2686
M. Thériault	124	27	3352
No. 7			
G. Pépin	103	18	1861
J. Labonte	81	27	2208
C. Caron	94	27	2548
J. Brouette	117	18	2115
J. Ferland	118	27	3207
D. Barry	129	27	3509
No. 8			
C. Dupuis	79	27	2157
J.-P. Desiel	72	27	1950
JD Cousineau	88	21	1865
J.F. Godin	119	27	3215
M. Raymond	109	24	2617
J.-J. Duteau	139	27	3767

Semaine
Plus haut simple

Bernard Baillargeon	194
Jacqueline Sasseville	160

Plus haut triple

Bernard Baillargeon	454
Rita Viens	394

Saison
Plus haute moyenne

Jean-Jacques Duteau	139
Jean-Guy Frenette	131
Rita Viens	129
Edna Duteau	115

Plus haut triple

Jean-Jacques Duteau	563
Denis Barry	490
Jean-Guy Frenette	459
Rita Viens	449
Edna Duteau	406
Murielle Mombleau	377

Plus haut simple

Denis Barry	204
Jacques Frenette	194
Bernard Baillargeon	194
Rita Viens	160
Jacqueline Sasseville	160
Manon Tetrault	155

Classement

	PG	P	Q
S. Leger	48	1	18265
M. Thériault	43	2	18377
D. Barry	39	3	18060
R. Gravel	34	4	17587
B. Baillargeon	33	5	16174
R. Viens	32	6	17778
J.J. Duteau	32	7	17170
J.P. Plante	28	8	17748

Substituts	Mo	PJ	Q
J.G. Martin	131	18	2375
A. Isabelle	139	12	1673

Pinto

Classement

	Pts	Quil
Marcel Lusignan	4	2436
Michel Larose	4	2409
Salle de coupe André	3	2316
Ecole d'ent. Pat	3	2367
Pat K-9 Sécurité	2	2424
Transports RPS	2	2421
Transport du Haut-Richelieu	2	2259
Alain Roy	2	2258
Gaétan Benoit	1	2295
Laiterie Mont St-Hilaire	1	2283
Service Fleurel	0	2250
Carrera	0	2170

Service Fleurel

R. Raymond	21	3035	144
M. Lavigne	21	3629	172
A. Lancourt	21	3415	162
J.C. Paré	21	3583	170

École d'entrainement Pat

G. Boucher	21	3267	155
C. Bessette	21	3300	157
A. Bertrand	21	3711	176
C. Bouchard	21	3379	160

Pat K-9 Securite

P. Davis	21	2965	141
J. Ouellette	21	3447	164
L. Rene	15	2400	160
M. Fournier	21	3607	171

Laiterie Mont St-Hilaire

J.I. Sheink	21	3202	152
D. McNally	21	3409	162
W. Basque	21	3672	174
G. Robert	18	3076	170

Carrera

R. Brouillette	21	3368	160
F. Manfred	12	1847	153
A. Maheu	21	3053	145
Y. Landry	15	2653	176

Marcel Lusignan

A. Roman	21	3096	147
S. Larocque	15	2332	155
C. Dupere	18	2770	153
P. Boone	18	2904	161

Alain Roy

H. O'Cain	9	1134	126
Y. Ross	21	2851	135
C. Therrien	12	1707	142
A. Roy	21	3748	178

Transport RPS

R. Gagne	21	2814	134
M. Ouellette	21	3552	169
J.C. Ouellette	21	3505	166
B. MacDonald	21	3454	164

Gaétan Benoit

M. Desranleau	18	2921	162
C. Gagné	21	2826	134
R. Vlonco	21	3326	134
G. Benoit	21	3733	177

Michel Larose

M. Pelletier	18	2894	160
A. Benoit	21	3498	166
C. Couillard	18	2747	152
M. Larose	21	3190	151

Salle de Coupe André

A. Langevin	21	3267	155
L. Grenon	21	3108	148
A. Rémillard	21	3739	178
Y. Roman	21	3505	166

Transport du Haut-Richelieu

C. Cousineau	21	3475	165
S. Dupere	20	3376	168
C. Roy	21	3188	151
A. Raymond	21	3913	186

Lève-tôt-dimanche matin Multisport

Semaine du 5 novembre
Position des équipes

No. 1

A. Rémillard	3794	21	180
I. Allaire	3863	24	160
P. Desrochers	4067	24	169
M. Lusignan	4161	24	173
Hand	94		682

No. 2

G. Brosseau	3312	21	157
A. Benoit	1998	12	166
A. Desrochers	3620	24	150
J. Balthazar	4317	24	179
Hand	118		652

No. 3

L. Brault	3475	24	144
A. Gravel	2027	12	168
G. Desrochers	4006	24	166
G. Parent	4252	24	177
Hand	116		655

No. 4

C. Ouellet	4012	24	167
S. Vinet	3940	24	164
J. Grenon	4155	24	173
R. Lefebvre	4225	24	176
Hand	96		680

No. 5

L. Rémillard	3522	24	146
A. Zinman	3665	24	152
R. Vlonco	3822	24	159
J. Poirier	4463	24	185
Hand	126		642

No. 6

V. Lucas	3352	21	159
J.Y. Dery	0000	00	148
M. Lefebvre	4132	24	172
J. Lapointe	4416	24	184
Hand	109		663

No. 7

D. Girard	3715	24	154
M. Desrochers	3826	24	159
M. Robert	3750	21	178
R. Barton	4073	24	169
Hand	112		660

No. 8

G. Lacasse	3815	24	158
J.Y. Gagné	3652	24	152
B. Gagnon	4002	24	166
A. Goyette	4162	24	173
Hand	120		640

No. 9

C. Desrochers	2624	18	145
C. Duchatme	4045	24	168
Al. Desrochers	4110	24	171
G. Dufour	4093	24	170
Hand	116		654

No. 10

S. Lamarche	3779	24	157
L. Langevin	1853	12	154
N. Campbell	3711	21	176
G. Meunier	4361	24	181
Hand	105		668

Plus haut triple
Semaine

Napoléon Campbell	606

Plus haut simple

Jacques Grenon	247

Saison
Plus haute moyenne

Jacques Poirier	185
Jocelyn Lapointe	184
Gilbert Meunier	181

Plus haut triple

Gilbert Meunier	699
Jocelyn Lapointe	631
Jacques Poirier	611

Plus haut simple

Jocelyn Lapointe	280
Jacques Grenon	247
Mario Desrochers	243

Mini-championnat

	Pts
R. Barton	9557
G. Meunier	9469
G. Parent	9432
J. Poirier	9388
G. Dufour	9242
A. Goyette	9218
M. Lusignan	9196
San Giovani	9191
J. Balthazar	9154
Lucky one	9074

Le gagnant du 2e mini-championnat: Equipe de Ron Barton 9557. Félicitations.

Classements	Pts
Lucky one	36
R. Barton	36
J. Poirier	32
G. Dufour	30
G. Parent	28
San Giovani	27
M. Lusignan	27
G. Meunier	27
J. Balthazar	19
A. Goyette	18

12 nov.	19 nov.	Allées
8-10	4-3	1-2
2-5	10-9	3-4
9-4	2-1	5-6
1-7	6-5	3-8
3-6	8-7	9-10

Reservistes

N. Agostino	1635	9	181
M. Fournier	1079	6	179
M. Rockwood	1542	9	171

MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ

Faire un don à la recherche, un engagé de témoignage de reconnaissance permet d'améliorer la qualité de la vie

téléphonez ou postez votre don à

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

3, rue St-Charles ouest, Suite 205, Longueuil, Québec, J4H 1C6 (514) 442-6387

1 800 361-2660

AUTOGRAPHIC INC

AUTOCOLLANTS DE PARE-BRISE

AUTOCOLLANTS POUR CONCESSIONNAIRE

PLAQUES D'AUTO PERSONNALISÉES

LIGNES ET GRAPHIQUES

NOUVELLE MODE

745, rue Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-1136

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Ligue Mixte «Labatt»

Semaine du 31 octobre
Position des équipes

Lucille	54	18	20196
Patrice	44	28	19340
Gilles	44	28	18463
Louise	40	32	19563
Huguette	34	38	18011
Denis	34	38	17843
Noella	30	42	16451
Jules	28	44	17042
Serge	28	44	15890
Yves	24	48	17026

Moyenne de la saison

Louise Lord	143
Patrice Trahan	165

Triple de la semaine

Therese Dostie	465
Charles Charron	521

Triple de la saison

Louise Lord	483
Patrice Trahan	611

Simple de la semaine

Therese Dostie	188
Charles Charron	232

Simple de la saison

Noella Charron	196
Lucien Gervais	233

Ligue Mixte 3 fois 20 Jour

Semaine du 26 octobre
Position des équipes

Jacques	40	24	15551
Suzanne	40	24	14942
Roland	36	28	14522
Marie-Rose	34	30	15204
Margot	34	30	14731
Jeanne	34	30	14612
Anita	30	34	15386
Fred	28	36	15746
Germaine	24	40	14826
Simone	20	44	14302

Moyenne de la saison

Simone Desmarchais	121
Jean-Paul Michaud	145

Triple de la semaine

Jeanne Roy	404
Jean-Paul Michaud	515

Triple de la saison

Jeanne Roy	404
Jean-Paul Michaud	515

Simple de la semaine

Blanche Savoie	160
Jean-Paul Michaud	204

Simple de la saison

Simone Desmarchais	182
Irenée Parent	208

Ligue Mixte Pointe aux Cafés

Semaine du 31 octobre
Position des équipes

Frédérick	36	20	13349
Noella	36	20	12395
Mireille	36	20	12366
Thérese	36	20	12184
Jean-Paul	30	26	12180
Pierre	28	28	12534
Jules	22	34	10878
Yvonne	20	36	11860
Nicole	20	36	10360
Charles	16	40	10814

Moyenne de la saison

Johanne Guay	162
Raymond Leblanc	172

Triple de la semaine

Noella Charron	493
Armand Granger	573

Triple de la saison

Johanne Guay	494
Raymond Leblanc	589

Simple de la semaine

Noella Charron	171
Manuel De Almeida	255

Simple de la saison

Therese Dostie	193
Manuel De Almeida	255

Ligue Mixte Légion Royale

Semaine du 26 octobre
Position des équipes

Charles	53	11	18146
Emile	40	24	15340
Yola	40	24	14465
Lynn	35	29	15376
Thomas	32	32	14245
Francine	29	35	15214
André	28	36	14518
Claude	23	41	12658
Pierrette	20	44	15027
Gilles	20	44	12885

Moyenne de la saison

Anita Girouard	122
Charles Charron	164

Triple de la semaine

Anita Girouard	370
Daniel Grimard	476

Triple de la saison

Anita Girouard	467
Charles Charron	559

Simple de la semaine

Anita Girouard	143
Daniel Grimard	187

Simple de la saison

Rachel Beaudoin	203
Charles Charron	226

Ligue Mixte 3 fois 20 Volontaires

Semaine du 30 octobre
Position des équipes

Jeanne	38	18	14183
Simone	36	20	13400
Barrière	34	22	12792
Anita	30	26	13646
Béatrice	30	26	12796
Suzanne	26	30	13214
Cécile	24	32	12425
Jacques	24	32	12385
Omer	22	34	13209
Germaine	16	40	11657

Moyenne de la saison

Jeanne Roy	125
Jean Paul Michaud	139

Triple de la semaine

Jeanne d'Arc Langevin	396
Elphege Huard	456

Triple de la saison

Simone Massé	484
Irenée Parent	515

Simple de la semaine

Thérese Pomerleau	169
Marcel Dupont	200

Simple de la saison

Simone Massé	192
Irénée Parent	202

Ligue Mixte 3 fois 20 «Soir»

Semaine du 25 octobre 89
Position des équipes

Fred	40	24	15546
Carmen	38	26	15035
Léa	36	28	15933
Anita	36	28	15084
Gérald	34	30	16102
Valbert	34	30	15100
Madeleine	34	30	14521
Jacques	25	39	15445
Henri	23	41	14860
Thérese	20	44	14622

Moyenne de la saison

Lucille Thibault	142
Jacques Doucet	149

Triple de la semaine

Lucille Thibault	429
Henri Massé	539

Triple de la saison

Lucille Thibault	473
Henri Masse	539

Simple de la semaine

Lucille Thibault	172
Henri Massé	212

Simple de la saison

Simone Desmarchais	197
Jacques Doucet	221

Ligue Mixte Copains O'Keefe

Semaine du 27 octobre
Position des équipes

Jean-Pierre	39	25	16146
Florence	38	26	15417
André	37	27	16758
Mario	34	30	16722
Claude	32	32	16347
Jean-Marc	32	32	15114
Patrick	31	33	17020
Guy	29	35	16645
Anita	26	38	14546
Claire	22	42	15325

Moyenne de la saison

Claire Vallière	127
François Turcotte	162

Triple de la saison

Claire Vallière	471
François Turcotte	587

Simple de la saison

Claire Vallière	190
Jean-Marc Granger	236

Triple de la semaine

Anita Girouard	443
Yvan Pelletier	470

Simple de la semaine

Anita Girouard	189
Yvan Pelletier	186

Ligue Les Copains N.D.A.

Classement

J.G. Frenette	38	18	13166
M. Godin	34	22	12854
J. Frenette	30	26	13021
A. Isabelle	29	27	12275
M. Turcotte	28	28	12836
J. Charbonneau	26	30	12560
L. Charbonneau	23	33	13210
R. Frenette	16	40	12938

Moyenne de la saison

Michel Godin	147
R. Isabelle	136
J.G. Frenette	133
Francine Gibson	118
F. Laplante	109
F. Grégoire	108

Triple de la saison

Michel Godin	514
J.G. Frenette	472
L. Charbonneau	463
Francine Gibson	390
F. Grégoire	387
F. Godin	364

Simple de la saison

L. Charbonneau	233
M. Godin	201
M. Turcotte	179
F. Grégoire	180
F. Gibson	165
F. Laplante	152

Triple de la semaine

J.G. Frenette	472
F. Gibson	381

Simple de la semaine

J.G. Frenette	159
F. Gibson	157

Ligue Industrielle N.D.A.

Classement
Extermination

St Jean	103	11	18348
Tav. des Sports	93	25	18396
C.N.D.A.	68	36	17636
Artisan RF	60	38	17258
Car. Bernier	59	34	17101
Chez Mickey's	58	40	17355
Const. GCP	53	36	16953
Vit. Saran	52	34	16788

Saison
Plus haute moyenne

P. Trahan	149
J.J. Duteau	142
M. Godin	141

Plus haut triple

P. Trahan	567
M. Lamontagne	513
M. Godin	509
J.J. Duteau	509

Plus haut simple

P. Trahan	204
A. Narbonne	202
M. Godin	200

Semaine
Plus haut triple

P. Trahan	567

Plus haut simple

P. Trahan	203

Ligue Bonne Entente

Semaine du 31 octobre
Position des équipes

Denise	38	26	14125
Alice	38	26	13864
Claire	34	30	13742
Jacqueline	34	30	13480
Gaby	32	32	13878
Suzanne	32	32	13738
Nicole	30	34	13533
Léa	28	36	14433
Doris	28	36	14276
Jeanne	26	38	13886

Moyenne de la saison

Jeanne Roy	120

Triple de la semaine

Denise Boulais	386

Triple de la saison

Jeanne Roy	433

Simple de la semaine

Pauline Babeu	183

Simple de la saison

Jeanne Roy	185

Ligue Féminine C.A.S.A. St-Eugène

Semaine du 25 octobre
Position des équipes

Joan	44	20	13391
Rita Pi	34	30	13580
Françoise	32	32	14024
Rita Po	31	33	13431
Bertha	30	34	13603
Jeanne	30	34	13432
Jeannine	28	36	13738
Claudette	27	37	13324

Simple de la semaine

Annette Leduc	146

Triple de la semaine

Jeanne de Senneville	353

Simple de la saison

Jacqueline Lussier	155

Triple de la saison

June Galipeau	397

Moyenne de la saison

Jeanne de Senneville	113

Ligue Mixte O'Keefe

Semaine du 30 octobre
Position des équipes

Gérard	46	18	16270
Léopold	40	24	15620
Thérèse	40	24	14702
Pierre	38	26	16228
André	30	34	15893
Martin	30	34	15689
Claude	28	36	17705
Gérardine	24	40	13019
Lisette	24	40	12547
Jean-Paul	20	44	13838

Moyenne de la saison

Claire Payant	126
Gérard Gadoury	145

Triple de la semaine

Monique St-Laurent	439
Gerald Gagné	470

Triple de la saison

Monique St-Laurent	439
Martin Pluk	526

Simple de la semaine

Claire Payant	170
Martin Pluk	202

Simple de la saison

Ginette Gadoury	173
Claude Raymond	230

Ligue Féminine O'Keefe

Semaine du 25 octobre
Position des équipes

Lorraine	46	18	15958
Anita	44	20	15228
Suzanne	36	28	14446
Jeannine	36	28	14205
Louise	34	30	14649
Lynda	30	34	14334
Carmen	30	34	14160
Francine	26	38	14519
Claire	20	44	14237
Lucille	18	46	14842

Triple de la semaine

Lorraine Dextraze	429

Triple de la saison

Lorraine Dextraze	513

Simple de la semaine

Lorraine Dextraze	181

Simple de la saison

Thérèse Dostie	231

Moyenne de la saison

Thérèse Dostie	150

Ligue Industrielle O'Keefe

Semaine du 27 octobre
Position des équipes

Alain	34	22	16284
Gaby	34	22	14356
Arthur	32	24	15085
Jean-Louis	30	26	13921
Jean	30	26	13029
Raymond	26	30	15224
Réal	26	30	14375
Gérard	26	30	10643
Manuel	24	32	14005
Marc	18	38	14634

Moyenne de la semaine

Gaétane Tremblay	134
Léopold Minville	163

Triple de la semaine

Lucille Thibault	499
Charles Charron	519

Triple de la saison

Lucille Thibault	499
Léopold Minville	574

Simple de la semaine

Lucille Thibault	196
Léopold Minville	200

Simple de la saison

Gaétane Tremblay	218
Charles Charron	222

Ligue La Relève

Semaine du 28 octobre 1989

Éric	24	16	6327
Sébastien	24	16	5694
Josée	20	20	6422
Bruno	18	22	6538
Bilal	18	22	5752
Guy	16	24	5856

Moyenne de la saison

Yves Lafaille	121
Julie Lussier	73

Triple de la semaine

Yves Lafaille	342
Julie Lussier	213

Triple de la saison

Yves Lafaille	424
Jacinthe Vézina	262

Simple de la semaine

Dominique Vézina	134
Karine Comtois	91

Simple de la saison

Yves Lafaille	166
Jacinthe Vézina	117

Couche-Tard

Classement

	PG	PP	Tot
Budweiser	51	39	14231
Labatt 50	50	40	13850
Labatt Dry	50	40	13827
Carlsburg	50	40	13671
Carlsburg Légère	47	43	13902
John Labatt Classique	45	44	13502
Carnaval	45	45	13587
Twish Shandy	43	47	13528
Porter	42	47	13711
Labatt Légère	42	47	13631
Labatt Bleu	37	52	13513
Bud Légère	36	54	13349

Budweiser

M. Desnoyers	2509	18	139
M. Boutin	2672	18	148
J.P. Desnoyers	2727	15	181
M. Boutin	3613	18	200

Twish Shandy

S. Lebeau	2007	18	111
D. Savoie	2092	18	116
P. Lebeau	2642	18	146
G. Savoie	3313	18	184

Labatt 50

L. Doré	2117	18	117
D. Thériault	2926	18	162
R. Doré	2018	12	168
L. Thériault	3064	18	170

Bud Légère

G. St-Pierre	2095	18	116
L. Barry	2436	18	135
G. Barry	2531	18	140
G. St-Pierre	3221	18	178

Labatt Bleue

E. Harbec	2188	18	121
G. Denicourt	2091	15	139
R. Denicourt	2224	15	148
J. Girard	2981	18	165

Carlsberg

R. Roy	1185	9	131
G. Dallaire	2427	18	134
C. Dallaire	3116	18	173
O. Roy	1731	9	181

Labatt Légère

A. Marziali	1126	9	125
D. Marziali	2613	18	145
Gr. Marziali	2841	18	157
G. Marziali	2608	15	173

Carlsberg Légère

R. Lacroix	1875	15	125
C. Crispo	2541	18	141
N. Lacroix	2658	15	177
G. Crispo	3161	18	175

John Labatt Classique

D. Lapointe	2241	18	124
C. Deneault	2326	18	129
M. Lapointe	2525	18	140
R. Deneault	2987	18	165

Labatt Dry

G. Vigeant	1647	12	137
G. Alix	2512	18	139
R. Girard	2775	18	154
S. Tougas	2847	18	158

Carnaval

S. Vigeant	1645	15	109
N. Toupin	2177	18	120
L. Tremblay	2641	18	146
C. Tremblay	2700	18	150

Porter

J. Lapierre	2377	18	132
D. Paquette	2497	18	138
A. Bissonnette	2567	18	142
J. Monbleau	2764	18	153

Réservistes

C. Lécuyer	1136	6	189
M. Boutin	985	6	164
N. Chagnon	550	3	183
M. Dolbec	428	3	142
C. Dolbec	516	3	172
Archambault	852	6	142
N. Archambault	812	6	135
L. Lécuyer	559	3	183
J. Desnoyers	493	3	164
N. Gibeau	427	3	142

Plus haut triple

Marcel Boutin	667
Olivier Roy	613
J.P. Desnoyers	599
Doris Thériault	541
Ghislaine Dallaire	508
Suzanne Tougas	496

Plus haut simple

Marcel Boutin	253
Gérald Savoie	228
Guy St-Pierre	224
Ghislaine Dallaire	241
Suzanne Tougas	205
Madeleine Desnoyers	203

Industrielle

Classement

	PG	PP	Tot
Bar National	16	8	15322
Dépanneur	15	8	13920
J.B. Martin	15	9	15302
Labatt «50»	14	9	15649
Salle de Coupe André	13	11	15098
Westinghouse	12	12	14662
R.B.L. Ventilation	10	13	13778
Nat. Élec. Coil	10	14	14569
Bras. Laurier	10	14	13330
Petit Laurier	10	14	12953
Carros. Oligny	9	14	14288
C.M. Lasnier	8	16	14406

Nat. Élec. Coil

G. Morin	2693	18	149
F. Lord	1875	12	156
R. Godin	2934	18	163
R. Willett	2890	17	170
R. Boone	3026	18	168
R. Bolduc	547	3	182

Salle de Coupe André

C. Cousineau	2921	18	162
G. Bouchard	2531	15	168
G. Pétrin	1911	12	159
P. Boone	2379	15	158
A. Rémillard	3239	18	179
Y. Roman	1004	6	167
G. Parent	654	3	218

Bar National Iber.

O. Roy	2071	12	172
R. Lanciault	1979	12	164
D. Poirier	2585	15	172
R. Poissant	3106	18	172
Y. Allard	2729	15	181
A. Imbault	1441	9	160
C. Richard	861	6	143

J.B. Martin

C. Dolbec	3268	18	181
C. Dumont	2429	15	161
D. Dulude	2999	18	166
L. Duquette	2933	18	162
D. Alexandre	3168	18	176
P. Bernier	505	3	168

C.M. Lasnier

M. St-Pierre	2168	12	180
J.C. Lasnier	2813	18	156
Y. Lasnier	2861	18	158
C. Croussette	2378	15	158
P. Lasnier	2946	18	163

Bras. Laurier

B. Lavallé	428	3	142
F. Vieirra	1739	15	115
C. Lapierre	1688	12	140
G. Chomière	2143	15	142
M. Demers	2330	15	155
G. Georges	3149	18	174

Labatt «50»

Pa. Rémillard	3076	18	170
P. Larivière	3154	18	175
C. Grégoire	2683	15	178
R. Lacroix	2939	18	163
J. Patenaude	3347	18	185
J. Montpetit	450	3	150

Dépanneur

M. Goyette	2318	16	144
P. Sibio	2719	18	151
L. Désautels	2853	18	158
L. Lafrenière	2721	18	151
D. Gamache	3065	18	170

Carrosserie Oligny

N. Chagnon	2696	18	149
A. Oligny	2594	18	144
J. Oligny	2945	18	163
J.P. Lussier	3024	18	168
C. Dupuis	2590	15	172
G. Poupart	439	3	146

Petit Laurier

G. Ste-Marie	2924	18	162
Y. Raymond	2410	18	133
Y. Alexandre	1234	9	137
F. Drouin	1798	15	119
M. Boutin	482	3	160
A. Gervais	2738	18	152
S. Cohache	470	3	156

Westinghouse

A. Raymond	3113	18	172
P. Gordon	2877	18	159
Y. Bilodeau	2264	15	150
R. Roy	2718	18	151
A. Bessette	3160	18	175
L. Audette	530	3	176

R.B.L. Ventilation

R. Bertrand	1931	15	128
P. Courville	2432	18	135
S. Langlois	2715	18	150
E. Darveau	3275	18	181
Pi. Rémillard	2580	15	172

Plus haut triple

G. Parent	654
Y. Allard	635
D. Alexandre	634

Plus haut simple

G. Parent	237
D. Alexandre	234
Y. Allard	234

Boute-en-train Baillargeon

Semaine du 3 novembre
Position des équipes

No. 1

L. Vigeant	3137	24	130
M. Agostino	3454	27	127
N. Agostino	3803	24	158
Y. Vigeant	4727	27	175
Hand:	99		590

No. 2

L. Gagnon	3749	27	138
J. Déry	3768	27	139
J.Y. Déry	4059	27	150
B. Gagnon	4290	27	158
Hand:	103		585

No. 3

M. Charpentier	2177	15	145
M. Daudelin	2620	21	124
A. Perron	4410	27	163
A. Goyette	4446	27	164
Hand:	93		596

No. 4

C. Lacasse	3402	27	126
J. Dubé	3696	24	154
J. Bessette	3260	24	135
J.Y. Gagné	1370	9	152
Hand:	119		567

No. 5

C. Goyette	2627	18	145
H. Bessette	3558	27	131
D. Bernier	2815	21	134
A. Bouchard	3937	24	164
Hand:	113		574

No. 6

J. Ouimette	1873	15	124
M. Goyette	3413	24	142
Y. Daudelin	4360	27	161
M. Ouimette	4413	27	163
Hand:	99		590

No. 7

G. Tremblay	844	9	93
H. Benjamin	3707	27	137
C. Duhaime	2723	18	151
D. Benjamin	4259	27	157
Hand:	145		538

No. 8

C. Mandeville	2833	27	104
C. Besner	4192	27	155
Mandeville	3664	27	135
D. Miville	4088	27	151
Hand:	139		545

Semaine
Plus haut triple

Michel Ouimette	592
Cécile Besner	497

Plus haut simple

Yvon Vigeant	214

Plus haute partie

Équipe Michel Ouimette	2282

Saison
Plus haute moyenne

Yvon Vigeant	175
André Goyette	164
Alain Bouchard	164
Cécile Besner	155
Jocelyne Dubé	154
Monique Charpentier	145

Plus haut triple

Yvon Vigeant	600
André Perron	593
Michel Ouimette	592
Cécile Besner	530
Jocelyne Dubé	527
Madeleine Goyette	513
Josée Déry	513

Plus haut simple

André Perron	242
André Goyette	216
Michel Ouimette	214
Yvon Vigeant	214
Jocelyne Dubé	221
Cécile Besner	208
Josée Déry	203

Classement

	Pts	Qts
B. Gagnon	50	
Y. Vigeant	48	
A. Goyette	36	
M. Ouimette	36	
J.Y. Gagné	34	
A. Bouchard	34	
D. Benjamin	32	
D. Miville	18	

Mini-championnat

	Qts
M. Ouimette	2282
Y. Vigeant	2177
J.Y. Gagné	2144
B. Gagnon	2123
D. Miville	2120
D. Benjamin	2012
A. Goyette	2012
A. Bouchard	1992

10 nov.	17 nov.	Allées
7-3	1-5	1-2
2-6	8-4	3-4
1-8	7-2	5-6
5-4	3-6	7-8

Réservistes

D. Fortier	789	6	131
L. Fallon	1667	12	138
S. Ouimette	868	6	144
P. Fallon	944	6	157

Chevaliers O'Keefe

DIVISION MILLER

Obonsoin R-Lapierre	32
Pierre Perras Pompes	25
Paul Lefort	
Radiateur	23
Naturivac M.P.D.	22

Simple semaine

Gérald Savoie	194

Triple semaine

Richard Bolduc	538

Simple saison

Yvon Raymond	206

Triple saison

Gérald Savoie	603

Moyenne saison

Richard Bolduc	178

DIVISION COORS

Chez Mickey	35
Ozite	23
Rest. Le Normand	22
Chez Ti-Mé	14

Simple semaine

Nicole Bolduc	219

Triple semaine

Nicole Bolduc	523

Simple saison

Hélène Tougas	197

Triple saison

Nicole Bolduc	523

Moyenne saison

Rachel Corbin	154

Classique de Saint-Jean

Classement au 25 octobre

	PG	PP	Qui
Molson	77	42	13212
LeSieur & Frère	77	43	13073
RBL Ventilation	76	43	12662
Technie Métal			
DS Inc.	72	48	13210
B-S Ritz	66	53	12822
Multisport	64	55	12883
Liqueurs Régal	64	55	12583
Mat. Jannelle	63	57	12909
Gymforme	51	68	12353
Canada Français	50	69	12566
Resfab Inc.	29	91	12538
Nettoyeur Martin	27	92	12333

Matériaux Jannelle

	Q	PJ	Moy.
C. L'Écuyer	3538	18	196
G. Bouchard	3125	18	174
R. Doré	1815	12	151
C. Dallaire	3329	18	184

Le Canada Français

R. Dextradeur	1171	6	195
J.N. Belval	3043	18	169
J.G. Savoie	3213	18	178
V. Landry	2578	15	171

Liqueurs Régal

J.N. Audette	3265	18	181
N. Agostino	3120	18	173
A. Lussier	3053	18	169
P. Frechette	3145	18	174

Gymforme

A. Raymond	3205	18	178
N. Dextradeur	2798	15	186
Y. Roman	3014	18	167
A. Millette	2820	18	156

Molson

D. Audette	3661	18	203
C. Fortin	2697	15	179
G. Lacasse	3018	18	167
R. Goyette	3299	18	183

Nettoyeur Martin

M. Boutin	3292	18	182
L.G. Martin	1602	9	178
C. Roy	2276	15	151
Bill Alexandre	2975	18	165

RBL Ventilation

A. Bourdon	3476	18	193
D. Belle	2323	15	154
J. Desnoyers	3011	18	167
D. Larose	3344	18	185

LeSieur & Frère

R. Bélanger	3419	18	189
C. Trudeau	2721	15	181
A. Rémillard	3260	18	181
F. Thuot	3226	18	179

Multisport

G. Parent	3374	18	187
M. Coupal	2600	15	173
A. Desrochers	3175	18	176
R. Boone	2671	15	178

Technie Métal DS Inc.

M. Desnoyers	3273	18	182
L.

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Commercial O'Keefe

Position des équipes

Bar L'Ultra A		
J.G. Larochelle	27	124
L. Surprenant	27	65
M. Amyot	27	108
J. Dulude	27	97
D. Rousseau	24	96
J.M. Provost	18	90
Rest. Le Normand		
Dummy	0	100
Dummy	0	100
D. Houle	27	140
R. Viens	24	116
A. Gosselin	3	127
M. Hébert		98
IGS Olco		
Jacques-Cartier S		
T. Savard	27	138
J. Leblanc	27	112
J. Lemieux	27	87
D. Ménard	21	86
R. Quesnel	27	90
Dummy	0	100
Station Irving Iberville		
J. Martel	21	101
N. Houle	27	93
M. Gervais	27	111
J. Beauregard	27	120
C. Vanier	24	94
J. Gervais	21	96
Taverne Cartier A		
G. Barron	21	90
T. Bessette	27	78
S. Pearson	24	83
C. Perrier	15	91
R. Martin	6	125
Dummy	0	100
Père du Sous-Marin		
F. Dupuis	9	76
S. Martel	7	67
F. Labell	12	89
S. Dupere	14	110
M. Lafortune	8	117
D. Sabatino	19	134
Bar L'Ultra B		
C. Turcotte	27	106
S. Allard	27	115
L. Thomas	24	89
G. Gauthier	24	89
D. Breault	24	71
M. Perron	21	91
Taverne Cartier B		
C. Farella	27	102
R. Barron	27	139
M. Roy	27	82
G. Marcil	12	98
Y. Dallaire	15	118
Dummy		100
Classement		
IGS Olco		36
Bar L'Ultra A		36
Taverne Cartier B		32
Bar L'Ultra B		32
Rest. Le Normand		30
Père du Sous-Marin		26
Station Irving		18
Taverne Cartier A		14

Plus haute moyenne

D. Houle	140
T. Savard	138

Plus haut triple

D. Houle	496
T. Savard	533

Plus haut double

D. Houle	357
T. Savard	393

Plus haut simple

R. Barron	203
T. Savard	227

Budweiser Baillargeon

Semaine du 2 novembre 89

Classement

	PJ	GT	Moy
No. 1			
D. St-Jean	3389	24	141
L. Roy	4019	27	148
G. Gélinas	3845	24	160
M. St-Jean	3795	24	158
G. Roy	4261	27	157
Hand:	32		764
No. 2			
N. Côté	1684	12	140
S. Proulx	2044	24	85
R. Grenon	2779	21	132
M. Bonneville	3116	24	129
J. Lavertu	3971	27	147
Hand:	150		633
No. 3			
D. Rouillard	3270	27	121
C. Langlois	3751	27	138
F. Benoit	4095	27	151
A. Benoit	4282	27	158
A. Goyette	4577	27	169
Hand:	56		737
No. 4			
A. Duval	3196	24	133
C. Duval	3859	27	142
H. Forget	3681	27	136
B. Forget	3446	27	127
M. Duval	4300	27	159
Hand:	92		697
No. 5			
G. Emard	3782	27	140
S. Pion	3354	24	139
Gi. Emard	3983	27	147
J.G. Pion	4055	27	150
G. Lévesque	3477	24	144
Hand:	72		720
No. 6			
R. Grenon	3988	27	147
D. Phénix	3576	27	132
H. Lance	4244	27	157
M. Lance	4222	27	156
L. Grenon	3456	27	128
Hand:	72		720
No. 7			
G. Duval	3909	27	144
L. Marion	3140	24	130
D. Martin	3668	27	135
F. Martin	3954	27	146
J.C. Duval	4138	27	153
Hand:	82		708
No. 8			
C. Bienvenue	4234	27	156
L. Duquette	2905	27	107
J. Gamache	3760	27	139
C. Gamache	3697	24	154
J. Tetreault	4653	27	172
Hand:	64		728

Semaine

Plus haut triple

Janvier Tétrault	565
Micheline St-Jean	491

Plus haut simple

Christian Langlois	213
Micheline St-Jean	191

Saison

Plus haute moyenne

Janvier Tetreault	172
André Goyette	169
Gaétan Gélinas	160
Micheline St-Jean	158
Hélène Lance	157
Louise Roy	148

Plus haut triple

Janvier Tétrault	568
André Goyette	556
Jean Lavertu	540
Micheline St-Jean	517
Hélène Lance	511
Claire Duval	510
Louise Roy	510

Plus haut simple

André Goyette	223
André Benoit	223
Janvier Tétrault	213
Gilles Roy	213
Christian Langlois	213
Louise Roy	208
Micheline St-Jean	192
Agathe Duval	189

Classement

L. Grenon	23
J.C. Duval	21
A. Goyette	20
G. Roy	18
G. Lévesque	17
J. Tétrault	17
M. Bonneville	14
B. Forget	14

Classement mini-championnat

A. Goyette	2529
G. Lévesque	2503
J.C. Duval	2400
L. Grenon	2398
B. Forget	2365
M. Bonneville	2354
J. Tétrault	2353
G. Roy	2348

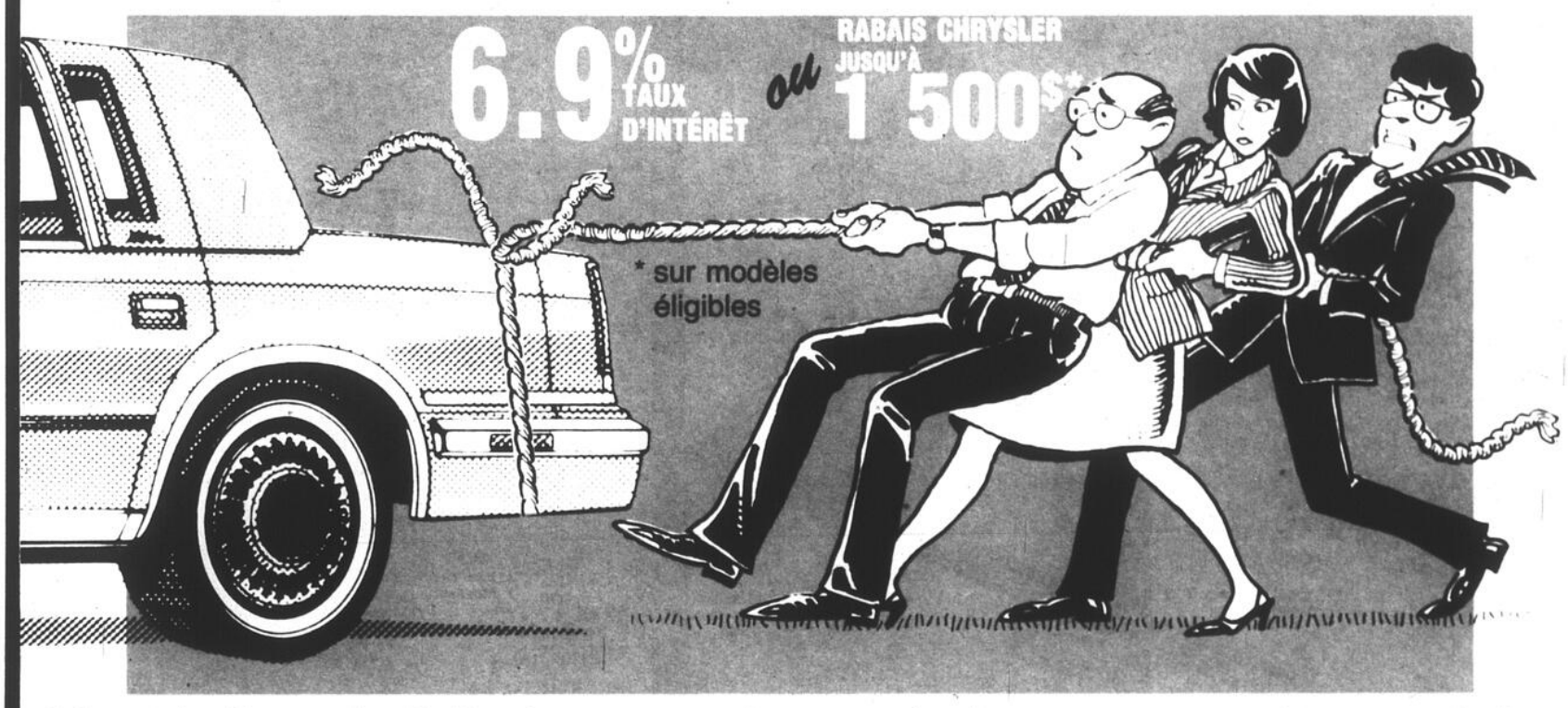
Réservistes

L. Landry	379	3 126
G. St-Denis	1303	9 144
D. Marcotte	338	3 112
R. Duval	710	6 118
L. Lord	1240	9 137

9 nov.	16 nov.	Allées
7.3	1.5	1.2
2.6	8.4	3.4
1.8	7.2	4.6
3.6	5.4	7.8

DÉPÊCHEZ-VOUS!

ON NE PEUT PLUS LES RETENIR
LES 89 SORTENT À PLEINES PORTES



Merci d'avoir fait de nous le no 1 des ventes de produits Chrysler de la région depuis 4 ans

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER, ÇA VAUT LE DÉTOUR!

ST-JEAN INC

PLYMOUTH
CHRYSLER

Voitures d'occasion de qualité

390, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-7366

N'oubliez pas notre service après vente sur tous les produits Chrysler

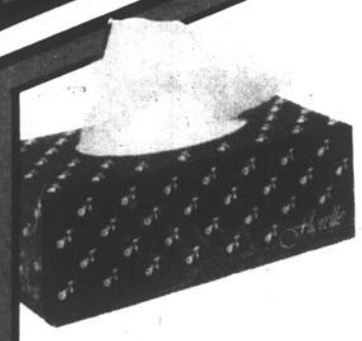
Aliments [illegible]

900, Séminaire [illegible]
Saint-jean-sur-Richelieu

Tous les spéciaux sont valides au comptoir seulement du 8 au 18 novembre 1989 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression.

Quantité limitée.

FLORELLE
Papier-mouchoir blanc



Format 200

79¢

ESSAIM
Shampooing à effet variable
Format 350 ml

1.49

EVEREADY CLASSIC
Piles 4x AA ou 2 x C ou 2 x D ou 1 x 9 V

1.49

ESSAIM

Sacs à ordures blancs
Format 12

69¢
Verts
1.19

SWAN
Liquide à vaisselle

Format 1 L

1.89

EN UN CLIN D'OEIL
Solution antiseptique ou solution neutralisante
Format 240 ml

2.99

SURF
Poudre à lessive

Format 5 L

2.99

PEARS
Shampooing ou revitalisant
Format 350 ml

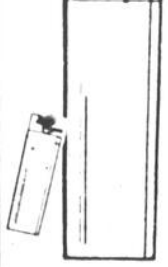
2.39

Adrien Gagnon

Crème Budwig
Adrien Gagnon
Format 450 g

3.99

ESSAIM



Briquet jetable

59¢

GLYCÉRODERMINE
Crème jarre
Format 120 ml

4.29

Lotion
Format 250 ml

4.49

NAYA
Eau de source
Format 1.5 L

89¢

Consultez notre circulaire en magasin pour les autres spéciaux

Ouvert 7 jours 7 soirs

Département d'orthopédie

Centre de validation
Loto-Québec

MasterCard VISA

72
A-152 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 8 novembre 1989